

České vydání

Informace a oznámení

Oznámení č.

Obsah

Strana

I (Sdělení)

EVROPSKÝ PARLAMENT

ZASEDÁNÍ 2006 – 2007

Dílčí zasedání od 26. do 27. dubna 2006

Středa 26. dubna 2006

(2006/C 296 E/01)

ZÁPIS

PRŮBĚH ZASEDÁNÍ	1
1. Pokračování zasedání	1
2. Schválení zápisu z předchozího zasedání	1
3. Předložení dokumentů	1
4. Písemná prohlášení (článek 116 jednacího řádu)	7
5. Převody prostředků	7
6. Složení Parlamentu	7
7. Název delegace	7
8. Pořad jednání	7
9. Dvacet let po Černobyli: ponaučení pro budoucnost (rozprava)	8
10. Stav jednání o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii (rozprava)	8
11. Přerušování pomoci Palestinské samosprávě (rozprava)	8
12. Posílení partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (rozprava)	9
13. Změna protokolu o výsadách a imunitách (rozprava)	9
14. Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám	10
15. Udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004 (rozprava) ..	10
16. Správa aktiv (rozprava)	14
17. Státní podpory ve prospěch inovace (rozprava)	14
18. Pořad jednání příštího zasedání	14
19. Ukončení zasedání	14
PREZENČNÍ LISTINA	15

Čtvrtek 27. dubna 2006

(2006/C 296 E/02)

ZÁPIS

PRŮBĚH ZASEDÁNÍ	17
1. Zahájení zasedání	17
2. Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny (rozprava)	17
3. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii (rozprava)	17
4. Schválení zápisu z předchozího zasedání	18
5. Hlasování	18
5.1. Pojmenování meziparlamentní delegace D14 (hlasování)	18
5.2. Klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	18
5.3. Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	19
5.4. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	19
5.5. Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	19
5.6. Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky s ohledem na nové členské státy ***I (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	19
5.7. Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky *** (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	20
5.8. Úmluva UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	20
5.9. Výdaje ve veterinární oblasti * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	20
5.10. Veterinární požadavky na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)	21
5.11. Přejít od analogického vysílání na vysílání digitální: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost (článek 131 jednacího řádu) (hlasování) ...	21
5.12. Posílení partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (hlasování)	21
5.13. Dohoda o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi ES a Mauretánií * (hlasování) ..	21
5.14. Změna protokolu o výsadách a imunitách (hlasování)	22
5.15. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III, Komise (hlasování)	22
5.16. Absolutorium za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament (hlasování)	23
5.17. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II, Rada (hlasování)	23
5.18. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr (hlasování)	23
5.19. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr (hlasování)	24
5.20. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor (hlasování)	24
5.21. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII, Výbor regionů (hlasování)	24
5.22. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv (hlasování)	25
5.23. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor ochrany údajů (hlasování)	25
5.24. Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond (hlasování) ...	25
5.25. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (hlasování)	26
5.26. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (hlasování)	26
5.27. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu (hlasování)	26
5.28. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie (hlasování)	27
5.29. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (hlasování)	27
5.30. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí (hlasování) ...	27
5.31. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci (hlasování)	28
5.32. Udělení absolutoria za rok 2004: Překladačské středisko pro instituce Evropské unie (hlasování)	28
5.33. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky (hlasování) ...	28

Obsah (pokračování)	Strana
5.34. Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust (hlasování)	29
5.35. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro odborné vzdělávání (hlasování) . .	29
5.36. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost (hlasování)	29
5.37. Udělení absolutoria za rok 2004: Agentura pro leteckou bezpečnost (hlasování)	30
5.38. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin (hlasování) . . .	30
5.39. Správa aktiv (hlasování)	30
5.40. Státní podpory ve prospěch inovace (hlasování)	31
5.41. Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny (hlasování)	31
5.42. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii (hlasování)	31
6. Vysvětlení hlasování	31
7. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat	32
8. Složení Parlamentu	32
9. Žádost o ochranu parlamentní imunity	32
10. Prohlášení o finančních zájmech	32
11. Rozhodnutí o určitých dokumentech	33
12. Předání textů přijatých během zasedání	33
13. Termíny příštích zasedání	33
14. Přerušování zasedání	33
PREZENČNÍ LISTINA	34
PŘÍLOHA I	
VÝSLEDKY HLASOVÁNÍ	36
1. Pojmenování meziparlamentní delegace D14	36
2. Klasifikační stupnice pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu *	36
3. Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi *	37
4. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity	37
5. Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 *	37
6. Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlodíky s ohledem na nové členské státy ***I	37
7. Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky ***	37
8. Úmluva UNESCO o rozmanitosti kulturních projevů *	38
9. Výdaje ve veterinární oblasti *	38
10. Veterinární požadavky na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané *	38
11. Přechod od analogického vysílání na vysílání digitální: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost	38
12. Posílení partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou	38
13. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou v odvětví mořského rybolovu *	39
14. Změna protokolu o výsadách a imunitách	39
15. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III, Komise	40
16. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament	40
17. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II, Rada	41
18. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr	41
19. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr	41
20. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor	42
21. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII, Výboru regionů	42
22. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv	42
23. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor pro ochrana údajů	43
24. Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond (ERF)	43
25. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání	43
26. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek	44
27. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu	44

Obsah (pokračování)	Strana
28. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie	45
29. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost	45
30. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí	45
31. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci	46
32. Udělení absolutoria za rok 2004: Překladatelské centrum pro instituce Evropské unie	46
33. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky	46
34. Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust	47
35. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace odborného vzdělávání	47
36. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost	47
37. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost letectví	48
38. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin	48
39. Správa aktiv	48
40. Státní podpory ve prospěch inovace	49
41. Bezpečnost silničního provozu: systém „eCall“ pro všechny	50
42. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii	51

PŘÍLOHA II

VÝSLEDEK JMENOVITÉHO HLASOVÁNÍ	52
1. Doporučení Freitas A6/0070/2006 — Usnesení	52
2. Zpráva Kindermann A6-0091/2006 — Usnesení	53
3. Zpráva Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006 — Bod 21/2	55
4. Zpráva Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006 — Bod 21/3	56
5. Zpráva Guerreiro A6-0066/2006 — Usnesení	57
6. Zpráva Mulder A6-0108/2006 — Rozhodnutí	59
7. Zpráva Mulder A6-0108/2006 — Pozměňovací návrh 2	61
8. Zpráva Mulder A6-0108/2006 — Pozměňovací návrh 3	62
9. Zpráva Mulder A6-0108/2006 — Usnesení	63
10. Zpráva Ferber A6-0119/2006 — Rozhodnutí	65
11. Zpráva Lundgren A6-0111/2006 — Rozhodnutí	67
12. Zpráva Lundgren A6-0111/2006 — Usnesení	68
13. Zpráva Lundgren A6-0114/2006 — Rozhodnutí	70
14. Zpráva Lundgren A6-0114/2006 — Usnesení	71
15. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Rozhodnutí	73
16. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Pozměňovací návrh 2	74
17. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Pozměňovací návrh 3	76
18. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Pozměňovací návrh 4	78
19. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Pozměňovací návrh 5	79
20. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Pozměňovací návrh 1	81
21. Zpráva Lundgren A6-0115/2006 — Usnesení	82
22. Zpráva Kratsa-Tsagaropoulou A6-0110/2006 — Rozhodnutí	84
23. Zpráva Kratsa-Tsagaropoulou A6-0110/2006 — Usnesení	85
24. Zpráva Guidoni A6-0095/2006 — Pozměňovací návrh 1/1	87
25. Zpráva Guidoni A6-0095/2006 — Pozměňovací návrh 1/2	88
26. Zpráva Guidoni A6-0104/2006 — Rozhodnutí	90
27. Zpráva Guidoni A6-0104/2006 — Usnesení	91
28. Zpráva In 't Veld A6-0073/2006 — Pozměňovací návrh 15	93
29. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006 — Pozměňovací návrh 5/1	94
30. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006 — Pozměňovací návrh 5/2	95
31. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006 — Usnesení	97

PŘIJATÉ TEXTY

P6_TA(2006)0145

Klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu (kodifikované znění) (KOM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS)) 99

P6_TA(2006)0146

Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady o použití určitých pravidel hospodářské soutěže na produkci zemědělských produktů a obchod s nimi (kodifikované znění) (KOM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)) 99

P6_TA(2006)0147

Uvolnění prostředků z Fondu solidarity

Rozhodnutí Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie podle bodu 3 interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu (KOM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)) 100

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 101

P6_TA(2006)0148

Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006

Usnesení Evropského parlamentu o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 1/2006 na rozpočtový rok 2006 — Oddíl III — Komise (záplavy v Bulharsku, Rumunsku a Rakousku) (8512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)) 102

P6_TA(2006)0149

Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlodíky s ohledem na nové členské státy ***I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlodíky s ohledem na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004 (KOM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD)) 103

P6_TA(2006)0150

Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky ***

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)) 104

P6_TA(2006)0151

Úmluva UNESCO o rozmanitosti kulturních projevů *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů (5067/2006 — KOM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)) 104

P6_TA(2006)0152

Výdaje ve veterinární oblasti *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 90/424/EHS o některých výdajích ve veterinární oblasti (KOM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/ 0154 (CNS)) 105

P6_TA(2006)0153

Veterinární požadavky na živočichy pocházející z vodního hospodářství a produkty z nich získané *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu směrnice Rady o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané a o prevenci a zdolávání některých chorob vodních živočichů (KOM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS)) 106

P6_TA(2006)0154

Přechod z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání

Usnesení Evropského parlamentu o přechodu z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost? (2005/2212(INI)) ... 120

P6_TA(2006)0155

Posílené partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou amerikou

Usnesení Evropského parlamentu o posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (2005/2241(INI)) 123

P6_TA(2006)0156

Dohoda ES/Mauritánská islámská republika *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou (KOM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS)) 135

P6_TA(2006)0157

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III — Komise

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)) 136
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce týkající se souhrnného rozpočtu Evropské unie za rozpočtový rok 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)) 137
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)) 138

P6_TA(2006)0158

Absolutorium za rok 2004: Oddíl I — Evropský parlament

Rozhodnutí Evropského parlamentu o absolutoriu za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004: Oddíl I — Evropský parlament (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)) 162

P6_TA(2006)0159

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II — Rada

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl II — Rada (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) | 163 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl II — Rada (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) | 163 |

P6_TA(2006)0160

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV — Soudní dvůr

- | | |
|--|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl IV — Soudní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) | 165 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl IV — Soudní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) | 166 |

P6_TA(2006)0161

Udělení absolutoria za rok 2004, Oddíl V — Účetní dvůr

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl V — Účetní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) | 168 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl V — Účetní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) | 169 |

P6_TA(2006)0162

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor

- | | |
|--|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) | 171 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) | 172 |

P6_TA(2006)0163

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII — Výbor regionů

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VII — Výbor regionů (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) | 174 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VII — Výbor regionů (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) | 175 |

P6_TA(2006)0164

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) | 177 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) | 178 |

P6_TA(2006)0165

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) | 179 |
| 2. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) | 180 |

P6_TA(2006)0166

Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond

- | | |
|---|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) | 181 |
| 2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce týkající se plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) | 183 |
| 3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) | 185 |

P6_TA(2006)0167

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání

- | | |
|--|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) | 191 |
| 2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) | 192 |
| 3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) | 193 |

P6_TA(2006)0168

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek

- | | |
|--|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) | 196 |
| 2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) | 197 |
| 3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) | 198 |

P6_TA(2006)0169

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu

- | | |
|--|-----|
| 1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)) | 200 |
|--|-----|

2.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o roční účetní závěrce Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))	201
3.	Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108 (DEC))	203

P6_TA(2006)0170

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie

1.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	206
2.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	207
3.	Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	208

P6_TA(2006)0171

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost

1.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))	211
2.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))	212
3.	Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110 (DEC))	213

P6_TA(2006)0172

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí

1.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	215
2.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	216
3.	Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	218

P6_TA(2006)0173

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci

1.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	220
2.	Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	221
3.	Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	223

P6_TA(2006)0174

Udělení absolutoria za rok 2004: Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) 225
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) 226
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) 227

P6_TA(2006)0175

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)) 229
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC)) 230
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC)) 232

P6_TA(2006)0176

Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 234
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Eurojustu za rozpočtový rok 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 234
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 236

P6_TA(2006)0177

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro odborné vzdělávání

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadaci odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) 238
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní uzávěrce Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) 238
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadaci odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0011/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2116(DEC)) 240

P6_TA(2006)0178

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 242
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 243
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 244

P6_TA(2006)0179

Udělení absolutoria za rok 2004: Agentura pro leteckou bezpečnost

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 247
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 248
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 249

P6_TA(2006)0180

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin

1. Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 252
2. Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 253
3. Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 254

P6_TA(2006)0181

Správa aktiv

- Usnesení Evropského parlamentu o správě aktiv (2006/2037(INI)) 257

P6_TA(2006)0182

Pomoc na obnovu

- Usnesení Evropského parlamentu o odvětvových hlediscích akčního plánu pro státní podpory: podpora na inovace (2006/2044(INI)) 263

P6_TA(2006)0183

Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny

- Usnesení Evropského parlamentu o bezpečnosti silničního provozu: Zpřístupnění systému eCall občanům (2005/2211(INI)) 268

P6_TA(2006)0184

Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii

- Usnesení Evropského parlamentu o opatřeních na podporu mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii: Evropský ukazatel jazykových znalostí (2005/2213(INI)) 271

P6_TA(2006)0185

Cukrovka

- Prohlášení Evropského parlamentu o cukrovce 273

Vysvětlivky k použitým symbolům

- * Konzultace
- **I Spolupráce: první čtení
- **II Spolupráce: druhé čtení
- *** Postup souhlasu
- ***I Spolurozhodování: první čtení
- ***II Spolurozhodování: druhé čtení
- ***III Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Informace k době hlasování

Pokud není uvedeno jinak, zpravodajové před hlasováním písemně oznámili předsednictvu svá stanoviska k pozměňovacím návrhům.

Zkratky používané pro parlamentní výbory

- AFET Výbor pro zahraniční věci
- DEVE Výbor pro rozvoj
- INTA Výbor pro mezinárodní obchod
- BUDG Rozpočtový výbor
- CONT Výbor pro rozpočtovou kontrolu
- ECON Hospodářský a měnový výbor
- EMPL Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
- ENVI Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
- ITRE Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
- IMCO Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
- TRAN Výbor pro dopravu a cestovní ruch
- REGI Výbor pro regionální rozvoj
- AGRI Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
- PECH Výbor pro rybolov
- CULT Výbor pro kulturu a vzdělávání
- JURI Výbor pro právní záležitosti
- LIBE Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
- AFCO Výbor pro ústavní záležitosti
- FEMM Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
- PETI Petiční výbor

Zkratky používané pro politické skupiny

- PPE-DE Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) a Evropských demokratů
- PSE Skupina sociálních demokratů v Evropském parlamentu
- ALDE Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu
- Verts/ALE Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance
- GUE/NGL Skupina konfederace Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice
- IND/DEM Skupina Nezávislosti a demokracie
- UEN Skupina Unie pro Evropu národů
- NI Nezařazení poslanci

Středa 26. dubna 2006

I

(Sdělení)

EVROPSKÝ PARLAMENT

ZASEDÁNÍ 2006 – 2007

Dílčí zasedání od 26. do 27. dubna 2006

BRUSEL

(2006/C 296 E/01)

ZÁPIS**PRŮBĚH ZASEDÁNÍ**

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES

*předseda***1. Pokračování zasedání**

Zasedání bylo zahájeno v 14:35.

2. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

3. Předložení dokumentů

Byly předloženy tyto dokumenty

1) z Rady a Komise:

— Podnět Rakouské republiky, Belgického království a Finské republiky s ohledem na přijetí rozhodnutí Rady týkající se spolupráce mezi úřady pro vymáhání majetku v jednotlivých členských státech v oblasti vysledování a identifikace výnosů z trestné činnosti nebo z majetku v souvislosti s trestnou činností (07259/2006 — C6-0122/2006 — 2006/0805(CNS)).

předáno příslušný: LIBE

— Návrh na převod položek DEC 09/2006 — Oddíl III — Komise (SEK(2006)0385 — C6-0123/2006 — 2006/2095(GBD)).

předáno příslušný: BUDG

Středa 26. dubna 2006

- Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Dohody, kterou se mění Dohoda o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 (06987/2006 — C6-0124/2006 — 2005/0071(AVC)).
předáno příslušný: DEVE
stanovisko: AFET, INTA
- Návrh na převod položek DEC 10/2006 — Oddíl III — Komise (SEK(2006)0382 — C6-0125/2006 — 2006/2096(GBD)).
předáno příslušný: BUDG
- Návrh na převod položek DEC 11/2006 — Oddíl III — Komise (SEK(2006)0383 — C6-0126/2006 — 2006/2097(GBD)).
předáno příslušný: BUDG
- Návrh opravného rozpočtu č. 2 na rozpočtový rok 2006 — Obecné prohlášení o příjmech a výdajích — Oddíl III — Komise (08513/2006 — C6-0127/2006 — 2006/2098(BUD)).
předáno příslušný: BUDG
- Návrh opravného rozpočtu č. 1 na rozpočtový rok 2006 — Obecné prohlášení o příjmech a výdajích — Oddíl III — Komise (08512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)).
předáno příslušný: BUDG

2) z parlamentních výborů:

2.1) zprávy:

- Zpráva o posíleném přidružení mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (2005/2241(INI)) — Výbor pro zahraniční věci
Zpravodaj: Salafranca Sánchez-Neyra José Ignacio (A6-0047/2006).
- * Zpráva o návrhu nařízení Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou (KOM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS)) — Výbor pro rybolov
Zpravodaj: Guerreiro Pedro (A6-0066/2006).
- * Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 90/424/EHS o některých výdajích ve veterinární oblasti (KOM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS)) — Výbor pro rybolov
Zpravodaj: Kindermann Heinz (A6-0067/2006).
- *** Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)) — Výbor pro rybolov
Zpravodaj: Freitas Duarte (A6-0070/2006).
- Bezpečnost silničního provozu: systém „eCall“ (2005/2211(INI)) — Výbor pro dopravu a cestovní ruch
Zpravodaj: Titley Gary (A6-0072/2006).
- Státní podpory ve prospěch inovace (2006/2044(INI)) — Hospodářský a měnový výbor
Zpravodajka: in 't Veld Sophia (A6-0073/2006).
- Zpráva o opatřeních na podporu mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii: Evropský ukazatel jazykových znalostí (2005/2213(INI)) — Výbor pro kulturu a vzdělávání
Zpravodaj: Mavrommatis Manolis (A6-0074/2006).
- Zpráva o přechodu z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost (2005/2212(INI)) — Výbor pro kulturu a vzdělávání
Zpravodaj: Weber Henri (A6-0075/2006).

Středa 26. dubna 2006

- * Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů (KOM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)) — Výbor pro kulturu a vzdělávání
Zpravodajka: Prets Christa (A6-0079/2006).
- * Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady a Komise o uzavření Prozatímní dohody o obchodu a záležitostech týkajících se obchodu mezi Evropským společenstvím a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Turkmenistánem na druhé straně (5144/1999 — C5-0338/1999 — 1998/0304(CNS)) — Výbor pro mezinárodní obchod
Zpravodaj: Caspary Daniel (A6-0085/2006).
- ***I Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlodíky s ohledem na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004 (KOM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD)) — Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
Zpravodaj: Florenz Karl-Heinz (A6-0088/2006).
- * Zpráva o návrhu směrnice Rady o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané a o prevenci a zdlouvání některých chorob vodních živočichů (KOM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS)) — Výbor pro rybolov
Zpravodaj: Kindermann Heinz (A6-0091/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) na rozpočtový rok 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0092/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek na rozpočtový rok 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0093/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání na rozpočtový rok 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0094/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu na rozpočtový rok 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0095/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie na rozpočtový rok 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0096/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost na rozpočtový rok 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0097/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí na rozpočtový rok 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0098/2006).

Středa 26. dubna 2006

- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci na rozpočtový rok 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0099/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0100/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0101/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadaci odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0102/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0103/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0104/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Guidoni Umberto (A6-0105/2006).
- Zpráva o správě aktiv (2006/2037(INI)) — Hospodářský a měnový výbor
Zpravodaj: Klinz Wolf (A6-0106/2006).
- ***I Zpráva o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o financování evropské normalizace (KOM(2005)0377 — C6-0252/2005 — 2005/0157(COD)) — Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
Zpravodajka: Pleštinská Zita (A6-0107/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl III — Komise (SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Mulder Jan (A6-0108/2006).
- ***I Druhá zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení nástroje pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce (KOM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD)) — Výbor pro rozvoj
Zpravodaj: Mitchell Gay (A6-0109/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodajka: Kratsa-Tsagaropoulou Rodi (A6-0110/2006).

Středa 26. dubna 2006

- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl II — Rada (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0111/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl IV — Soudní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0112/2006).
- Zpráva o absolutoriu za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl V — Účetní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0113/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0114/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl VII — Výbor regionů (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0115/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0116/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Lundgren Nils (A6-0117/2006).
- Zpráva o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 — Oddíl I — Evropský parlament (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)) — Výbor pro rozpočtovou kontrolu
Zpravodaj: Ferber Markus (A6-0119/2006).
- * Zpráva o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu (kodifikovaná verze) (KOM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS)) — Výbor pro právní záležitosti
Zpravodaj: Gargani Giuseppe (A6-0120/2006).
- * Zpráva o návrhu nařízení Rady o použití určitých pravidel hospodářské soutěže na produkci zemědělských produktů a obchod s nimi (kodifikovaná verze) (KOM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)) — Výbor pro právní záležitosti
Zpravodaj: Gargani Giuseppe (A6-0121/2006).
- ***I Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005)0108 — C6-0093/2005 — 2005/0033(COD)) — Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodaj: Berend Rolf (A6-0123/2006).
- ***I Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost (KOM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)) — Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
Zpravodajka: Brepoels Frederika (A6-0124/2006).

Středa 26. dubna 2006

- Zpráva o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie podle bodu 3 interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu (KOM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)) — Rozpočtový výbor
Zpravodaj: Böge Reimer (A6-0138/2006).
- Zpráva o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 1/2006 na rozpočtový rok 2006 (záplavy v Bulharsku, Rumunsku a Rakousku v roce 2005) — Oddíl III — Komise (08512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)) — Rozpočtový výbor
Zpravodaj: Pittella Giovanni (A6-0139/2006).

3) od poslanců:**3.1) otázky k ústnímu zodpovězení (článek 108 jednacího řádu):**

- O-0031/2006) Paolo Costa za výbor TRAN: Financování transevropských sítí (TEN-T) (B6-0018/2006),
- (O-0034/2006) Elmar Brok, Pierre Moscovici a Geoffrey Van Orden za výbor AFET Komise: Vstup Bulharska a Rumunska do EU (B6-0019/2006),
- (O-0024/2006) Giles Chichester za výbor ITRE Radě: Smlouva o Energetickém společenství pro jihovýchodní Evropu (B6-0020/2006),
- (O-0025/2006) Giles Chichester za výbor ITRE Komise: Smlouva o založení Energetického společenství pro jihovýchodní Evropu (B6-0206/2006).

3.2) návrhy změn jednacího řádu (článek 202 jednacího řádu):

- Booth Graham, Železný Vladimír — Návrh změny jednacího řádu Evropského Parlamentu — Změna článků 159, 161 a 185 — elektronické hlasování (B6-0278/2006).
předáno příslušný: AFCO

3.3) písemné prohlášení k zapsání do rejstříku (článek 116 jednacího řádu):

- Fernand Le Rachinel o nakládání s plavidly na konci životnosti a o jejich demontáži (0025/2006),
- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda a Carl Schlyter o mezinárodním dni obětí chemických zbraní (0026/2006),
- Daniel Stroj o nepřípustnosti narušování vztahů mezi členskými státy Evropské unie na základě údajně otevřených problémů spojených s druhou světovou válkou a jejími přímými důsledky (0027/2006),
- Paul Verges, Margie Sudre a Jean-Claude Fruteau o epidemii viru chikungunya na Réunionu (0028/2006),
- Bogdan Golik a Bogusław Sonik o nebezpečí výstavby severoevropského plynovodu pro životní prostředí (0029/2006),
- Caroline Lucas, Jean Lambert a André Brie o trestním zacházení s politickými aktivisty a aktivisty v oblasti lidských práv v některých částech Indie (0030/2006),
- Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz a Robert Evans o péči o zatoulaná zvířata v členských státech EU, přistupujících zemích EU a v dalších evropských státech (0031/2006),
- Jean Spautz o právech dítěte (0032/2006),
- Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström a Cem Özdemir o pořádání schůzí Evropské rady ve Štrasburku (0033/2006),
- Andreas Mölzer o němčině jako pracovním jazyku EU (0034/2006).

Středa 26. dubna 2006

4. Písemná prohlášení (článek 116 jednacího řádu)

Podle čl. 116 odst. 5 jednacího řádu se písemná prohlášení č. 2, 3, 4/2006 neberou v potaz, jelikož neobdržela požadovaný počet podpisů.

5. Převody prostředků

Rozpočtový výbor projednal návrh na převod prostředků DEC 02a/2006 Evropské komise (C6-0098/2006 — SEK(2006)0346).

Poté, co se seznámil se stanoviskem Rady, výbor schválil celý převod v souladu s čl. 24 odst. 3 finančního nařízení ze dne 25. června 2002.

*
* *

Rozpočtový výbor projednal návrh na převod prostředků DEC 06/2006 Evropské komise (C6-0088/2006 — SEK(2006)0243).

Poté, co se seznámil se stanoviskem Rady, výbor schválil celý převod v souladu s čl. 24 odst. 3 finančního nařízení ze dne 25. června 2002.

6. Složení Parlamentu

Príslušné rumunské orgány oznámily jmenování paní Silvie Adriany Ticău, kterou je nahrazen pan Şerban Nicolaea, do funkce pozorovatele v Evropském parlamentu s platností od 10. 4. 2006.

7. Název delegace

Konference předsedů na své schůzi dne 6. dubna 2006 schválila žádost Delegace pro vztahy s Íránem o její přejmenování na „Delegaci pro vztahy s Íránskou islámskou republikou“.

Vystoupili: Paulo Casaca, který se vyslovil proti této žádosti, a Georgios Karatzaferis.

Předseda v souvislosti s touto námitkou oznámil, že žádost bude zařazena jako první bod při zítřejším hlasování, které začne v 11:00.

8. Pořad jednání

Byl schválen plán práce (*bod 7 zápisu ze dne 3. 4. 2006 a bod 10 zápisu ze dne 6. 4. 2006*) a k pořadu jednání byly rozdány tiskové opravy (PE 371.581/OJ/COR), ke kterým byla navržena tato změna:

— rozprava o prohlášeních Rady a Komise o přerušení pomoci Palestinské samosprávě (*bod 116 OJ*) nebude ukončena předložením usnesení, jak je uvedeno v pořadu jednání.

Vystoupili: Daniel Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE, aby se zeptal, kdo rozhodl o změně pořadu jednání (předseda mu odpověděl, že se na změně dohodli generální tajemníci politických skupin), Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL, Martin Schulz za skupinu PSE, Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Daniel Cohn-Bendit, který trval na tom, aby o změně pořadu jednání rozhodlo plénum, a Graham Watson za skupinu ALDE.

Předseda dodal, že návrh generálních tajemníků skupin byl předložen poté, co se konala poslední schůze Konference předsedů, která se proto k této záležitosti nemohla vyjádřit.

Parlament návrh schválil.

Pořad jednání byl tímto schválen.

Středa 26. dubna 2006

9. Dvacet let po Černobylu: ponaučení pro budoucnost (rozprava)

Prohlášení Komise: Dvacet let po Černobylu: ponaučení pro budoucnost

Andris Piebalgs (člen Komise) učinil prohlášení.

Vystoupili: Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Martin Schulz za skupinu PSE, Graham Watson za skupinu ALDE, Claude Turmes za skupinu Verts/ALE, Jonas Sjöstedt za skupinu GUE/NGL, Georgios Karatzaferis za skupinu IND/DEM, Brian Crowley za skupinu UEN, a Jana Bobošíková nezařazená.

Rozprava byla uzavřena.

10. Stav jednání o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii (rozprava)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-0034/2006), kterou položil Elmar Brok, Pierre Moscovici a Geoffrey Van Orden za výbor AFET, Komisi: Stav jednání o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii (B6-0019/2006)

Elmar Brok, Pierre Moscovici a Geoffrey Van Orden rozvinuli otázku k ústnímu zodpovězení.

Olli Rehn (člen Komise) odpověděl na otázku k ústnímu zodpovězení

Vystoupili: Francisco José Millán Mon za skupinu PPE-DE, Martin Schulz za skupinu PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck za skupinu ALDE, a Joost Lagendijk za skupinu Verts/ALE.

PŘEDSEDNICTVÍ: Miroslav OUZKÝ

místopředseda

Vystoupili: Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM, Andreas Mölzer nezařazený, Kinga Gál, Alexandra Dobolyi, Nicholson of Winterbourne, Bernat Joan i Marí, Mirosław Mariusz Piotrowski, Markus Ferber, Jan Marinus Wiersma, Alexander Lambsdorff, Georgios Karatzaferis, Christopher Beazley, Hannes Swoboda, Nigel Farage, Hubert Pirker, Poul Nyrup Rasmussen, Mairead McGuinness, Panagiotis Beglitis a Olli Rehn.

Rozprava byla uzavřena.

11. Přerušování pomoci Palestinské samosprávě (rozprava)

Prohlášení Rady a Komise: Přerušování pomoci Palestinské samosprávě

Hans Winkler (úřadující předseda Rady) a Benita Ferrero-Waldner (členka Komise) učinili prohlášení.

PŘEDSEDNICTVÍ: Alejo VIDAL-QUADRAS

místopředseda

Vystoupili: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra za skupinu PPE-DE, Pasqualina Napoletano za skupinu PSE, Graham Watson za skupinu ALDE, Margrete Auken za skupinu Verts/ALE, Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL, Gerard Batten za skupinu IND/DEM, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Johannes Voggenhuber, Adamos Adamou, Charles Tannock, Caroline Lucas, Jana Hybášková, David Hammerstein Mintz, Ioannis Kasoulides, Hans Winkler a Benita Ferrero-Waldner.

Rozprava byla uzavřena.

Středa 26. dubna 2006

12. Posílené partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (rozprava)

Zpráva o posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou [2005/2241(INI)] — Výbor pro zahraniční věci.

Zpravodaj: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra uvedl zprávu.

Vystoupil Hans Winkler (úřadující předseda Rady).

PŘEDSEDNICTVÍ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

místopředsedkyně

Vystoupila Benita Ferrero-Waldner (členka Komise).

Vystoupili: Miguel Angel Martínez Martínez (navrhovatel výboru DEVE), Fernando Fernández Martín za skupinu PPE-DE, Giovanni Claudio Fava za skupinu PSE, Cecilia Malmström za skupinu ALDE, Raül Romeva i Rueda za skupinu Verts/ALE, Willy Meyer Pleite za skupinu GUE/NGL, Irena Belohorská nezařazená, Charles Tannock, Luis Yañez-Barnuevo García, Athanasios Pafilis, Luca Romagnoli, Bogusław Sonik, Richard Howitt, Tobias Pflüger, Leopold Józef Rutowicz, Alojz Peterle, Hans Winkler, Benita Ferrero-Waldner a José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra k vystoupení, které učinil, Luca Romagnoli, Willy Meyer Pleite a Raül Romeva i Rueda.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.12 zápisu ze dne 27. 4. 2006.*

13. Změna protokolu o výsadách a imunitách (rozprava)

Otázka k ústnímu zodpovězení (O-0002/2006), kterou položil Giuseppe Gargani za výbor JURI, Radě: Změna protokolu o výsadách a imunitách (B6-0004/2006)

Giuseppe Gargani rozvinul otázku k ústnímu zodpovězení.

PŘEDSEDNICTVÍ: Luigi COCILOVO

místopředseda

Hans Winkler (úřadující předseda Rady) odpověděl na otázku k ústnímu zodpovězení.

Vystoupili: Maria da Assunção Esteves za skupinu PPE-DE, Katalin Lévai za skupinu PSE, Marek Aleksander Czarnecki, Manuel Medina Ortega, Giuseppe Gargani, aby upřesnil své předcházející vystoupení, a Hans Winkler.

Návrhy usnesení předložené v souladu s čl. 108 odst. 5 jednacího řádu na ukončení rozpravy:

- Giuseppe Gargani za výbor JURI o změně Protokolu o výsadách a imunitách (B6-0275/2006);
- Helmuth Markov za skupinu GUE/NGL o změně Protokolu o výsadách a imunitách (B6-0276/2006).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.14 zápisu ze dne 27. 4. 2006.*

Středa 26. dubna 2006

14. Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám

Tito poslanci, kteří chtěli upozornit Parlament na důležitou politickou otázku, přednesli podle článku 144 jednacího řádu jednominutový projev:

Zita Pleštinská, Yannick Vaugrenard, Marian Harkin, Thomas Wise, Jaromír Kohlíček, Zsolt László Becsey, Françoise Castex, Bernard Piotr Wojciechowski, Antonio Tajani, Guy Bono, Danutė Budreikaitė, Mario Borghesio, Neena Gill, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Gerard Batten, Marianne Mikko a Bruno Gollnisch.

15. Udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004 (rozprava)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III, Komise

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl III, Komise [SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)] [SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Jan Mulder (A6-0108/2006)

Absolutorium za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament [N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Markus Ferber (A6-0119/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II, Rada

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl II, Rada [N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr [N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr [N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

Středa 26. dubna 2006

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor [N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII, Výbor regionů

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VII, Výbor regionů [N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

Udělení absolutorium za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv [N6-0027/2005 — C6-0364/2006 — 2005/2042(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor ochrany údajů

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor ochrany údajů [N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu za rok 2004 [KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodajka: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0110/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rok 2006 [N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rok 2004 [N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004 [N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

Středa 26. dubna 2006

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004 [N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004 [N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004 [N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004 [N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Překladačské středisko pro instituce Evropské unie

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Překladačského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004 [N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004 [N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2004 [N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0092/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro odborné vzdělávání

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské nadace pro odborné vzdělávání za rozpočtový rok 2004 [N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004 [N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

Středa 26. dubna 2006

Udělení absolutoria za rok 2004: Agentura pro leteckou bezpečnost

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Agentury pro leteckou bezpečnost za rozpočtový rok 2004 [N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004 [N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

Jan Mulder uvedl zprávu (A6-0108/2006).

Markus Ferber uvedl zprávu (A6-0119/2006).

Nils Lundgren uvedl zprávy (A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0113/2006, A6-0114/2006, A6-0115/2006, A6-0116/2006 a A6-0117/2006).

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou uvedla zprávu (A6-0110/2006).

Rozprava byla přerušena v tomto bodu.

(Zasedání, které bylo přerušeno v 20:15, pokračovalo v 21:00.)

PŘESEDNICTVÍ: Ingo FRIEDRICH

místopředseda

Umberto Guidoni uvedl zprávy (A6-0094/2006, A6-0093/2006, A6-0095/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006, A6-0098/2006, A6-0099/2006, A6-0100/2006, A6-0101/2006, A6-0092/2006, A6-0102/2006, A6-0103/2006, A6-0104/2006 a A6-0105/2006).

Vystoupil Siim Kallas (místopředseda Komise).

Vystoupili: Danutė Budreikaitė (navrhovatelka výboru DEVE) (A6-0108/2006 a A6-0110/2006), Joseph Muscat (navrhovatel výboru IMCO) (A6-0108/2006), Michael Cramer (navrhovatel výboru TRAN) (A6-0108/2006, A6-0103/2006 a A6-0104/2006), Gérard Deprez (navrhovatel výboru LIBE) (A6-0108/2006, A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0117/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006 a A6-0092/2006), Piia-Noora Kauppi (navrhovatelka výboru FEMM) (A6-0108/2006), Alexander Stubb za skupinu PPE-DE, Dan Jørgensen za skupinu PSE, Ona Juknevičienė za skupinu ALDE, Bart Staes za skupinu Verts/ALE, Esko Seppänen za skupinu GUE/NGL, Nils Lundgren za skupinu IND/DEM, Mogens N. J. Camre za skupinu UEN, Hans-Peter Martin nezařazený, Véronique Mathieu, Edith Mastenbroek, Margarita Starkevičiūtė a Jonas Sjöstedt.

PŘESEDNICTVÍ: Janusz ONYSZKIEWICZ

místopředseda

Vystoupili: Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, James Hugh Allister, Daniel Caspary, Edit Herczog, José Javier Pomés Ruiz, Terence Wynn, Simon Busuttill, Inés Ayala Sender, Christopher Heaton-Harris, Szabolcs Fazakas, Ingeborg Gräßle, Paulo Casaca, Albert Jan Maat, Herbert Bösch, Siim Kallas a Jan Mulder, aby položil otázku, na kterou Siim Kallas odpověděl.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 5.15, bod 5.16, bod 5.17, bod 5.18, bod 5.19, bod 5.20, bod 5.21, bod 5.22, bod 5.23, bod 5.24, bod 5.25, bod 5.26, bod 5.27, bod 5.28, bod 5.29, bod 5.30, bod 5.31, bod 5.32, bod 5.33, bod 5.34, bod 5.35, bod 5.36, bod 5.37 a bod 5.38 zápisu ze dne 27. 4. 2006.

Středa 26. dubna 2006

16. Správa aktiv (rozprava)

Zpráva o správě aktiv [2006/2037(INI)] — Hospodářský a měnový výbor.
Zpravodaj: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

Wolf Klinz uvedl zprávu.

Vystoupila Neelie Kroes (členka Komise)

Vystoupili: Astrid Lulling za skupinu PPE-DE, Pervenche Berès za skupinu PSE, Margarita Starkevičiūtė za skupinu ALDE, Piia-Noora Kauppi, Harald Ettl a Neelie Kroes

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.39 zápisu ze dne 27. 4. 2006.*

17. Státní podpory ve prospěch inovace (rozprava)

Zpráva o státních podporách ve prospěch inovace [2006/2044(INI)] — Hospodářský a měnový výbor.
Zpravodajka: Sophia in 't Veld (A6-0073/2006)

Sophia in 't Veld uvedla zprávu.

Vystoupila Neelie Kroes (členka Komise).

Vystoupili: Corien Wortmann-Kool za skupinu PPE-DE, Elisa Ferreira za skupinu PSE, Marian Harkin za skupinu ALDE, John Whittaker za skupinu IND/DEM, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Zita Pleštinská, Cristobal Montoro Romero, David Casa, Paul Rübig a Neelie Kroes.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.40 zápisu ze dne 27. 4. 2006.*

18. Pořad jednání příštího zasedání

Pořad jednání na další den byl schválen (dokument „Pořad jednání“ PE 371.581/OJJE)

19. Ukončení zasedání

Zasedání skončilo v 0:00.

Julian Priestley
generální tajemník

Antonios Trakatellis
místopředseda

Středa 26. dubna 2006

PREZENČNÍ LISTINA

Podpisy:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daub, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goebels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Jarzembowski, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pírker, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strojček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tifford, Tittley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz,

Středa 26. dubna 2006

Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelé:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Muscă Monica Octavia, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

(2006/C 296 E/02)

ZÁPIS**PRŮBĚH ZASEDÁNÍ**

PŘEDSEDNICTVÍ: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*místopředsedkyně***1. Zahájení zasedání**

Zasedání bylo zahájeno v 9:00.

Vystoupili: Antonio Tajani, aby uctil památku obětí atentátu proti konvoji evropských ozbrojených sil, ke kterému došlo dnes ráno v Iráku (předsedkyně tento záměr podpořila) a Monica Frassoni, aby vyjádřila nesouhlas z včerejším rozhodnutím předsednictva, které zbavuje občany možnosti obracet se na evropské orgány a instituce v jazyce, jež je úředním jazykem jejich země (předsedkyně poslankyni vyzvala, aby se obrátila písemně na předsedu Parlamentu a rovněž jí doporučila, aby záležitost postoupila Konferenci předsedů).

2. Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny (rozprava)

Zpráva Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny [2005/2211(INI)] — Výbor pro dopravu a cestovní ruch.

Zpravodaj: Gary Titley (A6-0072/2006)

Gary Titley uvedl zprávu.

Vystoupila Viviane Reding (členka Komise).

Vystoupili: Dieter-Lebrecht Koch za skupinu PPE-DE, Inés Ayala Sender za skupinu PSE, Eva Lichtenberger za skupinu Verts/ALE, Jaromír Kohlíček za skupinu GUE/NGL, Michael Henry Nattrass za skupinu IND/DEM, Seán Ó Neachtain za skupinu UEN, Fernand Le Rachinel nezařazený, Georg Jarzembowski, Ewa Hedkvist Petersen, Helmuth Markov, Reinhard Rack, Bogusław Liberadzki, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ulrich Stockmann, Stanisław Jałowicki, Emanuel Jardim Fernandes, Luís Queiró, Corien Wortmann-Kool, Etelka Barsi-Pataky a Viviane Reding.

PŘEDSEDNICTVÍ: Gérard ONESTA

místopředseda

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: *bod 5.41 zápisu ze dne 27. 4. 2006.*

3. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii (rozprava)

Zpráva o podpoře mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii: evropský ukazatel jazykových znalostí [2005/2213(INI)] — Výbor pro kulturu a vzdělávání.

Zpravodaj: Manolis Mavrommatis (A6-0074/2006)

Manolis Mavrommatis uvedl zprávu.

Vystoupil Ján Figel' (člen Komise).

Čtvrtek 27. dubna 2006

Vystoupili: Maria Badia I Cutchet za skupinu PSE, Erna Hennicot-Schoepges za skupinu PPE-DE, Henrik Lax za skupinu ALDE, Miguel Portas za skupinu GUE/NGL, Thomas Wise za skupinu IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański za skupinu UEN, Andreas Mölzer nezařazený, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Karin Resetarits, Jan Tadeusz Masiel, Milan Gaľa, Marios Matsakis a Ján Figel.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 5.42 zápisu ze dne 27. 4. 2006.

(Zasedání bylo přerušeno v 10:55 před hlasováním a pokračovalo v 11:10)

PŘESEDNICTVÍ: Antonios TRAKATELLIS
místopředseda

4. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Gilles Savary informoval předsednictvo, že byl přítomen na zasedání, jeho jméno však nebylo uvedeno na prezenční listině.

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

5. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ připojené k zápisu.

5.1. Pojmenování meziparlamentní delegace D14 (hlasování)

Návrh Konference předsedů (bod 7 zápisu ze dne 26. 4. 2006).

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 1)

zamítnut

5.2. Klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu (kodifikovaná verze) [KOM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS)] — Výbor pro právní záležitosti.

Zpravodaj: Giuseppe Gargani (A6-0120/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 2)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0145)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.3. Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Rady o použití určitých pravidel hospodářské soutěže na produkci zemědělských produktů a obchod s nimi (kodifikovaná verze) [KOM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)] — Výbor pro právní záležitosti.

Zpravodaj: Giuseppe Gargani (A6-0121/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 3)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0146)

5.4. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie podle bodu 3 interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu [KOM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)] — Rozpočtový výbor.

Zpravodaj: Reimer Böge (A6-0138/2006)

(potřebná kvalifikovaná většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 4)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0147)

5.5. Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 1/2006 na rozpočtový rok 2006: Oddíl III — Komise (záplavy v Bulharsku, Rumunsku a Rakousku) [SEK(2006)0325 — C6-0131/2006 — 2006/2066 (BUD)] — Rozpočtový výbor.

Zpravodaj: Giovanni Pittella (A6-0139/2006)

(potřebná kvalifikovaná většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 5)

NÁVRH USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0148)

5.6. Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky s ohledem na nové členské státy ***I (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovodíky

Čtvrtek 27. dubna 2006

s ohledem na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004 [KOM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD)] — Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin.
Zpravodaj: Karl-Heinz Florenz (A6-0088/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 6)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0149)

5.7. Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)**

Doporučení k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 [14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)] — Výbor pro rybolov.
Zpravodaj: Duarte Freitas (A6-0070/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 7)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0150)

5.8. Úmluva UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů [KOM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)] — Výbor pro kulturu a vzdělávání.
Zpravodajka: Christa Prets (A6-0079/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 8)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0151)

5.9. Výdaje ve veterinární oblasti * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 90/424/EHS o některých výdajích v oblasti veterinářství [KOM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS)] — Výbor pro rybolov.
Zpravodaj: Heinz Kindermann (A6-0067/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 9)

NÁVRH KOMISE, POZMĚŇOVACÍ NÁVRH a NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přijat jediným hlasováním (P6_TA(2006)0152)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.10. Veterinární požadavky na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané * (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu směrnice Rady o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané a o prevenci a zdočování chorob vodních živočichů [KOM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS)] — Výbor pro rybolov.

Zpravodaj: Heinz Kindermann (A6-0091/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 10)

NÁVRH KOMISE, POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY a NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přiját jediným hlasováním (P6_TA(2006)0153)

5.11. Přechod od analogického vysílání na vysílání digitální: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o přechodu od analogického vysílání na vysílání digitální: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost [2005/2212(INI)] — Výbor pro kulturu a vzdělávání.

Zpravodaj: Henri Weber (A6-0075/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 11)

NÁVRH USNESENÍ

přiját jediným hlasováním (P6_TA(2006)0154)

5.12. Posílené partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (hlasování)

Zpráva o posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou [2005/2241(INI)] — Výbor pro zahraniční věci.

Zpravodaj: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 12)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0155)

K hlasování vystoupili:

— José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (zpravodaj) předložil ústní pozměňovací návrh k bodům 6, 21 a 66, který byl vzat v potaz, a upřesnil po technické stránce body 35 a 77.

5.13. Dohoda o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi ES a Mauretánií * (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společen-

Čtvrtek 27. dubna 2006

stvím a Mauritánskou islámskou republikou [KOM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS)] — Výbor pro rybolov.
Zpravodaj: Pedro Guerreiro (A6-0066/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 13)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0156)

5.14. Změna protokolu o výsadách a imunitách (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0275/2006 a B6-0276/2006

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 14)

K hlasování vystoupili:

— Klaus-Heiner Lehne za skupinu PPE-DE s žádostí, aby byla obě usnesení vrácena výboru podle čl. 168 odst. 2 jednacího řádu.

Parlament žádost schválil.

5.15. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III, Komise (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl III, Komise [SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)] [SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Jan Mulder (A6-0108/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 15)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0157)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0157)

K hlasování vystoupili:

— Jan Mulder (zpravodaj) předložil ústní pozměňovací návrh, kterým se za bod 5 vkládají dva nové body. Tento pozměňovací návrh byl vzat v potaz.

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.16. Absolutorium za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament [N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Markus Ferber (A6-0119/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 16)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

Markus Ferber (zpravodaj) požádal, aby byl návrh rozhodnutí zamítnut a udělení absolutoria odloženo. Tento odklad by umožnil přezkoumat nově získané údaje; vystoupili: Hannes Swoboda za skupinu PSE, Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE, Bart Staes za skupinu Verts/ALE, Francis Wurtz za skupinu GUE/NGL a Mogens N. J. Camre za skupinu UEN, aby podpořili žádost zpravodaje.

návrh rozhodnutí je zamítnut (P6_TA(2006)0158)

Udělení absolutoria je odloženo (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

5.17. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II, Rada (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl II, Rada [N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 17)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přijat (P6_TA(2006)0159)

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0159)

5.18. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr [N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 18)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přijat (P6_TA(2006)0160)

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0160)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.19. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr [N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu. Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 19)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6_TA(2006)0161)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0161)

5.20. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor [N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu. Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 20)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6_TA(2006)0162)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0162)

5.21. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII, Výbor regionů (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VII, Výbor regionů [N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu. Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 21)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6_TA(2006)0163)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0163)

K hlasování vystoupili:

— Nils Lundgren (zpravodaj) před hlasováním požádal o zamítnutí návrhu rozhodnutí o udělení absolutoria. Po hlasování oznámil, že lituje skutečnosti, že Parlament absolutorium udělil.

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.22. Udělení absolutorium za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv [N6-0027/2005 — C6-0364/2006 — 2005/2042(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 22)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6_TA(2006)0164)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0164)

5.23. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor ochrany údajů (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor ochrany údajů [N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 23)

NÁVRH ROZHODNUTÍ

přiját (P6_TA(2006)0165)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0165)

5.24. Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu za rok 2004 [KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 -2005/2157(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodajka: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0110/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 24)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0166)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0166)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.25. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rok 2006 [N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 25)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0167)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0167)

5.26. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rok 2004 [N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 26)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0168)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0168)

5.27. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004 [N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 27)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0169)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0169)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.28. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004 [N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 28)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0170)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0170)

5.29. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004 [N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 29)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0171)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0171)

5.30. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004 [N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 30)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0172)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0172)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.31. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004 [N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 31)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0173)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0173)

5.32. Udělení absolutoria za rok 2004: Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004 [N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 32)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0174)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0174)

5.33. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004 [N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 33)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přijat (P6_TA(2006)0175)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přijat (P6_TA(2006)0175)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.34. Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Eurojustu za rozpočtový rok 2004 [N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0092/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 34)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0176)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0176)

5.35. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro odborné vzdělávání (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské nadace pro odborné vzdělávání za rozpočtový rok 2004 [N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 35)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0177)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0177)

5.36. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004 [N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.

Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 36)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0178)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0178)

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.37. Udělení absolutoria za rok 2004: Agentura pro leteckou bezpečnost (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Agentury pro leteckou bezpečnost za rozpočtový rok 2004 [N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 37)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0179)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0179)

5.38. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin (hlasování)

Zpráva o udělení absolutoria za provádění rozpočtu Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004 [N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)] — Výbor pro rozpočtovou kontrolu.
Zpravodaj: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 38)

NÁVRH ROZHODNUTÍ (udělení absolutoria)

přiját (P6_TA(2006)0180)

Účetní závěrka je tímto schválena (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0180)

5.39. Správa aktiv (hlasování)

Zpráva o správě aktiv [2006/2037(INI)] — Hospodářský a měnový výbor.
Zpravodaj: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 39)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0181)

K hlasování vystoupili:

— Wolf Klinz (zpravodaj) před hlasováním doporučil zamítnutí pozměňovacího návrhu 6.

Čtvrtek 27. dubna 2006

5.40. Státní podpory ve prospěch inovace (hlasování)

Zpráva o státních podporách ve prospěch inovace [2006/2044(INI)] — Hospodářský a měnový výbor.
Zpravodajka: Sophia in 't Veld (A6-0073/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 40)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0182)

K hlasování vystoupili:

— Sophia in 't Veld (zpravodaj) předložila ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 1 a ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 2, které byly vzaty v potaz.

5.41. Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny (hlasování)

Zpráva Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny [2005/2211(INI)] — Výbor pro dopravu a cestovní ruch.
Zpravodaj: Gary Titley (A6-0072/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 41)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0183)

5.42. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii (hlasování)

Zpráva o podpoře mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii: evropský ukazatel jazykových znalostí [2005/2213(INI)] — Výbor pro kulturu a vzdělávání.
Zpravodaj: Manolis Mavrommatis (A6-0074/2006)

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 42)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0184)

K hlasování vystoupili:

— Monica Frassoni se před hlasováním vrátila k vystoupení, které učinila na začátku zasedání (bod 1 zápisu ze dne 27. 4. 2006). Uvedla, že včerejší rozhodnutí předsednictva je v rozporu s návrhem usnesení obsaženým ve zprávě.

6. Vysvětlení hlasování

Písemná vysvětlení hlasování:

Vysvětlení hlasování podaná písemně se zahrnou do doslovného záznamu podle čl. 163 odst. 3 jednacího řádu.

Ústní vysvětlení hlasování:

Zpráva Gary Titley — A6-0072/2006

— Tomáš Zatloukal

Čtvrtek 27. dubna 2006

Zpráva Christa Prets — A6-0079/2006

— Andreas Mölzer

Zpráva Markus Ferber — A6-0119/2006

— Mario Borghezio

7. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat

Opravy hlasování:

Opravy hlasování jsou uvedeny na stránkách Séance en direct: Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes). V tištěné podobě jsou součástí přílohy Výsledky jmenovitého hlasování.

Elektronická podoba oprav hlasování na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

Sdělení o úmyslu hlasovat:

Poslanci vystoupili se sděleními o úmyslu hlasovat (týkajícími se toho, jak nehlasovali):

Zpráva Jan Mulder — A6-0108/2006

— pozměňovací návrh 3
pro: Hans-Peter Martin

8. Složení Parlamentu

Fausto Bertinotti, Emma Bonino, Lorenzo Cesa, Antonio Di Pietro, Enrico Letta a Giovanni Procacci oznámili své zvolení do italského parlamentu. Oznámili rovněž, že mandát poslanců italského parlamentu přijímají s účinností od 28. 4. 2006.

Vzhledem k tomu, že podle čl. 7 odst. 2 Aktu o volbě zastupitelů v Evropském parlamentu ve všeobecných a přímých volbách je tato funkce neslučitelná s výkonem mandátu poslance Evropského parlamentu, Parlament na základě čl. 4 odst. 4 jednacího řádu Parlamentu oznámil uvolnění mandátu s účinností od 28. 4. 2006 a informoval o tom dotýčný členský stát.

9. Žádost o ochranu parlamentní imunity

Gabriele Albertini předal předsednictvu dopis, kterým požádal, aby Parlament zasáhl u příslušných italských orgánů odpovědných za ochranu jeho poslancecké imunity v rámci soudního řízení probíhajícího před soudem v Miláně.

Podle čl. 6 odst. 3 jednacího řádu byla žádost předána výboru JURI jako příslušnému výboru.

10. Prohlášení o finančních zájmech

Poslanci, kteří doposud nepodali prohlášení o finančních zájmech za rok 2005 podle přílohy I čl. 2 odst. 5 jednacího řádu:

Karsten Friedrich Hoppenstedt a Roger Knapman.

11. Rozhodnutí o určitých dokumentech

Svolení k vypracování zpráv z vlastního podnětu (článek 114 jednacího řádu)

výbor LIBE

- Developing a strategic concept on tackling organised crime (2006/2094(INI))⁽¹⁾
- Programy regionální ochrany (2006/2093(INI))
- Faktory podporující terorismus a nábor teroristů (2006/2092(INI))

Postoupeno výboru

výbor EMPL

- Právo rozhodné pro smluvní závazkové vztahy (Řím I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD))
předáno příslušný: JURI
stanovisko: EMPL, LIBE

12. Předání textů přijatých během zasedání

Podle čl. 172 odst. 2 jednacího řádu bude zápis z dnešního zasedání předložen Parlamentu ke schválení na začátku následujícího zasedání.

Se souhlasem Parlamentu budou přijaté texty ihned předány institucím a orgánům, které jsou v textech jmenovány.

13. Termíny příštích zasedání

Příští zasedání se budou konat od 15. 5. 2006 do 18. 5. 2006.

14. Přerušování zasedání

Zasedání Evropského parlamentu bylo přerušeno.

Zasedání skončilo v 12:10.

⁽¹⁾ Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích.

Julian Priestley
generální tajemník

Josep Borrell Fontelles
předseda

Čtvrtek 27. dubna 2006

PREZENČNÍ LISTINA

Podpisy:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grosselet, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraher, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Legendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévaï, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Stjestedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Sjaes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strojž, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka

Pozorovatelé:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Ciornei Silvia, Cioroiu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Păpăzov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Silaghi Ovidiu Ioan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Čtvrtek 27. dubna 2006

PŘÍLOHA

VÝSLEDKY HLASOVÁNÍ

Vysvětlivky ke zkratkám a symbolům

+	přijat
-	zamítnut
	nebrán v potaz
VZ	vzat zpět
JH (... , ... , ...)	jmenovité hlasování (pro, proti, zdržení se)
EH (... , ... , ...)	elektronické hlasování (pro, proti, zdržení se)
dílč.	dílčí hlasování
odděl.	oddělené hlasování
pn	pozměňovací návrh
KPN	kompromisní pozměňovací návrh
OČ	odpovídající část
Z	zrušující pozměňovací návrh
=	totožné pozměňovací návrhy
§	odstavec
čl.	článek
odův.	bod odůvodnění
NÚ	návrh usnesení
SNÚ	společný návrh usnesení
TAJ	tajné hlasování

1. Pojmenování meziparlamentní delegace D14

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Návrh Konference předsedů		-	

Návrh Konference předsedů: pojmenovat „Delegaci pro vztahy s Íránem“ na „Delegaci pro vztahy s Íránskou islámskou republikou“.

2. Klasifikační stupnice pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu *

Zpráva: Giuseppe GARGANI (A6-0120/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování		+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi *

Zpráva: Giuseppe GARGANI (A6-0121/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování		+	

4. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity

Zpráva: Reimer BÖGE (A6-0138/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování	EH	+	535, 19, 9 kvalifikovaná většina a 3/5 odevzdaných hlasů

5. Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 *

Zpráva: Giovanni PITTELLA (A6-0139/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování		+	požadovaná kvalifikovaná většina

6. Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovdíky s ohledem na nové členské státy ***I

Zpráva: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0088/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování		+	

7. Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky ***

Doporučení: Duarte FREITAS (A6-0070/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování	JH	+	534, 25, 7

Žádosti o jmenovité hlasování

IND/DEM: závěrečné hlasování

Čtvrtek 27. dubna 2006

8. Úmluva UNESCO o rozmanitosti kulturních projevů *

Zpráva: Christa PRETS (A6-0079/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH — připomínky
jediné hlasování		+	

9. Výdaje ve veterinární oblasti *

Zpráva: Heinz KINDERMANN (A6-0067/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH — připomínky
jediné hlasování		+	

10. Veterinární požadavky na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané *

Zpráva: Heinz KINDERMANN (A6-0091/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH — připomínky
jediné hlasování	JH	+	561, 15, 5

Pozměňovací návrhy 2, 3, 64, 70 a 73 se netýkaly všech jazykových verzí, proto se o nich nehlasovalo (čl. 151 odst. 1 jednacího řádu).

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: závěrečné hlasování

11. Přejít od analogického vysílání na vysílání digitální: příležitost pro evropskou audiovizuální politiku a kulturní rozmanitost

Zpráva: Henri WEBER (A6-0075/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH — připomínky
jediné hlasování		+	

12. Posílení partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou

Zpráva: José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (A6-0047/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH — připomínky
§ 6	§	původní znění		+	ústní pn.
§ 21	§	původní znění	dílč.		ústní pn.
			1	+	
			2/JH	+	499, 78, 9
			3/JH	+	500, 74, 14
§ 66	§	původní znění		+	ústní pn.
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

Žádosti o jmenovité hlasování

GUE/NGL: § 21 2. a 3. část

Žádosti o dílčí hlasování

GUE/NGL:

§ 21

1. část: celé znění kromě slov „vytvoření zóny volného obchodu Evropa-Latinská Amerika výhledově do roku 2010 (nebo co nejbliže tomuto termínu) ve dvou fázích“ a „a jejímž konečným cílem bude postupná a oboustranná liberalizace obchodu na bilaterálním základě, také ve vztahu k preferencím, se všemi druhy zboží a služeb, s omezením vztahujícím se na služby obecného zájmu, v rámci uskupení obou regionů a v souladu s pravidly WTO“

2. část: „vytvoření zóny volného obchodu Evropa-Latinská Amerika výhledově do roku 2010 (nebo co nejbliže tomuto termínu) ve dvou fázích“

3. část: „a jejímž konečným cílem bude postupná a oboustranná liberalizace obchodu na bilaterálním základě, také ve vztahu k preferencím, se všemi druhy zboží a služeb, s omezením vztahujícím se na služby obecného zájmu, v rámci uskupení obou regionů a v souladu s pravidly WTO“

Různé

Zpravodaj José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra navrhl ústní pozměňovací návrh k odstavcům 6, 21 a 66 s cílem nahradit název „zóna volného obchodu mezi Evropou a Latinskou Amerikou do roku 2010“ názvem „Euro-latinskoamerické zóny globálního meziregionálního partnerství ve střednědobém výhledu“.

Dále navrhl následující znění bodu 35 a 77:

35. upozorňuje, že chudoba a hlad jsou komplexní problémy s mnoha rozměry a že odpovědnost za jejich řešení leží na všech zemích; rovněž vybízí vlády, aby přijaly přímá opatření k jejich vymýcení zintenzivněním programů na zvýšení zaměstnanosti a příjmů a podporovaly tím i udržitelný ekonomický růst, což umožní sociální zabezpečení s výkonnějšími systémy a zajištění a zvýšení důchodů;

77. opakuje svůj návrh zřídit biregionální fond solidarity, jehož účelem bude řízení a financování sektorových programů, který budou v prvotním stádiu zaměřeny na vymýcení sociálního vyloučení a extrémní chudoby, řízení a financování zdravotnictví, vzdělání a infrastrukturu v zemích a regionech, kde je nižší příjem na obyvatele a kde jsou větší sociální nerovnosti, a v konečném stádiu na Latinskou Ameriku jako celek;

13. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou v odvětví mořského rybolovu *

Zpráva: Pedro GUERREIRO (A6-0066/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
hlasování: legislativní usnesení			JH	+	456, 74, 61

Žádosti o jmenovité hlasování

IND/DEM: závěrečné hlasování

14. Změna protokolu o výsadách a imunitách

Návrhy usnesení: B6-0275/2006, B6-0276/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Návrhy usnesení					
B6-0275/2006		JURI			
B6-0276/2006		GUE/NGL			

Vráceno výboru JURI (čl. 168 odst. 2 jednacího řádu).

Čtvrtek 27. dubna 2006

15. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III, Komise

Zpráva: Jan MULDER (A6-0108/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	523, 62, 16
Návrh usnesení					
za § 5	§	původní znění		+	ústní pn.
za § 27	2	ALDE	JH	+	565, 13, 8
za § 34	3	ALDE	JH	+	580, 13, 9
§ 102	1	PPE-DE		+	
§ 209	4	ALDE, Verts/ALE	dílč.		
			1/EH	+	373, 229, 7
			2	-	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	523, 62, 18

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Žádosti o jmenovité hlasování

ALDE: rozhodnutí, pn. 2 + 3 a usnesení

PPE-DE: rozhodnutí a usnesení

IND/DEM: rozhodnutí

Žádosti o dílčí hlasování

PSE, PPE-DE:

pn. 4

1. část: celé znění kromě slov „na severním Kypru“

2. část: tato slova

Různé

Zpravodaj navrhl, aby následující ústní pozm. návrhy byly přidány za odst. 5:

5a. očekává, že výsledky přezkumu zahájeného Komisí v říjnu 2005 ohledně neznámých bankovních účtů týkajících se činností Komise budou zcela dány k dispozici Parlamentu a dále přezkoumány;

5b. očekává, že takto zřízené účty budou předmětem auditu a prostředky na ně připsané budou zapsány do souhrnného rozpočtu;

16. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl I, Evropský parlament

Zpráva: Markus FERBER (A6-0119/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	-	3, 591, 13

Čtvrtek 27. dubna 2006

Udělení absolutoria je odloženo (příloha 5 čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE, IND/DEM, PSE: rozhodnutí

17. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II, Rada

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0111/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	530, 61, 15
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	530, 61, 14

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: rozhodnutí a usnesení

18. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV, Soudní dvůr

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0112/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

19. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl V, Účetní dvůr

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0113/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

20. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI, Evropský hospodářský a sociální výbor

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0114/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	532, 66, 10
Návrh usnesení					
§ 10	1	IND/DEM, Verts/ALE		-	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	536, 61, 11

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: rozhodnutí a usnesení

21. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII, Výboru regionů

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0115/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	400, 190, 18
Návrh usnesení					
§ 4	2	IND/DEM, Verts/ALE	JH	-	157, 431, 13
za § 4	3	IND/DEM, Verts/ALE	JH	-	204, 380, 16
§ 8	4	IND/DEM, Verts/ALE	JH	-	209, 377, 12
za § 14	5	IND/DEM, Verts/ALE	JH	-	228, 362, 14
za práv. východ. 10	1	IND/DEM, Verts/ALE	JH	-	148, 441, 14
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	417, 167, 22

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: rozhodnutí a usnesení

IND/DEM: rozhodnutí, pn. 1, 2, 3, 4, 5 a usnesení

VertsALE: rozhodnutí

22. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII A, Evropský veřejný ochránce práv

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0116/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

23. Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B, Evropský inspektor pro ochranu údajů

Zpráva: Nils LUNDGREN (A6-0117/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

24. Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond (ERF)

Zpráva: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU (A6-0110/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	535, 46, 19
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	527, 57, 11

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: rozhodnutí a usnesení

25. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0094/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Čtvrtek 27. dubna 2006

26. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0093/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

27. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0095/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
§ 14	2	Verts/ALE	EH	+	308, 270, 7
§ 15	1	Verts/ALE	dílč./JH		
			1	+	312, 267, 15
			2	–	102, 472, 8
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Žádosti o jmenovité hlasování

PSE: pn. 1

Žádosti o dílčí hlasování

PSE, PPE-DE:

pn. 1

1. část: celé znění bez slov „na severním Kypru“
2. část: tato slova

Čtvrtek 27. dubna 2006

28. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0096/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

29. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0097/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

30. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0098/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Čtvrtek 27. dubna 2006

31. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0099/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

32. Udělení absolutoria za rok 2004: Překladatelské centrum pro instituce Evropské unie

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0100/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

33. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0101/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Čtvrtek 27. dubna 2006

34. Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0092/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

35. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace odborného vzdělávání

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0102/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

36. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0103/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

Čtvrtek 27. dubna 2006

37. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost letectví

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0104/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)			JH	+	520, 44, 14
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	517, 43, 13

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

38. Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin

Zpráva: Umberto GUIDONI (A6-0105/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Rozhodnutí o udělení absolutoria					
hlasování: rozhodnutí (celé znění)				+	
Návrh usnesení					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Rozhodnutí o udělení absolutoria je zároveň účetní závěrkou (viz příloha V čl. 5 odst. 1 jednacího řádu).

39. Správa aktiv

Zpráva: Wolf KLINZ (A6-0106/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 2	1	PSE		-	
§ 13	2	PSE		-	
§ 16	7	PSE		-	
§ 24	3	PSE		-	
§ 30	5	PSE		-	
za § 35	4	PSE		-	
§ 38	8	ALDE	EH	+	301, 234, 32
§ 39	§	původní znění	odděl.	+	
§ 42	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
za § 52	6	PSE		-	
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

Žádosti o dílčí hlasování

Verts/ALE:

§ 42

1. část: „vítá radu CESR ... primární legislativy“

2. část: „lituje však, že fondy ... postupům řízení rizik“

Žádosti o oddělené hlasování

Verts/ALE: § 39

40. Státní podpory ve prospěch inovace

Zpráva: Sophia INT VELD (A6-0073/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 1	4	PSE		-	
	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
za § 1	14	Verts/ALE		-	
	15	Verts/ALE	JH	-	238, 315, 17
§ 3	§	původní znění	odděl.	+	
§ 5	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 11	5	PSE		-	
§ 14	6	PSE		-	
§ 18	1	ALDE		+	ústní pn.
§ 21	7	PSE		-	
§ 22	8	PPE-DE, PSE		+	
§ 24	§	původní znění	odděl.	+	
§ 25	2	ALDE		+	ústní pn.
za § 25	9	PSE		-	
za § 26	10	PSE		-	
§ 30	§	původní znění	odděl.	+	
§ 31	11	PSE		-	
§ 32	§	původní znění	odděl.	+	
§ 36	12	PSE		-	
§ 37	13	PSE		-	
odův. H	3	PSE		-	
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Čtvrtek 27. dubna 2006*Žádosti o jmenovité hlasování*

Verts/ALE: pn. 15

Žádosti o oddělené hlasování

ALDE: §§ 3, 24, 30 a 32

Žádosti o dílčí hlasování

ALDE:

§ 5

1. část: celé znění bez slov „s cílem objasnit všechny body před dokončením nového rámce, který by měl být v co nejkratší době uskutečněn;“
2. část: „s cílem objasnit všechny body před dokončením nového rámce, který by měl být v co nejkratší době uskutečněn;“
3. část: „tohoto rámce pro případ, že by vyžadoval určitá zlepšení“

GUE/NGL:

§ 1

1. část: celé znění bez slov „na snížení zbytečné regulace a provedení další deregulace,“
2. část: tato slova

Různé

Sophia in 't Veld předložila tyto ústní pozměňovací návrhy k pozměňovacím návrhům 1 a 2:

18. považuje velké společnosti za zásadní součást inovačního systému; domnívá se však, že státní podpora je vhodná k povzbuzení spolupráce v rámci inovačních seskupení a odborných oblastí (velké společnosti, malé a střední podniky (MSP) a střediska znalostí), za předpokladu, že splňují kritéria pravidel ex-ante;

25. souhlasí s tím, že by státní podpora měla být přidělována na základě kritérií upřednostňujících inovační začínající podniky a MSP, a nikoli na základě uznatelných nákladů; konstatuje, že rozhodnutí o poskytování státní podpory by měla být přijímána účinným způsobem a v jasně stanovených lhůtách;

41. Bezpečnost silničního provozu: systém „eCall“ pro všechny

Zpráva: Gary TITLEY (A6-0072/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 3	§	původní znění	odděl.	+	
§ 4	2	PSE		+	
za § 10	3	PSE		-	
§ 15	4	PSE		-	
	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
2/EH	-	250, 270, 11			
§ 16	5	PSE	EH	+	275, 256, 13
odův. A	§	původní znění	odděl.	+	

Čtvrtek 27. dubna 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
odův. B	1	PSE	EH	-	204, 308, 25
	§	<i>původní znění</i>	dílč.		
			1	+	
2	+				
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

Žádosti o dílčí hlasování

PSE:

§ 15

- část: „s ohledem na ... systému eCall“
- část: „(jako je vazba na systém pojištění vozidel)“

GUE/NGL:

odův. B

- část: celé znění kromě „a nikoliv k internalizování“
- část: tato slova

Žádosti o oddělené hlasování

Verts/ALE: § 3 a odův. A

42. Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii

Zpráva: Manolis MAVROMATIS (A6-0074/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 5	1	ALDE		-	
	4	Verts/ALE	EH	-	247, 252, 31
§ 8	2	ALDE		-	
§ 10	5	Verts/ALE	dílč./JH		
			1	+	301, 232, 19
			2	-	58, 466, 11
odův. J	3	Verts/ALE		+	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	435, 22, 23

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: pn. 5 a závěrečné hlasování

IND/DEM: závěrečné hlasování

Žádosti o dílčí hlasování

PSE:

pn. 5

- část: Celý text okrem slova „výlučnou“ (dvakrát)
- část: tato slova (v obou případech)

Čtvrtek 27. dubna 2006

PŘÍLOHA II

VÝSLEDEK JMENOVITÉHO HLASOVÁNÍ

1. Doporučení Freitas A6/0070/2006

Usnesení

Pro: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 25

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Mote

Zdržel se: 7

IND/DEM: Borghezio, Louis, Speroni, Źelezný

NI: Allister

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy hlasování

Proti: Luís Queiró

2. Zpráva Kindermann A6-0091/2006

Usnesení

Pro: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Čtvrtek 27. dubna 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

Zdržel se: 5

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

Verts/ALE: van Buitenen

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. Zpráva Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006**Bod 21/2****Pro: 499**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Papadimoulis, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Čtvrtek 27. dubna 2006

Proti: 78

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Schenardi

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 9

GUE/NGL: Brie, Portas

NI: Allister, Chruszcz, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

4. Zpráva Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006**Bod 21/3****Pro: 500**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Čtvrtek 27. dubna 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Proti: 74

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Speroni

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Gaubert

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

5. Zpráva Guerreiro A6-0066/2006

Usnesení

Pro: 456

ALDE: Andria, Bourlanges, De Sarnez, Lehideux, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Čtvrtek 27. dubna 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 74

ALDE: Ek, Hall, Malmström, Oviir, Savi

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Chruszcz, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Haug

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes

Čtvrtek 27. dubna 2006

Zdržel se: 61

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Kozlík

PSE: Andersson

Verts/ALE: Jonckheer, Lichtenberger

Opravy hlasování

Proti: Kathy Sinnott

6. Zpráva Mulder A6-0108/2006**Rozhodnutí****Pro: 523**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Čtvrtek 27. dubna 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Diez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 62

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Berès

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Schlyter

Zdržel se: 16

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Sjöstedt

IND/DEM: Borghesio, Speroni

NI: Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Opravy hlasování

Pro: Pervenche Berès

Proti: Marie Anne Isler Béguin

Čtvrtek 27. dubna 2006

7. Zpráva Mulder A6-0108/2006

Pozměňovací návrh 2

Pro: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Zdržel se: 8

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: van Buitenen

8. Zpráva Mulder A6-0108/2006

Pozměňovací návrh 3

Pro: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Zdržel se: 9

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dimitrakopoulos

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

9. Zpráva Mulder A6-0108/2006

Usnesení

Pro: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Zdanoka

Čtvrtek 27. dubna 2006

Proti: 62**GUE/NGL:** Liotard, Meijer, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Zahradil**UEN:** Camre, Krasts**Zdržel se: 18****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, Železný**NI:** Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Posselt**UEN:** Angelilli**Verts/ALE:** van Buitenen, Smith**10. Zpráva Ferber A6-0119/2006****Rozhodnutí****Pro: 3****PSE:** Assis, Attard-Montalto**Verts/ALE:** Lipietz**Proti: 591****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 13

ALDE: Beaupuy

IND/DEM: Coûteaux

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Martens, Posdorf, Posselt

PSE: Ayala Sender, Masip Hidalgo, Yañez-Barnuevo García

Opravy hlasování

Pro: Mario Borghezio

Proti: Francisco Assis, John Attard-Montalto, Alain Lipietz, Maria Martens

Čtvrtek 27. dubna 2006

11. Zpráva Lundgren A6-0111/2006**Rozhodnutí****Pro: 530**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Čtvrtek 27. dubna 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Zahradil

UEN: Camre, Krasts, Vaidere

Zdržel se: 15

GUE/NGL: Pafilis, Pflüger

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

12. Zpráva Lundgren A6-0111/2006

Usnesení

Pro: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

UEN: Camre, Krasts

Zdržel se: 14

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Čtvrtek 27. dubna 2006

13. Zpráva Lundgren A6-0114/2006**Rozhodnutí****Pro: 532**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titeley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Čtvrtek 27. dubna 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 66

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Evans Robert

UEN: Camre

Zdržel se: 10

GUE/NGL: Pafilis

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

14. Zpráva Lundgren A6-0114/2006**Usnesení****Pro: 536**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lohdeux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Mašťálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Evans Robert

UEN: Camre

Zdržel se: 11**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen, Smith**15. Zpráva Lundgren A6-0115/2006****Rozhodnutí****Pro: 400****ALDE:** De Sarnez**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Speroni, Tomczak, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain

Čtvrtek 27. dubna 2006

Proti: 190

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Henin, Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McGuinness, Mathieu, Nicholson, Purvis, Samaras, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wieland, Wijkman

PSE: Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Ford, Mastenbroek, Rocard

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 18

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Pafilis

NI: Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, Hybášková, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pinheiro, Posselt, Reul

PSE: Hegyi

UEN: Angelilli, Janowski

Opravy hlasování

Proti: Marielle De Sarnez, Margrietus van den Berg

16. Zpráva Lundgren A6-0115/2006**Pozměňovací návrh 2****Pro: 157**

ALDE: Deprez

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peč, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

Čtvrtek 27. dubna 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Stubb, Sturdy, Van Orden, Zahradil

PSE: Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Cercas, Christensen, Corbey, Fazakas, Ferreira Elisa, Grech, Koterec, Lienemann, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Pahor, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Camre, Szymański, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

IND/DEM: Piotrowski, Rogalski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Zdržel se: 13

ALDE: Cavada

NI: Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott

PSE: Muscat

Opravy hlasování

Pro: Charles Tannock

Proti: Inés Ayala Sender, Rosa Díez González, Elisa Ferreira, John Attard-Montalto, Ole Christensen

17. Zpráva Lundgren A6-0115/2006**Pozměňovací návrh 3****Pro: 204**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Fazakas, Koterec

UEN: Camre, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Čtvrtek 27. dubna 2006

Proti: 380**NI:** Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Zdržel se: 16**ALDE:** Cavada, Ek**GUE/NGL:** Remek**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski**PSE:** Muscat

Čtvrtek 27. dubna 2006

18. Zpráva Lundgren A6-0115/2006**Pozměňovací návrh 4****Pro: 209**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Koterec, Szejna

UEN: Camre, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 377

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Čtvrtek 27. dubna 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański

Zdržel se: 12

ALDE: Cavada, Ek

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott

PSE: Muscat

19. Zpráva Lundgren A6-0115/2006

Pozměňovací návrh 5

Pro: 228

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Bobošková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnóch, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Korhola, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Čtvrtek 27. dubna 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 362

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brezina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Zdržel se: 14

ALDE: Cavada, Ek

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski

PSE: Muscat

Opravy hlasování

Proti: Eija-Riitta Korhola

Čtvrtek 27. dubna 2006

20. Zpráva Lundgren A6-0115/2006**Pozměňovací návrh 1****Pro: 148****ALDE:** Budreikaitė, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil**PSE:** van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey**UEN:** Camre, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka**Proti: 441****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis**NI:** Battilocchio, De Michelis**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinšá, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Čtvrtek 27. dubna 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Zdržel se: 14

ALDE: Cavada

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski

PSE: Muscat, Wiersma

21. Zpráva Lundgren A6-0115/2006**Usnesení****Pro: 417**

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Markov, Mašťálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Čtvrtek 27. dubna 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 167

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whitaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Landsbergis, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Purvis, Samaras, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zahradil

PSE: Evans Robert, Leinen

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 22

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Pafilis

NI: Rutowicz

Čtvrtek 27. dubna 2006

PPE-DE: Brepoels, Hybášková, Jałowiecki, McGuinness, McMillan-Scott, Mayer, Sonik

PSE: Berlinguer, Hegyi, Wiersma

UEN: Angelilli, Janowski

Verts/ALE: Beer, van Buitenen, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir

22. Zpráva Kratsa-Tsagaropoulou A6-0110/2006

Rozhodnutí

Pro: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänisch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 46

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

Zdržel se: 19

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis

NI: Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

23. Zpráva Kratsa-Tsagaropoulou A6-0110/2006

Usnesení

Pro: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Protí: 57

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

Zdržel se: 11

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Borghezio

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Čtvrtek 27. dubna 2006

24. Zpráva Guidoni A6-0095/2006**Pozměňovací návrh 1/1****Pro: 312**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Louis, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 267

ALDE: Lax

GUE/NGL: Adamou, Guerreiro, Pafilis, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 15

ALDE: Chatzimarkakis

IND/DEM: Borghezio, Coúteaux

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Mólzer, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

25. Zpráva Guidoni A6-0095/2006

Pozměňovací návrh 1/2

Pro: 102

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel

PSE: Gröner, Herczog, Jöns, Jørgensen, Lavarra, McAvan, Poignant, Schapira, Sousa Pinto

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 472

ALDE: Birutis, Bourlanges, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Fourtou, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Ortuondo Larrea, Polfer, Savi, Starkevičiūtė

Čtvrtek 27. dubna 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapafowski, Żelazny

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Helmer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušćis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 8

ALDE: Klinz

IND/DEM: Borghezio

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

Čtvrtek 27. dubna 2006

26. Zpráva Guidoni A6-0104/2006**Rozhodnutí****Pro: 520**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytendroek, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Čtvrtek 27. dubna 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 44

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Louis, Pęk, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Zahradil

Zdržel se: 14

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

27. Zpráva Guidoni A6-0104/2006

Usnesení

Pro: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataký, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Gebhardt, Geringer Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 43

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Zahradil

UEN: Krasts

Zdržel se: 13

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Pęk

NI: Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Čtvrtek 27. dubna 2006

28. Zpráva In 't Veld A6-0073/2006**Pozměňovací návrh 15****Pro: 238****ALDE:** Manders, Mohácsi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Salafranca Sánchez-Neyra, Wijkman**PSE:** Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 315****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Lundgren, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 17

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Schenardi

PSE: Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

29. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006**Pozměňovací návrh 5/1****Pro: 301**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Coúteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Brepoels, Ebner, Grosch, Maat, Thyssen

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Didžiokas, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 232

ALDE: Krahmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Lundgren, Wise, Wohlin, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mote, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 9

GUE/NGL: Pafilis

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Willmott

Verts/ALE: van Buitenen

30. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006

Pozměňovací návrh 5/2

Pro: 58

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Meijer

Čtvrtek 27. dubna 2006

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Ebner, Grosch, Thyssen

PSE: Berlinguer, Berman, Myller, Siwiec, Tarabella

UEN: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Proti: 466

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Chruszcz, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Zdržel se: 11

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Dührkop Dührkop, Gomes

Verts/ALE: van Buitenen

31. Zpráva Mavrommatis A6-0074/2006

Usnesení

Pro: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Liotard, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock,

Čtvrtek 27. dubna 2006

Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Öger, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 22

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Lundgren, Wise, Wohlin, Železný

NI: Chruszcz, Kilroy-Silk, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Mato Adrover

PSE: Assis, Capoulas Santos, Estrela, Ferreira Elisa, Ford, Gomes, McCarthy, dos Santos

Verts/ALE: Schlyter

Zdržel se: 23

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Maštálka, Pafilis, Portas, Remek, Seppänen, Strož

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Hybášková

UEN: Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Opravy hlasování

Proti: Ilda Figueiredo

PŘIJATÉ TEXTY**P6_TA(2006)0145****Klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu *****Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla dospělých kusů skotu (kodifikované znění) (KOM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS))**

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0402) ⁽¹⁾,
 - vzhledem k tomu, že byl konzultován Radou v souladu se Smlouvou o ES (C6-0309/2005),
 - s ohledem na článek 51 a čl. 43 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A6-0120/2006),
1. schvaluje návrh Komise;
 2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu zamítnout znění schválené Parlamentem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.**P6_TA(2006)0146****Pravidla hospodářské soutěže při výrobě zemědělských produktů a obchodování s nimi *****Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady o použití určitých pravidel hospodářské soutěže na produkci zemědělských produktů a obchod s nimi (kodifikované znění) (KOM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS))**

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0613) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na články 36 a 37 Smlouvy o ES, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0019/2006),
 - s ohledem na článek 51 a čl. 43 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A6-0121/2006),
1. schvaluje návrh Komise;
 2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu zamítnout text ve znění schváleném Parlamentem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0147

Uvolnění prostředků z Fondu solidarity

Rozhodnutí Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie podle bodu 3 interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu (KOM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI))

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise (KOM(2006)0114 — C6-0086/2006),
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu ⁽¹⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu ⁽²⁾, a s ohledem na podmínky pro její uplatňování,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002, kterým se zřizuje Fond solidarity Evropské unie ⁽³⁾,
 - s ohledem na svůj postoj ze dne 10. října 2002 k návrhu nařízení Rady, kterým se zřizuje Fond solidarity Evropské unie ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na výsledky trialogu ze dne 18. dubna 2006,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A6-0138/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Evropská unie zřídila vhodné institucionální a rozpočtové nástroje pro poskytování finanční pomoci, pokud jde o škody způsobené velkými přírodními katastrofami,
- B. vzhledem k tomu, že Bulharsko, Rumunsko a Rakousko požádaly o pomoc v důsledku škod způsobených povodněmi v období mezi dubnem a srpnem roku 2005,
- C. vzhledem k tomu, že finanční pomoc členským státům, jež byly postiženy přírodními pohromami, by měla být poskytnuta co nejrychleji a co nejúčinněji,
1. schvaluje rozhodnutí, které je připojeno k tomuto usnesení;
 2. pověřuje svého předsedu, aby pro informaci předal toto usnesení i s přílohou Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 2003/429/ES (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 25).

⁽²⁾ Úř. věst. C 283, 20.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 279 E, 20.11.2003, s. 118.

Čtvrtek 27. dubna 2006

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
ze dne 27. dubna 2006

o uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie podle bodu 3 interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a zdokonalení rozpočtového procesu

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, kterou se doplňuje interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a zdokonalení rozpočtového procesu⁽¹⁾, zejména s ohledem na bod 3 této dohody,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002, kterým se zřizuje Fond solidarity Evropské unie⁽²⁾,

s ohledem na návrh předložený Komisí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie zřídila Fond solidarity Evropské unie (dále jen „fond“), aby prokázala svou solidaritu s obyvatelstvem regionů postižených pohromami,
- (2) interinstitucionální dohoda ze dne 7. listopadu 2002 umožňuje uvolnění prostředků z fondu v rámci ročního stropu ve výši 1 miliardy EUR,
- (3) nařízení (ES) č. 2012/2002 obsahuje ustanovení, podle nichž mohou být prostředky z fondu uvolněny,
- (4) Bulharsko, Rumunsko a Rakousko předložily žádosti o uvolnění finančních prostředků z fondu z důvodu pěti přírodních katastrof vyvolaných záplavami.

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2006 se využije Fond solidarity Evropské unie za účelem přidělení částky 106 357 627 EUR do položek závazků a položek plateb.

Článek 2

Toto rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 27. dubna 2006

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. C 283, 20.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0148

Návrh opravného rozpočtu č. 1/2006

Usnesení Evropského parlamentu o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 1/2006 na rozpočtový rok 2006 — Oddíl III — Komise (záplavy v Bulharsku, Rumunsku a Rakousku) (8512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD))

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na čl. 272 odst. 4 předposlední pododstavec této smlouvy,
 - s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 177 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na články 37 a 38 tohoto nařízení,
 - s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2006, schválený s konečnou platností dne 15. prosince 2005⁽²⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu⁽³⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 7. listopadu 2002 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o financování Fondu solidarity Evropské unie, která doplňuje interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu⁽⁴⁾,
 - s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. dubna 2006 uvolnit z Fondu solidarity Evropské unie částku ve výši 106 357 627 EUR na poskytnutí finanční pomoci Bulharsku, Rumunsku a Rakousku, a pomoci tak těmto zemím řešit rozsáhlé škody způsobené záplavami, ke kterým došlo mezi dubnem a srpnem 2005,
 - s ohledem na předběžný návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 1/2006 na rozpočtový rok 2006, který předložila Komise dne 10. března 2006 (SEK(2006)0325),
 - s ohledem na návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 sestavený Radou dne 25. dubna 2006 (8512/2006 — C6-0131/2006),
 - s ohledem na článek 69 a přílohu IV jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A6-0139/2006),
- A. vzhledem k tomu, že by Evropská unie měla projevit solidaritu s obyvateli regionů členských států, které byly postiženy přírodními katastrofami s vážnými dopady na životní podmínky, přírodní prostředí nebo hospodářství,
- B. vzhledem k tomu, že příslušné rozpočtové prostředky pro finanční pomoc Evropské unie byly uvolněny v souladu s ustanoveními Fondu solidarity Evropské unie a interinstitucionální dohody ze dne 7. listopadu 2002, která se týkají jeho financování,
- C. vzhledem k tomu, že cílem návrhu opravného rozpočtu č. 1/2006 je formálně zanést tyto rozpočtové prostředky do rozpočtu na rok 2006,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 15.3.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 2003/429/ES (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 25).

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 283, 20.11.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. vítá návrh opravného rozpočtu č. 1/2006, jehož cílem je s okamžitou platností zanést rozpočtové prostředky uvolněné z Fondu solidarity Evropské unie do rozpočtu na rok 2006, aby bylo možné pomoci lidem postiženým přírodními katastrofami;
2. schvaluje návrh opravného rozpočtu č. 1/2006 beze změn;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0149**Přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovdíky s ohledem na nové členské státy ***I**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000, pokud jde o základní rok pro přidělování kvót pro hydrochlorfluoruhlovdíky s ohledem na členské státy, které přistoupily dne 1. května 2004 (KOM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0550 — 13632/2005) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a čl. 175 odst. 1 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0421/2005),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0088/2006),
1. schvaluje návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0150

Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky ***

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu rozhodnutí Rady, kterým se jménem Evropského společenství uzavírá Úmluva o posílení Meziamerické komise pro tropické tuňáky, zřízené úmluvou mezi Spojenými státy americkými a Kostarickou republikou z roku 1949 (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC))

(Postup souhlasu)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (14343/2005) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na žádost o souhlas, která byla předložena Radou v souladu s čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem ve spojení s článkem 37 a s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou Smlouvy o ES (C6-0023/2006),
 - s ohledem na čl. 75 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro rybolov (A6-0070/2006),
1. vyslovuje souhlas s uzavřením úmluvy;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států, Spojených států amerických a Kostarické republiky.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněn v Úředním věstníku.

P6_TA(2006)0151

Úmluva UNESCO o rozmanitosti kulturních projevů *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů (5067/2006 — KOM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2005)0678) ⁽¹⁾,
- s ohledem na Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů, která byla přijata na generální konferenci UNESCO v Paříži dne 20. října 2005,
- s ohledem na čl. 300 odst. 2 první pododstavec a články 89, 133, 151, 181 a 181a Smlouvy o ES,
- s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0025/2006),

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněn v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0079/2006),
- 1. schvaluje uzavření Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů;
- 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a organizaci UNESCO.

P6_TA(2006)0152

Výdaje ve veterinární oblasti *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 90/424/EHS o některých výdajích ve veterinární oblasti (KOM(2005)0362 — C6-0282/2005 —2005/0154 (CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM (2005)0362) ⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0282/2005),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0067/2006),
- 1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
- 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
- 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
- 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
- 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 1

ČLÁNEK 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne **1. ledna 2007**.Toto rozhodnutí se použije ode dne **30. června 2007**.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0153

Veterinární požadavky na živočichy pocházející z vodního hospodářství a produkty z nich získané *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu směrnice Rady o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty z nich získané a o prevenci a zdolávání některých chorob vodních živočichů (KOM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0362) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala Parlament (C6-0281/2005),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0091/2006),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 1
Bod odůvodnění 9a (nový)

(9a) Měl by být tedy zřízen mechanismus, který by se ztahoval pouze na dotčené členské státy a sloužil by k přijímání veterinárních opatření potřebných k zajištění takovéto ochrany, například opatření na ochranu volně žijících populací lososa obecného (*Salmo salar*) před nákazou gyrodaktylózy.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 28

(28) Co se týče těch chorob, které nepodléhají *zdolávacím* opatřením Společenství, ale které jsou významné z lokálního hlediska, mělo by odvětví akvakultury za pomoci příslušných orgánů členských států přijmout větší zodpovědnost za *zdolávání* takových chorob pomocí samoregulace a vytvářením „pravidel správné praxe“. Do vytvoření takových pravidel však může být nezbytné, aby členské státy zavedly určitá kontrolní opatření. Tato vnitrostátní kontrolní opatření musejí být opodstatněná, nezbytná a úměrná zamýšleným cílům a neměla by ovlivňovat obchod mezi členskými státy.

(28) Co se týče těch chorob, které nepodléhají *kontrolním* opatřením Společenství, ale které jsou významné z lokálního hlediska, mělo by odvětví akvakultury za pomoci příslušných orgánů členských států přijmout větší zodpovědnost za *kontrolu* takových chorob pomocí samoregulace a vytvářením „pravidel správné praxe“. Do vytvoření takových pravidel však může být nezbytné, aby členské státy zavedly určitá kontrolní opatření. Tato vnitrostátní kontrolní opatření musejí být opodstatněná, nezbytná a úměrná zamýšleným cílům a neměla by ovlivňovat obchod mezi členskými státy, **pokud to není nezbytné ke kontrole choroby a schváleno na úrovni Společenství.**

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 5

Bod odůvodnění 31

(31) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčebných přípravků a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky, požadují, aby kromě minimálních výjimek všechny veterinární léčivé přípravky uváděné na trh uvnitř Společenství byly zaregistrovány. Obecně vzato by všechny očkovací látky používané ve Společenství měly být zaregistrovány. Členské státy však mohou povolit použití produktu bez registrace v případě závažné **epidemie** a za splnění určitých podmínek v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004. Očkovací látky proti exotickým a nově se objevujícím chorobám živočichů pocházejících z akvakultury mohou splňovat podmínky pro takovou výjimku.

(31) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky¹⁵, požadují, aby kromě minimálních výjimek všechny veterinární léčivé přípravky uváděné na trh uvnitř Společenství byly zaregistrovány. Obecně vzato by všechny očkovací látky používané ve Společenství měly být zaregistrovány. Členské státy však mohou povolit použití produktu bez registrace v případě závažné **epizootie** a za splnění určitých podmínek v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004. Očkovací látky proti exotickým a nově se objevujícím chorobám živočichů pocházejících z akvakultury mohou splňovat podmínky pro takovou výjimku.

Pozměňovací návrh 6

Bod odůvodnění 31a (nový)

(31a) Komise by měla přezkoumat svůj postoj k povolování uvádění veterinárních léčivých přípravků na trh. Povolení k uvedení určitého veterinárního léčivého přípravku na trh v konkrétním členském státě by mělo být platné a jeho působnost by se měla rozšířit na všechny členské státy.

Pozměňovací návrh 7

Čl. 3 odst. 1 bod 5 písm. a)

a) ryby **tříd** Agnatha, **Chondrichytes a Osteichtyes**;

a) **bezčelistnaté** ryby **nadtřídy** Agnatha;

Pozměňovací návrh 8

Čl. 3 odst. 1 bod 5 písm. aa) (nové)

aa) ryby (Gnathostomata) tříd Actinopterygii a Chondrichthyes;

Pozměňovací návrh 9

Kapitola II nadpis

Produkční podniky akvakultury a oprávněná zpracovatelská zařízení

Produkční vodohospodářské podniky a oprávněná zpracovatelská zařízení **a nezpracovatelská zařízení (první balení, další balení, příprava a zmrazování)**

Pozměňovací návrh 10

Článek 4 název

Udělování oprávnění produkčním podnikům akvakultury a zpracovatelským zařízením

Udělování oprávnění produkčním vodohospodářským podnikům a zpracovatelským **a nezpracovatelským** zařízením

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 11

Čl. 4 odst. 1 pododstavec 1

1. Členské státy zajistí, aby všechny produkční **podniky** akvakultury byly v souladu s článkem 5 řádně oprávněny příslušným orgánem.

1. Členské státy zajistí, aby **všechna** produkční vodohospodářská **zařízení byla v** souladu s článkem 5 řádně **oprávněna** příslušným orgánem.

Pozměňovací návrh 12

Čl. 4 odst. 1 pododstavec 2

Takové oprávnění se může případně vztahovat na více produkčních podniků akvakultury pro chov měkkýšů v rámci jedné chovné oblasti měkkýšů.

Oprávnění se vždy uděluje jednotlivým zařízením, a to i v případě, že jsou součástí jednoho podniku.

Pozměňovací návrh 13

Čl. 4 odst. 2 pododstavec 1

2. Členské státy zajistí, aby **byl dostatečný počet** zpracovatelských **zařízení na jejich území oprávněn k usmrcování a zpracování** živočichů pocházejících z akvakultury, **kteří jsou těženi a usmrcováni** za účelem zdolávání chorob podle kapitoly V.

2. Členské státy zajistí, aby **každé** zpracovatelské **zařízení** na jejich území, které usmrcuje živočichy pocházející z vodního hospodářství za účelem zdolávání chorob podle **článku 33** kapitoly V, **bylo řádně schváleno příslušným orgánem podle článku 5.**

Pozměňovací návrh 14

Čl. 4 odst. 2 pododstavec 2

Tato oprávněná zpracovatelská zařízení musejí mít oprávnění vydané podle článku 5 příslušným orgánem.

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Čl. 4 odst. 4

4. Členské státy mohou vyžadovat, **aby** zařízení, která nejsou produkčními podniky akvakultury a v nichž jsou drženi vodní živočichové, kteří nemají být uvedeni na trh, **a** rybářské oblasti vysazování a slovu **byly zaregistrovány příslušným orgánem.**

4. Členské státy mohou vyžadovat **pouze registraci těchto zařízení vydanou příslušným orgánem:**

- a) zařízení, která nejsou produkčními vodohospodářskými podniky a v nichž jsou drženi vodní živočichové, kteří nemají být uvedeni na trh;
- b) rybářské oblasti vysazování a slovu;
- c) produkční vodohospodářské podniky, které uvádějí vodní živočichy na trh pouze k lidské spotřebě, jak je popsáno v čl. 1 odst. 3 písm. c) nařízení (ES) č. 853/2004.

V **takovém případě** budou přiměřeně platit ustanovení této směrnice s ohledem na povahu, charakteristiky a situaci dotčeného zařízení **nebo** rybářské oblasti vysazování a slovu a riziko šíření chorob vodních živočichů na jiné populace vodních živočichů v důsledku obhospodařování takového zařízení nebo rybářské oblasti vysazování a slovu.

V **takových případech** budou přiměřeně platit ustanovení této směrnice s ohledem na povahu, charakteristiky a situaci dotčeného zařízení, rybářské oblasti **nebo podniků** vysazování a slovu a riziko šíření chorob vodních živočichů na jiné populace vodních živočichů v důsledku obhospodařování takového zařízení nebo rybářské oblasti vysazování a slovu.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 16

Článek 7 název

Dohled**Úřední kontroly**

Pozměňovací návrh 17

Čl. 7 odst. 1

Příslušný orgán bude vykonávat dohled nad produkčními podniky akvakultury a oprávněnými zpracovatelskými zařízeními.

1. V souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 882/2004 vykonává příslušný orgán úřední kontroly nad produkčními podniky akvakultury a oprávněnými zpracovatelskými zařízeními.

Pozměňovací návrh 18

Čl. 7 odst. 2

Takový dohled bude sestávat přinejmenším z pravidelných návštěv a auditů. **Četnost takových návštěv a auditů bude stanovena** s ohledem na riziko, které produkční podnik akvakultury a oprávněné zpracovatelské zařízení představují ve vztahu k šíření chorob na vodní živočichy v blízkosti produkčního podniku akvakultury nebo oprávněného zpracovatelského zařízení.

2. Úřední kontroly uvedené v odstavci 1 se budou sestávat přinejmenším z pravidelných inspekcí, návštěv, auditů a popřípadě odběru vzorků v každém produkčním vodohospodářském podniku s ohledem na riziko, které produkční podnik akvakultury a oprávněné zpracovatelské zařízení představují ve vztahu k nakažení vodních živočichů v blízkosti daného produkčního podniku akvakultury nebo oprávněného zpracovatelského zařízení nebo rozšíření choroby na tyto živočichy. **V souladu s přílohou IV se stanoví doporučení ohledně frekvence těchto kontrol u jednotlivých nákazových statutů.**

Pozměňovací návrh 19

Čl. 7 odst. 2a (nový)

2a. Podrobná prováděcí pravidla k tomuto článku mohou být přijata postupem podle čl. 62 odst. 2.

Pozměňovací návrh 20

Článek 8 název

Povinnosti týkající se vedení záznamů

Povinnosti týkající se vedení záznamů – **dohledatelnost**

Pozměňovací návrh 21

Čl. 8 odst. 3a (nový)

3a. Aniž by byla dotčena specifická ustanovení o dohledatelnosti, zajistí členské státy, aby veškerý přesun živočichů, který podle čl. 1 písm. a) provozovatelé vodohospodářských produkčních podniků zaznamenají, byl zaregistrován tak, aby byla zajištěna možnost zjistit místo původu a místo určení.

Členské státy mohou požadovat, aby se takové přesuny zaznamenávaly do vnitrostátního rejstříku a záznamy o nich byly uchovávány v elektronické formě.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 22

Čl. 10 odst. 2a (nový)

2a. Prováděním dohledu podle tohoto článku není dotčen odběr vzorků a dohled prováděný v souladu s kapitolou V nebo čl. 49 odst. 3 a článkem 52.

Pozměňovací návrh 23

Čl. 10 odst. 3

3. Postupem podle čl. 62 odst. 2 mohou být **pro choroby uvedené v příloze III části II** přijaty minimální požadavky na veterinární dohled **založený na zásadách stanovených v příloze IV.**

3. Postupem podle čl. 62 odst. 2 mohou být přijaty minimální požadavky na veterinární dohled **podle odstavce 1.**

Pozměňovací návrh 24

Článek 14 název

Dohledatelnost a osvědčování**Veterinární** osvědčování

Pozměňovací návrh 25

Čl. 14 odst. 1

1. Členské státy zajistí, aby uvádění živočichů pocházejících z akvakultury na trh **za účelem chovu a doplnění stavů, včetně přesunu měkkýšů mezi chovnými oblastmi měkkýšů, bylo ohlašováno pomocí výpočetního systému podle čl. 20 odst. 1 směrnice Rady 90/425/EHS.**

1. Členské státy zajistí, aby uvádění živočichů pocházejících z vodního hospodářství na trh **do jiných členských států, oblastí nebo jednotek prohlášených v souladu s články 49 a 50 za prosté choroby podléhalo veterinárnímu osvědčování, pokud jsou živočichové dodáváni:**

- a) **za účelem chovu a doplnění stavů;**
- b) **k lidské spotřebě v souladu s čl. 18 odst. 1 písm. a), čl. 18 odst. 2 písm. a) a čl. 19 odst. 2.**

Pozměňovací návrh 26

Čl. 14 odst. 2

2. Odstavec 1 **tohoto článku** se vztahuje také na **živočichy pocházející z akvakultury uváděné na trh k lidské spotřebě v souladu s čl. 18 odst. 1 písm. a), čl. 18 odst. 2 písm. a) a čl. 19 odst. 2.**

2. Odstavec 1 se vztahuje také na **choroby a k nim vnímavé druhy, které nejsou uvedeny v příloze III části II a pro něž byla učiněna vnitrostátní opatření ke kontrole této choroby a které jsou schváleny na úrovni Společenství podle čl. 43 odst. 3.**

Pozměňovací návrh 27

Čl. 14 odst. 3

3. Odstavec 1 se nevztahuje na přesuny živočichů pocházejících z akvakultury uvnitř chovné oblasti měkkýšů nebo mezi různými hospodářstvími patřícími k jednomu produkčnímu podniku akvakultury, ovšem za podmínky, že se dané chovné oblasti měkkýšů nebo hospodářství nacházejí ve stejném členském státě a případně ve stejné oblasti nebo jednotce prostých choroby.

vypouští se

Takové přesuny zaznamená provozovatel produkčního podniku akvakultury.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 28

Čl. 14 odst. 4

4. Členské státy zajistí, aby **vypouštění** živočichů pocházejících z akvakultury **za účelem chovu a doplnění stavů do jiných členských států, oblastí nebo jednotek prohlášených v souladu s články 49 a 50 za prosté choroby** podléhalo veterinárnímu osvědčování.

3. Členské státy **rovněž** zajistí, aby **uvádění** živočichů pocházejících z vodního hospodářství **na trh** podléhalo veterinárnímu osvědčování, **když mohou živočichové opouštět oblast, která podléhá kontrolním opatřením uvedeným v oddílech 3, 4, 5 a 6 kapitoly V.**

Tento článek se vztahuje i na choroby a k nim vnímavé druhy, které nejsou uvedeny v příloze III části II.

Pozměňovací návrh 29

Čl. 14 odst. 5

5. **Tento článek se vztahuje i na choroby a k nim vnímavé druhy, které nejsou uvedeny v příloze III části II.** vypouští se

Pozměňovací návrh 30

Čl. 15 odst. 1 pododstavec 1

1. Členské státy zajistí, aby živočichové pocházející z akvakultury uvádění na trh za účelem chovu nepocházeli z hospodářství nebo chovné oblasti měkkýšů, v níž **došlo k jakémukoliv zvýšenému úhynu nebo ke klinickému vzplanutí ohniska jakékoliv choroby v průběhu 31 dní před datem uvedení na trh**, pokud tito živočichové nepocházejí z takové části hospodářství nebo chovné oblasti měkkýšů, která je **epizootologicky** nezávislá **na části**, v níž došlo ke zvýšenému úhynu nebo ke klinickým známkám choroby.

1. Členské státy zajistí, aby živočichové pocházející z akvakultury uvádění na trh za účelem chovu **byli klinicky zdraví a** nepocházeli z hospodářství nebo chovné oblasti měkkýšů, v níž **dochází** k jakémukoliv **nevysvětlenému** zvýšenému úhynu, pokud tito živočichové nepocházejí z takové části hospodářství nebo chovné oblasti měkkýšů, která je nezávislá na **epizootologické jednotce**, v níž došlo ke zvýšenému úhynu nebo ke klinickým známkám choroby.

Pozměňovací návrh 31

Čl. 15 odst. 3 pododstavec 1 úvod

Živočichové pocházející z akvakultury mohou být vypouštěni do volné přírody **a** do rybářských oblastí vysazování a slovu **za účelem doplnění stavů**, pokud:

Živočichové pocházející z akvakultury mohou být vypouštěni do volné přírody **za účelem doplnění stavů nebo** do rybářských oblastí vysazování a slovu, pokud:

Pozměňovací návrh 32

Čl. 15 odst. 3 pododstavec 2

Členské státy však mohou rozhodnout, že živočichové pocházející z akvakultury musejí pocházet z oblasti nebo jednotky prohlášených v souladu s články 49 nebo 50 za prosté choroby.

Členské státy však mohou rozhodnout, že živočichové pocházející z vodního hospodářství musejí pocházet z oblasti nebo jednotky prohlášených v souladu s články 49 nebo 50 za prosté choroby. **Členské státy se mohou rovněž rozhodnout uplatňovat tento odstavec u programů vypracovávaných a prováděných v souladu s článkem 43.**

Pozměňovací návrh 33

Článek 17 název

Vpouštění živočichů pocházejících z akvakultury náležejících k vnímavým druhům do oblastí prostých choroby

Vpouštění živočichů pocházejících z vodního hospodářství **potenciálně** náležejících k vnímavým druhům **nebo vektorům** do oblastí prostých choroby

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 34

Čl. 17 odst. 1 úvod

1. Pokud vědecké údaje nebo praktické zkušenosti dokazují, že druhy, které nejsou v příloze III části II uvedeny jako vnímavé druhy, mohou být zodpovědné za pasivní přenos konkrétní choroby, musí **takové druhy, které jsou přenašeči**, při vpouštění do členského státu, oblasti nebo jednotky prohlášených za prosté dané konkrétní choroby v souladu s články 49 nebo 50:

1. Pokud vědecké údaje nebo praktické zkušenosti dokazují, že druhy, které nejsou v příloze III části II uvedeny jako vnímavé druhy, mohou být zodpovědné za pasivní přenos konkrétní choroby, **zajistí členské státy** při vpouštění do členského státu, oblasti nebo jednotky prohlášených za prosté dané konkrétní choroby v souladu s články 49 nebo 50, **aby takové druhy, které jsou přenašeči, splňovaly tyto podmínky:**

Pozměňovací návrh 35

Čl. 17 odst. 1 písm. b)

b) být drženy v karanténních zařízeních ve vodě neobsahující příslušné patogenní původce po dobu dostatečně dlouhou k tomu, aby se riziko **pasivního** přenosu dané konkrétní choroby snížilo **na přijatelnou úroveň**.

b) být drženy v karanténních zařízeních ve vodě neobsahující příslušné patogenní původce po **vhodnou** dobu, **která je na základě vědeckých poznatků prokazatelně dostatečně dlouhá** k tomu, aby se riziko přenosu dané konkrétní choroby snížilo na **úroveň přijatelnou z hlediska prevence šíření dané choroby**.

Pozměňovací návrh 36

Čl. 17 odst. 2

2. Odstavec 1 se nepoužije v případech, kdy vědecké údaje nebo praktické zkušenosti dokazují, druhy, **které jsou přenašeči**, v určitých životních stádiích dotýchnou chorobu nepřenašejí.

2. Odstavec 1 se nepoužije v případech, kdy vědecké údaje nebo praktické zkušenosti dokazují, **že takové** druhy v určitých životních stádiích dotýchnou chorobu nepřenašejí.

Pozměňovací návrh 37

Čl. 17 odst. 3

3. Postupem podle čl. 62 odst. 2 se přijme a v zájmu zohlednění vědeckotechnologického rozvoje případně změní seznam druhů, **které jsou přenašeči, a** životních stádií, na něž se tento článek vztahuje.

3. Postupem podle čl. 62 odst. 2 se přijme a v zájmu zohlednění vědeckotechnologického rozvoje případně změní seznam druhů **potenciálně náležejících k vnímavým druhům nebo vektorům**, životních stádií **těchto druhů**, na něž se tento článek vztahuje, **a v případě potřeby podmínek, za kterých mohou tyto druhy přenášet určitou chorobu**.

Pozměňovací návrh 38

Čl. 17 odst. 3a (nový)

3a. Členský stát, který může předložit vědecké údaje nebo uvést praktické zkušenosti prokazující, že za přenos konkrétní choroby mohou být zodpovědné i jiné druhy než druhy označené v příloze III části II za vnímavé, předá tyto údaje Komisi, aby tyto druhy mohly být zařazeny do seznamu.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 39

Čl. 17 odst. 3b (nový)

3b. Než bude přijato rozhodnutí o případném zařazení tohoto druhu do seznamu uvedeného v odstavci 3, může Komise postupem podle čl. 62 odst. 3 rozhodnout, že členské státy musí uplatňovat ustanovení odstavce 1 tohoto článku.

Pozměňovací návrh 40

Čl. 17 odst. 3c (nový)

3c. Než bude přijato posledně jmenované rozhodnutí, může členský stát, pokud zjistí, že vysazování druhu neuvedeného mezi druhy vnímavými k dané chorobě pravděpodobně představuje vážné ohrožení zdraví živočichů v členském státě, oblasti nebo jednotce prohlášených v souladu s článkem 49 nebo 50 za prosté této choroby, přijmout prozatímní ochranná opatření v souladu s článkem 10 směrnice 90/425/EHS a článkem 9 směrnice Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33).

Pozměňovací návrh 41

Čl. 32 písm. ca) (nové)

ca) byla provedena veškerá dodatečná opatření potřebná k prevenci dalšího šíření choroby.

Pozměňovací návrh 42

Čl. 36 odst. 1a (nový)

Zvláštní pozornost musí být věnována stavům o takové hustotě, při níž se zvyšuje koncentrace patogenů.

Pozměňovací návrh 43

Čl. 38 odst. 1

1. V případě potvrzení neexotické choroby uvedené v příloze III části II v členském státě, oblasti nebo jednotce prohlášených za prosté této choroby použije dotčený členský stát opatření stanovená v oddílu 3, aby mohl získat zpět příslušný status území prostého choroby.

1. V případě potvrzení neexotické choroby uvedené v příloze III části II v členském státě, oblasti nebo jednotce prohlášených za prosté této choroby použije dotčený členský stát opatření stanovená v oddílu 3, aby mohl získat zpět příslušný status území prostého choroby, **nebo vypracuje kontrolní a eradikační program v souladu s čl. 44 odst. 1.**

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 44

Čl. 39 odst. 2 písm. d)

d) v odstranění a likvidaci mrtvých ryb **a** koryšů pod dohledem příslušného orgánu v souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002 v přiměřené lhůtě podle typu produkce a rizika, které takoví mrtví živočichové představují pro další šíření choroby.

d) v odstranění a likvidaci mrtvých ryb, koryšů **a měkkýšů** pod dohledem příslušného orgánu v souladu s nařízením (ES) č. 1774/2002 v přiměřené lhůtě podle typu produkce a rizika, které takoví mrtví živočichové představují pro další šíření choroby.

Pozměňovací návrh 45

Čl. 40 odst. 1

1. Pokud jsou volně žijící vodní živočichové nakaženi exotickými chorobami uvedenými v příloze III části II nebo pokud existuje podezření, že jsou těmito chorobami nakaženi, musí příslušný členský stát sledovat situaci a přijmout opatření nezbytná k zabránění dalšímu šíření choroby.

1. Pokud jsou volně žijící vodní živočichové nakaženi exotickými chorobami uvedenými v příloze III části II nebo pokud existuje podezření, že jsou těmito chorobami nakaženi, musí příslušný členský stát sledovat situaci a přijmout opatření nezbytná k zabránění dalšímu šíření choroby **a budoucím nákazám.**

Pozměňovací návrh 46

Článek 43 název

Vnitrostátní předpisy pro omezení dopadu chorob neuvedených v příloze III části II

Předpisy pro omezení dopadu chorob neuvedených v příloze III části II

Pozměňovací návrh 47

Čl. 43 odst. 1

1. Pokud představuje choroba, jež není uvedena v příloze III části II, významné riziko pro zdravotní stav **vodních** živočichů nebo pro **životní prostředí** v členském státě, může dotčený členský stát přijmout opatření ke zdolávání takové choroby.

1. Pokud představuje choroba, jež není uvedena v příloze III části II, významné riziko pro zdravotní stav živočichů **pocházejících z vodního hospodářství** nebo pro **volně žijící vodní živočichy** v členském státě, může dotčený členský stát přijmout opatření ke zdolávání takové choroby.

Pozměňovací návrh 48

Čl. 43 odst. 2

2. Členské státy zajistí, aby **vnitrostátní** zdolávací opatření podle odstavce 1 nešla nad rámec toho, co je vhodné a nezbytné za účelem zdolávání choroby podle odstavce 1.

2. Členské státy zajistí, aby **kontrolní** opatření podle odstavce 1 nešla nad rámec toho, co je vhodné a nezbytné za účelem **kontroly** choroby podle odstavce 1.

Pozměňovací návrh 49

Čl. 43 odst. 3 pododstavec 1

3. Členské státy zajistí, aby jakákoliv **vnitrostátní** opatření podle odstavce 1, která by mohla mít vliv na obchod mezi členskými státy, nebyla použita, dokud nebudou schválena postupem podle čl. 62 odst. 2.

3. Členské státy zajistí, aby jakákoliv opatření podle odstavce 1, která by mohla mít vliv na obchod mezi členskými státy, nebyla použita, dokud nebudou schválena postupem podle čl. 62 odst. 2.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 50

Čl. 43 odst. 3 pododstavec 2 písm. a)

a) je zavedení omezení obchodu uvnitř Společenství **nevyhnutelné za účelem** zdolávání dané choroby;

a) je zavedení omezení obchodu uvnitř Společenství **nezbytné ke kontrole** dané choroby;

Pozměňovací návrh 51

Čl. 44 odst. 1 pododstavec 1

1. Pokud členský stát, který není prohlášen za prostý jedné nebo více neexotických chorob uvedených v příloze III části II, vypracuje zdolávací a **eradikační** program (**dále jen „program“**) v zájmu dosažení statusu území prostého choroby pro jednu nebo více takových chorob, předloží tento program ke schválení postupem podle čl. 62 odst. 3.

1. Pokud členský stát, **o kterém není známo, že by byl napaden, ale** který není prohlášen za prostý jedné nebo více neexotických chorob uvedených v příloze III části II, vypracuje program boje s chorobou v zájmu dosažení statusu území prostého choroby pro jednu nebo více takových chorob, předloží tento program ke schválení postupem podle čl. 62 odst. 2.

Pozměňovací návrh 52

Čl. 44 odst. 1a (nový)

1a. Pokud členský stát, o kterém je známo, že je zamořen jednou nebo více neexotickými chorobami uvedenými v příloze III části II, vypracuje program boje a vymýcení pro jednu nebo více takových chorob, předloží tento program ke schválení postupem podle čl. 62 odst. 2. Tyto programy mohou být tímto postupem také změněny či ukončeny.

Pozměňovací návrh 53

Čl. 44 odst. 2

2. Přehled programů schválených v souladu s **odstavcem 1 tohoto článku** bude zpřístupněn na úrovni Společenství postupy podle článku 51.

2. Přehled programů schválených v souladu s **odstavci 1 a 1a** bude zpřístupněn na úrovni Společenství postupy podle článku 51.

Pozměňovací návrh 54

Čl. 48 odst. 2 první pododstavec

2. Členské státy **zajistí, aby** očkování **proti neexotickým chorobám uvedeným v příloze III části II bylo zakázáno na všech částech jejich území**, které byly prohlášeny za prosté **dotyčné choroby nebo na něž se vztahuje schválený zdolávací a eradikační program.**

2. Členské státy **umožní** očkování **v oblastech**, které byly prohlášeny za prosté **jedné nebo více chorob, pokud se tyto choroby vyskytují v sousedních oblastech, které nejsou prosty chorob.**

Pozměňovací návrh 55

Článek 48a (nový)

Článek 48a

Použití antibiotik

1. **Nákup a použití antibiotik pro boj proti určitým chorobám ryb musí splňovat platné právní předpisy Společenství v této oblasti.**

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

2. Členské státy nesmějí přijímat opatření omezující nákup a použití určitých antibiotik, které by mohly podryvat nebo porušovat tržní pravidla a konkurenceschopnost mezi členskými státy.

3. Členské státy zajistí, aby používaná antibiotika byla povolena v souladu s platnými právními předpisy v této oblasti.

Pozměňovací návrh 56

Čl. 50 odst. 1 úvod

1. Ústřední příslušný orgán členského státu může **poté, co o tom informuje Komisi a ostatní členské státy, a poté, co – pokud o to bude požádán – předloží podpůrné důkazy**, vyhlásit na svém území oblast nebo jednotku za prosté jedné nebo více neexotických chorob uvedených v příloze III části II, pokud:

1. Členský stát může vyhlásit na svém území oblast nebo jednotku za prosté jedné nebo více neexotických chorob uvedených v příloze III části II, pokud:

Pozměňovací návrh 57

Čl. 50 odst. 1a (nový)

1a. Členský stát oznámí své prohlášení uvedené v článku 1 Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat následujícím postupem:

- a) prohlášení je doloženo doklady v podobě, která se určí postupem podle čl. 62 odst. 2 a je v souladu s požadavky článku 59 přístupná Komisi a členskými státy v elektronické podobě;
- b) Komise oznámení prohlášení připojí k programu jednání pro následující schůzi Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví. Prohlášení nabude účinnosti 30 dnů od data konání této schůze;
- c) během tohoto období mohou Komise nebo členské státy vyžadovat od členského státu, který toto prohlášení učinil, objasnění nebo další informace o podpůrných důkazech;
- d) pokud se alespoň jeden členský stát písemně vyjádří, přičemž ohledně podpůrných důkazů uvede závažné objektivní obavy, Komise a dotčený členský stát spolu prověří předložené důkazy, aby bylo možno spor vyřešit. V takovém případě může být lhůta uvedená v písmeni b) prodloužena na 30 dnů;

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

- e) *pokud způsobem uvedeným v písmeni d) nedojde k vyřešení sporu a pokud stát prohlásí, které učinil, nestáhne, může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 58 provede inspekci na místě, aby ověřila shodu předloženého prohlášení s kritérii stanovenými v odstavci 1;*
- f) *pokud je to v souvislosti s dosaženými výsledky nutné, je možno postupem podle čl. 62 odst. 2 rozhodnout o pozastavení platnosti vlastního prohlášení o statusu daného území nebo jednotky jako prosté choroby.*

Pozměňovací návrh 58

Čl. 56 odst. -1 (nový)

-1. Členské státy, které nemají národní referenční laboratoře, mohou, pokud si to přejí, požádat o finanční podporu EU na zřízení tohoto typu infrastruktury.

Pozměňovací návrh 59

Čl. 58 odst. 3 pododstavec 1

3. Pokud je v průběhu kontroly Komise zjištěno závažné riziko pro zdraví živočichů, přijme dotčený členský stát okamžitě veškerá opatření nezbytná pro ochranu zdraví živočichů.

3. Pokud je v průběhu kontroly Komise zjištěno závažné riziko pro zdraví živočichů, přijme dotčený členský stát okamžitě veškerá opatření nezbytná pro ochranu zdraví živočichů **a může pro tyto účely požadovat poskytnutí finanční náhrady z nového Evropského rybářského fondu.**

Pozměňovací návrh 60

Čl. 59 odst. 1

1. Členské státy zajistí, aby veškeré postupy a formality týkající se poskytování informací podle článku 6, čl. 51 odst. 1 a čl. 56 odst. 2 elektronickými prostředky, byly zavedeny nejpozději do **1. ledna 2007**.

1. Členské státy zajistí, aby veškeré postupy a formality týkající se poskytování informací podle článku 6, **čl. 50 odst. 1a**, čl. 51 odst. 1 a čl. 56 odst. 2 elektronickými prostředky, byly zavedeny nejpozději do **30. června 2007**.

Pozměňovací návrh 61

Čl. 61 odst. 1

1. Ustanovení **čl. 15 odst. 1** může být změněno postupem podle čl. 62 odst. 2 po konzultaci s příslušným vědeckým výborem.

1. Ustanovení **čl. 50 odst. 1a** může být změněno postupem podle čl. 62 odst. 2 po konzultaci s příslušným vědeckým výborem.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 62

Čl. 65 odst. 1 pododstavec 1 a 2

1. Členské státy nejpozději do [30. června **2006**] přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Budou tyto předpisy používat od [1. ledna **2007**].

1. Členské státy nejpozději do [30. června **2007**] přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Budou tyto předpisy používat od [1. ledna **2008**].

Pozměňovací návrh 63

Článek 65a (nový)

Článek 65a**Hodnocení**

Komise požádá členské státy o poskytnutí informací potřebných k sestavení zprávy hodnotící uplatňování této směrnice a tato zpráva bude do dvou a půl roku od vstupu této směrnice v platnost předložena Radě a Evropskému parlamentu.

Pozměňovací návrh 65

Příloha I písm. i)

i) „Dalším zpracováním“ se rozumí zpracování živočichů pocházejících z akvakultury před lidskou spotřebou pomocí všech druhů opatření a technik, které postihují anatomickou celistvost, jako například vykrcení, zbavování vnitřností/kuchání, oddělování hlav od těla, plátkování a filetování, jež produkuje odpad nebo vedlejší produkty a jež by mohlo způsobit riziko rozšíření chorob.

vypouští se

Pozměňovací návrh 66

Příloha I písm. ha) (nové)

ha) „Zpracováním“ se rozumí jakákoli činnost podstatně měnící původní produkt, včetně zahřívání, uzení, nakládání, zrání, sušení, marinování, extrahování, extrudování nebo kombinace uvedených postupů.

Pozměňovací návrh 67

Příloha I písm. hb) (nové)

hb) „Nezpracovanými produkty“ se rozumějí potraviny, které nebyly zpracovány, včetně produktů, které byly děleny, porcovány, odseknuty, plátkovány, vykostěny, rozsekány, zbaveny kůže, rozdrčeny, nakrájeny, očištěny, ořezány, vyloupány, rozemlety, zchlazeny, zmrazeny, hluboce zmrazeny nebo rozmrazeny.

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 68

Příloha I písm. hc) (nové)

hc) „Zpracovanými produkty“ se rozumějí potraviny získané zpracováním nezpracovaných produktů. Tyto produkty mohou obsahovat složky, které jsou nezbytné pro jejich výrobu nebo jim dávají zvláštní vlastnosti.

Pozměňovací návrh 69

Příloha I písm. o)

o) „Oblastí“ se rozumí přesně zeměpisně vymezená oblast s jednotným hydrologickým systémem sestávajícím z části povodí od pramene (pramenů) až po přírodní nebo umělou překážku zabraňující migraci vodních živočichů z níže položených úseků povodí proti proudu, celé povodí od pramene (pramenů) až k ústí do moře nebo více než jedno povodí, včetně příslušných ústí do moře, **v důsledku epizootologické souvislosti mezi povodími** prostřednictvím ústí.

o) „Oblastí“ se rozumí přesně zeměpisně vymezená oblast s jednotným hydrologickým systémem sestávajícím z části povodí od pramene (pramenů) až po přírodní nebo umělou překážku zabraňující **anadromní** migraci vodních živočichů z níže položených úseků povodí proti proudu, celé povodí od pramene (pramenů) až k ústí do moře nebo více než jedno povodí, včetně příslušných ústí do moře, **kteří jsou z epizootologického hlediska propojeny** prostřednictvím ústí.

Pozměňovací návrh 71

Příloha V část I bod 2 podbod 1 úvod

Členský stát, v němž byl zaznamenán poslední klinický výskyt během **období 25** let přede dnem **vstupu této směrnice v platnost** nebo v němž nebyl znám nakažový status před zahájením cíleného dohledu z důvodu absence podmínek napomáhajících klinickému projevu, může být považován za prostý choroby, pokud:

Členský stát, v němž byl zaznamenán poslední klinický výskyt během **10** let přede dnem **podání žádosti o přiznání statutu státu prostého choroby** nebo v němž nebyl znám nakažový status před zahájením cíleného dohledu **například** z důvodu absence podmínek napomáhajících klinickému projevu, může být považován za prostý choroby, pokud:

Pozměňovací návrh 72

Příloha V část II bod 2.3

2.3. Jednotka, v níž byl zaznamenán poslední klinický výskyt během **období 25** let přede dnem **vstupu této směrnice v platnost** nebo v níž nebyl znám nakažový status před zahájením cíleného dohledu z důvodu absence podmínek napomáhajících klinickému projevu, může být považována za prostou chorobu, pokud splňuje přiměřeně požadavky stanovené v části I.2 **a pokud není známo, že by se choroba vyskytovala ve vodách v okolí jednotky.**

2.3. Jednotka, v níž byl zaznamenán poslední klinický výskyt během **10** let přede dnem **podání žádosti o přiznání statutu položky prostého choroby** nebo v níž nebyl znám nakažový status v **jednotce nebo ve vodách ji obklopujících** před zahájením cíleného dohledu, **například** z důvodu absence podmínek napomáhajících klinickému projevu, může být považována za prostou chorobu, pokud splňuje přiměřeně požadavky stanovené v části I.2.

Pozměňovací návrh 74

Příloha V část II bod 3.2 písm. a)

a) přes čistírnu vod **schopnou** zneškodňovat příslušného patogenního původce; **taková čistírna vod však není považována za přijatelnou pro použití v jednotkách prostých choroby, pokud je známo, že se choroba vyskytuje ve vodě zásobující čistírnu.**

a) přes čistírnu vod **zneškodňující** příslušného patogenního původce, **aby se snížilo riziko zavlečení choroby na přijatelnou úroveň.**

Čtvrtek 27. dubna 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTUPozměňovací návrh 75
Příloha V část II bod 3.6a (nový)**3.6a. Prováděcí pravidla týkající se bodu čl. 3.2 písm. a) se stanoví postupem podle čl. 62 odst. 2.**

P6_TA(2006)0154

Přechod z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání

Usnesení Evropského parlamentu o přechodu z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání: příležitost pro evropskou audivizuální politiku a kulturní rozmanitost? (2005/2212(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na usnesení ze dne 16. listopadu 2005 o urychlování přechodu od analogového na digitální rozhlasové a televizního vysílání⁽¹⁾,
 - s ohledem na sdělení Komise o urychlování přechodu z analogového na digitální rozhlasové a televizní vysílání (KOM(2005)0204),
 - s ohledem na závěry Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku, která se konala v Bruselu ve dnech 1. a 5. prosince 2005,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0075/2006),
- A. vzhledem k rozvoji světového trhu s komunikačními prostředky, který se z technologického hlediska neustále mění a kterého se účastní noví hráči, především z oblasti telekomunikací, a stále významnější nadnárodní uskupení,
- B. vzhledem k tomu, že dodržování plurality informací a rozmanitosti obsahu nebude automaticky zajištěno zvýšením počtu televizních a rozhlasových stanic, ale musí se uskutečňovat prostřednictvím aktivní a stálé politiky ze strany orgánů veřejné moci,
- C. vzhledem k tomu, že pokrytí celého území, pokud jde o dostupnost vysílání a vybavení, je nezbytným předpokladem rovného přístupu pro všechny,
- D. vzhledem k rozdílům mezi členskými státy navzájem i uvnitř těchto států,
- E. vzhledem k tomu, že Komise považuje koordinaci projektů na přechod na digitální vysílání v členských státech za nedostačující, neboť některé státy doposud nestanovily konečné datum zastavení analogového vysílání; zdůrazňuje, že přechod z analogového na digitální vysílání může být skutečně úspěšný a spravedlivý pro všechny poskytovatele pouze tehdy, pokud bude analogový systém ukončen ke stejnému datu v celé Evropě,
- F. s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů (KOM(2006)0037) o přezkoumání interoperability digitálních interaktivních televizních služeb podle dřívějšího sdělení KOM(2004)0541 ke stejnému tématu,

(¹) Přijaté texty, P6_TA(2005)0431.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- G. s ohledem na rezoluci Rady Evropy č. 2 nazvanou „Kulturní rozmanitost a mediální pluralita v době globalizace“, která byla přijata na 7. evropské ministerské konferenci o politice hromadných sdělovacích prostředků v Kyjevě ve dnech 10.-11. března 2005, zdůrazňuje „zvláštní význam veřejnoprávního rozhlasového a televizního vysílání v novém digitálním prostředí jako prvku sociální soudržnosti, odrazu kulturní rozmanitosti a podstatného faktoru zaručujícího pluralitní komunikaci dostupnou všem“;
- H. vzhledem k tomu, že evropský audiovizuální model je založen na plodné rovnováze mezi silnou a nezávislou veřejnoprávní službou a dynamickým obchodním sektorem a že tento model musí být zaručen také při zavádění digitální technologie,

V obecném rámci přechodu z analogového na digitální vysílání

1. domnívá se, že nové audiovizuální technologie by měly především umožnit šíření pluralitních informací a kvalitních programů, které budou dostupné stále většímu počtu občanů;
2. považuje za důležité, aby se informační společnost jako celek, včetně audiovizuálních služeb, nadále rovnoměrně rozvíjela po společenské, regionální, kulturní a jazykové stránce; je třeba zaručit, aby měl každý občan zajištěn prospěch z jejích pozitivních účinků s cílem předcházet novým formám vyloučení, zejména „digitální propasti“;
3. prohlašuje, že vzhledem k úloze televize v globalizované společnosti nemohou být technické a právní možnosti přechodu pouze povahy ekonomické, ale také sociální, kulturní a politické, aby se, mimo jiné, v Evropě zachovaly veřejnoprávní audiovizuální služby;
4. doporučuje, aby se ve snaze předejít negativnímu společenskému dopadu při provádění přechodu věnovala zvláštní pozornost interoperabilitě platform a norem, a tím zájmům občanů a spotřebitelů;
5. uznává, že pouze úplný přechod k digitálnímu vysílání v Evropě umožní plné využití všech celoevropských a přeshraničních služeb;
6. přeje si, aby Komise a členské státy posílily spolupráci a soudržnost národních politik vztahujících se k akčním plánům;

Akční plány a zvláštní vnitrostátní opatření

7. doporučuje členským státům, aby v rámci zvláštních opatření, která budou přijata na vnitrostátní úrovni, zajistily:
 - aby postupné zavádění změn bylo vedenou snahou o nalezení správné rovnováhy v nabídce služeb tak, aby byly pro občany přínosem,
 - aby se spotřebitelům dostávalo více informací o možnostech nabízených digitálními platformami a o nezbytném technickém vybavení,
 - aby přechod neznamenal pro spotřebitele zvýšení nákladů a aby byl proveden bez ztráty služeb,
 - aby měl každý možnost využívat zvyšující se počet a rozsah nabízených služeb a aby bylo vyvíjeno úsilí v rámci vzdělávání v oblasti digitálních technologií (tzv. „digitální alfabetyzace“),
 - aby orgány veřejné moci podporovaly nabídku kvalitních programů na televizních sítích a zajistily vysílání veřejných informací,
 - aby byla podpořena úloha, kterou mohou místní a regionální orgány hrát v rozvoji místních televizních stanic v oblasti všeobecného a odborného vzdělávání, zdraví a podpory kultury a cestovního ruchu a také podpory nabídky místního a regionálního trhu práce,

Čtvrtek 27. dubna 2006

- aby byla věnována zvýšená pozornost dostupnosti služeb pro osoby se zdravotním postižením a každoročně byl zveřejňován seznam asistenčních služeb pro osoby se zdravotním postižením (titulky, zvukový komentář, znaková řeč...) a aby byly stanoveny akční plány na rozšíření těchto služeb,
- aby byl usnadněn přístup k vysílání zajištěním jeho stejné dostupnosti na celém jejich území, včetně vzdálených a nejvzdálenějších oblastí Evropské unie, a k veškeré infrastruktuře umožňující přístup k audiovizuálním službám;

Na úrovni Evropské unie

8. zdůrazňuje, že je důležité zamyslet se na evropské úrovni nad společenským a kulturním dopadem digitální společnosti a nad přizpůsobováním národních vzdělávacích systémů kulturním a společenským změnám, které přináší nové technologie, konvergence a digitalizace;
9. žádá Komisi, aby předložila sdělení o vzdělávání v oblasti sdělovacích prostředků;
10. navrhuje, aby Komise pokračovala ve svém úsilí o harmonizaci autorských práv za účelem boje proti pirátství, které digitální vysílání usnadňuje;
11. navrhuje, aby Komise nejpozději do konce přechodného období úspěšně provedla harmonizaci autorských práv, která by umožnila vytváření legálních internetových trhů se specifickou evropskou nabídkou a zamezila tím pirátství;
12. prohlašuje, že s ohledem na sociálně-politický dopad obsahu programů je třeba zajistit:
 - pluralitu informací, a to prostřednictvím evropských i vnitrostátních právních předpisů, které by zaručovaly dodržování svobody informací a projevu a respektování nezávislosti a svobody sdělovacích prostředků vůči orgánům veřejné a hospodářské moci,
 - odpovídající míru hospodářské soutěže a diverzifikace vlastnictví sdělovacích prostředků, důsledné oddělení orgánů veřejné moci od zájmů mediálních skupin a skupin elektronické komunikace;
13. naléhavě připomíná svou žádost Komisi, aby zahájila diskusi na evropské úrovni o pluralitě a koncentraci vlastnictví médií, a především aby zveřejnila Zelenou knihu o této otázce;
14. vítá, že v listopadu 2005 Komise uznala, že by se přechod mohl pozdržet, pokud by zcela závisel na hospodářské soutěži, a že zásah orgánů veřejné moci může přinést výhody, zejména pokud má podobu právních předpisů, finančních podpor pro spotřebitele, informačních kampaní nebo dotací určených na překonání zvláštních případů oslabení trhu, či slouží jako záruka sociální a regionální soudržnosti;
15. zdůrazňuje, že úkolem Komise je podporovat členské státy v případě zásahu orgánů veřejné moci, nikoli však tím, že od nich bude požadovat zavedení určité normy, ale včasným vyjasněním podmínek, za nichž jsou zásahy orgánů veřejné moci slučitelné s právem hospodářské soutěže ES;
16. zdůrazňuje, že případné zásahy orgánů veřejné moci nesmí narušit hospodářskou soutěž, ani mít diskriminační povahu nebo upřednostňovat jednoho z účastníků trhu;
17. upřesňuje, že jelikož není po technické ani finanční stránce možné pokrýt rozsáhlé oblasti kabelovým vysíláním (jak je tomu v případě menších zemí s velkou hustotou osídlení) a jelikož satelitní vysílání neumožňuje vždy uspokojit požadavky diváků na informace o místních záležitostech, musí evropští občané trvat na tom, aby posílání veřejnoprávní televize, které je službou veřejného zájmu, bylo zajišťováno stálým a technologicky neutrálním způsobem, a to díky komplementaritě systémů;

Čtvrtek 27. dubna 2006

18. domnívá se, že je třeba urychleně dojít k dohodě na evropské úrovni v otázce využívání digitální dividendy, aby byly zajištěny co nejvhodnější podmínky pro rozvoj nových audiovizuálních a telekomunikačních služeb (televize s vysokým rozlišením, mobilní televize a pevné i mobilní připojení s vysokou rychlostí);

19. zdůrazňuje, že je nutné, aby přerozdělení spektra nezáviselo pouze na hospodářské soutěži a aby byla stanovena vhodná opatření k zajištění toho, aby uvolněné frekvence byly přednostně využity pro inovační služby s kvalitní nabídkou a rozmanitými obsahy;

20. domnívá se, že pro účely regulace je důležité se ubezpečit, že kontrola elektronických portálů, jako jsou elektronické programové průvodci, interaktivní software nebo technologie ochrany obsahu (tj. systémy pro správu digitálních práv) nebrání poskytovatelům služeb zaručovat svým zákazníkům rovný přístup;

21. připomíná, že povinností veřejnoprávního rozhlasového a televizního vysílání je zabezpečit přístup pro všechny; konstatuje, že tento úkol bude stále náročnější z důvodu dělení vysílacích sítí a způsobů přístupu; domnívá se, že z tohoto důvodu musí ustanovení o preferenčním přístupu k vysílacím sítím pro služby, které musí být přístupné všem, a zejména pravidla „must carry“ (vysílací povinnost) hrát po přechodu nadále důležitou úlohu a přispívat k pluralitě médií;

Veřejné audiovizuální mediální služby

22. zdůrazňuje, že bez dostatečných finančních prostředků nebude moci zůstat veřejnoprávní rozhlasové a televizní vysílání v konkurenci velkých skupin, zejména telekomunikačních, které se účastní trhu s audiovizuálními službami, silné a nezávislé a nebude moci nadále oslovovat širokou veřejnost, ani vytvářet dostatečné finanční zdroje k plnění své úlohy;

23. upozorňuje, že zpochybnění systému silného a nezávislého veřejnoprávního rozhlasového a televizního vysílání by mohlo ohrozit pluralitu, svobodu projevu, kulturní rozmanitost, dostupnost audiovizuálních služeb a demokracii;

*

* *

24. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0155

Posílené partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou amerikou

Usnesení Evropského parlamentu o posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou (2005/2241(INI))

Evropský parlament,

— s ohledem na prohlášení tří vrcholných schůzek představitelů států a vlád Latinské Ameriky, Karibiku a Evropské unie, které se dosud konaly v Rio de Janeiru (28. a 29. června 1999), v Madridu (17. a 18. května 2002) a v Guadalajaře (28. a 29. května 2004),

— s ohledem na lucemburské prohlášení přijaté u příležitosti 12. ministerské schůze mezi skupinou Rio a Evropskou unií, která se konala v Lucembursku dne 27. května 2005,

— s ohledem na strategické sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu nazvané „Posílené partnerství mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou“, které bylo předloženo před 4. vrcholnou schůzkou EU s Latinskou Amerikou a Karibikem, která se bude konat ve Vídni ve dnech 12. a 13. května 2006 (KOM(2005)0636),

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na závěrečný akt 17. meziparlamentní konference Evropské unie a Latinské Ameriky, která se konala v Limě ve dnech 14. až 16. června 2005,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. listopadu 2001 o celosvětovém partnerství a společné strategii pro vztahy mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci a stanovisko Výboru pro rozvoj (A6-0047/2006),
- A. vzhledem k tomu, že v průběhu tří výše zmíněných schůzek se představitelé států a vlád Evropské unie, Latinské Ameriky a Karibiku rozhodli stanovit jakožto konečný strategický cíl biregionální strategické partnerství EU-LAK;
- B. vzhledem k tomu, že současné vztahy stále zdaleka nedosahují očekávaných představ o skutečném strategickém partnerství, ať už se jedná o politické hledisko, o bezpečnost, nebo o hlediska obchodní, sociální a rozpočtové,
- C. vzhledem k tomu, že Latinská Amerika, se kterou jsou sdíleny společné závazky v oblasti lidských práv, demokracie a multilateralismu, je přednostním partnerem pro Unii, která se snaží prosadit jako celosvětový činitel a stala se hlavním zahraničním investorem v Latinské Americe, hlavním poskytovatelem fondů na rozvoj tohoto regionu a nejvýznamnějším obchodním partnerem mnoha zemí, zejména zemí Mercosur,
- D. vzhledem k tomu, že je EU největším dárcem rozvojové spolupráce a humanitární pomoci v Latinské Americe,
- E. vzhledem k tomu, že podle údajů Hospodářské komise OSN pro Latinskou Ameriku došlo v zemích Latinské Ameriky za poslední tři po sobě následující roky k hospodářskému růstu a hrubý domácí produkt (HDP) vzrostl v roce 2005 o 4,3 %,
- F. vzhledem k tomu, že hrubý domácí produkt na hlavu v Latinské Americe se pohybuje kolem 2 800 EUR, tj. trojnásobek Číny; vzhledem k jejím rozvíjejícím se vztahům s Asií, a zejména s Čínou, a vzhledem k bohatství regionu, pokud jde o lidské zdroje a suroviny, představuje Latinská Amerika pro Unii velice důležitý trh; vzhledem k tomu, že i přes stávající nerovnosti v obchodních vztazích se Unie jeví jako klíčový partner hospodářského, průmyslového, vědeckého a technického rozvoje v Latinské Americe, neboť přispívá k rozmanitosti regionu, který je úzce napojen také na severní Ameriku,
- G. vzhledem k tomu, že přibližně 45 % obyvatel Latinské Ameriky žije stále v chudobě a trpí hroznou sociální nerovností, diskriminací a zanedbaností, přičemž hlavními oběťmi jsou domorodí obyvatelé, ženy a děti; vzhledem k tomu, že tento faktor jednoznačně podkopává demokracii a vede k roztržité společnosti, ohrožuje hospodářský růst a podněcuje sociální nepokoje a politickou nestabilitu,
- H. vzhledem k tomu, že oceňuje skutečné úsilí některých latinskoamerických zemí, kterým se podařilo v jejich vlastních společnostech výrazně pokročit v plnění rozvojových cílů tisíciletí,
- I. vzhledem k tomu, že velice pozitivně hodnotí činnosti některých zemí v rámci projektů solidarity a spolupráce mezi jižními zeměmi, které mají významný dopadech v oblasti péče o zdraví, vzdělávání a boje proti zdravotnímu postižení,
- J. vzhledem k tomu, že řada latinskoamerických zemí vydala po pádu diktátorských režimů zprávy o pravdě a usmíření s doporučeními, které je třeba uskutečnit, má-li být nastolena spravedlnost jakožto základ rozvoje demokratických společností,

(¹) Úř. věst. C 140 E, 13.6.2002, s. 569.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- K. vzhledem k tomu, že pro zlepšení správy věcí veřejných a sociální soudržnosti je ve světě nezbytný hospodářský systém, který je citlivější k potřebám nejméně rozvinutých zemí,
- L. vzhledem k tomu, že je tudíž nezbytné obnovit zmíněný strategický vztah zejména v některých základních oblastech, na nichž je partnerství založeno, např. úsilí o dosažení účinného multilateralismu mezi partnery, podpora procesů integrace regionů a sociálního začlenění v Latinské Americe, migrace a zlepšení institucionálních systémů v rámci partnerství,
- M. vzhledem k tomu, že 4. vrcholná schůzka EU-LAK, která se uskutečnila v květnu 2006 ve Vídni představuje znamenitou příležitost pro výše zmíněné obnovení vztahů a pro Unii novou příležitost navrhnout souhrnný, koherentní a samostatný strategický rámec, který by nepřetržitě a řádně poskytoval podněty k rozvoji vztahů s Latinskou Amerikou a tvořil by základ vnějších akcí zaměřených na tento region,
- N. vzhledem k dodatečnému institucionálnímu příspěvku na rozvojovou spolupráci zavedenému v souvislosti s Iberoamerickým generálním sekretariátem (SEGIB), který byl zřízen na 15. iberoamerickém summitu v říjnu 2005 v Salamance a který je orgánem s vlastní právní subjektivitou, jehož úkolem je podporovat Konferenci iberoamerických zemí,
- O. vzhledem k tomu, že je také nezbytně nutné obnovit parlamentní rozměr strategického partnerství, a za tímto účelem by bylo nejvhodnější rozhodnout již ve Vídni o ustanovení Euro-latinskoamerického transatlantického shromáždění, které posílí a racionalizuje zmíněný parlamentní dialog,
- P. vzhledem k tomu, že je naléhavě nutné poskytnout odpovídající rozpočtové prostředky na financování priorit, které vyplývají z obnoveného biregionálního strategického partnerství,
1. vítá, že Komise po deseti letech předložila v předvečer vrcholné schůzky představitelů států a vlád EU a LAK ve Vídni nové strategické sdělení, které umožňuje stanovit a zhodnotit úkoly a mimořádné příležitosti, které vyplývají z ustanovení skutečného biregionálního strategického partnerství;
2. vyjadřuje uspokojení nad konstruktivním interinstitucionálním klimatem, k němuž přispěla stávající Komise, která tímto předvedla smysl pro politiku, vhodnost a vůdčí roli, jež jsou v této fázi naprosto nezbytné; oceňuje zejména kvalitu a svědomitost, s níž Komise přistoupila k provedení přípravných prací souvisejících s uvedeným cílem;
3. vyjadřuje podporu rakouskému předsednictví v jeho jednoznačném rozhodnutí posílit vztahy mezi EU a Latinskou Amerikou, což vyplývá ze skutečnosti, že si předsednictví stanovilo 4. vrcholnou schůzku jako vrcholný moment svého programu;
4. potvrzuje svůj záměr konstruktivně podporovat Komisi a stávající předsednictví a udělat vše co bude v jeho silách pro zajištění, aby vrcholná schůzka ve Vídni byla skutečným přínosem pro všechny partnery;
5. podporuje roli SEGIB jakožto pořadatele iberoamerických summitů a doporučuje zavedení pružných mechanismů k přípravě a monitorování summitů EU a Latinské Ameriky, včetně účasti předsednictví Rady, Komise, skupiny vysokých úředníků a SEGIB, které umožní využívat a koordinovat součinnost mezi různými zúčastněnými partnery a zabránit zdvojování zdrojů;

Komplexní přístup k biregionálnímu strategickému partnerství

6. opakuje, že je naprosto nezbytné zachovat obecný strategický pohled na partnerství, aby se neomezilo pouze na jednorázové návrhy nebo akce a aby jako hlavním cílem zůstávalo vytvoření skutečného partnerství v oblasti politické, sociální, kulturní, v oblasti životního prostředí a bezpečnosti, dále vytvoření Euro-latinskoamerické zóny globálního meziregionálního partnerství ve střednědobém výhledu a zavedení opravdového partnerství v oblasti sociální, vědomostní a společných akcí pro zajištění udržitelného rozvoje;
7. schvaluje cíle a jejich odůvodnění, které předložila Komise pro posílení vztahů, lituje však, že neupřesnila konečné cíle svých návrhů a doporučení ve vztahu k cílům uvedeným v předchozím odstavci;

Čtvrtek 27. dubna 2006

8. podporuje návrhy Komise na zintenzivnění a zacílení politického dialogu, opakuje nicméně, že silnější partnerství v oblasti politiky a bezpečnosti musí vycházet také z Euro-latinskoamerické charty pro mír a bezpečnost, která na základě Charty OSN umožní zkonkretizovat politické a strategické návrhy a návrhy na zajištění bezpečnosti, které jsou v zájmu obou regionů; a dále také z činností biregionálního střediska pro předcházení konfliktů a nových institucionálních mechanismů, kam patří např.:

- a) vytvoření Euro-latinskoamerického transatlantického shromáždění, které sdružuje rovnoměrný počet poslanců EP na jedné straně a poslanců Latinskoamerického parlamentu (Parlatino), Středoamerického parlamentu (Parlacen) a Andského parlamentu (Parlandino), smíšené parlamentní komise EU a Mexika a EU a Chile na straně druhé;
- b) vytvoření stálé euro-latinskoamerického stálého sekretariátu, který bude dávat podněty k činnosti sdružení v období mezi schůzkami;
- c) aktualizace politického dialogu na ministerské úrovni, včetně pořádání častých schůzek ministrů obrany, spravedlnosti a vnitra, sociálních věcí, životního prostředí, rozvoje, atd.;
- d) systematické snahy o nalezení shody mezi Evropou a Latinskou Amerikou v rámci různých organizací a v rámci mezinárodních jednání, zejména v Organizaci spojených národů a ve Světové obchodní organizaci (WTO);
- e) pravidelný biregionální dialog založený na oficiálním základě mezi místními a regionálními vládami pod záštitou Výboru regionů;
- f) institucionalizace pravidelného biregionálního podnikatelského dialogu a odpovídající zapojení odborových organizací a občanské společnosti do monitorování smluv;

9. podporuje doporučení Komise uzpůsobit politický dialog potřebám jednotlivých partnerů na biregionální, subregionální a dvojstranné úrovni a vymezit jej pro konkrétní témata, včetně reformy OSN a udržení míru; rovněž se domnívá, že tento dialog musí být rozšířen tak, aby zahrnoval další témata ve společném zájmu, jako je respektování lidských práv, demokratická správa veřejných věcí, boj proti chudobě, terorismu a pašování drog, a že podstatné jsou také konkrétní rozhovory o sociální soudržnosti, ekologických aspektech udržitelného rozvoje, práva zaměstnanců, migrace a pohyb osob mezi jednotlivými zeměmi;

10. podporuje návrh Komise zahájit politický dialog o předcházení konfliktů a řízení krizí v novém politickém programu, navrhuje však, aby zmíněný dialog zahrnoval rovněž oblast Evropské bezpečnostní a obranné politiky (EBOP) a byl sestaven praktickým způsobem s ohledem na Euro-latinskoamerickou chartu pro mír a bezpečnost a s ohledem na práci biregionálního střediska pro předcházení konfliktů, které bude zřízeno v Latinské Americe, neboť takto se zajistí nejlepší způsob vzájemného předávání zkušeností a podpora a koordinace úsilí mezi zeměmi a zainteresovanými regionálními orgány, zejména mezi těmi, které patří k Organizaci amerických států (OAS) a skupině Rio;

11. domnívá se, že dojde-li ke zpoždění v dosažení dohody o výše zmíněné Euro-latinskoamerické chartě pro mír a bezpečnost, jako tomu bylo u podobných projektů v jiných geografických oblastech, měly by být vyvinuty snahy, které zajistí, že neúspěchem při dosažení dohody nebudou dotčena ostatní opatření a cíle v rámci posíleného partnerství;

12. domnívá se, že cílem monitorovacího centra bezpečnosti a prevence ozbrojených konfliktů by mělo být zavčas odhalovat příčiny možného násilí a ozbrojených konfliktů a zabraňovat takovým konfliktům či jejich možnému vystupňování v počáteční fázi;

13. znovu opakuje své přesvědčení, že dialog mezi těmito dvěma regiony připravuje cestu k řešení společných úkolů, posiluje a upevňuje multilateralismus ve světové politice a zároveň zlepšuje postavení Latinské Ameriky na mezinárodních fórech a v mezinárodních organizacích;

14. opakuje své přesvědčení, že vnitřní stabilita mnoha latinskoamerických partnerů je nicméně i nadále závislá na reformě státního aparátu a zejména na modernizaci systému zastoupení, orgánů a politických stran, na začlenění skupin, jako jsou skupiny původních obyvatel, do rozhodovacího procesu a na lepší demokratické správe;

Čtvrtek 27. dubna 2006

15. oceňuje, že Komise podpořila vytvoření Euro-latinskoamerického transatlantického shromáždění na vrcholné schůzce ve Vídni, které přispěje k pevnější demokratické správě a posílí parlamentní rozměr partnerství; vyzývá 4. vrcholnou schůzku, aby do závěrečného aktu nebo do „Vídeňského ujednání“ výslovně začlenila ustavení tohoto shromáždění navrženého společnými parlamentními orgány EU a Latinské Ameriky a složeného z rovnoměrného počtu poslanců Evropského parlamentu na straně jedné a poslanců Parlatino, Parlacen, Parlandino, Smíšeného parlamentního shromáždění Merocsur, Společných parlamentních shromáždění EU a Mexika a EU a Chile na straně druhé;

16. navrhuje, aby se Euro-latinskoamerické transatlantické shromáždění (EUROLAT) stalo parlamentním orgánem strategického partnerství a aby mu byly svěřeny následující pravomoci poradního a hodnotícího rázu:

- a) parlamentní diskusní fórum řídící otázky strategického partnerství a odpovědné za jeho upevňování a rozvoj;
- b) parlamentní kontrola a dohled nad již platnými dohodami o přidružení a dohodami, o kterých se momentálně jedná či se u nich provádí revize za vhodné účasti parlamentních výborů stanovených těmito dohodami;
- c) přijímání usnesení, doporučení a aktů určených pro vrcholné schůzky EU a Latinské Ameriky a pro různé společné orgány na ministerské úrovni, včetně skupiny Rio a procesu ze San José;

17. žádá výslovně partnery z Latinské Ameriky, aby přijali konkrétní závazky pro posílení přímé legitimity všech společných regionálních parlamentních shromáždění a zasadili se o to, aby se co možná nejdříve uskutečnily přímé volby zástupců těchto parlamentních shromáždění;

18. navrhuje posílení role místních a regionálních vlád při prosazování veřejných iniciativ pro decentralizovanou spolupráci zaměřených na obyčejné lidi a určených ke zlepšení jejich blaha; rovněž navrhuje posílení nástrojů zaměřených na využívání zkušeností získaných v rámci doposud realizovaných biregionálních vazeb a výměn;

19. opakuje požadavek, aby byla přidělena odpovídající úloha občanské společnosti (nevládním organizacím, podnikům, asociacím, univerzitám, odborům atd.) a zajistila se tak větší účast společnosti jako celku při dohledu nad činnostmi a výhodami vyplývajícími ze posíleného partnerství;

20. domnívá se, že pro řádné fungování partnerství je nezbytné, aby Euro-latinskoamerické podnikatelské fórum, které sdružuje představitele podnikových sdružení a představitele velkých podniků a malých a středních podniků Evropy a Latinské Ameriky, usilovalo o podporu vzájemného obchodu a všech typů investic v obou regionech;

21. opakuje svůj návrh na vytvoření Euro-latinskoamerické zóny globálního meziregionálního partnerství ve střednědobém výhledu ve dvou fázích:

- a) dokončení jednání o dohodě o přidružení EU-Mercosur ve Vídni; postupné zahájení jednání o dohodách o přidružení s Andským společenstvím (CAN) a se Střední Amerikou; účinné uplatňování nového všeobecného preferenčního systému GSP „plus“ u obou uskupení a optimalizace výhod z něj vyplývajících do té doby, než vstoupí v platnost zmíněná dohoda, a prohloubení již existujících dohod EU s Mexikem a s Chile s cílem maximálně využít potenciálu těchto uskupení;
- b) dosažení souhrnné dohody o partnerství mezi regiony výhledově do roku 2010, která bude poskytovat právní základ a celkové geografické pokrytí všech aspektů biregionálního partnerství, a jejímž konečným cílem bude postupná a oboustranná liberalizace obchodu na bilaterálním základě, také ve vztahu k preferencím, se všemi druhy zboží a služeb, s omezením vztahujícím se na služby obecného zájmu, v rámci uskupení obou regionů a v souladu s pravidly WTO;

22. podporuje doporučení Komise vytvořit vhodné prostředí pro vzájemný obchod a investice mezi oběma regiony pomocí upevnění multilaterálního obchodního systému WTO; prohloubením stávajících dohod s Mexikem a Chile; projednáním dohod o přidružení a volném obchodu s uskupením Mercosur, s CAN, se Střední Amerikou a karibskými zeměmi, a zprostředkováním přístupu latinskoamerického vývozu na evropský trh pomocí celních výhod a osvobození od celních poplatků vycházejícího ze systému GSP „plus“;

Čtvrtek 27. dubna 2006

23. domnívá se, že uzavření dohod Evropská unie-Mercosur a zahájení jednání s CAN a se zeměmi Střední Ameriky na nadcházejícím summitu ve Vídni pomůže úspěchu tohoto summitu a oživí vztahy mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou;

24. připomíná, že vzhledem k neuspokojivým výsledkům ministerské konference v Hongkongu se „podmíněnost“ Světové obchodní organizace stala irelevantní pro vyjednávací mandát s Mercosurem a o to více pro budoucí mandáty při jednáních s CAN a Střední Amerikou; zdůrazňuje, že za stávajících okolností se naopak zdá schůdnější uzavřít dohodu s Mercosurem, která by zahrnovala kapitolu o zemědělství slučitelnou s časovým harmonogramem ukončení dotací do roku 2013 schváleným v Hongkongu, který umožní stanovit v rámci společné dohody přechodná období;

25. žádá, aby vyjednávací mandáty nových dohod o přidružení s andským a středoamerickým společenstvím vyloučily jakoukoli závislost na závěrech kola jednání WTO, přesto však musí být zaručeno, aby budoucí zóna volného obchodu, která má být mezi partnery vytvořena, byla plně slučitelná s ustanoveními WTO; žádá Komisi a Radu, aby předtím, než Rada s konečnou platností schválí nařízení týkající se jednání, konzultovaly tyto vyjednávací směrnice s Parlamentem;

26. doporučuje, aby bilaterální dohody a dohody mezi regiony, které jsou momentálně platné, nebo o nichž se jedná, byly začleněny do globálního a multilaterálního kontextu s cílem podpořit integraci regionů a vnitřní obchod tak, aby bylo možné ve vhodnou chvíli začlenit jejich ustanovení do souhrnné dohody o partnerství mezi regiony;

27. opakuje své přesvědčení, že kromě hospodářských a obchodních hledisek budoucích smluv je nezbytné také zdůraznit kvalitativní důležitost aspektů politických, sociálně-kulturních a těch, které se týkají migrace a udržitelného rozvoje; považuje za velice důležité přijmout nezbytná opatření pro zajištění odpovídajícího vztahu mezi volným obchodem a sociální soudržností;

28. doporučuje, aby vrcholná schůzka při posilování vztahů mezi oběma regiony v oblasti mezinárodního obchodu brala v úvahu, že některé postupy mohou vyvolat choulostivé reakce v určitých oblastech a odvětvích, a dávala přednost investicím etické povahy;

29. podporuje návrh Komise začlenit do kontextu posíleného strategického partnerství EU-Latinské Ameriky vztahy, které země Karibiku udržují s Evropskou unií a svými partnery ze Střední a Jižní Ameriky v rámci dohod z Lomé a následně dohody z Cotonou, a zejména jako členové sdružení Cariforum (forum zemí Karibiku) a díky skutečnosti, že karibský společný trh (Caricom) patří do skupiny Rio a že se samy účastní vrcholných schůzek EU-Latinské Ameriky; vybízí Komisi, aby tyto možnosti prostudovala v rámci přípravy dalšího sdělení na toto téma;

30. domnívá se, že vhodné jsou zejména návrhy Komise na podporu role evropských odvětví špičkových technologií v rozvoji Latinské Ameriky a Karibiku prostřednictvím rámcových programů výzkumu a vývoje technologií, včetně aktivit v rámci rozšířeného programu „@LIS“ v oblasti informační společnosti a navigačního systému „Galileo“, který bude přínosem zejména v oblasti námořní a letecké bezpečnosti;

31. opětovně potvrzuje své návrhy na dosažení skutečného partnerství v oblasti sociální, znalostí a v rámci snahy o zajištění udržitelného rozvoje pomocí různých opatření a zdrojů, jako jsou:

- zavedení jednoznačné a velkorysé politiky rozvojové spolupráce zaměřené na společné úkoly pro dosažení rozvojových cílů tisíciletí do roku 2015;
- cílené postupné otevírání trhů EU, v souladu s cíli stanovenými v asociačních dohodách;
- vytvoření fondu biregionální solidarity a „nástroje pro Latinskou Ameriku“;
- přijetí specifického legislativního rámce, který by řídil spolupráci mezi Evropskou unií a Latinskou Amerikou různorodým způsobem;

Čtvrtek 27. dubna 2006

- rozšíření rozsahu programů EU pro odbornou přípravu, vzdělávání, kulturu, zdraví a migraci, aby je mohly využívat i latinskoamerické země;
- podpora programů spolupráce v oblasti vědy a techniky a výměnných stáží pro vědce, inženýry a studenty;
- podpora programů institucionálních a daňových reforem;
- přidělení finanční podpory pro zavedení Andského institutu biologické rozmanitosti podle doporučení 17. meziparlamentní konference EU a Latinské Ameriky;
- podpora regionálních trhů a projektů spravedlivého obchodu;
- přidělení rozpočtových prostředků odpovídajících uvedeným záměrům;

v souvislosti s posledním uvedeným bodem považuje za důležité, aby v příštích návrzích rozpočtu Komise předložila ambiciózní návrhy, které zaváží Parlament k tomu, aby bojoval s Radou s cílem zvýšit částky v předběžném návrhu rozpočtu;

32. domnívá se, že je zapotřebí významně oživit evropskou politiku rozvojové spolupráce vůči Latinské Americe, kde by hlavními prvky měly být vymýcení chudoby a opatření pro boj se sociální nerovností; zdůrazňuje, že je důležité vytvořit daňovou politiku, podpořit sociální soudržnost a zahájit rozhodné akce na podporu vzdělávání a zdraví, což jsou klíčové prvky při uskutečňování rozvojových cílů tisíciletí, zejména pokud jde o etnické menšiny a domorodé skupiny obyvatel;

33. zdůrazňuje, že politika spolupráce a rozvojové pomoci by měla vycházet z rozdílných ekonomických a sociálních podmínek a různé úrovně rozvoje zemí Latinské Ameriky; domnívá se však, že je důležité podporovat země tohoto regionu se středním příjmem v boji s chudobou, v podpoře sociální soudržnosti a při dosahování rozvojových cílů tisíciletí pomocí všech dostupných prostředků, včetně ekonomické spolupráce v oblastech společných zájmů;

34. souhlasí, aby se pomoc přizpůsobila potřebám dotyčných států; bere však na vědomí, že některé navrhované oblasti spolupráce, například migrace, boj proti terorismu a nelegálním omamným látkám, jsou naléhavějšími prioritami pro dárce než pro příjemce; trvá na tom, že spolupráce v těchto oblastech nesmí probíhat na úkor opatření zaměřených na chudobu;

35. upozorňuje, že chudoba a hlad jsou komplexní problémy s mnoha rozměry a že odpovědnost za jejich řešení leží na všech zemích; rovněž vybízí vlády, aby přijaly přímá opatření k jejich vymýcení zintenzivněním programů na zvýšení zaměstnanosti a příjmů a podporovaly tím i udržitelný ekonomický růst, což umožní sociální zabezpečení s výkonnějšími systémy a zajištění a zvýšení důchodů;

36. zdůrazňuje nezbytnost rozšířit spolupráci s latinskoamerickými zeměmi, které nejenže úspěšně prosadily ve svých společnostech plnění rozvojových cílů tisíciletí, nýbrž také mají vedoucí úlohu v rámci rozvoje rozsáhlé spolupráce a vzájemné podpory mezi zeměmi jihu;

37. poukazuje na to, že rozpočtová podpora je neefektivnější, je-li zaměřena na konkrétní oblasti; trvá na tom, aby pro každou podporu z rozpočtu byly nezbytným předpokladem minimální podmínky řízení veřejných financí a aby podpora zpravidla zahrnovala doprovodná opatření;

38. blahopřeje Komisi za návrh upřednostnit vytvoření „společného prostoru vysokoškolského vzdělávání mezi EU a Latinskou Amerikou a Karibikem“, domnívá se nicméně, že cíl uvítat v období 2007–2013 na evropských univerzitách sotva 4000 latinskoamerických studentů a vyučujících je nedostatečně ambiciózní; zdůrazňuje, že má-li mít iniciativa v regionu tohoto rozsahu skutečný dopad v oblasti kulturní a politické, je nezbytné počet přinejmenším ztrojnásobit; podtrhuje, že zvláštní pozornost je nutné také věnovat základnímu vzdělávání, aby se uspokojily potřeby nejchudších částí latinsko-americké společnosti;

Čtvrtek 27. dubna 2006

39. vyjadřuje svou jednoznačnou podporu návrhům Komise zintenzivnit sdílení poznatků a osvědčených postupů v oblasti kulturní spolupráce mezi všemi zainteresovanými partnery a uspořádat „Evropský týden“ u příležitosti 9. května ve všech latinskoamerických zemích, který bude vycházet z činností delegací EU v jednotlivých zemích a bude založen na úzké spolupráci s velvyslanectvími členských států;

40. domnívá se, že je důležité přijmout dodatečné kroky podporující lepší vzájemné porozumění, například zkvalitněním informací na internetových stránkách Komise a jejich šíření ve španělštině a portugalské, včetně zpravodajství a elektronického věstníku na této internetové stránce, a poskytováním aktivnější podpory centrům a institutům zapojeným do studie vztahů EU-LA (OREAL, CELARE, Středisko pro sledování decentralizované spolupráce mezi EU a Latinskou Amerikou, Institut iberoamerických a portugalských studií, atd.) nebo centrům a institutům, jež by mohly sehrát významnou roli při zlepšení povědomí o skutečném obraze obou regionů (Biarritz Forum, Goethe-Institut, Carolina Foundation, British Council, Alliance Française atd.);

41. navrhuje vytvoření evropsko-latinskoamerické nadace s cílem podpořit mezi členy dialog veřejno-soukromého rázu, která by fungovala na obdobném základě jako ostatní stávající nadace pro jiné zeměpisné oblasti, jako Asie nebo Středomoří, a žádá Komisi, aby za účelem uskutečnění této myšlenky předložila konkrétní návrh;

42. považuje za nezbytné podstatně zlepšit informační kapacity sítě delegací Komise, která je bezpochyby jedním z neúčinnějších a nejlépe informovaných externích útvarů světa s cílem zvýšit zmíněné vzájemné porozumění; zavazuje se k tomu, že parlamentní diplomacie bude hrát významnější úlohu jako doplňkový nástroj a bude využívat síť svých stálých parlamentních delegací, delegací *ad hoc* a meziparlamentních konferencí; navrhuje vytvoření kontaktních parlamentních jednotek složených z úředníků Evropského parlamentu, které by působily v rámci nejdůležitějších delegací Komise v daném regionu;

43. upozorňuje, že rostoucí míra produkce drog – zejména kokainu –, jejich pašování a užívání na celém světě i v samotné Evropě a s tím spojené známé důsledky (zejména šíření organizovaného zločinu, nezákonné pašování zbraní, korupce a praní špinavých peněz) vážně poškozují všechny evropsko-latinskoamerické partnery a vyžaduje rozhodnou strategii, která by tyto zhoubné důsledky řešila a podporovala pěstování alternativní plodiny, aby nebyli trestáni drobní zemědělci, kteří jsou pod vlivem pašeráků drog;

44. sdílí cíl Komise pokračovat v pomoci Latinské Americe v boji proti drogám a společně přispět k zajištění vyšší bezpečnosti a stability obou stran prosazováním důležitosti sdílené odpovědnosti v boji proti drogám ve všech oblastech a na všech úrovních;

45. podporuje práci vykonanou pod spolupředsednictvím Kostariky a Rakouska v rámci mechanismu koordinace a spolupráce EU-LAK a společně usílí o posílení jeho role jakožto prostředníka napomáhajícího urychlení iniciativ, programů a projektů k zamezení a omezení spotřeby, výroby a pašování drog na základě zásady společné odpovědnosti obou regionů;

46. znovu opakuje potřebu akčního plánu určeného k zajištění co neúčinnější spolupráce s konkrétními projekty v rámci mechanismu, pokud jde o priority Panamského plánu a jeho hlavních prvků;

47. podporuje návrh Komise prosazovat řádnou správu v oblasti financí, daní a soudnictví pomocí finančních prostředků přidělených v rámci specifických dohod se zeměmi Latinské Ameriky; žádá partnery, aby přijaly důkladně propracované a účinné politiky v oblasti demokratické správy věcí veřejných, sociálních otázek, veřejných financí a daní s cílem zlepšit sociální soudržnost a snížit chudobu, nerovnosti a vyloučení ze společnosti;

Čtvrtek 27. dubna 2006

48. opakuje své návrhy doplnit výše uvedené aktivity konkrétními praktickými opatřeními, jejichž cílem je boj proti obchodování s drogami, organizovaným zločinem a obchodováním s malorážními zbraněmi, a to pomocí nových programů zaměřených na vzdělávání a výměnu představitelů soudních a policejních orgánů (EuroLatinFor), a podporou snahy o sblížení legislativy, aby se zajistilo účinné potrestání výše zmíněných zločinů při zachování plného respektu vůči suverenitám příslušných zemí (EuroLatinLex);

49. vyzývá Komisi, aby z těchto důvodů při biregionálních rozhovorech začlenila do kapitoly „politický dialog“ jednání o evropském kodexu chování pro vývoz zbraní;

50. rozhodně prosazuje návrh Komise podporovat udržitelný rozvoj v obou regionech, včetně konkrétního dialogu o jeho ekologických aspektech, přípravná setkání ministrů životního prostředí, která se pořádají před konáním summitů, a rozsáhlé konzultace v rámci různých mezinárodních fór, které se zaměřují zejména na změny klimatu a šetrné řízení vodních zdrojů;

51. vybízí zúčastněné strany, aby důsledně uplatňovaly mezinárodní úmluvy o životním prostředí, změnách klimatu a biodiverzity;

52. vyzývá Komisi, aby razantně prosazovala své nástroje pro zabránění ničení přírodních zdrojů v Latinské Americe, včetně programu FLEGT (prosazování práva, správa a obchod v oblasti lesnictví), a zabránila tak zejména nezákonnému dovozu dřeva;

53. žádá vrcholnou schůzku, aby navrhla společné strategie a opatření pro mimořádné události, varování a připravenost a snížila zranitelnost všech partnerů s ohledem na přírodní katastrofy vyvolané klimatickými změnami a jejich různými projevy, včetně sopečných výbuchů, zemětřesení a povodní, které podle údajů HKLA stály jen v samotné Latinské Americe život tisíce osob a způsobily škody za více než 6 miliard dolarů;

54. naléhá na Komisi, aby v souladu s mezinárodními normami prosazovanými Mezinárodní organizací práce začlenila do sociální agendy diskuse zaměřené na zlepšení pracovních podmínek, zejména pro pracovníky v zemědělství, a toto zlepšení aby bylo považováno za součást udržitelného rozvoje v Latinské Americe;

Vídeň – nový impuls pro biregionální strategické partnerství

55. doporučuje, aby vrcholná schůzka ve Vídni přijala omezený počet rozhodných a uskutečnitelných závazků, které budou schopny vnést do strategického partnerství nový impuls ve čtyřech hlavních směrech: společná akce na realizaci účinného multilateralismu; rozhodný podnět pro proces regionální integrace v Latinské Americe; a konkrétní závazky v oblasti sociální soudržnosti a migrace a pohybu osob mezi jednotlivými zeměmi;

A) Společná akce k uskutečnění účinného multilateralismu

56. zdůrazňuje své přesvědčení, že skutečné strategické partnerství by mělo být založeno na realistických cílech a společných plánech vycházejících ze společné volby multilateralismu, který tvoří základ pro vnější akce partnerů Evropy a Latinské Ameriky (Kjótský protokol, Mezinárodní trestní soud, boj za zrušení trestu smrti a boj proti terorismu, ústřední role systému OSN atd.);

57. upozorňuje na jedinečné příležitosti ke společné akci na multilaterálních fórech týkající se záležitostí, jako je reforma Organizace spojených národů, monitorování smluv dosažených na summitu „Millennium +5“ konaném v září 2005 v New Yorku, jednání nové Mírové komise a Rady pro lidská práva, odzbrojení a nešíření jaderných zbraní, řízení informační společnosti a internetu, nové uspořádání mezinárodního finančního systému, včetně reformy Mezinárodního měnového fondu, rozvojového programu WTO z Dauhá nebo posílení humanitární akceschopnosti OSN;

Čtvrtek 27. dubna 2006

58. připomíná, že účinný multilateralismus vyžaduje, aby představitelé na úrovni celého kontinentu mluvili společně jediným hlasem, kterým budou s nasazením prosazovat své hodnoty a zájmy v globalizovaném světě, a že v současné době role obou regionů na mezinárodní scéně neodráží politickou a hospodářskou váhu obou partnerů; očekává proto, že všichni partneři vynaloží jednoznačnější úsilí, aby sjednotili své postoje mezi sebou a ve vztahu k vnějšmu světu;

59. potvrzuje závazek z Guadalajary (navíc v souladu s evropskou bezpečnostní strategií) posílit regionální organizace jako základní prostředek k dosažení skutečného multilateralismu, který tvoří jádro vnější akce Evropské unie, který vedl k jejímu vzniku a je důvodem její existence;

60. domnívá se, že je nezbytné zachovat globální vizi partnerství, aby se nenarušila samotná povaha strategického partnerství, ani se nezpochybnil nebo neoslabil význam procesu regionální integrace; zároveň obhajuje systém přizpůsobených dialogů, které zohledňují situaci různých partnerů a neohrožují přitom celkový pohled, který vychází z regionálního partnerství;

61. připomíná výjimečné možnosti, které nabízí dohody o přidružení, které již vstoupily v platnost nebo budou sjednány, pro prohloubení všech myslitelných vztahů mezi Unií samotnou a latinskoamerickými partnery; uznává, že členské státy mají pravomoc upřednostňovat vztahy s některými latinskoamerickými partnery za předpokladu, že k tomu dochází výhradně na bilaterálním základě a jsou přitom plně respektovány politiky a kompetence Unie;

62. domnívá se, že je nezbytná aktivní účast obou regionů ve společném systému mezinárodní bezpečnosti stanoveném OSN;

B) Rozhodný podnět pro proces regionální integrace v Latinské Americe;

63. vítá skutečnost, že Komise i nadále považuje regionální integraci za prioritní prvek, který podporuje regionální rozvoj, a podporuje návrhy Komise zaměřené na posílení procesu regionální integrace tím, že budou ve Vídni završena jednání o dohodě o přidružení s Mercosurem a budou okamžitě zahájena jednání o smlouvách podobného charakteru s CAN a Střední Amerikou;

64. konstatuje, že již samotná perspektiva dohody o přidružení s Unií významně přispěla k tomu, že andské a středoamerické země pokročily dále v různých ohledech hospodářské integrace, zejména pokud jde o celní unii a celní postupy; vyjadřuje své přesvědčení, že tento pokrok se ještě více zintenzivní v souvislosti s jednáním o budoucích dohodách a že tyto dohody budou pro regionální integraci v Latinské Americe hmatatelným a rozhodujícím přínosem;

65. vyzývá Komisi, aby pozorně sledovala případné přistoupení nových členů a změny ve složení či sblížení odlišných subregionálních integračních systémů Jižní Ameriky; zastává názor, že jakékoli změny v podobě subregionální administrativy musejí být vždy zaměřeny na napomáhání užší regionální integraci a nikoli narušování stávajících dohod;

66. navrhuje, aby vrcholná schůzka ve Vídni přešla k dlouhodobější strategii, jejímž cílem bude uzavření komplexní meziregionální dohody o přidružení mezi regiony a vytvoření Euro-latinskoamerické zóny globálního meziregionálního partnerství ve střednědobém výhledu; v tomto ohledu doporučuje, aby bylo ve Vídni dohodnuto provedení studie proveditelnosti u obou iniciativ;

67. připomíná, že zkušenosti z Evropy ukazují, že regionální integrace přispívá jednoznačně k hospodářskému růstu a modernizaci výrobních systémů; k rozvoji obchodu a k začlenění do mezinárodních trhů; k sociální soudržnosti a v konečném důsledku k politické stabilitě;

68. podporuje návrhy Komise zaměřené na podporu územní integrace v Latinské Americe a propojení infrastrukturních sítí, zejména pokud jde o oblasti energetiky, dodávek vody, dopravu, telekomunikace a výzkum; naléhá na Evropskou investiční banku (EIB), aby poskytla jednoznačnou pomoc s ohledem na níže uvedený „nástroj pro Latinskou Ameriku“;

Čtvrtek 27. dubna 2006

69. vyzývá Komisi, aby vypracovala širší strategii na podporu integrace převyšující a přesahující obchodní závazky, aby rovněž kladla důraz na neobchodní aspekty, jako jsou regionální bezpečnost, demokratická správa věcí veřejných, pohyb osob a pracovníků, společné řízení ekosystémů a povodí řek, a fyzická integrace a infrastruktura;

70. považuje přeshraniční spolupráci za nezbytnou všude tam, kde se jedná o procesy regionální integrace, jak se ukázalo v případě Evropské unie, a doporučuje proto, aby byly na podporu této praxe přiděleny prostředky;

71. vyzývá Komisi, aby zahájila víceletý program spolupráce se SEGIB opatřený nezbytným rozpočtem v zájmu plného využití potenciálu, který je možné vytěžit ze vzájemné spolupráce uskutečňováním institucionální spolupráce, technické pomoci, výměny a školicích programů souvisejících s regionální integrací a příslušnými politikami spolupráce a rozvoje na straně jedné, a s přípravou a nepřetržitým pokračováním v rámci vrcholných schůzek na straně druhé;

C) *Konkrétní závazky v oblasti sociální soudržnosti*

72. bezvýhradně podporuje návrh Komise zahrnovat trvale, souvisle a prakticky cíl sociální soudržnosti do veškerých iniciativ přijatých v rámci partnerství s Latinskou Amerikou; zastává názor, že evropští a latinskoameričtí partneři jsou zapojeni do společného projektu, v němž nesmí být tržní ekonomika a sociální soudržnost v protikladu, ale měly by se doplňovat; trvá na tom, aby se tento záměr soustředil na snížení sociální nerovnosti a na začlenění skupin, které jsou v současné době většinou společnosti opomíjeny a tím zbaveny příležitostí, přičemž je nezbytné zohlednit zejména všechny druhy potřeb domorodého obyvatelstva;

73. připomíná, že v Latinské Americe jsou demokratická správa a sociální soudržnost úzce spjaty, jak vyplývá ze zprávy o demokracii v Latinské Americe, kterou vypracoval Rozvojový program OSN v roce 2004, a ze zprávy Meziamerické komise pro lidská práva Organizace amerických států z téhož roku;

74. podporuje proto doporučení Komise, aby byl zahájen konkrétní dialog o sociální soudržnosti; aby byla sociální soudržnost považována v rámci rozvojové spolupráce za prioritu; aby byla zintenzívněna spolupráce s mezinárodními institucemi; aby byly jednotlivé zúčastněné subjekty vybízeny k účasti; a zejména aby se každé dva roky konalo fórum pro sociální soudržnost a aby se jej účastnily vládní orgány, zástupci občanské společnosti, soukromého sektoru a mezinárodních organizací s cílem řešit mimo jiné vysokou míru městské zástavby a s tím spojené sociální a bezpečnostní problémy;

75. vyzývá partnery, aby usilovali o vytváření společných iniciativ a pořádali v různých zemích častější sociální fóra, na nichž se budou setkávat zástupci firem, pracovníci, spotřebitelé a občanská společnost jak na úrovni EU a Latinské Ameriky, tak i v rámci jednotlivých zemí a uskupení; vyzývá Evropský hospodářský a sociální výbor, aby zintenzívnil své aktivity v této oblasti a předával své zkušenosti latinskoamerickým partnerům; v této souvislosti vítá pozitivní přínos setkání občanské společnosti u příležitosti vrcholných schůzek;

76. doporučuje, aby vzrůstající příjmy z ropy a jiných zdrojů byly prioritně směřovány do udržitelných dlouhodobých školicích programů a programů na zlepšení infrastruktury s cílem zlepšení konkurenceschopnosti a situace v oblasti zaměstnanosti;

77. opakuje svůj návrh zřídit biregionální fond solidarity, jehož účelem bude řízení a financování sektorových programů, který budou v prvotním stádiu zaměřeny na vymýcení sociálního vyloučení a extrémní chudoby, řízení a financování zdravotnictví, vzdělání a infrastrukturu v zemích a regionech, kde je nižší příjem na obyvatele a kde jsou větší sociální nerovnosti, a v konečném stádiu na Latinskou Ameriku jako celek;

Čtvrtek 27. dubna 2006

78. je toho názoru, že skromný příspěvek nebo dotace poskytnuté Latinské Americe z rozpočtu Evropské unie z prostředků, které nepředstavují dodatečné zdroje, by mohly fungovat jako katalyzátor, který by společně s dalšími rozpočtovými prostředky poskytnutými jinými organizacemi (EIB, Interamerická rozvojová banka, Andská rozvojová korporace, Středoamerická banka pro hospodářskou integraci, Světová banka apod.) a zainteresovanými zeměmi mohl zajistit dostatečnou finanční podporu, která by mohla přispět ke zmírnění problému;

79. doporučuje, aby výše uvedené fondy byly koordinovány Komisí (nebo případně SEGIB) ve spolupráci s dárci a dárcovskými zeměmi a aby zahrnovaly i „nástroj Jižní Amerika“, který se opírá výhradně o finanční příspěvky EIB a dalších zúčastněných institucí; vyzývá latinskoamerické finanční instituce, aby podporovaly teritoriální integraci a infrastrukturní sítě v Latinské Americe v odvětvích, jako jsou energetika, voda, doprava, telekomunikace a výzkum;

80. opětovně žádá Komisi a Radu, aby povzbuzovaly výše uvedené organizace k vytvoření fondu solidarity; vyzývá, aby vrcholná schůzka ve Vídni projekt podpořila a bez dalšího prodlení nechala k projektu vypracovat studii proveditelnosti;

81. doporučuje latinskoamerickým zemím, aby upravily plánování s cílem propojit zmíněné infrastruktury a „sítě energií“ a, tam kde to bude nezbytné, využily evropských zkušeností získaných v rámci budování transevropských sítí;

82. potvrzuje opět své závazky z Guadalajary směřující k posílení decentralizovaného přístupu, který tvoří základ evropských programů pro rozvojovou spolupráci (URB-AL, AL-INVEST, @LIS, ALFA, ALBAN); rovněž vyzývá k tomu, aby byly místní a regionální vlády povzbuzovány k účasti na iniciativě EUROsocial, regionálním programu pro sociální soudržnost v Latinské Americe;

83. doporučuje Evropské komisi, aby podpořila začlenění mechanismů na vyrovnání rozdílů a sociální a územní soudržnosti do dohod o regionální integraci v Latinské Americe a podporovala také boj proti korupci a daňovou a fiskální disciplínu;

84. upozorňuje, že dialog a programy sociální soudržnosti musí věnovat pozornost vážným nerovnostem v přístupu k různým pohlavím, které jsou zjevné u přístupu k zaměstnanosti, ke vzdělání a v účasti žen na rozhodovacích procesech;

85. žádá, aby vrcholná schůzka ve Vídni odsoudila obchodování s lidmi, vraždění žen a násilí na nich konané a aby podpořila a dodržovala všechny příslušné vnitrostátní a mezinárodní zákony; navrhuje souhrnný prioritní akční plán ve prospěch dětí a mladistvých v Latinské Americe, který by byl navržen podle aktivit prováděných v rámci UNICEF;

86. navrhuje partnerským zemím a různým kreditním věřitelům na úrovni bilaterální i multilaterální, aby navrhli důmyslná a štědrá řešení v souvislosti se problémem zadlužení; v této souvislosti upozorňuje na iniciativy týkající se převedení dluhu formou investic do sociální oblasti a oblasti vzdělávání, které byly nastíněny na iberoamerických vrcholných schůzkách;

D) Konkrétní ověřitelné závazky v oblasti migrace a vazeb mezi lidmi

87. opětovně zdůrazňuje potřebu, aby partneři ve vzájemném vztahu v souladu s platnými mezinárodními dohodami usilovali o novátorské migrační politiky, které budou respektovat základní lidská práva a lidskou důstojnost, a bojovali proti diskriminaci, rasismu a xenofobii, aniž by zasahovali do svrchovanosti dotčených zemí;

88. domnívá se, že téma migrace a pohybu osob představuje ústřední téma ve vztazích mezi Evropskou unií a latinskoamerickými partnery; prosazuje vyrovnaný, souhrnný a koherentní přístup, který by zahrnoval politiky pro boj s nezákonným přistěhovalectvím, a ve spolupráci s příslušnými zeměmi vyzdvihoval výhody zákonného přistěhovalectví, který by byl výsledkem dialogu a spravedlivé spolupráce uzpůsobené podmínkám každé z příslušných zemí a který by měl k dispozici dostatečné rozpočtové prostředky v souladu se závěry přijatými na zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 15. a 16. prosince 2005;

Čtvrtek 27. dubna 2006

89. lituje, že Komise nepřipravila konkrétní návrh pro účely vrcholné schůzky; navrhuje, aby na základě sdělení Komise ze dne 30. listopadu 2005 nazvaného „Prioritní opatření zaměřená na řešení problémů přistěhovalců – První opatření po schůzce v Hampton Court“ (KOM(2005)0621) v rámci dlouhodobého procesu Haagského programu přijmout výhody a výzvy spojené s přistěhovalcům a s ohledem na rozhodnutí neformální schůzky v Hampton Court Rada co nejdříve přijala konkrétní prioritní opatření pro Latinskou Ameriku v souladu se závěry zmíněného zasedání Evropské rady v Bruselu zaměřeného na Afriku a Středomoří;

90. Opětovně potvrzuje, že výše uvedená opatření by měla pokrývat širokou škálu problémů, například regulaci migrace posilováním dvoustranných dohod, včetně boje proti nezákonné migraci a organizovaným zločineckým skupinám, které ji zneužívají, a proti pašování lidí, zejména pokud se týká zranitelných skupin osob, zvláště žen a dětí, společné řízení migrace, dočasné imigrační politiky, zavedení krátkodobých víz pro podnikatele, univerzitní učitele, výzkumné pracovníky, studenty, novináře a odboráře, kteří se budou podílet na partnerství, využití přistěhovalců k podpoře rozvoje v zemích původu (pomoc pro projekty přistěhovalců v zemích jejich původu atd.), zavedení integračních politik v hostitelských zemích s cílem využití legálního přistěhovalců a nakonec i financování a monitorování přijatých opatření;

91. navrhuje, aby partnerské země přijaly nezbytná opatření pro omezení současných nadměrných nákladů na převádění částek zasílaných přistěhovalci;

*
* *

92. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států Evropské unie a zemí Latinské Ameriky a Karibiku a Latinskoamerickému parlamentu, Středoamerickému parlamentu, Andskému parlamentu a Společnému parlamentnímu shromáždění Mercosur.

P6_TA(2006)0156

Dohoda ES/Mauritánská islámská republika *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o změnách upravujících protokol, kterým se na období od 1. srpna 2001 do 31. července 2006 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o spolupráci v odvětví mořského rybolovu mezi Evropským společenstvím a Mauritánskou islámskou republikou (KOM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh nařízení Rady (KOM(2005)0591) ⁽¹⁾,

— s ohledem na článek 37 a čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES,

— s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0433/2005),

— s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0066/2006),

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. schvaluje uzavření dohody;
2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a Mauritánské islámské republiky.

P6_TA(2006)0157

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl III — Komise

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek I – konsolidované zprávy o plnění rozpočtu a konsolidované finanční výkazy (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005) ⁽²⁾,
- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorií za rok 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) a pracovní dokument Komise – přílohu ke zprávě Komise pro Evropský parlament o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorií za rok 2003 (SEK(2005)1161),
- s ohledem na sdělení Komise „Syntéza za rok 2004“ (KOM(2005)0256),
- s ohledem na výroční zprávu Komise orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2004 (KOM(2005)0257),
- s ohledem na stanovisko č. 2/2004 Účetního dvora k modelu „jednotného auditu“ (a návrh rámce vnitřní kontroly Společenství) ⁽³⁾,
- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru ze dne 15. června 2005 o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2005)0252),
- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru – akční plán Komise na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2006)0009),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽⁴⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽⁵⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES a články 179a a 180b Smlouvy o Euratomu,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾ a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 107, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 100.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na článek 70 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanoviska ostatních dotčených výborů (A6-0108/2006),
- A. vzhledem k tomu, že podle článku 274 Smlouvy o ES Komise plní rozpočet na vlastní odpovědnost, v souladu se zásadami řádného finančního řízení,
1. uděluje Komisi absolutorium za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropské investiční bance a vnitrostátním a regionálním kontrolním úřadům členských států a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce týkající se souhrnného rozpočtu Evropské unie za rozpočtový rok 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek I – konsolidované zprávy o plnění rozpočtu a konsolidované finanční výkazy (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005) ⁽²⁾,
- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorí za rok 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) a pracovní dokument Komise – přílohu ke zprávě Komise pro Evropský parlament o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorí za rok 2003 (SEK(2005)1161),
- s ohledem na sdělení Komise „Syntéza za rok 2004“ (KOM(2005)0256),
- s ohledem na výroční zprávu Komise orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o provedených interních auditech v roce 2004 (KOM(2005)0257),
- s ohledem na stanovisko č. 2/2004 Účetního dvora k modelu „jednotného auditu“ (a návrh rámce vnitřní kontroly Společenství) ⁽³⁾,
- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru ze dne 15. června 2005 o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2005)0252),
- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru – akční plán Komise na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2006)0009),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽⁴⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 107, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 100.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES a články 179a a 180b Smlouvy o Euratomu,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾ a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 70 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanoviska ostatních dotčených výborů (A6-0108/2006),

A. vzhledem k tomu, že podle článku 275 Smlouvy o ES je Komise odpovědná za vypracování účetnictví,

1. schvaluje účetní závěrku týkající se plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rozpočtový rok 2004;
2. pověřuje svého předsedu, aby předal toho rozhodnutí Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropské investiční bance a vnitrostátním a regionálním kontrolním úřadům členských států a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16. 9. 2002, s. 1.

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl III — Komise (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek I – konsolidované zprávy o plnění rozpočtu a konsolidované finanční výkazy (SEK(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEK(2005)1159 — C6-0351/2005)⁽²⁾,
- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorií za rok 2003 (KOM(2005)0449, KOM(2005)0448) a pracovní dokument Komise – přílohu ke zprávě Komise pro Evropský parlament o opatřeních následujících po rozhodnutích o udělení absolutorií za rok 2003 (SEK(2005)1161),
- s ohledem na sdělení Komise o syntéze za rok 2004 (KOM(2005)0256),
- s ohledem na výroční zprávu Komise orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o provedených interních auditech v roce 2004 (KOM(2005)0257),
- s ohledem na stanovisko č. 2/2004 Účetního dvora k modelu „jednotného auditu“ (a návrh rámce vnitřní kontroly Společenství)⁽³⁾,
- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru ze dne 15. června 2005 o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2005)0252),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 107, 30.4.2004, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Evropskému účetnímu dvoru – akční plán Komise na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2006)0009),
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽¹⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
 - s ohledem na články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES a články 179a a 180b Smlouvy o Euratomu,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾ a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 70 a přílohu V jednatého řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanoviska ostatních dotčených výborů (A6-0108/2006),
- A. vzhledem k tomu, že vysoká kvalita finančních informací souvisí se schopností vysoce kvalitního finančního řízení, a vzhledem k tomu, že vysoce kvalitní finanční řízení přináší skutečný hospodářský přínos,
- B. vzhledem k tomu, že přidělení jasných odpovědností v rámci Komise za vytváření finančních informací a požadování náležitého podepisování účtů na úrovni ústředí v souvislosti s těmito informacemi přispěje ke kvalitě poskytovaných informací,
- C. vzhledem k tomu, že ve svém usnesení o udělení absolutoria za rok 2003 ze dne 12. dubna 2005⁽⁴⁾ Parlament navrhl, aby každý členský stát podával veřejné prohlášení ex-post a výroční prohlášení o věrohodnosti ex-post (DAS)⁽⁵⁾ týkající se využívání prostředků EU,
- D. vzhledem k tomu, že postupy za tímto účelem byly stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech⁽⁶⁾ a prováděny prostřednictvím nařízení Komise (ES) č. 438/2001⁽⁷⁾, a nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky⁽⁸⁾ ve vztahu k Evropskému zemědělskému záručnímu fondu (EZZF) a Evropskému zemědělskému fondu pro rozvoj venkova (EZFRV),
- E. vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 1290/2005 zavádí systém tří úrovní výročních prohlášení ex-post předkládaných členskými státy, a to: za první, roční účetní závěrky platební agentury; za druhé, prohlášení o věrohodnosti od platební agentury a za třetí, ověření předchozích prohlášení certifikačním subjektem; přičemž tyto podpisy členského státu doplňují další, které jsou požadovány pro měsíční platby a hodnocení ex-ante,
- F. vzhledem k tomu, že čl. 38 odst. 1 písm. f) nařízení (ES) č. 1260/1999 a článek 15 nařízení (ES) č. 438/2001 předvídá konečné zrušení prohlášení členského státu na každý zásah Společenství od orgánu, který musí být nezávislý na různých řídicích a platebních orgánech,
- G. vzhledem k tomu, že Rada ECOFIN dne 8. listopadu 2005 nepřijala návrh Parlamentu o prohlášeních na národní úrovni⁽⁹⁾,

(1) Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

(2) Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 100.

(3) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(4) Přijaté texty, P6_TA(2005)0092.

(5) Zkratka francouzského termínu „Déclaration d'assurance“.

(6) Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 173/2005 (Úř. věst. L 29, 2.2.2005, s. 3).

(7) Úř. věst. L 63, 3.3.2001, s. 21. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 2355/2002 (Úř. věst. L 351, 28.12.2002, s. 42).

(8) Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.

(9) Viz závěry Rady ECOFIN ze dne 8. listopadu 2005, které jsou k dispozici na adrese: http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/EcofinConclusions_08nov.pdf.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- H. vzhledem k tomu, že hlavní zásada, o kterou usiluje Parlament, je, aby příslušné politické orgány v členských státech převzaly odpovědnost za prostředky, které jim jsou dány k dispozici,
- I. vzhledem k tomu, že 80 % výdajů Společenství de facto kontrolují členské státy a že absence odpovídající odpovědnosti na ústřední úrovni členských států bude trvalou překážkou na cestě k získání příznivého prohlášení o věrohodnosti (DAS),
- J. vzhledem k tomu, že činnost Výboru pro rozpočtovou kontrolu obecně a zejména postup udělování absolutoria je proces zaměřený na zajištění plné odpovědnosti Komise jako celku a současně všech ostatních příslušných subjektů v souladu se Smlouvou, na vytvoření prostředí, které toto usnadňuje, a na zlepšení finančního řízení v EU, které vytvoří pevnější základ pro rozhodování v souvislosti s výsledky auditu Účetního dvora,
- K. vzhledem k tomu, že řádné správy lze dosáhnout pouze v organizaci, jejíž nejvyšší vedení je dobrým příkladem,
- L. vzhledem k tomu, že řádná správa znamená rovněž vytvoření řádného systému kontrol a rovnováhy mezi kontrolory, účetními a interními auditory na straně jedné a provozním managementem na straně druhé,
- M. vzhledem k tomu, že efektivní a účinná vnitřní kontrola by měla být začleněna jako rozpočtová zásada⁽¹⁾ do finančního nařízení, jak to navrhla Komise ve svém výše uvedeném sdělení – akční plán na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly,
- N. vzhledem k tomu, že směrnice a doporučení Komise pro účetnictví a kontrolu v soukromém sektoru naznačují, že Komise věří ve význam vysoce kvalitního finančního výkaznictví a kontroly,
- O. vzhledem k tomu, že nejpřesvědčivější způsob, kterým Komise může prokázat své skutečné úsilí o průhlednost a vysoce kvalitní finanční informace a výkaznictví, je být příkladem a obdržet o Evropského účetního dvora příznivé prohlášení o věrohodnosti (DAS),

HORIZONTÁLNÍ OTÁZKY***Spolehlivost účtů***

1. konstatuje, stejně jako v loňském roce, že s výjimkou důsledků neexistence účinných postupů vnitřní kontroly u různých příjmů a záloh je Účetní dvůr toho názoru, že konsolidovaná roční účetní závěrka Evropských společenství a poznámky k ní věrně odrážejí příjmy a výdaje Evropských společenství za rok 2004 a jejich finanční situaci na konci roku (prohlášení o věrohodnosti, odstavce II a III);
2. konstatuje, že Komise je toho názoru, že problémy vyřeší nový účetní systém v roce 2005 (bod 1.17 výroční zprávy Účetního dvora);

Počáteční rozvaha

3. bere na vědomí pokrok, kterého bylo dosaženo v uplatňování nového účetního rámce; je však hluboce znepokojen poznámkami Účetního dvora týkajícími se zpoždění při vytváření počáteční rozvahy na rok 2005; vyzývá Komisi, aby se, jakmile to bude možné, naléhavě zabývala nedostatky, na které upozornil Účetní dvůr, aby předešla negativním důsledkům na spolehlivost finančních výkazů za rok 2005;
4. konstatuje, že údaje potřebné k vytvoření počáteční rozvahy na rok 2005 ověřuje schvalující úředník a že schvalující úředník je povinen předložit tuto finanční informaci a zajistit, že poskytuje věrný a pravdivý obraz (bod 1.45 výroční zprávy Účetního dvora), a umožnit tak předsedovi Komise podepsat účty jménem Komise jako sboru a v souladu se Smlouvou;
5. domnívá se, že nejistota ohledně toho, kdo má konečnou odpovědnost za stanovení těchto údajů, je nepřijatelná; očekává, že tyto obtíže budou překonány v roce 2006 a že zpoždění nebude vnímáno jako nefunkční vztah mezi schvalujícími úředníky a účetními;

⁽¹⁾ Platné rozpočtové zásady stanovené v článku 3 finančního nařízení jsou: „jednotnost, správnost rozpočtu, zásada ročního rozpočtu, vyrovnanost, zúčtovací jednotky, obecnost, specifikace, řádné finanční řízení a průhlednost.“

Čtvrtek 27. dubna 2006

6. očekává, že výsledky přezkumu zahájeného Komisí v říjnu 2005 ohledně neznámých bankovních účtů týkajících se činností Komise budou zcela dány k dispozici Parlamentu a dále přezkoumány;

7. očekává, že takto zřízené účty budou předmětem auditu a prostředky na ně připsané budou zapsány do souhrnného rozpočtu;

Předběžné financování

8. konstatuje, že objem předběžného financování – tzn. prostředků, které jsou odčerpány z rozpočtu, ale dosud nejsou s konečnou platností schváleny jako způsobilé nebo použité – je odhadován přibližně na 64 miliard EUR (bod 1.30 výroční zprávy Účetního dvora), což odpovídá asi dvěma třetinám rozpočtu;

9. domnívá se, že Komise by měla zajistit řádnou politiku (vyhýbat se příliš štědrým zálohám a příliš dlouhým zpožděním při ukončování programů a projektů), pokud jde o předběžné financování, aby se omezil finanční význam nevyužitých částek nebo částek, které nebyly s konečnou platností označeny za způsobilé; vyzývá Komisi, aby předložila příslušnému parlamentnímu výboru návrh, jakým způsobem plánuje v budoucnosti řídit předběžné financování v souladu s výše uvedenými připomínkami;

Směrem k integrovanému rámci vnitřní kontroly

10. vítá výše uvedené stanovisko č. 2/2004 Účetního dvora, jehož součástí je návrh rámce vnitřní kontroly Společenství, jakožto rámce, v němž budou analyzovány nedostatky finančních kontrol a určována potřebná opravná opatření, a připomíná jeho hlavní zásady stanovené v bodě 57:

- „společné zásady a standardy ... (musí) být uplatňovány na všech úrovních veřejné správy v orgánech a v členských státech“;
- vnitřní kontroly by měly „poskytovat dostatečnou“ – nikoli absolutní – „jistotu zákonnosti a správnosti operací a jistotu dodržení zásad hospodárnosti, účinnosti a efektivnosti“;
- „náklady na kontroly by měly být úměrné jejich přínosům jak z finančního, tak z politického hlediska“;
- „systém by měl být založen na logické řetězcové struktuře, v níž se kontroly provádějí, zaznamenávají a oznamují podle společného standardu, který umožňuje, aby se na výsledky mohli spolehnout všichni zúčastnění“;

11. vítá skutečnost, že si Barrosova Komise vytýčila strategický cíl usilovat o příznivé prohlášení o věrohodnosti od Evropského účetního dvora, jak je uvedeno ve sdělení Komise ze dne 26. ledna 2005 o strategických cílech na období 2005–2009, Evropa 2010: partnerství pro hospodářskou obnovu: prosperita, solidarita a bezpečnost (KOM(2005)0012);

12. stejně tak vítá výše uvedené sdělení Komise o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly, výboru odborníků a akčním plánu, který byl reakcí na usnesení Parlamentu o udělení absolutoria za rok 2003 a opatřením následujícím po stanovisku Účetního dvora č. 2/2004;

13. podporuje Komisi v jejím úsilí učinit tuto věc prioritou; uznává však, že přestože je podle Smlouvy za plnění rozpočtu odpovědná výhradně Komise, se čtyřmi z každých pěti eur v rozpočtu ve skutečnosti operují členské státy v rámci sdíleného řízení; zdůrazňuje proto, že je nezbytné, aby členské státy hrály v této iniciativě aktivní úlohu a aby předsednictví Rady učinilo tuto věc nejvyšší prioritou a začlenilo ji jako samostatný předmět do svých půlročních pracovních programů;

14. zdůrazňuje, že pokud má být Komise odpovědná za výdaje, musí mít k dispozici mechanismy, které jí umožní této odpovědnosti dostát, a pokud jí tyto mechanismy poskytnuty nebudou, měla by být její odpovědnost změněna;

Čtvrtek 27. dubna 2006

15. zdůrazňuje, že nedostatky ve finančním řízení Evropské unie nelze jednoduše omezit na otázku příznivého nebo nepříznivého prohlášení o věrohodnosti; varuje proto před získáním příznivého prohlášení o věrohodnosti bez odpovídajícího zvýšení kvality finančního řízení;
16. podtrhuje, že odpovědnost za finanční řízení nese Komise a členské státy a že je společným úkolem Komise a členských států zajistit, aby Účetní dvůr mohl nalézt důkazy o pokroku směrem k odpovídajícímu řízení rizika chyb;
17. je toho názoru, že posun směrem ke zlepšení finančního řízení v Unii musí být podporován a musí získat impuls pozorným sledováním pokroku v Komisi a členských státech;
18. konstatuje, že členské státy musí nést odpovědnost za to, jakým způsobem využívají finanční prostředky EU, a že povinnost skládat účty mají hlavně vůči svým národním parlamentům a sdělovacím prostředkům; naléhavě žádá Účetní dvůr a národní kontrolní orgány, aby přijaly další opatření pro získání vysoce kvalitních a lehce dostupných informací o slabých stránkách místních finančních kontrol;

Souhrn výsledků dosažených při plnění integrovaného rámce vnitřní kontroly

19. vyzývá Komisi, aby zveřejnila a představila Výboru pro rozpočtovou kontrolu podrobný souhrn výsledků pro každou z oblastí finančního výhledu s přesnými cíli, jichž má být dosaženo v době stanovené pro realizaci opatření, která byla stanovena jako nezbytná pro zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly, a aby každých šest měsíců předložila příslušnému výboru Parlamentu zprávu o pokroku; dále očekává, že integrovaný rámec kontroly bude uplatňován od 1. května 2009, a umožní tak Komisi stanovit cílové datum pro příznivé prohlášení o věrohodnosti;
20. požaduje další podrobné informace na úrovni Komise a členských států (případně na úrovni regionů) o uplatňovaných a neuplatňovaných opatřeních, o důvodech, které vedly ke zpoždění, o termínech, účinnosti uplatňování apod., aby měl možnost udělat si celkovou představu o dosažených výsledcích a nesplněných závazcích, kterými je nutno se ještě zabývat; vyzývá Komisi, aby mu tyto informace předložila v rámci přípravy postupu pro udělení absolutoria za rok 2005;
21. vyzývá Účetní dvůr, aby:
- na základě systému Komise pro hodnocení nedostatků sledoval a zkoumal uplatňování navrhovaného akčního plánu a zkoušel účinnost systému dohledu a kontroly při řízení rizika vzniku chyb v rámci pětiletého pravidelně se opakujícího programu auditu;
 - zhodnotil příslušné záruky, které poskytují každoročně generální ředitelství, o účinném fungování systému dohledu a kontroly a o vhodnosti doplňkových opatření, která se přijímají v případě, že systémy nepracují účinně, zejména v členských státech;
22. vítá 16 konkrétních akcí, které jsou plánovány v rámci akčního plánu; naléhavě žádá Komisi, aby zajistila úspěšnost v zájmu Evropské unie a jejích občanů; zdůrazňuje, že *ex-ante* schválení snah a záměrů v podobě smlouvy nebo sblížení postojů ze strany Parlamentu je v rozporu s jeho rolí nezávislého orgánu příslušného pro udělení absolutoria, a že jako takový může úspěchy dosažené Komisí soudit pouze *ex-post*;

Prohlášení o věrohodnosti

23. konstatuje, že současné jednotné prohlášení o věrohodnosti nepopisuje přiměřeným způsobem úspěchy a neúspěchy; konstatuje, že mnohé rovnocenné národní kontrolní systémy jsou sestaveny podle jednotlivých oddělení; navrhuje, aby Účetní dvůr provedl revizi systému DAS tak, aby v rámci souhrnného prohlášení o věrohodnosti byla vytvořena prohlášení o věrohodnosti specifická pro jednotlivá generální ředitelství Komise;
24. konstatuje, že takový systém, spolu s rovnocenným systémem národních prohlášení, by vytvořil základ označující oblasti největšího zájmu jak horizontálně, pokud jde o programy Komise, tak vertikálně, pokud jde o povinnosti členských států;

Čtvrtek 27. dubna 2006

Zjednodušení

25. vítá iniciativu Komise zjednodušit regulační prostředí, která by měla být zaměřena hlavně na snížení byrokratických požadavků, mimo jiné vůči jednotlivcům a malým a středním podnikům; věří, že konečného cíle integrovaného rámce vnitřní kontroly bude dosaženo pouze za předpokladu, že bude výrazně snížena zátěž vyplývající z řízení příliš mnoha a příliš rozsáhlých nařízeních;

26. podtrhuje, že jednoduchost a transparentnost jsou dvě nejučinnější zásady finanční kontroly; trvá na tom, že by Komise při navrhování projektů a programů měla zvážit vztah mezi požadovanými výstupy konkrétního projektu, složitostí pravidel, která se na ně vztahují, a pravděpodobností vzniku chyb;

27. žádá Komisi, aby předložila zprávu o účinnosti stávajícího regulačního rámce ve vztahu k systémům prohlášení o řízení, věrohodnosti a certifikaci různých orgánů členských států, při zohlednění:

- přesného stupně uplatňování stávajících právních předpisů a regulačního mechanismu členskými státy;
- jeho byrokratických a administrativních nákladů pro evropské daňové poplatníky;
- jeho přínosu pro zamezení špatné správy finančních prostředků Společenství a pro jejich vymáhání;
- jeho vlivu na správné přidělování povinností;
- souvislosti mezi různými stávajícími systémy prohlášení;
- výhod zavedení jednotného postupu prohlášení členských států v kontextu finančního nařízení namísto právních předpisů rozptýlených podle odvětví;

v závislosti na výsledcích výše uvedené analýzy vyzývá Komisi, aby předložila příslušné legislativní návrhy;

Národní prohlášení o řízení, věrohodnosti a certifikaci

28. lituje rozhodnutí Rady odmítnout projednávání prohlášení ex ante a ex post vydaných na národní politické úrovni; vyzývá proto vnitrostátní výbory pro veřejné účty a národní parlamenty, aby od svých vlád žádaly informace a vedly parlamentní debatu o jejich postoji k odstavci 12 výše zmíněných závěrů Rady ECOFIN, ve kterých se uvádí:

„Vzhledem k tomu, že je nutné nezpochybnit stávající rovnováhu mezi Komisí a členskými státy a neoslabit odpovědnost na operační úrovni, Rada věří, že stávající prohlášení na operační úrovni mohou Komisi a nakonec i Účetnímu dvoru poskytnout významnou záruku, a měla by proto být užitečná a nákladově účinná a měla by být zohledněna Komisí a nakonec i Účetním dvorem ke získání příznivého DAS;“

29. odmítá závěr Rady, že nástroje navržené Parlamentem by mohly „zpochybnit stávající rovnováhu mezi Komisí a členskými státy“, když pouze zdůrazňují odpovědnost členských států, jak je uvedeno v druhé větě čl. 274 prvního pododstavce Smlouvy;

30. vítá iniciativy Rady, jejichž cílem je zvýšit odpovědnost členských států za zlepšování kontroly akcí prováděných v rámci sdíleného řízení a dosáhnout pozitivního DAS, a zejména vítá závazek Rady vypracovat každý rok souhrn dostupných auditů a prohlášení na úrovni členských států;

31. připomíná, že zatímco Komise je podle článku 274 Smlouvy odpovědná za plnění rozpočtu, členské státy jsou odpovědné za kontrolu fondů se sdíleným řízením, která je definována v sektorových nařízeních a jejich podrobných pravidlech;

Čtvrtek 27. dubna 2006

32. upozorňuje na skutečnost, že členské státy si mohou svobodně zvolit takový způsob provádění kontrol, který se jim jeví jako nejlepší, podle své institucionální a administrativní struktury a příslušných administrativních norem s tím, že členské státy i Komise by měly dodržovat mezinárodní normy a že v praxi je odpovědnost rozdělena mezi velké množství různých orgánů, které podléhají národním nebo regionálním vládám;

33. věří, že by Komise měla usilovat o stejné zeměpisné umístění platebních agentur (společná zemědělská politika) a řídicích orgánů (strukturální fondy) a, bude-li to možné, v každém členském státě je spojit, aby Komise mohla jednoduše registrovat kde, kdy a jak jsou v každém členském státě využívány fondy EU;

34. je toho názoru, že jelikož v současné době jsou odpovědnosti rozděleny mezi velké množství kontrolních míst, je potřeba uvítat a podpořit iniciativy, které mají za cíl standardizaci kontrolních přístupů;

35. zdůrazňuje, že článek 274 Smlouvy také vyžaduje, aby členské státy spolupracovaly s Komisí, aby se tak zajistilo odpovídající využití prostředků v souladu se zásadami řádného finančního řízení;

36. konstatuje tedy, že by Komise měla být schopna požadovat od každého členského státu záruku, že odpovědnost za kontroly byla přidělena v plném rozsahu a, zejména, že riziko vzniku chyb u uskutečněných operací je odpovídajícím způsobem řízeno;

37. věří, že prohlášení na politické úrovni, které se vztahuje na všechny fondy Společenství se sdíleným řízením a které bylo podepsáno ministry financí, jak je navrženo ve výše zmíněném usnesení o udělení absolutoria za rok 2003, je i nadále nezbytné a bylo by významným krokem vpřed;

38. s uspokojením bere na vědomí, že Rada a Komise shodně přikládají velký význam posilování vnitřní kontroly; zastává názor, že tohoto cíle musí být dosaženo bez dalšího zvyšování administrativní zátěže a že základní podmínkou tedy je zjednodušení příslušných právních předpisů; je přesvědčen, že pro dosažení pozitivního DAS je třeba za prioritu považovat řádné finanční řízení prostředků spravovaných formou sdíleného řízení; domnívá se, že je vhodné, aby byla příslušná ustanovená obsažena v dotčených základních právních aktech; konstatuje, že vzhledem k tomu, že příslušné vnitrostátní kontrolní orgány vypracují v rámci své rozšířené odpovědnosti za strukturální fondy a v souladu s vnitrostátními ústavními předpisy hodnocení shody správních a kontrolních systémů s právními předpisy Společenství; vítá, že členské státy se za tímto účelem zavázaly vypracovat každý rok souhrn dostupných auditů a prohlášení na úrovni členských států;

39. upozorňuje na skutečnost, že úroveň, na níž je možné zajistit podpis v rámci členských států, není pouze formální otázkou, ale hlavně a především signálem, že tímto podpisem bude zajištěna očekávaná kvalita systémů dohledu a kontroly; připomíná své usnesení ze dne 2. února 2006 o prohlášení o vnitrostátní správě⁽¹⁾, v němž se připouští, že v praxi se mohou tato národní prohlášení skládat „spíše z několika prohlášení v rámci národního systému, než jen z jednoho, aby se tím potvrdily federální a decentralizované politické systémy existující v některých členských státech“

40. bere na vědomí odpor členských států a rád by zaujal pragmatický a konstruktivní přístup a zdůrazňuje, že jde o to nalézt způsob, jak určit nedostatky ve stávajícím systému dohledu a kontroly a zahájit odpovídající nápravná opatření s cílem zajistit lepší finanční řízení fondů EU;

41. vítá diskusi týkající se výběru orgánu, který by byl pro tento účel nejvhodnější, a vyzývá Komisi a Radu, aby zvážily alternativní přístup vycházející ze zájmu Rady v prohlášeních na odvětvové úrovni, jak je stanoveno v bodě 9⁽²⁾ závěrů rady ECOFIN;

(1) Přijaté texty, P6_TA(2006)0043.

(2) „Komise by při práci s členskými státy měla provést ohodnocení současných kontrol na sektorové a regionální úrovni a význam stávajících výkazů a prohlášení.“

Čtvrtek 27. dubna 2006

Prohlášení ex-ante a ex-post pro každou z oblastí finančního výhledu

42. poukazuje na následující údaje:
- pro období 1994-1999 Komise schválila 1104 projektů v rámci strukturálních fondů a 920 projektů v rámci Fondu soudržnosti (bod 5.4 výroční zprávy Účetního dvora),
 - pro období 2000-2006 existuje v rámci strukturálních fondů 606 programů, v rámci Fondu soudržnosti 1163 projektů a v rámci nástroje strukturální politiky v předvstupním období 72 projektů (bod 5.4 výroční zprávy Účetního dvora),
 - každý program může obsahovat několik tisíc projektů (bod 5.10 výroční zprávy Účetního dvora),
 - v rámci společné zemědělské politiky (SZP) existuje 91 platebních agentur (viz tabulka 4.2 výroční zprávy Účetního dvora);
43. plně souhlasí s Účetním dvorem, který uvádí, že „hlavní rizika pro zákonnost a správnost výdajů na strukturální opatření vyplývají z rozmanitosti subjektů a orgánů, které zasahují do řídicího procesu, velkého počtu programů, které mohou být prováděny po dobu několika let, a možnosti výskytu nedostatků v řídicích a kontrolních systémech“; také souhlasí s tvrzením, že „uznatelnost výdajů se řídí velkým množstvím podmínek, které nejsou vždy jasné, z čehož plyne riziko rozdílných výkladů.“ (bod 5.10 výroční zprávy Účetního dvora);
44. zdůrazňuje, že ani Komise a nakonec ani Účetní dvůr není s ohledem na vysoký počet projektů, programů a platebních agentur schopen podrobně zkoumat jednotlivá osvědčení a/nebo auditní zprávy vznikající na primární nebo sekundární úrovni kontroly;
45. je tedy toho názoru, že současný vysoký počet jednotlivých osvědčení a/nebo auditních zpráv v každé z hlavních oblastí by měl být sloučen na úrovni ústředí členských států, čímž by se zajistila kvalita informací v jednotlivých prohlášeních zpracovaných na nižší úrovni; navrhuje, aby se tak členské státy aktivně podílely na rozšiřování použitelnosti výsledků nezávislého auditu v kontrolním řetězci; věří, že tento přístup by napomohl zjednodušení a že by zajistil hodnotný přehled zákonnosti a správnosti operací na národní úrovni a v souvislosti s tím by přispěl k zajištění záruk, ze kterých je možné vycházet;
46. vyzývá Komisi, aby předložila návrhy týkající se formy a obsahu těchto dodatečných opatření v kontextu realizace výše uvedeného akčního plánu na vytvoření integrovaného rámce vnitřní kontroly a dále, jako přechodné opatření vyzývá členské státy, aby stanovily orgán na úrovni ústředí členských států, který bude odpovědný za vydávání prohlášení, a příslušným způsobem o tom informovaly Komisi;

Veřejné prohlášení ex-ante

47. opakuje, že formální veřejné prohlášení ex-ante by mělo potvrdit, že zavedené organizační struktury v členských státech jsou v souladu s požadavky právních předpisů Společenství a předpokládá se, že budou schopny účinně řídit riziko podvodu a vzniku chyb u uskutečněných operací v souladu se zásadou subsidiarity;
48. je toho názoru, že veřejné prohlášení ex-ante na úrovni ústředí členských států by mohlo být podpořeno rovnocenným prohlášením ředitele každé platební agentury (SZP) a řídicího orgánu (strukturální fondy) odpovědného za řízení a kontrolu fondů Společenství;

Prohlášení o věrohodnosti ex-post

49. konstatuje, že prohlášení o věrohodnosti ex-post na úrovni ústředí členských států by mohlo zohlednit víceletý rozměr odpovědnosti a víceletou povahu většiny programů Společenství a zároveň by mohlo poskytnout záruku, že systémy kontroly v rámci daného roku fungovaly účinně;
50. očekává, že prohlášení ex-post na úrovni ústředí členských států budou vycházet z prohlášení ředitelů každé platební agentury (SZP) a řídicího orgánu (strukturální fondy) a ze zpráv o certifikaci vydaných řediteli certifikačních orgánů;

Čtvrtek 27. dubna 2006

Ustanovení čl. 53 odst. 5 finančního nařízení

51. trvá na tom, že do té doby, než dojde ke konsolidaci sektorů na úrovni ústředí členských států pro každou z oblastí finančního výhledu a s ohledem na to, že zaznamenal neochotu členských států poskytnout Komisi záruky, které potřebuje, Komise plně uplatní čl. 53 odst. 5 finančního nařízení, ve kterém se stanoví, že Komise přebírá konečnou odpovědnost za plnění rozpočtu v souladu s článkem 274 Smlouvy prostřednictvím „postupů schválení účetní závěrky nebo finančních oprav“;

52. vyzývá členské státy, aby vydaly dobrovolné prohlášení na národní úrovni ve smyslu bodu 45; doporučuje, aby se na každý členský stát, který takové prohlášení vydá, vztahoval omezený kontrolní program, domnívá-li se Komise, že u tohoto státu ve skutečnosti existuje nižší riziko vzniku chyb, než u členských států, které takové prohlášení nevydaly;

53. vyzývá proto Komisi, aby zavedla intenzivnější program kontroly ex-ante účetní závěrky a aby plně využila pozastavení plateb nebo finančních oprav, kdykoli nemůže získat záruky členských států;

54. vřele žádá národní parlamenty (zejména výbory pro státní veřejné účty a výbory, které jsou součástí Konference výborů pro záležitosti Společenství a evropské záležitosti parlamentů Evropské unie – COSAC), aby tuto záležitost projednaly se svými národními vládami;

55. vyzývá Komisi a Účetní dvůr, aby na základě konkrétních důkazů potvrdily, že konsolidace na úrovni ústředí členských států pro každou z oblastí finančního výhledu, jež zaručuje kvalitu jednotlivých zpráv nebo auditních zpráv, bude účinným opatřením na podporu souhrnného prohlášení na politické úrovni, které bude zahrnovat všechny fondy Společenství se sdíleným řízením;

Průhlednost

56. vítá iniciativu Komise ohledně průhlednosti a očekává, že povede ke konkrétním činnostem a legislativním iniciativám, které zase povedou k transparentnosti ohledně způsobu, jakým jsou finanční prostředky EU vynakládány a spravovány;

57. vyzývá Komisi, aby učinila vše, co je v její pravomoci, aby přiměla členské státy zpřístupnit veřejnosti informace o projektech a příjemcích finančních prostředků EU v rámci sdíleného řízení;

58. cítí, že stávající situace, kdy většina členských států nezpřístupnila veřejnosti informace o projektech a příjemcích finančních prostředků EU v rámci sdíleného řízení, neprospívá celkové průhlednosti v EU; naléhavě proto žádá Komisi a členské státy o vyřešení této anomálie;

59. zdůrazňuje, že existují problémy se současným způsobem, jakým Komise uplatňuje pravidla o ex-ante a ex-post zveřejňování finančních prostředků spravovaných centralizovanou přímou správou, vzhledem k tomu, že je obtížné získat informace, protože generální ředitelství používají ke zveřejňování údajů na internetu různé postupy;

60. upozorňuje na potřebu větší otevřenosti ve vztahu k různým typům odborných skupin působících jako poradci Komise a také výborů pracujícím v rámci komitologického postupu;

61. požaduje, aby Komise veřejnosti umožnila snadný přístup k informacím o různých typech odborných skupin, včetně údajů o činnostech a členech těchto skupin;

Případná role národních kontrolních úřadů

62. připomíná, že ve svém výše uvedeném usnesení o udělení absolutoria za rok 2003 považoval za nezbytné „přezkoumat, jak by bylo možné do tohoto procesu více zapojit národní kontrolní orgány“ (bod 77);

Čtvrtek 27. dubna 2006

63. věří, že je v zájmu národních kontrolních orgánů vědět – a tudíž také zjišťovat – zda neexistují žádné stávající nebo podmíněné závazky v národním účetnictví, které vyplývají z neplnění nařízení EU;
64. věří, že národní kontrolní orgány by mohly provádět audit vnitřních kontrolních systémů stanovených vnitrostátní správou a zákonnost a správnost operací uskutečněných v jejich zemi;
65. vyzývá národní kontrolní orgány, aby převzaly odpovědnost za kontrolu využívání finančních prostředků EU na místní úrovni, a tím učinily jakoukoli úvahu o zřízení národních kanceláří Účetního dvora zbytečnou;
66. věří, že takový audit – zaměřený na činnosti na národní úrovni – by mohl přispět k lepšímu povědomí o potřebách účinné kontroly a mohl by být vodítkem pro poslance národních parlamentů při utváření pozice vlády ve výboru ECOFIN; dále vyzývá výbory pro státní veřejné účty, aby tuto záležitost prodiskutovaly se svým národním kontrolním úřadem;
67. navrhuje, aby se zvažilo pozvání zástupců národních kontrolních orgánů a výborů pro rozpočtovou kontrolu národních parlamentů k prezentaci výroční zprávy Účetního dvora v příslušném parlamentním výboru;

Systemy vnitřní kontroly v Komisi

Výroční zprávy o činnosti a prohlášení

68. konstatuje, že navzdory určitým úspěchům Účetní dvůr ve své zprávě uvádí, že je stále prostor pro zlepšení;
69. vyzývá členské státy, aby v souladu s osvědčenou praxí některých z nich zajistily, že národní kontrolní orgány, a případně i regionální kontrolní orgány, zveřejňovaly výroční kontrolní zprávu o vynaložených finančních prostředcích EU;
70. je znepokojen, že Účetní dvůr nadále ve své zprávě uvádí, že „koncepce ukazatelů a jejich používání Komisí nejsou ještě natolik dostatečné, aby umožňovaly nepřetržité sledování kvality systémů vnitřní kontroly a zákonnosti a správnosti uskutečněných operací“ (bod 1.53); plně sdílí obavy Účetního dvora – vycházející ze standardů INTOSAI – že vedení je odpovědné za vývoj ukazatelů, které umožní lépe hodnotit pokroky;
71. očekává, že Komise, a zejména ústřední oddělení odpovědná za pokyny k výroční zprávě o činnosti a k prohlášením, upřednostní vypracování ukazatelů, které mají přímou spojitost s zákonností a správností;
72. vítá následné kroky Účetního dvora navazující na námítky, které v letech 2003 a 2004 vyjádřili generální ředitelové (tabulka 1.2.), a poznamenává:
- že u pěti ze sedmi oblastí finančního výhledu Účetní dvůr identifikoval nedostatky, které do prohlášení generálních ředitelů nebyly zahrnuty,
 - že u tří oblastí nebylo prohlášení pro závěry auditu Účetního dvora relevantní,
 - že u dvou oblastí bylo prohlášení relevantní po provedení oprav,
 - že u dvou oblastí bylo prohlášení bezprostředně relevantní;
73. vyzývá generální ředitelství Komise, aby lépe popsala zdroje věrohodnosti a zajistila, aby jejich prohlášení poskytovala věrný a pravdivý pohled na to, do jaké míry je jejich řízení rizika vzniku chyb u uskutečněných operací odpovídající;

Souhrnná zpráva

74. připomíná, že v usnesení o udělení absolutoria za rok 2003 Parlament vyzval Komisi, aby „výroční souhrnnou zprávu převedla v konsolidovanou zprávu o věrohodnosti řízení Komise a finančních kontrol jako celku“ (bod 62);

Čtvrtek 27. dubna 2006

75. s rozčarováním bere na vědomí, že Komise „nepodnikne doporučené kroky“ s vysvětlením, že, jak je uvedeno ve výše uvedené příloze ke zprávě Komise Evropskému Parlamentu o opatřeních následujících po rozhodnutí o udělení absolutoria za rok 2003:

„souhrnná zpráva je prostředek, kterým Komise uplatňuje svou politickou odpovědnost, analyzuje výroční zprávy o činnosti a prohlášení a přijímá stanovisko o hlavních horizontálních otázkách, včetně odpovídajících kroků u záležitostí, které vyžadují opravu na úrovni Komise. Tento přístup vychází z reformy, která decentralizovala odpovědnost za řízení a přenesla ji na generální ředitele a vedoucí oddělení za politického dohledu příslušných komisařů;“

76. zdůrazňuje, že zatímco nyní, po reformě, konečná odpovědnost za operace leží – zcela správně – na vedoucích pracovnících (generálním řediteli), konečná odpovědnost za systémy kontroly musí být zakotvena v ústředí, nikoli na periférii; poznamenává, že Účetní dvůr podporuje tento postoj a učinil v tomto ohledu jasné doporučení (bod 1.57);

77. je přesvědčen, že rizika jsou pod kontrolou, a zastává názor, že Komise nemá odpovídající základ k tomu, aby prohlásila, že situace je „celkově uspokojivá“, jak učinila na straně 7 výše zmíněného sdělení „syntéza za rok 2004“;

78. konstatuje, že výroční zpráva o činnosti i výše uvedené sdělení o syntéze za rok 2004 jsou prvky systému vnitřní kontroly a že vnitřní kontrola v Komisi nebude nikdy účinnější než politická vůle, která za ní stojí;

79. domnívá se, aniž by usiloval o stanovení jediného řešení, že následující opatření představují minimum nezbytné k tomu, aby se členové Komise dostali do takové pozice, kdy mohou vyhovět požadavkům článku 274 Smlouvy, pokud jde o situaci v Komisi coby orgánu;

— vzhledem k tomu, že systém vnitřní kontroly je navržen ústřední finanční službou generálního ředitelství pro rozpočet, a vzhledem k tomu, že decentralizace finanční kontroly vyžaduje účinný centrální dohled nad kontrolními systémy, které fungují ve všech jednotlivých odděleních, generální ředitel tohoto ředitelství by měl vydat formální stanovisko o kvalitě a účinnosti systémů vnitřní kontroly,

— vzhledem k tomu, že souhrnnou zprávu připravuje generální tajemník Komise a že je třeba Komisi jako orgánu pomoci při přijímání stanoviska k obsahu souhrnné zprávy, generální tajemník, který nese konečnou výkonnou a provozní odpovědnost za administrativu, by měl vydat formální prohlášení o věrohodnosti s ohledem na kvalitu jednotlivých prohlášení vydaných vedoucími oddělení (generálními řediteli),

— interní auditor Komise by měl zhodnotit kvalitu a účinnost kontrol popsaných ve výročních zprávách o činnosti a v souhrnné zprávě, a to formou stanoviska k auditu s ohledem na přiměřenost prohlášení o věrohodnosti vydaného generálním tajemníkem,

— také odpovědný komisař by měl podepsat – případně formou negativního prohlášení o věrohodnosti, aby se zabránilo zpochybnění odpovědnosti, která byla přidělena schvalující osobě – prohlášení vydané generálním ředitelem, čímž by se překonal rozdíl mezi individuálním prohlášením o věrohodnosti vydaným generálním ředitelem a institucionálním prohlášením o věrohodnosti vydaným Komisí jako orgánem;

80. vyzývá tedy Komisi, aby předala své stanovisko k těmto záležitostem příslušnému výboru EP ve formě podrobné a srozumitelné zprávy, ve které jsou vysvětleny a probrány všechny závažné otázky; očekává, že Komise – v případě, že nebude souhlasit s výše zmíněnými doporučeními – podrobně objasní, jakým způsobem bude schopna jinak získávat záruky, které jsou nezbytné, aby mohla vykonávat svou odpovědnost podle článku 274 Smlouvy;

Účetní

81. připomíná, že v bodu 10 svého výše uvedeného usnesení o udělení absolutoria za rok 2003 vyzval Komisi, aby povýšila účetního do funkce vrchního finančního úředníka (CFO), přičemž by představoval institucionální protiváhu 39 službám; lituje, že navrhovaná úprava finančního nařízení toto doporučení zdaleka nespĺňuje; plně souhlasí s tvrzením Účetního dvora v bodu 53 jeho stanoviska č. 10/2005

Čtvrtek 27. dubna 2006

k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, že „navrhované změny (týká se role účetního) nejsou dostatečně radikální, aby se vyřešily problémy, na které se snaží reagovat“;

82. zdůrazňuje, že role profesionálního účetního zahrnuje více, než jen sběr nebo hromadění údajů poskytnutých schvalujícími osobami; upozorňuje na skutečnost, že samotný podpis účetního nebude znamenat víc než jen kosmetickou úpravu, dokud nebude účetní schopen sám za sebe, a nikoli jen na základě informací poskytnutých generálním ředitelem, prohlásit, že předložené účty jsou věrné a pravdivé;

83. opakuje své doporučení, které je v souladu s osvědčenými způsoby v soukromém sektoru, aby byl účetní povýšen do funkce vrchního finančního úředníka se zvláštní odpovědností za kvalitu finančních zpráv Komise a za systém vnitřní kontroly jako celek;

84. zdůrazňuje, že vrchní finanční úředník odpovědný za kvalitu finančního výkaznictví Komise a systém vnitřní kontroly musí mít k zajištění takové kvality nezbytné pravomoci a odpovídající zdroje a že mezi ně patří i možnost prověřovat záruky poskytované generálními řediteli;

85. vítá iniciativy Komise, v rámci kterých se Komise snaží lépe obeznámit členské státy s jejich odpovědností podle článku 274 Smlouvy, není však spokojen s tím, že Komise není ochotna kriticky zhodnotit své vlastní odpovědnosti vyplývající z téhož článku; vyzývá proto Účetní dvůr, aby vydal stanovisko ke schopnosti Komise plnit tento článek a k postavení a roli účetního a budoucího vrchního finančního úředníka v aktuálním účetnictví;

86. rád by také věděl, zda podle názoru Účetního dvora odpovídá systém vnitřní kontroly doporučením, která Komise učinila ve vztahu k soukromému sektoru, jako například ve svém sdělení Radě a Evropskému parlamentu o modernizaci práva společností a efektivnějším řízení podniků v Evropské unii – plán postupu (KOM(2003)0284), a zda je to žádoucí;

87. vyzývá Účetní dvůr, aby informoval příslušný výbor EP – před koncem druhého měsíce, který bude následovat po přijetí usnesení – zda přijme výzvu k vydání tohoto stanoviska, a aby – v případě pozitivní odpovědi – předložil časový plán činnosti;

Vytvoření sítě

88. vyzývá Komisi, aby zřídila síť organizací a orgánů pro finanční kontrolu (jejíž součástí je výroční schůze za přítomnosti členů Výboru pro rozpočtovou kontrolu), prostřednictvím které by probíhala diskuse a výměna zkušeností ohledně všeobecných systémů vnitřní kontroly EU (včetně interního auditu) a záležitostí spojených s účetnictvím, a posílila tak účinnější spolupráci mezi členskými státy a Evropskou unií;

89. vyzývá svůj příslušný výbor, aby z rozpočtu EU poskytl na tuto síť zvláštní prostředky;

Četnosti chyb, přípustné riziko vzniku chyb a analýza nákladů a přínosů

90. domnívá se, že celková četnost chyb poskytne pouze indikaci o výskytu nějaké chyby, ale neukáže, o jaký problém se jedná, a že podstatné je upřesnit údaj o původu, četnosti, povaze a finančním dopadu chyb a faktorů, na základě kterých by měla být přijata opatření vedoucí k zabránění výskytu těchto chyb v budoucnu;

91. vítá skutečnost, že Účetní dvůr změnil svůj přístup k prohlášení o věrohodnosti a že ústřední otázkou nyní je, zda systémy dohledu a kontroly zavedené na úrovni Společenství a národní úrovni poskytují Komisi dostatečnou záruku zákonnosti a správnosti uskutečněných operací;

Čtvrtek 27. dubna 2006

92. domnívá se, že předběžné vymezení přípustného rizika vzniku chyby je nezbytným krokem k vymezení účinného a efektivního rámce vnitřní kontroly;
93. domnívá se dále, že přípustnou četnost vzniku chyb v uskutečněných operacích lze stanovit pouze v případě, že je známa výše nákladů, které je třeba vynaložit na kontrolu výdajů; vítá proto činnosti zahájené v rámci výše uvedeného akčního plánu na zřízení integrovaného rámce vnitřní kontroly za účelem vyhodnocení nákladů a přínosů kontrol;
94. domnívá se v souladu s tím, co uvedl Účetní dvůr v bodu 55 výše uvedeného stanoviska č. 2/2004, že poměr mezi náklady na kontrolu a jejich přínosem je klíčovým aspektem kontrolní strategie uplatňované pro program nebo politiku, a proto tento poměr musí být „vyvážený a průhledný“;
95. domnívá se proto, že by rovnováha mezi náklady na kontrolu a jejím přínosem měla být schválena politickými a rozpočtovými orgány (Parlamentem a Radou), a to na základě podrobného návrhu Komise, čímž bude schválena určitá míra přípustného rizika vzniku chyb; podporuje proto iniciativu Komise zahájit v roce 2006 interinstitucionální dialog;
96. dále se domnívá, že na jednotlivé rozpočtové oblasti by se mohla vztahovat rozdílná přípustná rizika vzniku chyb v závislosti na druhu a rizicích při daných operacích;
97. vyzývá Komisi, aby co nejpřesněji označila, které rozpočtové oblasti považuje za VR (vysoké riziko), SR (střední riziko) a NR (nízké riziko), a aby podle toho přizpůsobila své postupy v oblasti kontroly a auditu;
98. vyzývá Účetní dvůr, aby při vypracovávání svého auditního stanoviska zvažil přijetí rizika, o kterém rozhodl rozpočtový a politický orgán;

Účetní dvůr

99. připomíná, že předseda Účetního dvora ve svém proslovu určeném příslušnému výboru, který pronesl dne 14. listopadu 2005 ve Štrasburku, uvedl, že Účetní dvůr je „ve fázi přípravy vlastního hodnocení své organizace a metod, po které bude následovat peer review“; poznamenává, že od zřízení Účetního dvora v roce 1977 neproběhlo žádné nezávislé hodnocení jeho činnosti; vítá tuto iniciativu a usuzuje, že peer review bude prováděno externě, jak je tomu v současné době v některých členských státech, a že cílem bude prověřit kvalitu a relevantnost činnosti Účetního dvora a jasně stanovit oblasti, ve kterých by si Účetní dvůr mohl vzít příklad odjinud, včetně členských států a jiných zemí, jako jsou např. Spojené státy a Nový Zéland;
100. vyzývá, aby peer review věnoval pozornost otázce, zda jsou zdroje Účetního dvora pro dosažení jeho cílů dostatečné;
101. vyzývá Účetní dvůr, aby v rámci přípravy na peer review zaslal příslušnému výboru EP zprávu, ve které Účetní dvůr z kritického a odborného hlediska popíše své silné a slabé stránky a názor, zda současné řízení Účetního dvora umožňuje splňovat platné normy, pokud jde o účinnost a efektivitu, vlastnictví a vedení; dále vyzývá Účetní dvůr, aby informoval příslušný výbor EP a hlavního klienta o všech významných krocích tohoto procesu a předložil výboru závěrečnou i průběžnou zprávu;
102. vyzývá Účetní dvůr, aby v této zprávě vážně a dopodrobna zvažil zavedení vyspělých postupů pro měření a hodnocení pokroku dosaženého při zavádění účinných finančních kontrol do svého pracovního programu;
103. vítá úsilí Účetního dvora o zdokonalení prezentace výsledků auditu a zejména používání tabulek a ukazatelů, např. hodnocení uplatňování řídicích a kontrolních systémů v členských státech, pokud jde o strukturální opatření (příloha 2 kapitoly 4 a příloha 1 kapitoly 5 výroční zprávy Účetního dvora); vyjadřuje naději, že používání takových tabulek a ukazatelů se v budoucích zprávách rozšíří;

Čtvrtek 27. dubna 2006

104. shledává, že srovnávání (benchmarking) může být účinným nástrojem při hodnocení úsilí členských států o zlepšení správy finančních prostředků EU; žádá proto, aby informace o slabých a silných stránkách kontrolních systémů členských států byly zveřejněny jak Komisí, tak Evropským účetním dvorem;
105. lituje toho, že tabulka v příloze 1 kapitoly 5 obsahuje pouze omezený počet členských států, a vyzývá Účetní dvůr, aby našel způsoby a prostředky k zahrnutí explicitnějších a přesnějších údajů o nedostatcích v různých odvětvích a členských státech;
106. připomíná, že ve své zprávě o udělení absolutoria za rok 2003 Parlament již žádal, aby byla metodika prohlášení o věrohodnosti dále rozvíjena tak, aby bylo možné získat informace o každoročních zlepšeních v každém odvětví v jednotlivých členských státech;
107. připomíná Účetnímu dvoru, že by do značné míry mohl zvýšit své operační služby tím, že by počet zaměstnanců v kancelářích členů snížil na jednoho;

SEKTOROVÉ ZÁLEŽITOSTI

Příjem

108. poznamenává, že příspěvky vypočítané na základě hrubého národní příjmu (HNP) jsou nyní zdaleka nejdůležitějším zdrojem příjmů Společenství (tvoří dvě třetiny všech příjmů v roce 2004), a je znepokojen tím, že Účetní dvůr informuje o značných rozdílech v systémech dohledu a kontroly ve statistických úřadech členských států (bod 3.48), protože by to mohlo ovlivnit kvalitu údajů využívaných při výpočtu výše příspěvků členských států;
109. vyzývá Komisi, aby informovala příslušný výbor EP o opatřeních, které přijala nebo přijme ke zvýšení míry spolehlivosti, srovnatelnosti a úplnosti národních účtů;

Společná zemědělská politika

110. s uspokojením bere na vědomí, že Účetní dvůr poprvé vydal kladné prohlášení o výdajích v rámci Integrovaného administrativního a kontrolního systému (IACS), a považuje tento systém, je-li účinně prováděn, za účinný nástroj při snižování rizika vzniku nesrovnalostí;
111. poznamenává rovněž, že systém není ještě v plné míře zaveden v Řecku, přestože tomu tak mělo být od roku 1993, a že Účetní dvůr poprvé uvedl důvod, že „svazy zemědělců kontrolují zadávání všech údajů do počítačového systému“; dále poznamenává, že „tyto neregulérní změny mají očekávaný finanční dopad ve výši nejméně 10 000 000 EUR a dopad za celé období, na které se nárok vztahuje, může být podstatně vyšší“ (bod 4.8); konstatuje, že řecká vláda tato tvrzení popřela a v listopadu 2005 zahájila jednání s Komisí k vyřešení těchto záležitostí; domnívá se, že zadávání údajů by měla kontrolovat řecká vláda a nikoliv svazy zemědělců;
112. poznamenává, že současný systém finančních oprav platí příliš často daňoví poplatníci a nikoliv konečný příjemce, který chybu způsobil; je toho názoru, že opravy proto mají na příjemce a vedoucí pracovníky pouze omezený preventivní a varovný účinek;
113. je si vědom toho, že Účetní dvůr není spokojen s rozsahem práce certifikačních orgánů (bod 4.60), protože neposkytuje přímou záruku, že informace předložené žadateli a použité platebními agenturami k výpočtu splatné platby jsou správné, a tedy že platby jsou zákonné a řádné; výslovně žádá Komisi, aby po certifikačních orgánech požadovala prověření fungování kontrol na primární úrovni;
114. plně podporuje názor Účetního dvora, že počet kontrol Komise provedených po uskutečnění plateb, v rámci kterých byly navštíveny pouze tři členské státy, je příliš nízký (bod 4.58) na to, aby Komise mohla prohlásit, že „poskytuje přiměřenou záruku shody výdajů s právními předpisy Společenství“;

Čtvrtek 27. dubna 2006*Zvláštní zpráva č. 9/2004 o lesnických opatřeních v rámci politiky rozvoje venkova*

115. sdílí kritický postoj Účetního dvora, že v EU neexistuje společná definice lesa a jiné zalesněné oblasti navzdory tomu, že OSN zavedla všeobecné definice lesa a zalesněné oblasti před 10 lety; důrazně doporučuje Komisi, aby zavedla základní společnou terminologii; např. řadu definic podle rozdílných klimatických zón v Unii; žádá Komisi, aby používala tyto společné definice za účelem lepšího zaměření opatření a výdajů v oblasti lesnictví;

116. shledává nepřijatelným, že akreditace platebních agentur EZOZF v některých nových členských státech nebyla od přistoupení dokončena; vyzývá Komisi, aby svou práci ukončila co nejdříve, vzhledem k tomu, že v nadcházejících letech budou EZOZF účtovány značné částky a další prodloužení definitivně způsobí pozdní nebo opožděné platby pro tyto členské státy;

117. všímá si toho, že chybí spojitost mezi sedmiletým plánovacím obdobím od roku 2000 do roku 2006 pro opatření EU v oblasti zalesňování a prostředky přidělenými na toto období na straně jedné a na straně druhé mezi hlavním nástrojem pro zalesňování, který spočívá v ročních premiích na hektar příjemcům vyplácených po dobu 20 let za účelem kompenzace ztráty na příjmu v případě, že změní zemědělskou půdu na les; je znepokojen zjištěním, ke kterým dospěl Účetní dvůr, že výše premií do značné míry převyšuje výši příspěvků přidělených na tento program; je znepokojen tím, že v důsledku toho se personál Komise nemůže zaměřit na dosažení současných cílů, ale musí řešit administrativní záležitosti spojené s premiemi; domnívá se, že nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽¹⁾ je vykročením správným směrem, protože snižuje délku kompenzačního režimu z 20 na 15 let; žádá Komisi, aby předložila další návrhy s cílem tuto situaci napravit;

Zvláštní zpráva č. 3/2005 k rozvoji venkova: ověřování výdajů na agroenvironment

118. je si vědom toho, že agroenvironmentální opatření jsou nedílnou součástí reformované společné zemědělské politiky EU, ačkoliv ověřování výdajů na agroenvironment může činit jisté problémy v důsledku toho, že je tato oblast náročná na pracovní sílu a vyžaduje vysoce specializované vědomosti;

119. zdůrazňuje, že osvědčené vnitrostátní postupy by mohly být vzorem všem členským státům; příkladem je německá metoda „2-step“ pro ověřování správných postupů zemědělského hospodaření, kdy je u 5 % zemědělců provedena obecná kontrola a u 1 % zemědělců další podrobnější kontrola; žádá odpovědné orgány, aby zlepšily a lépe využívaly místní znalosti a ukazatele, a to pokud možno částečným využíváním prostředků určených na technickou pomoc v rámci nového nařízení o rozvoji venkova s cílem tyto znalosti zvýšit;

120. naléhavě žádá Komisi, aby při schvalování programů rozvoje venkova zhodnotila ověřitelnost dílčích opatření, aby bylo delegování odpovědností jasnější;

121. přikládá velký význam účinnému a odpovědnému využívání rozpočtu EU a uplatňování zásady, že není-li iniciativa dostatečně ověřitelná, neměla by být financována z veřejných zdrojů;

122. domnívá se proto, že by Komise, Rada a Parlament měly při předkládání návrhů na agregátní výdaje v plánovacím období 2007-2013 více dbát na dodržování této zásady, aniž by stouply náklady na kontroly a byrokracii;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

Strukturální opatření

123. plně souhlasí s názorem Účetního dvora, že „členské státy odpovídají především za řízení operací a kontrolu výdajů a zajištění správnosti a zákonnosti uskutečněných operací skrze fungování systémů ověřených státními kontrolními orgány“ (bod 5.7); upomíná Komisi i Účetní dvůr, že když chybí odpovídající průběh auditů strukturálních programů, neexistuje ani jasná a transparentní platforma pro certifikaci výdajů členskými státy;

124. je znepokojen následujícími závažnými zjištěními Účetního dvora (bod 5.48):

- „výskyt nedostatků v řídicích a kontrolních systémech kontrolního vzorku u všech programů z programového období 1994–1999 i 2000–2006“;
- pokud jde o období 2000–2006 „většina zkoumaných systémů vyžaduje různou míru zlepšení, aby plně vyhovovaly základním požadavkům právních předpisů, pokud jde o účinné každodenní řídicí kontroly a/nebo nezávislé kontroly vzorku operací“;
- „četné chyby v zákonnosti a správnosti výdajů uvedených v prohlášeních, na základě kterých provedla Komise platby v roce 2004“;

125. vyzývá Komisi a členské státy, aby bezodkladně přijaly všechna nezbytná opatření, aby bylo možné dosáhnout požadované úrovně každodenního řízení;

126. zdůrazňuje, že platební agentury mohou v oblasti společné zemědělské politiky delegovat některé úkoly na zmocněné subjekty, avšak skutečné platby nemohou být delegovány nikdy; poznamenává, že za všechna rozhodnutí, která vedou ke skutečným platbám je i nadále v první řadě odpovědná platební agentura; domnívá se, že současná situace v oblasti strukturálních opatření, kdy mohou řídicí orgány delegovat rozhodnutí o skutečných platbách, narušuje účinnou kontrolu a rovnováhu; žádá proto Komisi, aby se tímto problémem urychleně a důkladně zabývala;

127. domnívá se, že je nutno provádět kvalitnější a nikoliv častější kontroly a že ujištění o zákonnosti a správnosti uskutečněných operací musí vycházet z kvalitnějších prvotních kontrol před schválením žádostí, během provádění operací a před konečnou platbou a nikoliv prostřednictvím častějších kontrol na místě ze strany Komise;

128. vyzývá členské státy, aby na tyto kontroly zajistily dostatečné prostředky a poskytly řádné pokyny; žádá Komisi, aby podpořila tyto kroky šířením osvědčených postupů v této oblasti;

129. naléhavě žádá členské státy, aby více investovaly do informačních činností zaměřených na příjemce s cílem informovat je o podmínkách financování, pravděpodobnosti kontrol a důsledcích porušování podmínek;

130. poznamenává, že kvůli vysokému počtu národních, regionálních a místních úřadů a oddělení v členských státech, která se na řízení a kontrole strukturálních opatření podílejí, je navrhovaná konsolidace auditních zpráv na ústřední úrovni členských států nezbytným a účinným opatřením pro zdokonalení kontrol;

131. poznamenává, že v budoucnu by na strukturální opatření mohla být vyčleněna téměř polovina prostředků z rozpočtu Společenství, a proto naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby uplatňovaly navrhovaná odvětvová prohlášení na ústřední úrovni členských států;

132. domnívá se, že nezávislost řídicích a kontrolních orgánů je zcela nezbytná, a vyzývá Komisi, aby přijala opatření nutná pro schválení zřízení řídicích a kontrolních orgánů na národní úrovni;

133. vyzývá Komisi, aby co nejdříve předložila návrh, na základě kterého by kontrolní orgán, jak bylo navrhováno v nařízeních pro období 2007–2013, musel ověřovat žádosti týkající se všech strukturálních fondů ES v daném roce, a nikoliv pouze žádosti v rámci programů na období 2007–2013, neboť výdaje na období 2000–2006 přetrvávají až do roku 2010;

Čtvrtek 27. dubna 2006

134. podtrhuje, že by Komise ve spolupráci s členskými státy měla zajistit, že ponaučení vyvozené z realizace programů v období let 1994 až 1999 se uplatní v období let 2000 až 2006 a v následujících obdobích uskutečňování programů strukturálního fondu a projektů fondu Soudržnosti; konstatuje, že to také vyžaduje, aby členské státy zajistily, že národní realizační dokumenty budou předloženy v odpovídající formě a včas;

135. vyzývá Komisi, aby každých šest měsíců předložila souhrn výsledků s uvedením pokroku členských států, pokud jde o účinné provádění systémů dohledu a kontroly uvedených v nařízeních;

Vnitřní politiky včetně výzkumu

136. žádá Komisi, aby usilovala o co nejvyšší počet standardizovaných postupů v oblasti vnitřních politik, a tím usnadnila finanční kontroly a snížila administrativní zátěž příjemců; zejména naléhavě žádá Komisi, aby se řídila opakovanou radou Účetního dvora a zřídila společný nebo integrovaný informační systém pro řízení páteho, šestého a dalšího rámcového programu pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrační činnosti;

137. poznamenává, že Komise sdílí obavy Účetního dvora, pokud jde o přetrvávající vysoké riziko vzniku chyb způsobených nesprávnými prohlášeními o nákladech ze strany konečných příjemců; je přesvědčen, že zjednodušení postupů by přispělo k vyřešení tohoto problému; žádá proto Komisi, aby v tomto ohledu důkladně zvažila návrhy Účetního dvora;

Zaměstnanost a sociální věci

138. bere na vědomí, že Účetní dvůr opět zjistil slabiny v systémech řízení a kontroly strukturálních opatření, a proto vyzývá zejména členské státy, aby naléhavě sjednaly nápravu za pomoci národních kontrolních institucí a příslušných nezávislých orgánů;

139. připouje se k doporučení Účetního dvora, aby se zvýšil počet kontrol projektů prováděných přímo na místě; vyslovuje v této souvislosti politování nad tím, že Generální ředitelství pro zaměstnanost neprovedlo dostatečné kontroly, aby podpořilo závěry týkající se systémů řízení a kontroly v členských státech v období 2000–2006;

140. vyzývá členské státy, Komisi a především příslušná generální ředitelství, aby efektivně spolupracovaly v souladu se zásadami dobré víry a řádného finančního řízení na tom, aby zajistily, že zejména prostředky ze strukturálních fondů budou řádně přiděleny;

141. souhlasí s tím, že elektronický systém zavedený generálním ředitelstvím pro zaměstnanost ke sledování doporučení ke kontrolám nelze považovat za účinný, a vybízí Komisi, aby vydala memorandum uvádějící osvědčené postupy, pokud jde o kontroly řízení výdajů v členských státech a hodnocení výsledků u všech druhů finančních zdrojů;

142. je obecně spokojen s pokrokem, kterého bylo při čerpání rozpočtu dosaženo; konstatuje, že se tak stalo pravděpodobně také díky použití pravidla $n+2$;

143. souhlasí s tím, že je třeba se poučit ze zkušeností v souvislosti s hodnocením iniciativy Společenství INTEGRA zaměřené na sociální vyloučení na pracovišti, a vyzývá proto členské státy a Komisi, aby pokračovaly se svým úsilím o zajištění větší sociální soudržnosti;

144. vyslovuje obecnou spokojenost s mírou čerpání rozpočtových položek v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí, čehož bylo dosaženo díky zlepšenému řízení Komise;

145. konstatuje, že v oblastech vnitřních politik není zatím bohužel dostatečně spolehlivě zaručena zákonnost a řádnost plateb; vyzývá Komisi, aby průběžně prověřovala, zda nelze její systémy hrazení nákladů zjednodušit a jasněji formulovat postupy a pokyny týkající se různých programů;

Čtvrtek 27. dubna 2006

146. vzhledem k nejistotě ohledně přijetí návrhů týkajících se účasti v programech Společenství vyzývá Komisi, aby přijala praktická opatření k usnadnění příslušných postupů;

Životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

147. považuje celkovou míru plnění rozpočtových položek týkajících se životního prostředí, veřejného zdraví a bezpečnosti potravin za uspokojivou;

148. vyzývá Komisi, aby nadále poskytovala pomoc žadatelům v rámci víceletých programů; vítá snahy o lepší zacílení nabídkových řízení a o poskytnutí větší pomoci žadatelům, aby se zabránilo předkládání takových žádostí o projekty, které jednoznačně nesplňují kritéria pro financování nebo jsou nevyhovující, pokud jde o jejich kvalitu, ale konstatuje, že pro dosažení uspokojivého stavu bude nutno vyvinout ještě větší úsilí;

149. konstatuje, že míra využívání plateb v oblastech životního prostředí, veřejného zdraví a bezpečnosti potravin nedosáhla ani v jednom případě 80 %; přiznává potíže při plánování nezbytné výše položek plateb, neboť předkládání účtů příjemců i smluvních partnerů je z velké části mimo kontrolu Komise; vyzývá však Komisi, aby pečlivě přezkoumala své vlastní postupy s cílem zjistit, zda by bylo možné zlepšit plnění položek plateb;

150. poukazuje na to, že dodržování správních a finančních ustanovení finančního nařízení by nemělo být příčinou zbytečných průtahů při poskytování grantů nebo při výběru projektů, které mají být financovány;

Vnitřní trh a ochrana spotřebitelů

151. vítá kroky, které Komise dosud podnikla, aby předešla chybám při správě grantů, což mělo za následek, že akce na ochranu spotřebitelů nejsou uvedeny v připomínkách Účetního dvora; vítá rovněž to, že neexistují kritické připomínky k činnostem politiky vnitřního trhu ani a k politice na ochranu spotřebitelů;

152. uznává praktické obtíže, se kterými se Komise setkává při snaze dosáhnout toho, aby byla administrativní zátěž pro žadatele o grant podle příslušných programů co nejmírnější, a sladit to s povinnostmi zajistit řádnou finanční správu v souladu s prováděcími pravidly finančního nařízení;

153. zdůrazňuje, že je nutno zajistit řádné provádění každoročních výzev k předkládání návrhů na konkrétní projekty na ochranu spotřebitelů; vyzývá Komisi, aby uplatnila zkušenosti získané při provádění současného programu na ochranu spotřebitelů při navrhování nového programu na období 2007–2013, který bude počítat s alternativními příjemci, kteří by byli lépe vybaveni pro uskutečňování plánovaných činností;

154. zdůrazňuje význam, který přikládá účinným krokům navazujícím na připomínky Dvora ohledně schopností vnitřního auditu a neschopnosti splnit přijaté normy;

Doprava a cestovní ruch

155. poznamenává, že ve své výroční zprávě za rok 2004 Účetní dvůr zjistil, že v roce 2004 došlo k výraznému zvýšení počtu vnitřních auditů na generálním ředitelství pro energetiku a dopravu – hodnota auditovaných smluv se zvýšila z 52 920 000 EUR v roce 2003 na 504 000 000 EUR a celková hodnota úprav ve prospěch Komise vzrostla z 2 530 000 EUR v roce 2003 na 14 910 000 EUR;

156. také poznamenává, že podle názoru Účetního dvora by mělo generální ředitelství pro energetiku a dopravu přijmout další opatření pro dosažení svého cíle provést audit u 20 % projektů a u 35 % celkových nákladů na projekty, vytvořit vzorová prohlášení o výdajích a pro účely auditu rozlišovat mezi studiemi a pracemi;

157. vítá skutečnost, že v návaznosti na připomínky Účetního dvora v předchozích výročních zprávách bylo v roce 2004 přijato vzorové rozhodnutí Komise, které podává přesnější definici uznatelných a neuznatelných nákladů;

Čtvrtek 27. dubna 2006

158. je znepokojen tím, že zatímco bylo využito 93 % položek závazků na dopravní bezpečnost, bylo vyčerpáno pouze 60 % položek plateb;
159. vyjadřuje své zklamání nad tím, že bylo využito pouze 25 % položek závazků a 11 % položek plateb, které byly k dispozici na ochranu práv cestujících;
160. poznamenává, že další oblastí, v níž bylo plnění nízké, jsou položky plateb programu Marco Polo, a to z důvodů, které jsou mimo dosah Společenství, že ve skutečnosti nebylo vyplaceno několik záloh, protože u některých projektů nedokázali předkladatelé zajistit požadovanou bankovní záruku nebo pro ni použili nesprávné formuláře;
161. s velkým uspokojením konstatuje, že v rámci dostupných finančních prostředků vyhrazených pro významný rozpočtový bod TEN-T bylo využito 100 % položek závazků a 95,82 % položek plateb, z čehož lze usuzovat, že v budoucnu bude nutno navýšit finanční prostředky v tomto bodě;

Kultura a vzdělávání

162. staví se za doporučení Účetního dvora v části 6 výroční zprávy o vnitřních politikách, která se týká potřeby snížit riziko chyb, zejména s ohledem na specifika charakteristická pro příjemce grantů v rámci programů EU v oblastech vzdělávání, kultury, mládeže a sdělovacích prostředků;
163. vítá odpovědi Komise, která se zavázala i nadále usilovat o zlepšení svých systémů vnitřní kontroly prováděním opatření uvedených ve sdělení o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly;
164. zdůrazňuje, že je důležité, aby Komise vycházela z procesních obtíží a úzkých míst, s nimiž se příjemci grantů při řízení projektů setkávají; vyzývá příslušná oddělení Komise, aby našla řešení a předložila je v podobě poučení pro příjemce, se kterým budou seznámeni a které bude rovněž využito ke zlepšení vstupů pro vnitřní postupy;
165. připomíná, že bude přikládat velký význam průběžným hodnotícím zprávám a následným hodnotícím zprávám o budoucích programech v oblasti celoživotního vzdělávání, kultury, sdělovacích prostředků, mládeže a evropského občanství, a vyzývá k častějšímu využívání hodnotících ukazatelů;
166. zdůrazňuje, že při výzvách k předkládání návrhů určených občanům a potenciálním příjemcům prostředků z programů EU je důležité posílit mnohojazyčné postupy;
167. konstatuje nízkou míru využívání prostředků z některých klíčových rozpočtových položek souvisejících se sdělovacími prostředky a komunikací a domnívá se, že tato skutečnost brání provádění účinné komunikační politiky, která bude odpovídajícím způsobem odrážet současnou potřebu diskuse o budoucnosti Unie;

Rovnost pohlaví

168. konstatuje, že rok 2004 byl rokem rozšíření a že hlavní prioritou rozpočtu bylo aktivně usnadnit proces integrace deseti nových členských států;
169. vyjadřuje politování nad tím, že zpráva o udělení absolutoria neposkytuje dostatek relevantních informací o tom, jak rozpočet tuto prioritu splnil, zejména pokud jde o rovné příležitosti pro ženy a muže v rozšířené Unii;
170. připomíná Komisi, že z ustanovení Niceské smlouvy vyplývá, že k celé řadě politik a opatření Společenství je třeba přistupovat z hlediska rovných příležitostí;

Čtvrtek 27. dubna 2006

171. znovu opakuje svou žádost Komisi o rozpočtování z hlediska pohlaví⁽¹⁾ obsaženou v jeho usnesení ze dne 3. července 2003 a vyjadřuje politování nad tím, že zpráva o udělení absolutoria mu neumožňuje posoudit dopad rozpočtu z hlediska pohlaví; vyjadřuje politování nad nedostatkem údajů o rozpočtu, pokud jde o finanční prostředky vyčleněné na podporu rovnosti pohlaví v rámci různých rozpočtových položek;

172. žádá, aby byly příslušné informace týkající se politik uplatňujících hledisko pohlaví obsaženy v každé zprávě o udělení absolutoria za plnění rozpočtu; vyjadřuje politování nad tím, že Komise dosud tyto informace nedodala; opakuje svou žádost, aby ve zprávách o udělení absolutoria byly uváděny údaje s rozlišením podle pohlaví;

173. vítá pokrok dosažený při plnění rozpočtu za rok 2004, pokud jde o všechny cíle a programové období pro strukturální fondy, který se projevil v 99 % míře realizace plateb, což je mnohem více, než bylo dosaženo v roce 2003 (89 %);

174. bere na vědomí nízkou míru realizace plateb u programu Daphne a souhlasí s odůvodněním Komise týkajícím se udržení vysoké úrovně kvality projektů podporovaných tímto programem;

175. vyzývá členské státy, Komisi a její příslušná generální ředitelství k účinné spolupráci v souladu s pravidly dobré víry a řádné finanční správy s cílem řádně čerpat přidělené prostředky, zejména pokud jde o strukturální fondy;

176. vyzývá Komisi, aby vzhledem k nejistotě při přijímání návrhů na účast na jednotlivých programech Společenství přijala praktická opatření s cílem zjednodušit celý proces a snížit náklady vzniklé v souvislosti s předkládáním výše uvedených návrhů;

Oblast svobody, bezpečnosti a práva

177. vítá skutečnost, že při plnění rozpočtu pro oblast svobody, bezpečnosti a práva bylo dosaženo určitého pokroku; vyslovuje ovšem hluboké politování nad stále velmi nízkou úrovní plnění plateb (83,3 % ve srovnání s 68 % v roce 2003, podle údajů Účetního dvora), což vedlo ke značnému nárůstu RAL (ze 160 000 000 EUR na 238 000 000 EUR); vyzývá ředitelství pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost, aby dále zlepšovalo plnění rozpočtu a snižovalo RAL;

178. lituje toho, že Účetní dvůr musel ve své zprávě o rozpočtovém roce 2004 opakovat své znepokojení nad plněním Fondu pro uprchlíky ze strany členských států a zejména nad nedostatky kontrolních systémů; zdůrazňuje, že je třeba, aby členské státy zavedly odpovídající mechanismy kontroly k zajištění řádného plnění programů nového finančního výhledu sdíleným řízením; vyzývá Komisi, aby úředníkům členských států poskytla k novým programům odpovídající školení;

179. lituje, že Komise dosud neschválila finanční nařízení Eurojustu;

Vnější činnosti

180. v souladu s doporučeními Účetního dvora žádá Komisi, aby s agenturami OSN vyjasnila právo Účetního dvora na přístup k projektům řízeným těmito agenturami, aby tak Účetní dvůr mohl vykonávat nezbytné kontroly na místě;

181. žádá Komisi, aby informovala příslušný výbor Parlamentu o tom, kdy a proč významným způsobem přispívá agenturám OSN;

182. žádá, aby Účetní dvůr podal zprávu o tom, jakým způsobem si mohou příspěvky EU udržet vlastní identitu ve skupině OSN, a žádá Účetní dvůr, aby podal zprávu o výhodách spojených s financováním činností prostřednictvím OSN oproti financování činností Komise v oblasti vnějších vztahů;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 74 E, 24.3.2004, s. 746.

Čtvrtek 27. dubna 2006

183. vyjadřuje své znepokojení nad připomínkami Účetního dvora k organizacím provádějícím projekty, tj. nad nedostatky vyskytujícími se při interních kontrolách a značným počtem chyb při operacích; žádá Úřad pro spolupráci EuropeAid, aby při celkovém hodnocení rizika věnoval zvláštní pozornost úrovni realizace a posílil kontroly implementačních agentur;

184. žádá Komisi, aby zajistila, že finanční informační systém CRIS úřadu EuropeAid obsahuje informace týkající se všech auditů včetně těch ve smluvním vztahu s delegacemi a implementačními organizacemi, čímž se propojí informace o dohledu nad příslušným projektem, které budou k dispozici oddělením ústředí; vítá ochotu Komise prozkoumat tento návrh, ale naléhá na ni, aby provedla toto doporučení Účetního dvora co nejdříve;

185. uznává na jedné straně, že úřad EuropeAid reagoval na požadavek Evropského parlamentu na větší transparentnost, a plně podporuje potřebu lepšího systému kontrol, na druhé straně vyslovuje politování nad nadměrně zvýšenou složitostí nových postupů, jež jsou těžkopádné a jejichž provádění trvá příliš dlouho; poukazuje na potřebu skutečného zjednodušení, avšak se snahou neztratit ze zřetele původní cíl; vítá proto rozhodnutí úřadu EuropeAid zjednodušit od 1. února 2006 postup hodnocení jemu předkládaných návrhů s cílem méně zatěžovat ucházející se organizace, pokud jde o předkládání dokumentů a záruk způsobilosti;

186. trvá na tom, že je také třeba klást stejný důraz na programovou kvalitu i na výši závazků a vyplacení peněz;

187. vyzývá Komisi, aby informovala příslušný výbor EP o svých současných konkrétních opatřeních a budoucích plánech na snížení rizik při provádění a financování projektů v prostředí, jež je značně náchylné ke korupci a bez kvalitních kontrol, rovnováhy a řídicích struktur; přivítal by rovněž názor Komise na to, zda a do jaké míry lze výsledná rizika řídit v rámci pravidel Smlouvy;

188. znovu zdůraznil svůj názor, že by vysoké dodatečné náklady spjaté s dekoncentrací měly být zdůvodněné konkrétními výsledky; v této souvislosti vítá hodnocení Účetního dvora o účinnosti dekoncentrace v rámci delegací, které žádal parlamentní Výbor pro zahraniční věci ve svém stanovisku k udělení absolutoria za rok 2002; bere však na vědomí stanovisko Účetního dvora, že „některé problémové oblasti“ v procesu plánování „vyžadují další pozornost“;

189. uznává, že je složité podávat zprávy o výsledcích jediného dárce v prostředí, kde existuje dárců více; lituje však, že Komise zamýšlí přejít u rozvojové politiky na „přístup založený na výsledcích“, aniž by připravila metodiku k poměrování konkrétních výsledků spolupráce Společenství vůči klíčovým záměrům rozvojových cílů tisíciletí;

190. souhlasí s Účetním dvorem, že je třeba stanovit objektivní, užitečné a komplexní ukazatele k měření přínosů podpory (zvláštní zpráva č. 4/2005 bod 63); věří, že budou zavedeny na období 2007–2013;

191. lituje, že podle zprávy Komise bylo v roce 2004 na základní vzdělávání a základní zdravotnictví přiděleno celkem pouze 4,98 %, což ani zdaleka nesplňuje hranici 20 % stanovenou Parlamentem; vyzývá ke konstruktivnímu dialogu s Komisí o tom, jak toto číslo zlepšit;

192. zdůrazňuje, že při přípravě dalších strategických dokumentů jednotlivých zemí je třeba se více zaměřit na hlavní odvětví rozvojových cílů tisíciletí, tedy na zdravotnictví a vzdělávání;

193. vítá zavedení rozpočtové podpory⁽¹⁾ zaměřené na odvětví jako prostředku ke zvýšení úrovně financování vzdělávání a zdravotnictví; považuje tuto možnost za efektivnější než podporu souhrnného rozpočtu, i když je spojena s pokrokem v těchto odvětvích;

⁽¹⁾ Odpověď na otázku č. 1.4, dotazník DEVE.

Čtvrtek 27. dubna 2006

194. vítá přínos Komise k Programu finanční odpovědnosti a veřejných výdajů (PEFA), který pomáhá snižovat rizika spojená s rozpočtovou podporou; bere však na vědomí zjištění Účetního dvora, že rozdělení odpovědnosti za řízení veřejných financí mezi Úřad pro spolupráci EuropeAid a generální ředitelství pro rozvoj „funguje pouze díky existujícím dobrým mezilidským vztahům“ (zvláštní zpráva č. 2/2005 bod 65);

195. gratuluje Komisi ke každoročnímu zvyšování úrovně závazků i plateb po provedení reformy řízení vnější pomoci a k reorganizaci úřadu EuropeAid, aby poskytoval lepší podporu odloučeným delegacím; sdílí obavy Komise⁽¹⁾, zda budou včas k dispozici kvalifikovaní pracovníci delegací, zejména v oblasti financí, smluv a auditu;

196. vítá zvýšení průměrného počtu pracovníků určených k řízení 10 000 000 EUR z 4,1 v roce 1999 na 4,8 v roce 2004; lituje však, že toto číslo hluboce zaostává za průměrem evropských dárců a v současné době klesá;

197. vyzývá Komisi, aby zajistila posílení administrativní kapacity rozvojové politiky v Bulharsku a Rumunsku před jejich vstupem do EU;

Zvláštní zpráva č. 10/2004 o převedení pravomocí v oblasti řízení zahraniční pomoci ES na delegace Komise

198. vyzývá Komisi, aby zdokonalila své ukazatele nákladů a urychlila vývoj ukazatelů rychlosti a kvality poskytování pomoci, aby bylo možné provést lepší hodnocení nákladů a přínosů procesu převedení pravomocí;

199. vybízí Komisi, aby i nadále zvyšovala kvalitu podpory, kterou ústředí delegacím poskytuje;

200. vybízí Komisi, aby pokračovala ve svém úsilí o personální zajištění jak v ústředí, tak i v delegacích, a aby dále podporovala odbornou přípravu;

201. naléhavě žádá Komisi, aby zvýšila úsilí a snažila se zkrátit prodlení při provádění projektů, které se vyskytnou mimo delegace;

202. vítá kroky, které učinila Komise ke zjednodušení a harmonizaci finančních a smluvních postupů;

203. zdůrazňuje, že je třeba účinně uplatňovat 24 standardů vnitřní kontroly v delegacích;

204. žádá Účetní dvůr o vypracování zprávy o financování nevládních organizací, která se bude zabývat definicí nevládních organizací podle Účetního dvora a ve které bude uvedeno, jaké procento prostředků nevládních organizací financuje Komise, jak velká část je pokryta z prostředků soukromých subjektů, které nejsou připojeny k žádnému vládnímu orgánu, a rovněž žádá Účetní dvůr, aby provedl analýzu výhod vyplývajících z toho, že projekty provádějí nevládní organizace a nikoli soukromé společnosti;

205. dále žádá Účetní dvůr, aby samostatně prošetřil, zda byla rozpočtová položka 19-04 Evropská iniciativa pro demokracii a lidská práva plněna řádně a v plné míře; tuto iniciativu zřídil v roce 1992 Evropský parlament;

⁽¹⁾ Odpověď na otázku č. 5.2, dotazník DEVE.

Čtvrtek 27. dubna 2006*Zvláštní zpráva č. 4/2005 k řízení programu hospodářské spolupráce s Asií Evropskou komisí*

206. vítá Zvláštní zprávu Účetního dvora k řízení programu hospodářské spolupráce s Asií Evropskou komisí; bere na vědomí zjištění Účetního dvora, že se výdajům nevěnovala dostatečná pozornost a že i celoasijské projekty trpěly příliš složitým postupem pro podávání žádostí; vítá prohlášení, že kontrolované projekty se dostaly ke značnému počtu příjemců; schvaluje doporučení, aby Komise zajistila, že postupy pro podávání žádostí nebudou zbytečně složité a delegace budou poskytovat přiměřenou pomoc žadatelům a větší pozornost se bude věnovat udržitelnosti projektu;

207. vyzývá Komisi, aby objasnila operační rámec pomoci EU v Asii a zaměřila se na malý počet lépe definovaných klíčových priorit, které by umožnily zdokonalení základu nezbytného pro účinné provádění pomoci a umožnily by přístup opírající se o výsledky a dopady;

208. žádá Komisi, aby urychlila vývoj příslušných ukazatelů, podle kterých bude možné měřit dosažený pokrok, a zajistila nezbytný dohled, díky němuž bude možné hodnotit dosažené výsledky;

209. očekává, že Komise v rámci aktuální revize finančního nařízení a nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002, kterým se stanoví podrobná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾ dostatečně zjednoduší smluvní postupy a postupy pro udělování grantů, zejména pokud jde o malé projekty, aby se při uplatňování pravidel dosáhlo pružnosti, účinnosti a řádného finančního řízení;

Předvstupní strategie

210. vyzývá Komisi, aby znovu projednala návrh předvstupních projektů, a dosáhla tak přesnějšího vymezení plánů a zjednodušení cílů a podmínek; souhlasí s Účetním dvorem, že tento krok by snížil riziko vzniku chyb při provádění; je přesvědčen o tom, že zjednodušením návrhu projektu by se rovněž usnadnilo hodnocení výsledků;

211. je si vědom toho, že Komise musí podporovat národní orgány přístupujících zemí při provádění vlastních kontrol výdajů EU plně decentralizovaným způsobem; poznamenává, že Komise musí zároveň vyrovnávat nedostatky ve finančním řízení přístupujících zemí prostřednictvím kontrol ex-ante, které provádějí delegace; domnívá se, že pro řádné řízení rizika v této oblasti je třeba, aby Komise našla rovnováhu mezi těmito dvěma póly;

212. upozorňuje na zjištění Účetního dvora, že přetrvávají nedostatky v řídicích schopnostech Bulharska a Rumunska, vítá dosažený pokrok a vyzývá bulharské a rumunské orgány, aby pokračovaly ve zlepšování dohledu nad předvstupní pomocí s cílem připravit se na efektivnější využívání strukturálních fondů; zároveň žádá Komisi, aby vylepšila řízení a přidělování těchto prostředků;

Správní výdaje*Záležitosti týkající se agentur*

213. s potěšením poznamenává, že Komise předložila návrh interinstitucionální dohody o agenturách, o který žádal Parlament ve svých zprávách o udělení absolutoria agenturám; žádá Radu, aby co nejdříve zahájila jednání s cílem uzavřít dohodu na základě návrhu textu Komise a aby zohlednila zásady, které Parlament schválil ve svém usnesení ze dne 13. ledna 2004 o vytvoření rámce pro evropské regulační agentury⁽²⁾ a v usnesení ze dne 1. prosince 2005 o evropských regulačních agenturách⁽³⁾;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 92 E, 16.4.2004, s. 119.

⁽³⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0460.

Čtvrtek 27. dubna 2006

214. poznamenává, že finanční nařízení bylo vypracováno v první řadě pro Komisi; je si vědom toho, že rámcové finanční nařízení pro agentury⁽¹⁾ a následná jednotlivá finanční nařízení pro každou agenturu⁽²⁾ byla všechna vypracována tak, aby co nejdříve kopírovala finanční nařízení o souhrnném rozpočtu; zdůrazňuje, že finanční nařízení přizpůsobené potřebám Komise nemusí vždy vyhovovat potřebám menších agentur; žádá Komisi, aby zajistila, že současná reforma finančního nařízení patřičně zohlední potřeby agentur;

215. shledává nezbytným, aby agentury zvýšily svou odpovědnost za účelné využití peněz daňových poplatníků EU a proto se domnívá, že by agentury měly skládat účty příslušným parlamentním výborům;

216. domnívá se, že agentury pravděpodobně potřebují větší pomoc v oblasti přijímání nových zaměstnanců než větší instituce, které zpravidla mohou čerpat z větší administrativní praxe při řešení podobných úkolů; vyzývá Evropský úřad pro výběr zaměstnanců (EPSO), aby vyhověl žádostem agentur o pomoc spojenou s přijímáním nových zaměstnanců; žádá Komisi, aby agenturám rovněž poskytla další horizontální služby, např. odborné školení a právní službu;

217. žádá Komisi, aby informovala o aktuálním stavu interního auditu v agenturách s popisem kapacit interního auditu, které jsou v každé agentuře k dispozici, a služeb spojených s interním auditem, které poskytuje Komise jak v oblasti poradenských služeb, tak i v oblasti samotných interních auditů;

218. konstatuje, že OSN zjevně správně neuplatňovala dohodu o financování podepsanou mezi Komisí a OSN týkající se Evropské agentury pro obnovu, což vedlo k tomu, že Účetní dvůr často nemohl mít dostatečnou finanční kontrolu plateb a podkladové materiály v souvislosti se smlouvami, které řídí a na které dohlíží Dočasná mise Organizace spojených národů v Kosovu (UNMIK); bere na vědomí prohlášení zástupce zvláštního představitele generálního tajemníka OSN o poskytnutí plného přístupu ke všem spisům na žádost Účetního dvora; naléhavě však žádá Komisi, aby přezkoumala dohodu o financování s OSN; zastává názor, že případné postupné zastavení provozu Evropské agentury pro obnovu by nemělo probíhat podle předem stanoveného časového plánu, nýbrž by mělo záviset na ekonomických a politických kritériích a na vývoji v těchto oblastech a mělo by se plně využívat toho, co může agentura poskytnout, pokud jde o odborné poznatky a know-how získané a vyvinuté v průběhu její činnosti, a žádá Komisi, aby předložila návrh, poté co důkladně a s definitivní platností zhodnotí, zda by měl být mandát agentury pro obnovu pozměněn tak, aby její odborné poznatky a know-how mohly být použity při obnově kdekoli to bude nezbytné, např. v Iráku, v Afghánistánu, v Pákistánu, v Indii a v zemích zasažených vlnou tsunami, a to v druhé fázi po okamžitém poskytnutí humanitární pomoci ze strany úřadu ECHO;

219. naléhavě žádá Komisi, aby byla nápomocna Evropské agentuře pro životní prostředí při řešení sporu s dánskými orgány ve věci vrácení nesprávně zaplacených daní;

220. s politováním poznamenává, že stále není vyřešen spor mezi Komisí a Překladatelským střediskem pro instituce Evropské unie týkající se úhrady příspěvků zaměstnavatele na důchodové pojištění; naléhavě žádá Komisi, aby vynaložila veškeré úsilí zaměřené na vyřešení tohoto sporu;

(¹) Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro orgány uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

(²) Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0158

Absolutorium za rok 2004: Oddíl I — Evropský parlament

Rozhodnutí Evropského parlamentu o absolutoriu za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004: Oddíl I — Evropský parlament (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
 - s ohledem na výkaz příjmů a výdajů a na účetní rozvahu za rozpočtový rok 2004 (C6-0357/2005),
 - s ohledem na výroční zprávu interního auditora,
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a článek 275 Smlouvy o ES a článek 179a Smlouvy o Euratomu,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾ a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 13 vnitřních předpisů pro plnění rozpočtu Evropského parlamentu⁽⁵⁾,
 - s ohledem na čl. 147 odst. 1 finančního nařízení, podle kterého musí každý orgán Společenství učinit všechna vhodná opatření, kterými bude reagovat na připomínky připojené k rozhodnutí Evropského parlamentu o absolutoriu,
 - s ohledem na článek 71 a čl. 74 odst. 3 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0119/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr poukázal na nedostatky monitorovacích a kontrolních systémů (bod 9.16), které však byly většinou formální povahy; chyby by podle Účetního dvora neměly mít zásadní vliv na zákonnost a řádnost provádění správních výdajů (bod 9.27),
- B. vzhledem k tomu, že finanční nařízení a jednací řád Parlamentu v pozměněném znění ze dne 23. října 2002⁽⁶⁾ platí s účinností od 1. ledna 2003 pro procesní pravidla, kterými se řídí postup udělování absolutoria,
- C. vzhledem k tomu, že jednací řád Parlamentu byl dne 23. října 2002 změněn v tom smyslu, že absolutorium se uděluje předsedovi, a nikoli generálnímu tajemníkovi,
1. odkládá rozhodnutí udělit předsedovi absolutorium za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie za rozpočtový rok 2004;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru a Evropskému veřejnému ochránci práv a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 105, 30.4.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 302, 30.11.2005, s. 100.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ PE 349 540.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 300 E, 11.12.2003, s. 303.

P6_TA(2006)0159

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl II — Rada**1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl II — Rada (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC))***Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společností za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společností ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společností ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0111/2006),
1. uděluje generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

2.**Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl II — Rada (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC))***Evropský parlament,*

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společností za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽¹⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽²⁾,
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0111/2006),
1. konstatuje, že Rada spravovala v roce 2004 rozpočet ve výši 541 916 200 EUR, přičemž využito bylo 98,10 %;
 2. bere na vědomí připomínky, které vznesl Účetní dvůr, a vyzývá Radu, aby je zohlednila a aby nadále zlepšovala své finanční řízení;
 3. poznamenává, že podle bodu 9.4 výroční zprávy Účetního dvora Rada v roce 2004 stále neměla stanoveny žádné normy pro interní kontrolu v souvislosti s přijetím nového finančního nařízení v červnu 2002 a že podle odpovědi Rady Rada nakonec přijala normy pro interní kontrolu dne 20. července 2005;
 4. připomíná, že sdělení Komise ze dne 15. června 2005 o plánu integrovaného rámce vnitřní kontroly (KOM(2005)0252) platí pro všechny orgány EU stejně, a Rada by proto měla jít příkladem;
 5. podotýká, že podle bodu 9.18 výroční zprávy Účetního dvora byla dodatečná dovolená za kalendářní rok, která byla udělena před 31. prosincem 1997 jako náhrada za přesčasy, proplacena při odchodu do důchodu, pokud si úředník tuto dodatečnou dovolenou nevybral; upozorňuje, že v odpovědi Rady nebylo zdůvodněno, proč byly tyto platby provedeny u zaměstnanců kategorie A a B, které podle služebního řádu nemají nárok na kompenzaci přesčasů;
 6. konstatuje, že skutečnost, že se Rada uchýlila k využití techniky sběrného převodu v závěru roku pro přesun plateb za budovu LEX, vedla k 333 % nárůstu částky, která byla původně plánovaná v článku 2 0 6, z 13 500 000 EUR na 58 449 000 EUR; zároveň konstatuje, že Evropský parlament stojí před podobnými problémy;
 7. upozorňuje na 225 % nárůst původní položky pro zvláštní poradce v oblasti Evropské bezpečnosti a obranné politiky (článek 3 1 3);
 8. opětovně poukazuje na připomínku, která se objevila v usnesení ze dne 27. října 2005⁽⁵⁾ o návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2006, že rozpočty dalších orgánů by měly obsahovat správné výdaje;
 9. domnívá se, že větší přehlednost ve výdajích koordinátora EU pro boj proti terorismu by zlepšila transparentnost; připomíná, že provozní výdaje by z principu měla uskutečňovat pouze Komise;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0410.

Čtvrtek 27. dubna 2006

10. naléhá na Radu, aby zlepšila předkládání zpráv tím, že orgánu odpovědnému za udělení absolutoria včas zpřístupní výroční zprávu o činnosti, jak učinily všechny ostatní orgány včetně Parlamentu a jak je stanoveno v čl. 60 odst. 7 finančního nařízení, a tím přispěla k větší průhlednosti orgánů EU;

11. bere na vědomí, že Rada v současné době spravuje projekt výstavby budovy LEX s předběžnými náklady ve výši 233 000 000 EUR (ceny z roku 2003);

12. připomíná, že ve svém dopise ze dne 18. listopadu 2004, který se týká udělení absolutoria za rok 2003, Rada odmítla zúčastnit se schůze Výboru pro rozpočtovou kontrolu, přičemž se odkázala na gentlemanskou dohodu ze dne 22. dubna 1970; dále připomíná, že Rada nebyla v předchozích letech ochotná poskytnout víc, než jen zběžné odpovědi na dotazník zaslaný Výborem pro rozpočtovou kontrolu dalším orgánům jako součást příprav pro rozhodnutí o udělení absolutoria; věří, že v rámci stávajícího kompromisu spočívajícího v neformálním dialogu mezi Radou a předsedou a zpravodajem příslušného výboru by měl příslušný výbor rozšířit účast a měl by zahrnout další členy, kteří si přejí se na tomto neformálním dialogu podílet.

P6_TA(2006)0160

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl IV — Soudní dvůr

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl IV — Soudní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Evropský účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾ a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0112/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. uděluje kancléři Soudního dvora absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.**Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl IV — Soudní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0112/2006),
1. konstatuje, že Evropský soudní dvůr (dále jen „ESD“) spravoval v r. 2004 rozpočet ve výši 235 041 565 EUR, s mírou využití 94 %;
 2. konstatuje, že v důsledku rozšíření počet pracovníků ESD vzrostl v r. 2004 asi o 40 % ⁽⁶⁾;
 3. s nelibostí bere na vědomí, že ESD v roce 2004 opakovaně neuplatnil několik standardů vnitřní kontroly;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁶⁾ Zdroj: výroční zpráva o činnosti.

Čtvrtek 27. dubna 2006

4. poukazuje na zjištění, že podle bodu 9.13 výroční zprávy Účetního dvora, že interní auditor ESD vykonává funkci vedoucího „oddělení kontroly“, které provádí předběžnou kontrolu (kontrolu ex ante) operací schvalující osoby; souhlasí s Účetním dvorem že tato účast na provádění finančních operací je neslučitelná s úkoly nezávislého interního auditora; kritizuje skutečnost, že interní auditor od svého jmenování v roce 2003 nedokončil žádný z auditů uvedených v jeho pracovním programu; vyzývá ESD, aby si opatřil externí pomoc s cílem zajistit včasné dokončení zbývajících úkolů pracovního programu;

5. lituje, že výroční zprávu o činnosti ESD nebylo možno vzít v úvahu při sestavování výroční zprávy Účetního dvora, jelikož shora řečená výroční zpráva nebyla dokončena do doby uzavření auditu Účetního dvora; bere na vědomí, že tato otázka již byla vyřešena, pokud jde o výroční zprávu o činnosti za rok 2005;

6. poznamenává, že ESD na rozdíl od většiny orgánů ke své výroční zprávě o činnosti nepřipojuje prohlášení o věrohodnosti podepsané jeho pověřenou schvalující osobou; konstatuje, že tajemník ESD nicméně sepsal a podepsal memorandum datované 21. června 2005, kterým je předsedovi ESD dáno ujištění o řádnosti účetnictví ESD za rok 2004; žádá ESD, aby v příštích letech uvedené prohlášení sepsoval a doufá, že záležitost bude upravena aktuální změnou finančního nařízení;

7. blahopřeje ESD ke ztvárnění, obsahu a přehlednosti jeho výroční zprávy o činnosti, zejména pak k tomu, že na konec každé kapitoly zařazuje analýzu druhu a míry rizik v souvislosti s operacemi v kapitole zachycenými; je přesvědčen, že užitečnost výročních zpráv o činnosti by bylo možno zvýšit, pokud by všechny orgány následovaly tento příklad;

8. vítá skutečnost, že průměrná délka případů předkládaných ESD se zkrátila z 25 měsíců v roce 2003 na 20 měsíců v roce 2004, a to přes celkově trvale rostoucí množství předkládaných případů; je toho názoru, že dvacetiměsíční doba projednávání případu je stále příliš dlouhá; vyzývá ESD, aby dále snižoval průměrnou délku projednávání případů;

9. konstatuje, že v roce 2004 nebyla provedena žádná následná kontrola (*ex-post*), jelikož služba předběžné kontroly se musela soustředit na zavádění nového finančního toku;

10. konstatuje, že ESD v současnosti řídí významný projekt výstavby nových budov, jehož součástí jsou dvě výškové stavby a „prstenec“ poskytující ubytování pracovníkům, již budou zapotřebí v návaznosti na budoucí rozšiřování, a zároveň sloužící k umístění až 40 soudců a jejich kabinetů, při odhadovaných nákladech 296 924 590 EUR (v cenách r. 2000); žádá ESD o písemnou charakteristiku opatření ke kontrole faktur a k provádění kontrol projektů, a dále o objasnění, které se zúčastněných stran nesou riziko možných překročení nákladů; vyzývá ESD, aby vytvořil pro tento velký projekt odpovídající kontrolní orgány, které by odpovídaly za neustálé sledování projektu, kontrolovaly dodržování lhůt, sledovaly vývoj nákladů a v případě potřeby prováděly úpravy;

11. poukazuje na to, že podle srovnání nákladů v této oblasti mezi orgány, které sestavily služby Komise v červnu 2005, dosahuje ESD nejvyšších nákladů na uživatelskou osobu (250 EUR/m²), což je však odůvodněno tím, že ESD se zvolil kratší průměrné splátkové období, než je obvyklé ESD (15 let);

12. je přesvědčen, že v zájmech průhlednosti je třeba dosáhnout širší publicity nařízení Rady č. 422/67/EHS, č. 5/67/Euratom ze dne 25. července 1967 o platových poměrech předsedy a členů Komise, předsedy, soudců, generálních advokátů a tajemníka Soudního dvora Společenství, předsedy, členů a tajemníka Soudu prvního stupně a předsedy, členů a tajemníka Soudu pro veřejnou službu Evropské unie⁽¹⁾, kterým se stanoví odměňování soudců ESD, možná zveřejněním na internetových stránkách ESD;

(¹) Úř. věst. L 187, 8.8.1967, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 202/2005 (Úř. věst. L 33, 5.2.2005, s. 1).

Čtvrtek 27. dubna 2006

13. konstatuje, že ESD v současnosti neukládá soudcům žádnou povinnost přiznávat finanční zainteresovanost, jako jsou majetkové podíly, členství v orgánech společností a konzultantské smlouvy; poukazuje na to, že členové Komise i poslanci EP jsou povinni takovou zainteresovanost přiznávat ve veřejném registru a že členové Účetního dvora deponují prohlášení o své finanční zainteresovanosti u předsedy dvora; doporučuje, aby v zájmu průhlednosti ESD i přes současnou neexistenci zákonné povinnosti požadoval vypracování takových závazných předpisů;

14. v souvislosti se služebními vozy, které používá ESD, připomíná, že usnesení Parlamentu ze dne 27. října 2005 ⁽¹⁾ vyzývá ESD, aby do 1. listopadu 2005 pozměnil své správní rozhodnutí ze dne 31. března 2004 tak, aby bylo vyloučeno používání služebních vozů pro soukromé účely.

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0410.

P6_TA(2006)0161**Udělení absolutoria za rok 2004, Oddíl V — Účetní dvůr****1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl V — Účetní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (EC, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0113/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. uděluje generálnímu tajemníkovi Účetního dvora absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv, Evropskému inspektorovi ochrany údajů a vládě Lucemburského velkovévodství a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl V — Účetní dvůr (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0113/2006),

1. bere na vědomí, že Evropský účetní dvůr (dále jen „EUD“) v roce 2004 spravoval rozpočet ve výši 96 925 410 EUR, s mírou využití 81,5 %;

2. připomíná, že audit účetnictví EUD za rok 2004 provedla externí firma KPMG ⁽⁶⁾, která dospěla k závěru, že „Přiložené účetní informace a účetní závěrka podle našeho názoru podávají věrný a poctivý obraz majtkové a finanční situace Evropského účetního dvora k 31. prosinci 2004 a rovněž výsledku hospodaření a příjmů a výdajů za rozpočtový rok 2004 v souladu s finančním nařízením, prováděcími pravidly, obecně uznávanými účetními zásadami a vnitřními předpisy Evropského účetního dvora.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁶⁾ Zpráva externího auditora o ověření účetní závěrky Účetního dvora za rozpočtový rok 2004 (Úř. věst. C 299, 29.11.2005, s. 1).

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. se zájmem si všímá podmínek osvědčení⁽¹⁾ vydaného firmou KPMG, která provedla audit u Evropského účetního dvora, přičemž upozorňuje především na: „informaci uvedenou v poznámce č. 1 přílohy k účetní závěrce, která stanoví, že na základě účetního standardu č. 12 ‚Zaměstnanecké výhody‘, který v souladu s článkem 133 finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společností přijal účetní Komise svým rozhodnutím ze dne 28. prosinci 2004, Účetní dvůr poprvé zaúčtoval k 31. prosinci 2004 rezervu na důchody členů Evropského účetního dvora, jakož i dlouhodobou pohledávku vůči členským státům ve výši 43 689 621 EUR. Částka rezervy byla stanovena Evropskou komisí na základě výpočtu s použitím metod pojistné matematiky.“;

4. bere na vědomí, že přístavba budovy ústředí EUD, která byla ve výstavbě od roku 2001, byla předána do užívání v říjnu 2003, to znamená před plánovaným datem v červnu 2004; rovněž bere na vědomí, že účetnictví projektu se nachází ve fázi uzávěrek a celá zpráva bude v příhodném okamžiku předána rozpočtovému orgánu;

5. dále bere na vědomí odkaz uvedený v auditorské zprávě KPMG v části mimobilanční závazky a týkající se závazku EUD získat pozemek pro další rozšíření (projekt K3); je srozuměn s tím, že projekt K3 je určen pro splnění předpokládaných potřeb EUD vzniklých v souvislosti s budoucím přistoupením Bulharska, Rumunska a jedné další země v rámci odhadovaných nákladů ve výši 26 450 000 EUR (ceny platné v dubnu 2003)⁽²⁾; bere na vědomí, že EUD má v úmyslu „více rozložit rizika spojená s tímto projektem tak, aby je v konečné fázi nenesli v tomto velkém rozsahu evropské daňové poplatníci“; žádá, aby byl informován o způsobu dosažení tohoto cíle a o zvláštní finanční odpovědnosti v případě překročení nákladů;

6. schvaluje, aby se v pravidelných intervalech pořádala nabídková řízení za účelem jmenování externí firmy pro provedení auditu účetnictví EUD a současně vyjadřuje znepokojení nad dominantním postavením, které zaujímá několik málo velkých účetních firem v Lucembursku i v jiných státech; požaduje transparentní, spravedlivé a pro Parlament srozumitelné výběrové řízení za účelem jmenování externí firmy pro provedení auditu účetnictví;

7. bere na vědomí, že po posledním rozšíření v roce 2004 a po zvýšení počtu členů EUD na 25 reorganizoval Evropský účetní dvůr svou strukturu do čtyř kontrolních skupin a jedné koordinační skupiny; klade otázku, zda struktura tvořená 25 členy a jejich kabinety je skutečně neefektivnější; žádá Evropský účetní dvůr, aby prozkoumal možnost snížit počet svých členů na počet odpovídající jedné třetině členských států;

8. připomíná názor užšího výboru Horní sněmovny Spojeného království (*House of Lords Select Committee*) na Evropskou unii (v souvislosti s jednáním o Úmluvě o budoucnosti Evropy), který uvádí, že:

„současnou strukturu EUD tvořenou patnácti členy s rovnoprávným postavením, po jednom z každého členského státu, kteří vystupují jako kolegium (shromáždění), je zapotřebí změnit a s nadcházejícím rozšířením bude tato změna nevyhnutelná. Účetní dvůr s více než 20 výkonnými členy pracujícími na plný úvazek by byl nepraktický, pomalý a neefektivní. Návrh systému ‚komor‘, což je koncepce, kterou přinesla Smlouva z Nice, se jeví pouze jako mechanismus určený k absorpci členů, aniž by se zlepšila efektivita, a pro vyřešení tohoto problému není dostatečně radikální.“;

9. připomíná, že předseda Evropského účetního dvora Weber v rámci svého projevu, který pronesl dne 14. listopadu 2005 ve Štrasburku, sdělil Výboru pro rozpočtovou kontrolu, že EUD prováděl vlastní hodnocení své organizace a metod, po němž bude následovat vzájemné hodnocení („peer review“); vyjadřuje naději, že bude možné navrhnout racionálnější strukturu EUD ještě před dalším rozšířením;

10. navrhuje, aby se součástí přehodnocení pracovních metod Evropského účetního dvora – jako jedna z možných variant – stal návrh předložený Horní sněmovnou Spojeného království, který požaduje nahrazení současné struktury „vysoce kvalifikovaným vedoucím pracovníkem podporovaným výkonnými kontrolními pracovníky, který bude předkládat zprávy radě zástupců jednotlivých členských států bez výkonných pravomocí pracujících na částečný úvazek“;

11. vítá skutečnost, že opravňující vedoucí pracovník na základě delegování předává orgánu oprávněnému k udělování absolutoria výroční zprávu o činnosti spolu s podepsaným prohlášením;

⁽¹⁾ Zpráva externího auditora o ověření účetní závěrky Účetního dvora za rozpočtový rok 2004 (Úř. věst. C 299, 29.11.2005, s. 1).

⁽²⁾ Zdroj: The buildings policy of the ECA, overview and state of play, září 2003.

Čtvrtek 27. dubna 2006

12. s povděkem přijímá předání výroční zprávy orgánu oprávněnému k udělování absolutoria za účelem provedení interního auditu, nicméně vyjadřuje svou lítost nad tím, že navzdory žádosti uvedené v bodě 15 svého rozhodnutí ze dne 12. dubna 2005⁽¹⁾ tato jednostránková zpráva neposkytuje jasný obraz současného kontrolního prostředí;

13. v souvislosti se služebními automobily určenými pro použití členy Evropského účetního dvora připomíná, že jeho usnesení ze dne 27. října 2005⁽²⁾ vyzývá Evropský účetní dvůr, aby do 1. listopadu 2005 pozměnil své správní rozhodnutí ze dne 15. června 2004 tak, aby nepřipouštělo užívání služebních automobilů pro soukromé účely;

14. je přesvědčen o tom, že by se zvýšila transparentnost, pokud by se věnovala větší pozornost nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 2290/77 o platových poměrech členů Účetního dvora⁽³⁾, případně i pokud by se zveřejnilo na webových stránkách Evropského účetního dvora;

15. připomíná, že se poměrně dlouho po vyšetřování vedeném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) čekalo na soudní proces proti bývalému členu EUD u soudů Lucemburského velkovévodství; vyjadřuje své zklamání nad tím, že příliš často dochází k tomu, že se závěrečné zprávy o případech, které Evropský úřad pro boj proti podvodům předá orgánům členských států, pouze uloží do archivu a nejsou podniknuty žádné další kroky; je přesvědčen o tom, že soudní průtahy jsou nepřijatelným postupem v případě potenciálně nepohodlného soudního spisu; bude pozorně sledovat způsob, jakým budou lucemburské soudní orgány projednávat případ aktivit bývalého člena Evropského účetního dvora, jehož vyšetřování vedl Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 47.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0410.

⁽³⁾ Úř. věst. L 268, 20.10.1977, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EC, Euratom) č. 1293/2004 (Úř. věst. L 243, 15.7.2004, s. 26).

P6_TA(2006)0162

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor (N6-0027/ 2005 — C6-0362/2005 — -2005/2095(DEC)

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na článek 272 odst. 10, čl. 275 a čl. 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, zejména na články 50, 86, 145, 146, a 147 finančního nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0114/2006),
1. uděluje generálnímu tajemníkovi Evropského hospodářského a sociálního výboru absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistili jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

2.**Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VI — Evropský hospodářský a sociální výbor (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Evropský účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0114/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. konstatuje, že Evropský hospodářský a sociální výbor (dále jen „EHSV“) v roce 2004 spravoval rozpočet 103 000 000 EUR s mírou využití 88,56 % (2003: 98,12 %);
2. konstatuje, v souladu s bodem 9.23 výroční zprávy Účetního dvora, že standardy interní kontroly byly schváleny v červenci 2004, ale že dosud nebyla přijata všechna opatření nutná pro dosažení plné shody s těmito standardy;
3. konstatuje, v souladu se zjištěním Účetního dvora v bodě 9.7 výroční zprávy Účetního dvora o převodu části mezd zaměstnanců s použitím koeficientu statistického vážení, významný počet případů, kdy nároky úředníků na provádění požadovaných převodů nebyly podloženy odpovídajícími doklady; konstatuje, že podle informací poskytnutých EHSV byla v roce 2005 přijata nápravná opatření;
4. odvolává se na ujištění EHSV podané v roce 2004, že nedošlo k žádným dalším nesrovnalostem, pokud se týká proplácení cestovních výloh jeho členů⁽¹⁾; poukazuje na to, že Účetní dvůr nicméně ve své výroční zprávě za rozpočtový rok 2003, vydané v listopadu 2004, zmínil tři případy, kdy příplatky na cestovní výlohy zaplacené členům EHSV byly dvojnásobné oproti částce stanovené ve vlastním řádu Výboru; konstatuje, že belgická prokuratura zahájila formálně vyšetřování založené na zjištění Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), který získal jasný důkaz o tom, že jeden z členů EHSV za dobu šesti let si neoprávněně nárokoval až 45 000 EUR jako náhradu cestovních výdajů; bere na vědomí, že EHSV hlasoval o zrušení imunity člena, kterého se to týkalo, a že se rozsudek příslušného belgického soudu očekává do konce roku 2006;
5. konstatuje, že EHSV v roce 2004 změnil svůj vnitřní řád, aby mohl jmenovat místopředsedu zodpovědného za rozpočtové záležitosti a za vztahy s Parlamentem;
6. vítá skutečnost, že EHSV zaslal výroční zprávu o činnosti, včetně zprávy interního auditora, doloženou prohlášením o věrohodnosti pověřeného úředníka;
7. bere na vědomí výhrady generálního tajemníka EHSV týkající se zajištění výpočtu mezd prostřednictvím nového mzdového softwaru (new payroll application – NAP) během rozpočtového roku 2004; tato záležitost je také popsána v bodě 9.5 zprávy Účetního dvora;
8. poukazuje na následující zjištění vyplývající z výroční zprávy o činnosti:
 - zvýšení počtu členů z 222 na 317 (zvýšení o 42,79 %) po rozšíření dne 1. května 2004,
 - uzavření a nahrazení účetní kanceláře pro poskytování zálohových plateb od 1. ledna 2004 přímým zpracováním příkazů k platbě v počítačovém programu Si2,
 - vzrůst žádostí o překlady o 33,5 % ve srovnání s rokem 2003,
 - nárůst počtu schůzí o 35 %,
 - problémy s NAP a těžkosti při nábore nových zaměstnanců potřebných v roce 2004;
9. konstatuje, že EHSV kromě svého stěhování do nedávno dokončené budovy Belliard (společně s Výborem regionů) má program výstavby, který obsahuje další čtyři budovy (Belliard 68, Belliard 96, Trèves a Remorqueur) a bude požadovat další kancelářské prostory pro další rozšíření;
10. očekává audit Evropského účetního dvora k postupům při nabývaní a rekonstrukci všech budov, které sdílí Výbor regionů a EHSV, včetně budov Belliard I a II; je přesvědčen, že by měl být proveden také audit rekonstrukce budovy Montoyer; poukazuje na to, že pronájem budov by výrazně snížil rizika, která mohou nastat u malých orgánů, a že by toto řešení mělo být zváženo jako vážná alternativa pro budoucí stavební projekty; schvaluje skutečnost, že v důsledku politiky citlivých funkcí změnil vedoucí oddělení pro infrastrukturu pozici a že právě probíhá přijímací řízení na obsazení tohoto místa;

(¹) Viz odstavec 3 usnesení Evropského parlamentu obsahující doprovodné připomínky k rozhodnutí o udělení absolutoria s ohledem na plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2002 – Oddíl VI – Evropský hospodářský a sociální výbor (Úř. věst. C 104, 30.4.2004, s. 698).

Čtvrtek 27. dubna 2006

11. vítá skutečnost, že výroční zpráva o činnosti EHSV zahrnuje výsledky následných kontrol podle článku 52 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, v němž je uvedeno:

„Výsledek ověření ex post se předkládá s ostatními částmi ve výroční zprávě o činnosti, kterou podává pověřená schvalující osoba svému orgánu“;

12. je přesvědčen, že v tomto ohledu by příklad EHSV mohl být s užitkem následován jinými orgány.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

P6_TA(2006)0163**Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VII — Výbor regionů****1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VII — Výbor regionů (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0115/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. uděluje generálnímu tajemníkovi Výboru regionů absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VII — Výbor regionů (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0115/2006),

1. bere na vědomí, že Výbor regionů spravoval v roce 2004 rozpočet ve výši 59 413 031 EUR, přičemž bylo využito 83,57 % rozpočtu;
2. bere na vědomí připomínku v bodě 9.24 výroční zprávy Účetního dvora, že normy pro vnitřní kontrolu byly přijaty teprve v listopadu 2004; zvláště připomíná nedostatečné množství kontrol a ověření *ex post*, které byly provedeny v roce 2004;
3. zdůrazňuje, že Výbor regionů je ve výroční zprávě Účetního dvora kritizován nejvíce ze všech orgánů (body 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 9.9, bod 9.11 písm. a) a b) a bod 9.13 zprávy);
4. kritizuje skutečnost, že v průběhu roku 2004 zastával funkci interního auditora dočasný zaměstnanec, který byl zaměstnán na základě obnovitelné krátkodobé smlouvy; vítá řešení, které bylo nyní nalezeno;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

5. konstatuje, že na základě informací poskytnutých při slyšení dalších orgánů, které pořádal Výbor pro rozpočtovou kontrolu dne 25. ledna 2006, jsou nyní některé skutečnosti předmětem vyšetřování úřadu OLAF;
6. konstatuje, že odborová organizace Výboru regionů zpochybňuje nedávnou reorganizaci v rámci Výboru regionů, která byla provedena i přes určité kontroverze, jak již bylo zmíněno v předchozích usneseníích o udělení absolutoria;
7. považuje za politováníhodné, že Účetní dvůr neměl možnost zohlednit výroční zprávu o činnosti Výboru regionů, neboť nebyla do doby, kdy byl proveden audit, zpracována;
8. čeká na výsledky auditu Účetního dvora s ohledem na pořízení a renovaci všech budov sdílených Výborem regionů a Evropským hospodářským a sociálním výborem (EHSV), včetně budov Belliard I a II; domnívá se, že by měl být proveden také audit renovace budovy Montoyer; konstatuje, že Parlament v dané době doporučil budovu koupit; upozorňuje na skutečnost, že pronájem budov by výrazně snížil riziko, které hrozí malým orgánům, a že toto řešení by měly být zváženo jako seriózní možnost budoucích stavebních projektů; schvaluje skutečnost, že v důsledku politiky citlivých funkcí změnil vedoucí oddělení pro infrastrukturu pozici a že právě probíhá přijímací řízení na obsazení tohoto místa;
9. vyzývá Účetní dvůr, aby vzhledem k problémům Výboru regionů v oblasti finančního řízení vypracoval podrobnou analýzu manažerských postupů Výboru regionů, pokud jde o mimorozpočtové účty, ve srovnání s praxí v jiných orgánech;
10. poznamenává, že přestože pověřená schvalující osoba neuvedla žádné formální námítky ve svém prohlášení o věrohodnosti, přiložila k němu několik následujících připomínek:
 - vzhledem k obtížím s náborem zaměstnanců s nezbytnými dovednostmi a vzhledem k tomu, že v roce 2003 nebyl proveden audit, pověřená schvalující osoba (nový generální tajemník Výborů regionů) nemohla v roce 2004 plně využít rad a podpory ze strany oddělení interního auditu,
 - proces, v rámci kterého byly pořízeny nové budovy pro dva evropské výbory (EHSV a Výbor regionů), byl v době, kdy nastoupil nový generální tajemník, tj. koncem roku 2003, prakticky dokončen; s ohledem na tuto skutečnost byla rozhodnutí o smluvních záležitostech a o zařazení již přijata,
 - vzhledem k nedostatkům v uplatňování nového mzdového systému (NAP) řízeného Komisí nebyly schvalující osoby, na které byly přeneseny pravomoci, a osoby, provádějící ověřování *ex ante*, schopny zaručit přesnost všech výpočtů platů zaměstnanců,
 - pověřená schvalující osoba také poukazuje na rozsáhlé kontroly vážených převodů, které byly požadovány, než vstoupil v platnost nový služební řád;
11. uznává, že nedostatky v novém mzdovém systému (NAP) byly problémem všech orgánů, nikoli specifickým problémem Výboru regionů; očekává, že po tomto přechodném roce, kdy byl zaveden, bude nadále nový mzdový systém fungovat hladce;
12. domnívá se, že se Výbor regionů měl v roce 2004 zaměřit na zřízení plně funkčního oddělení interního auditu, neboť mu byly známy problémy vyplývající z rozšíření; jako zvláštní problémy uvádí: výrazný nárůst rozpočtu v roce 2004 (až o 50 %), růst počtu zaměstnanců (až o 63 %), příchod nových členů (až o 43 %), finanční a regulační dopad nového služebního řádu a nepřetržité uplatňování nového finančního nařízení společně s přesunem většiny služeb Výboru regionů do nových budov (Belliard 99-101 a Belliard 68), který proběhl v červnu 2004;
13. konstatuje, že během roku 2004 Výbor regionů upravil své předpisy týkající se náhrad za cestovní výdaje a proplácení cest a příspěvků pro členy Výboru; kromě toho Výbor provedl reformu svého Výboru pro finanční a administrativní záležitosti, snížil počet jeho členů z 15 na 8 a vytvořil z něj politický orgán v rámci Výboru regionů odpovědný za důležitá finanční a správní rozhodnutí, jako jsou rozpočet, absolutorium a vnitřní předpisy;

Čtvrtek 27. dubna 2006

14. připomíná, že s ohledem na zjištění úřadu OLAF veřejný prokurátor odvolacího soudu v Bruselu dospěl v březnu 2005 k závěru, že není možné zahájit trestní stíhání vzhledem k nedostatečným důkazům, a rozhodl se případ uzavřít bez podniknutí dalších kroků, žádá však, s ohledem na skutečnost, že Výbor regionů neprovedl v roce 2004 na základě zprávy úřadu OLAF o podvodech a nedostacích ve Výboru regionů žádná návazná opatření, aby Výbor regionů zrušil systém zálohových účtů pro úhradu cestovních výdajů členů a aby přešel na stejný systém jako EHSV.

P6_TA(2006)0164

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní uzávěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst.10, články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0116/2006),

1. uděluje Evropskému veřejnému ochránci práv absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII A — Evropský veřejný ochránce práv (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpovědmi orgánů⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0116/2006),

1. poznamenává, že Evropský veřejný ochránce práv spravoval v roce 2004 rozpočet ve výši 5 782 988 EUR, přičemž využito bylo 88,05 %; poznamenává dále, že rok 2004 byl prvním rokem, ve kterém měl úřad Evropského veřejného ochránce práv plnou autonomii, a nesl tedy plnou odpovědnost za finanční záležitosti;

2. zdůrazňuje, že Účetní dvůr ve své výroční zprávě za rozpočtový rok 2004 neuvedl žádné připomínky týkající se Evropského veřejného ochránce práv;

3. poznamenává, že prohlášení o věrohodnosti podepsané Evropským veřejným ochráncem práv, které je připojeno k jeho výroční zprávě o činnosti, neobsahuje žádné výhrady ani připomínky týkající se řídicích a kontrolních záležitostí;

4. poznamenává, že poté, co vstoupilo v platnost nové finanční nařízení v roce 2003, se musel Evropský veřejný ochránce práv jako orgán spravující nezávislý rozpočet přizpůsobit pravidlům týkajícím se samostatnosti a nezávislosti mezi různými činiteli, kteří se podílejí na finančních operacích, zaručit ekonomickou efektivnost operací a zavést vlastní mechanismy vnitřní kontroly;

5. připomíná, že Evropský veřejný ochránce práv proto požádal rozpočtový orgán, aby byl v roce 2004 zvýšen počet administrativních pracovníků zabývajících se finančními a administrativními záležitostmi, a jeho žádosti bylo vyhověno; dále připomíná, že díky vyššímu počtu zaměstnanců mohl v roce 2004 úřad Evropského veřejného ochránce práv splnit všechny finanční úkoly, které až do konce roku 2003 zajišťovala oddělení Parlamentu na základě dohod o spolupráci; konstatuje, že součástí těchto úkolů byla mimo jiné správa, výpočty a zpracování dokumentů spojených se služebními cestami a příprava platebních příkazů týkajících se platů zaměstnanců a také požitků Evropského veřejného ochránce práv;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

6. konstatuje, že v roce 2004 měl Evropský veřejný ochránce práv plnou kontrolu nad finančními operacemi, které se týkají jeho oddílu v rozpočtu;
7. bere na vědomí, že v hodnocení interního auditora týkající se úřadu Evropského veřejného ochránce práv v souvislosti s rozpočtovými operacemi v roce 2004 nebyla uvedena žádná oblast, ve které by hrozilo významné riziko, ale že bylo s vedením úřadu dohodnuto několik akčních plánů na další snižování rizika a zdokonalení stávajících systémů, zejména v oblasti veřejných zakázek;
8. konstatuje, že v roce 2004 stoupl nebývalým způsobem o 51 % počet stížností Evropskému veřejnému ochránci práv, přičemž celkový počet těchto stížností v roce 2004 byl 3 688, což je jasným znakem toho, že se zvyšuje povědomí o službách Evropského veřejného ochránce práv a že orgány poskytují širší informace; konstatuje, že polovina tohoto nárůstu stížností pocházela z deseti nových členských států;
9. poznamenává, že podle vlastního odhadu Evropského veřejného ochránce práv přesahovalo 74,8 % těchto stížností jeho oblast působnosti; konstatuje, že Evropský veřejný ochránce práv nicméně v roce 2004 zahájil šetření 351 žádostí, které se v převážné většině týkaly Komise a obsahovaly stížnost především na údajný nesprávný úřední postup s nedostatkem průhlednosti, včetně odmítnutí poskytnout informace (22 %);
10. domnívá se, že by úřad Evropského veřejného ochránce práv mohl být dáván za příklad ostatním orgánům, pokud jde o jasné vymezení oblasti působnosti i o dobrou správu rozpočtu.

P6_TA(2006)0165

Udělení absolutoria za rok 2004: Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie pro rozpočtový rok 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽²⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽³⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- s ohledem na čl. 272 odst. 10, články 275 a 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0117/2006),
1. uděluje Evropskému inspektorovi ochrany údajů absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.**Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2004, Oddíl VIII B — Evropský inspektor ochrany údajů (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2004⁽¹⁾,
 - s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2004, svazek III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽²⁾,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽³⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0117/2006),
1. konstatuje, že Evropský inspektor ochrany údajů (dále jen „EIOÚ“) spravoval v roce 2004 rozpočet ve výši 1 942 279 EUR, přičemž využito bylo 54,67 %;
 2. poznamenává, že audit EIOÚ, který provedl Účetní dvůr, neobsahoval žádné připomínky (bod 9.24 výroční zprávy Účetního dvora);

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2004.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. konstatuje, že dne 24. června 2004 generální sekretariáty Komise, Evropského parlamentu a Rady podepsaly spolu s EIOÚ dohodu o správní spolupráci za účelem pomoci EIOÚ v počáteční tříleté fázi, během které podle této dohody:

- jsou účetní a interní auditor Komise jmenováni účetním a interním auditorem EIOÚ,
- jsou oddělení Komise nápomocny při řešení všech úkolů v souvislosti s řízením osob ve vztahu k instituci (přijímání zaměstnanců, stanovení nároků, výplaty, úhrada lékařských výloh, úhrada nákladů spojených se služebními cestami apod.),
- pomáhají oddělení Komise EIOÚ rovněž se sestavováním a plněním rozpočtu,
- EIOÚ sídlí v prostorách Evropského parlamentu; oddělení Parlamentu jsou EIOÚ nápomocna v záležitostech týkajících se materiálního zabezpečení a „know-how“ v souvislosti s uvedením úřadu EIOÚ do provozu v prostorách Parlamentu (bezpečnost budov, pošta, počítače, telefony, kanceláře a kancelářské potřeby);

4. domnívá se, že obnovení dohody o spolupráci by bylo žádoucí vzhledem k tomu, že sekretariát EIOÚ je malý;

5. vyzývá Evropského inspektora ochrany údajů, aby při budování tohoto úřadu i nadále respektoval základní zásady legality, správnosti a řádného finančního řízení.

P6_TA(2006)0166

Udělení absolutoria za rok 2004: 6., 7., 8. a 9. Evropský rozvojový fond

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutí o udělení absolutoria za rok 2003 (KOM(2005)0449),
- s ohledem na sdělení Komise o rozvahách a účetní závěrkách 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2004 (KOM(2005)0485-C6-0430/2005),
- s ohledem na sdělení Komise o zprávě o finančním řízení týkající se šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu za rok 2004 (KOM(2005)0307),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnostech financovaných ze šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽¹⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽²⁾,
- s ohledem na zvláštní zprávu Účetního dvora č. 2/2005 k rozpočtové pomoci z ERF v zemích Afriky, Karibiku a Tichomoří (AKT): řízení záležitosti reformy veřejných financí Komisi, spolu s odpověďmi Komise⁽³⁾ (předloženou na základě čl. 248 odst. 4 druhého pododstavce Smlouvy o ES),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 249.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 261.

⁽³⁾ Úř. věst. C 249, 7.10.2005, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 22. února 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
 - s ohledem na článek 33 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 20. prosince 1995, o financování a řízení pomoci Společenství v rámci druhého finančního protokolu čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 32 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 18. září 2000 o financování a řízení pomoci Společenství v rámci finančního protokolu Dohody o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, podepsané v Cotonou (Benin) dne 23. června 2000, a o přidělení finanční pomoci pro zámořské země a území, na něž se vztahují ustanovení čtvrté části Smlouvy o ES ⁽²⁾,
 - s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998 vztahující se na spolupráci pro financování rozvoje na základě čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽³⁾,
 - s ohledem na článek 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003 vztahující se na 9. Evropský rozvojový fond ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na článek 70, čl. 71 třetí odrážka a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj (A6-0110/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr ve svém prohlášení o věrohodnosti účtů ERF došel k závěru, že – až na několik výjimek – účetní závěrky rozpočtového roku 2004 věrně zobrazují příjmy a výdaje tohoto rozpočtového období a finanční situaci fondů na jeho konci,
- B. vzhledem k tomu, že závěr Účetního dvora týkající se zákonnosti a správnosti uskutečněných operací je mimo jiné založen na analýze vzorku operací,
- C. vzhledem k tomu, že na základě přezkoumané dokumentace je Účetní dvůr toho názoru, že příslušné příjmy, přidělené prostředky ERF a rovněž položky závazků a položky plateb jsou jako celek zákonné a správné,
1. uděluje Komisi absolutorium za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru a Evropské investiční bance a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽²⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽³⁾ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce týkající se plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutí o udělení absolutoria za rok 2003 (KOM(2005)0449),
- s ohledem na sdělení Komise o rozvahách a účetní závěrkách 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za rozpočtový rok 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- s ohledem na sdělení Komise o zprávě o finančním řízení týkající se šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu za rok 2004 (KOM(2005)0307),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnostech financovaných ze šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů ⁽¹⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ⁽²⁾,
- s ohledem na zvláštní zprávu Účetního dvora č. 2/2005 k rozpočtové pomoci z ERF v zemích Afriky, Karibiku a Tichomoří (AKT): řízení záležitosti reformy veřejných financí Komise, spolu s odpověďmi Komise ⁽³⁾ (předloženou na základě čl. 248 odst. 4 druhého pododstavce Smlouvy o ES),
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 22. února 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- s ohledem na článek 33 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 20. prosince 1995, o financování a řízení pomoci Společenství v rámci druhého finančního protokolu čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽⁴⁾,
- s ohledem na článek 32 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 18. září 2000 o financování a řízení pomoci Společenství v rámci finančního protokolu Dohody o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, podepsané v Cotonou (Benin) dne 23. června 2000, a o přidělení finanční pomoci pro zámořské země a území, na něž se vztahují ustanovení čtvrté části Smlouvy o ES ⁽⁵⁾,
- s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES,
- s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998 vztahující se na spolupráci pro financování rozvoje na základě čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽⁶⁾,
- s ohledem na článek 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003 vztahující se na 9. Evropský rozvojový fond ⁽⁷⁾,
- s ohledem na článek 70, čl. 71 třetí odrážka a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj (A6-0110/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 249.

⁽²⁾ Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 261.

⁽³⁾ Úř. věst. C 249, 7.10.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1.

1. bere na vědomí finanční situaci 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu k 31. prosinci 2004:

Tabulka 1 – Kumulativní čerpání zdrojů ERF k 31. prosinci 2004 (v milionech EUR)													
	Situace na konci r. 2003 ⁽¹⁾		Plnění rozpočtu během rozpočtového roku 2004 ⁽¹⁾					Situace na konci r. 2004 ⁽¹⁾					
	Celková částka	Míra plnění %	6. ERF	7. ERF	8. ERF	9. ERF	Celková částka	6. ERF	7. ERF	8. ERF	9. ERF	Celková částka ⁽¹⁾	Míra plnění %
A – Zdroje ⁽²⁾	43 408,7		- 32,2	- 58,4	- 172,3	656,0	393,1	7 439,4	10 867,7	11 590,6	13 904,1	43 801,8	
B – ČERPÁNÍ													
1. Finanční závazky	33 317,0	76,8	- 32,2	- 58,4	- 172,3	2 638,1	2 375,2	7 439,4	10 867,7	11 590,6	5 794,5	35 692,2	81,5
2. Individuální právní závazky	27 566,9	63,5	28,7	121,4	848,7	1 747,5	2 746,3	7 378,3	10 418,5	9 775,2	2 741,2	30 313,2	69,2
3. Platby	23 504,1	54,1	30,0	244,5	1 191,9	947,6	2 413,9	7 312,1	9 849,6	7 531,1	1 225,2	25 918,0	59,2
C – Neuhrazené platby (B1 – B3)	9 812,9	22,6						127,3	1 018,1	4 059,5	4 569,3	9 774,1	22,3
D – Disponibilní zůstatek (A – B1)	10 091,7	23,2						0,0	0,0	0,0	8 109,6	8 109,6	18,5

Zdroj: Účetní dvůr. Zpracováno na základě finančních výkazů ERF k 31. prosinci 2004. (Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 257).

⁽¹⁾ Aby bylo dosaženo shody s finančními výkazy a zprávou o plnění vypracovanou Komisí, tyto údaje neobsahují operace, které nyní samostatně řídí EIB (ke konci roku 2003: 2 245 milionů EUR zdrojů, 366 milionů EUR finančních závazků, 140 milionů EUR individuálních právních závazků a 4 miliony EUR plateb).

⁽²⁾ Původní přidělené prostředky do 6., 7., 8. a 9. ERF, úroky, různé zdroje a převody z předchozích ERF.

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. schvaluje účetní závěrku týkající se plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Radě, Komisi, Účetnímu dvoru a Evropské investiční bance a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu v rozpočtovém roce 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na zprávu Komise o opatřeních následujících po rozhodnutí o udělení absolutoria za rok 2003 (KOM(2005)0449),
- s ohledem na sdělení Komise o rozvahách a účetních závěrkách 6., 7., 8. a 9. Evropského rozvojového fondu za finanční rok 2004 (KOM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- s ohledem na sdělení Komise o zprávě o finančním řízení týkající se šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu za rok 2004 (KOM(2005)0307),
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o činnostech financovaných ze šestého, sedmého, osmého a devátého Evropského rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi orgánů⁽¹⁾,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁽²⁾,
- s ohledem na zvláštní zprávu Účetního dvora č. 2/2005 k rozpočtové pomoci z ERF v zemích Afriky, Karibiku a Tichomoří (AKT): řízení záležitosti reformy veřejných financí Komisi, spolu s odpověďmi Komise⁽³⁾ (předloženou na základě čl. 248 odst. 4 druhého pododstavce Smlouvy o ES),
- s ohledem na zprávu Organizace spojených národů o rozvojových cílech tisíciletí za rok 2005⁽⁴⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 1. března 2001 o sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu o rozvojové politice Evropského společenství⁽⁵⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 9. března 2005 o činnosti Smíšeného parlamentního shromáždění AKT-EU v roce 2004⁽⁶⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 8. června 2005 o politických výzvách a rozpočtových prostředcích rozšířené Unie v letech 2007–2013⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. listopadu 2005 o rozvojové strategii pro Afriku⁽⁸⁾,
- s ohledem na výroční zprávu o činnosti Úřadu pro spolupráci EuropeAid za rok 2004,

(1) Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 249.

(2) Úř. věst. C 301, 30.11.2005, s. 261.

(3) Úř. věst. C 249, 7.10.2005, s. 1.

(4) Zprávu zveřejnil Informační útvar OSN, DPI/2390 — květen 2005, <http://millenniumindicators.un.org>.

(5) Úř. věst. C 277, 1.10.2001, s. 130.

(6) Úř. věst. C 320 E, 15.12.2005, s. 142.

(7) Přijaté texty, P6_TA(2005)0224.

(8) Přijaté texty, P6_TA(2005)0445.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na sdělení Komise o výroční zprávě z roku 2005 o rozvojové politice Evropského společenství a o provádění vnější pomoci v roce 2004 (KOM(2005)0292),
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 22. února 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
 - s ohledem na Dohodu o partnerství mezi členy skupiny států africké, karibské a tichomořské oblasti na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou (Benin) dne 23. června 2000 ⁽¹⁾ (Dohoda z Cotonou),
 - s ohledem na článek 33 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 20. prosince 1995 o financování a řízení pomoci Společenství v rámci druhého finančního protokolu čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽²⁾,
 - s ohledem na článek 32 interní dohody zástupců vlád členských států, kteří se sešli v Radě, ze dne 18. září 2000 ⁽³⁾ o financování a řízení pomoci Společenství v rámci finančního protokolu Dohody z Cotonou a o přidělení finanční pomoci pro zámořské země a území, na něž se vztahují ustanovení čtvrté části Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 74 finančního nařízení ze dne 16. června 1998 vztahující se na spolupráci pro financování rozvoje na základě čtvrté úmluvy AKT-ES ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na články 119 a 120 finančního nařízení ze dne 27. března 2003 pro 9. Evropský rozvojový fond ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 70, čl. 71 třetí odrážka a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro rozvoj (A6-0110/2006),
- A. vzhledem k tomu, že článek 119 finančního nařízení ze dne 27. března 2003 pro 9. Evropský rozvojový fond ukládá Komisi povinnost vyvinout veškeré úsilí, aby vyhověla připomínkám připojeným k rozhodnutí o udělení absolutoria a aby na žádost Parlamentu podala zprávu o opatřeních přijatých na základě těchto připomínek a poznámek,
- B. vzhledem k tomu, že reforma řízení vnější pomoci Společenství byla zahájena v květnu 2000 ⁽⁶⁾ a reforma rozvojové politiky Společenství v listopadu 2000 ⁽⁷⁾,
- C. vzhledem k tomu, že Dohoda z Cotonou vstoupila v platnost dne 1. dubna 2003,

ERF a rozvojové cíle tisíciletí

1. domnívá se, že rozvojová politika je základní součástí vnější činnosti Evropské unie, jejímiž cíli jsou odstranění chudoby sociálními a hospodářskými reformami a posílením sociální, vzdělávací a zdravotnické infrastruktury, zvýšení výrobních kapacit u chudého obyvatelstva, zajištění udržitelného životního prostředí a poskytnutí podpory dotčeným zemím, aby mohly rozvíjet růst a místní potenciál; je potěšen skutečností, že Komise pokračuje tímto směrem, směrem snahy o dosažení rozvojových cílů tisíciletí;
2. domnívá se, že ERF je důležitým nástrojem uskutečňování této politiky v zemích Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří (AKT) a že jeho účinnost je nutno zvýšit prosazováním činností, která mají za cíl odstranění chudoby, a jejich rychlým prováděním, které bude provázet průhlednost, odpovědnost a dodržování zásad řádného finančního řízení;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 83, 1.4.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ Sdělení Komise o reformě řízení vnější pomoci, které Komise přijala dne 16. května 2000.

⁽⁷⁾ Prohlášení Rady a Komise o rozvojové politice Evropského společenství, které přijala Rada pro všeobecné záležitosti (rozvoj) dne 10. listopadu 2000.

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. je si vědom problémů, s nimiž se potýká snaha změřit dopad pomoci Společenství na plnění rozvojových cílů tisíciletí v prostředích, kde je více dárců; vyzývá Komisi, aby vyvinula větší úsilí k zavedení vhodného mechanismu k měření tohoto dopadu a neomezila se pouze na měření pokroku rozvojových zemí při plnění rozvojových cílů tisíciletí;

4. souhlasí s Účetním dvorem⁽¹⁾, že je třeba stanovit objektivní, užitečné a komplexní ukazatele, které budou odrážet, co bylo uskutečněno díky podpoře; věří, že tyto ukazatele budou zavedeny na období 2007–2013;

5. konstatuje, že v roce 2004 z celkové finanční pomoci ve výši 2 723 milionů EUR poskytnuté prostřednictvím EuropeAid zemím AKT (z ERF a ze souhrnného rozpočtu Unie) bylo 41 % (1 129 milionů EUR) vynaloženo na infrastrukturu a sociální služby; lituje, že pouze 12 milionů EUR (0,4 %) bylo věnováno na „základní vzdělávání“ a 74 milionů EUR (2,7 %) na „základní zdravotní péči“, i přes doporučení v bodě 6 v jeho předchozím usnesení o udělení absolutoria⁽²⁾; naléhavě vyzývá Komisi, aby zvýšila prostředky pro tato odvětví, a žádá, aby procento výdajů Unie na rozvojovou spolupráci, které bude věnováno na základní vzdělávání a zdravotní péči v rozvojových zemích, bylo podstatně zvýšeno;

6. zdůrazňuje, že při přípravě dalších strategických dokumentů jednotlivých zemí je třeba se více zaměřit na hlavní odvětví rozvojových cílů tisíciletí, tedy na zdravotnictví a vzdělávání;

7. vítá zavedení rozpočtové podpory zaměřené na odvětví⁽³⁾ jako prostředku ke zvýšení úrovně financování vzdělávání a zdravotnictví; považuje tuto možnost za efektivnější než podporu souhrnného rozpočtu, i když je spojena s pokrokem v těchto odvětvích;

8. podporuje Komisi v jejím úsilí uvést do praxe ustanovení Dohody z Cotonou; konstatuje však, že Komise neprosazovala dostatečně spravedlivé obchodní podmínky, ačkoli to stanoví čl. 23 písm. g) Dohody z Cotonou; žádá Komisi, aby podporovala veškerá ustanovení Dohody z Cotonou, zejména čl. 23 písm. g) o rozvoji obchodu, včetně prosazování spravedlivých obchodních podmínek;

9. domnívá se, že hodnoty jako demokratizace, řádná veřejná správa, lidská práva, rovnost příležitostí, zejména dodržování práv žen, posilování právního státu a rozvoj efektivních kapacit soudnictví a veřejné správy nejsou pouze samy o sobě důležitými hodnotami, které musí vnější pomoc sledovat jako své cíle, ale mohou mít rovněž blahodárné účinky na samo řádné řízení projektů v oblasti vnější pomoci;

Účetnictví

10. je znepokojen skutečností, že v předpokládaném termínu nebyla provedena modernizace účetnictví ERF a že v dané chvíli se používá k vedení účetnictví stávající systém OLAS (On-line Accounting System); žádá, aby byl každého půl roku informován o stavu pokroku při modernizaci nového integrovaného počítačového systému (ABAC-ERF) a o jeho zavádění v ústředí a v delegacích;

11. konstatuje, že ačkoli prostředky ERF, které spravuje Evropská investiční banka (EIB), nejsou předmětem kontroly Účetního dvora nebo Parlamentu v rámci postupu udělování absolutoria, jsou zahrnuty do účetnictví ERF; domnívá se, že předávání informací o těchto prostředcích (částky podle druhu použití; přehled výsledků) orgánu udělovajícímu absolutorium, který je oprávněn dát absolutorium za vedení účetnictví ERF, by vedlo ke zvýšení průhlednosti; vyzývá EIB a Komisi, aby poskytly tyto informace a aby jim věnovaly prostor rovněž ve svých zprávách týkajících se ERF;

(1) Zvláštní zpráva č. 4/2005 bod 63.

(2) Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 155.

(3) Odpověď na otázku č. 1.4 dotazníku Výboru pro rozvoj.

Čtvrtek 27. dubna 2006

Prohlášení o věrohodnosti

12. konstatuje, že Účetní dvůr⁽¹⁾ je toho názoru, že účty věrně zobrazují příjmy a výdaje šestého, sedmého, osmého a devátého ERF, s výhradou níže uvedených problémů:

- a) neúplnost aktiv v důsledku toho, že Komise dostatečně neprošetřila, kterou část nevypořádaných záloh mají dlužníci refundovat ERF;
- b) neúplnost rezerv na pochybné pohledávky, které neodpovídají skutečnému objemu nedobytných pohledávek;
- c) nespolehlivost rozvahy fondů Stabex, která byla součástí zprávy přiložené k finančním výkazům (832 milionů EUR);

13. zjišťuje, že podle výroční zprávy Účetního dvora se zpráva o činnosti, kterou vypracoval generální ředitel EuropeAid, nezmiňuje o závažných nedostatcích, které měly vliv na vnitřní kontrolu; konstatuje, že tyto nedostatky se týkají zejména nedostatečnosti auditů a návazných opatření a že nedostatky, které ovlivňují řídicí schopnost vnitrostátních schvalujících orgánů, znamenají zvýšenou pracovní zátěž pro delegace; žádá Komisi, aby přijala přiměřená opatření a aby o nich podala zprávu;

14. konstatuje, že pokud jde o uskutečněné operace, Účetní dvůr má za to, že příslušné příjmy, přidělené prostředky ERF a rovněž položky závazků a položky plateb v daném rozpočtovém roce jsou jako celek zákonné a správné;

15. připomíná, že Účetní dvůr ve své výroční zprávě zdůrazňuje, že případy úmyslných nesrovnalostí a korupce, ke kterým dochází mimo kontrolní prostředí Komise, svou podstatou neumožňují, aby byly systematicky odhalovány uplatňováním politik a zásad pro provádění auditu Účetního dvora; domnívá se, že Komise by proto měla při všech svých činnostech týkajících se vnější pomoci dbát na to:

- aby bylo její kontrolní prostředí chráněno, rozšiřováno, posilováno a aby byla zvyšována jeho účinnost,
- aby byla ochrana osob oznamujících podvody, nesrovnalosti nebo nesprávný úřední postup zajištěna jak v odděleních Komise a jejích prostředníků, tak u vnitrostátních schvalujících orgánů a u subjektů, kteří jsou příjemci prostředků, a aby byl brán zřetel na výše uvedené doporučení v bodě 9;

Zpráva o finančním řízení

16. je potěšen zvýšením množství a kvality informací, které obsahuje zpráva o finančním řízení, ale vyzývá – podobně, jak činí Účetní dvůr – Komisi, aby v budoucnu ještě zlepšila obsah této zprávy, zejména aby bylo možno srovnat částky přidělené na projekty, rozpočtovou podporu a pomoc, která se neposkytuje prostřednictvím programů a souvisí s devátým ERF a s předchozími ERF, a získat tak přehled o správních nákladech s tím spojených;

17. vítá zvýšení průměrného počtu pracovníků určených k řízení 10 milionů EUR, a to z počtu 4,1 v roce 1999 na 4,8 v roce 2004; lituje však, že toto číslo hluboce zaostává za průměrem evropských dárců a v současné době klesá;

Odpovědnost

18. konstatuje, že pokud je komisař pro rozvoj a humanitární pomoc odpovědný za politiku ERF a za specifické otázky projektů, které s ní souvisejí a má je na starost EuropeAid, je komisař pro vnější vztahy a evropskou politiku sousedství odpovědný za celkovou politiku a řízení chodu EuropeAid, který realizuje ERF; prohlašuje, že je stále znepokojen skutečností, že nejasné rozdělení odpovědností by mohlo vést k pochybnostem a k narušení chodu fondu; vyzývá Komisi, aby jasněji vymezila odpovědnosti, pokud jde o ERF a vnější pomoc;

⁽¹⁾ Účetní dvůr, výroční zpráva za rozpočtový rok 2004, s. 261.

Čtvrtek 27. dubna 2006

Plnění a nesplacené závazky (RAL)

19. konstatuje, že EuropeAid uvádí na konci roku 2004 RAL ve výši 9 776 milionů EUR u ERF a 11 607 milionů EUR u položek rozpočtu, které spravuje; domnívá se, že tato míra je příliš vysoká, a naléhavě žádá Komisi, aby zrychlila plnění v oblasti vnější pomoci;

20. zdůrazňuje, že jakkoli je žádoucí, nestačí rychlejší plnění samo o sobě k tomu, aby se dalo tvrdit, že se zlepšily výsledky ERF, protože je rovněž třeba usilovat o to, aby se lépe dařilo dosahovat cílů fondu; bere na vědomí srovnání cílů a výsledků, které podává zpráva o finančním řízení, ale žádá Komisi, aby se snažila vytyčit kvantifikovatelné cíle, jak to stanoví finanční nařízení;

21. vyzývá Komisi, aby prozkoumala proveditelnost správních, legislativních, technických a jiných opatření s cílem zajistit, aby předtím, než budou plánována další zvýšení, byly lépe řízeny a snižovány RAL v oblastech vnější pomoci, a aby o svém zkoumání podala zprávu;

Rozpočtová podpora pro země AKT

22. konstatuje rostoucí význam rozpočtové podpory, v roce 2004 bylo ve 23 zemích AKT vynaloženo 624 milionů EUR; je si vědom toho, že tato podpora může účinně přispět k uskutečnění cílů snížení chudoby a zlepšení řízení veřejných financí v zemích, které jsou příjemci pomoci, zejména zvýšením „pocitu vlastní odpovědnosti“ těchto zemí; vyzývá Komisi, aby upravila své nástroje pro hodnocení hospodářských reforem a kvality řízení veřejných financí jako podmíněk pro vznik nároku na rozpočtovou podporu ve smyslu čl. 61 odst. 2 Dohody z Cotonou⁽¹⁾;

23. podporuje úsilí Komise s cílem zavést a zdokonalit nezbytné nástroje pro sledování a hodnocení pokroku dosaženého při provádění reforem veřejných financí v zemích, které jsou příjemci pomoci; očekává, že rozhodnutí a dohody o financování stejně jako informace o používání vhodných nástrojů pro sledování provádění reforem budou v budoucnu předkládány ve strukturovanější podobě a bude z nich jasně patrné, že se reformy veřejných financí v zemích, které jsou příjemci pomoci, ubírají uspokojivým směrem;

24. očekává od Komise, že bude věnovat zvláštní pozornost sledování příjmů státních rozpočtů a boji proti podvodům a korupci v zemích, které jsou příjemci pomoci, a že vyvine další úsilí a bude brát náležitě v potaz tyto problémy v rámci provádění reforem veřejných financí;

25. vyzývá Komisi, aby co nejvíce zlepšila své vztahy na místní úrovni s ostatními poskytovateli financování, zejména pokud jde o informace týkající se přidělení a vyplacení rozpočtové pomoci, tak, aby se zdokonalila činnost při koncipování, při plánování a poté při hodnocení kvality a účinnosti reforem veřejných financí;

26. vybízí Komisi k tomu, aby více a systematictěji spolupracovala s nejvyššími kontrolními orgány a v rámci možností naléhala na vlády zemí, které jsou příjemci pomoci, aby zajistily aktivnější účast členů parlamentu při auditu a v procesu reformy veřejných financí;

Nejvyšší kontrolní orgány

27. připomíná význam, který Parlament, Rada a Účetní dvůr přikládají účasti nejvyšších kontrolních úřadů zemí AKT při kontrole ERF⁽²⁾;

28. konstatuje, že Komise plánuje různé způsoby podpory a prosazování aktivní role nejvyšších kontrolních orgánů zemí AKT; žádá, aby mu byla včas před příštím udělováním absolutoria předložena zpráva o hodnocení těchto různých možností a o stavu jejich uplatňování;

(1) „Přímá rozpočtová pomoc na podporu makroekonomických nebo odvětvových reforem se poskytuje, pokud:

- a) je řízení veřejných výdajů dostatečně průhledné, zodpovědné a účinné;
- b) byly zavedeny přesně definované odvětvové nebo makroekonomické politiky, které vypracovala daná země sama a které schválili její hlavní poskytovatelé financování; a
- c) jsou pravidla zadávání veřejných zakázek obecně známá a průhledná.“

(2) Viz body 21 až 24 usnesení obsahujícího připomínky připojené k rozhodnutí o udělení absolutoria Komisi za plnění rozpočtu šestého, sedmého a osmého Evropského rozvojového fondu na rozpočtový rok 2002 (Úř. věst. L 330, 4.11.2004, s. 128).

Čtvrtek 27. dubna 2006

Začlenění ERF do rozpočtu

29. domnívá se, že začlenění ERF do rozpočtu by odstranilo velké množství komplikací a potíží s plněním následujících ERF, umožnilo by urychlit vyplácení finančních prostředků a odstranilo by současný demokratický deficit;

30. připomíná výše uvedené usnesení ze dne 8. června 2005, ve kterém prohlásil:

„Evropský rozvojový fond (ERF):

připomíná, že Evropský parlament silně podporuje začlenění Evropského rozvojového fondu (ERF) do souhrnného rozpočtu na základě zásady jednotnosti rozpočtu a z důvodu transparentnosti, konstatuje však, že z finančního hlediska by jeho začlenění do rozpočtu nemělo ohrozit ostatní politiky; zdůrazňuje však proto, že toto začlenění je přijatelné, pouze pokud celkový strop finančního rámce přinese dodatečné zdroje do souhrnného rozpočtu; zdůrazňuje, že prostředky z rozpočtu by měly být přesně vymezeny, aby se předešlo nepříznivému dopadu na země AKT; zdůrazňuje, že zásada partnerství se zeměmi AKT musí být respektována při začlenění ERF do souhrnného rozpočtu“;

31. lituje, že Evropská rada na svém zasedání v Bruselu ve dnech 15. a 16. prosince 2005 neschválila začlenění ERF do rozpočtu, ale vítá skutečnost, že se členské státy dohodly na přidělení částky 22 682 milionů EUR v běžných cenách pro spolupráci se zeměmi AKT na období 2008–2013; vyzývá nicméně Radu a Komisi, aby nadále usilovaly o začlenění tohoto ERF do souhrnného rozpočtu; očekává konečné rozhodnutí o finančním výhledu na období 2007–2013 v podobě dohody mezi Parlamentem a Radou o nové interinstitucionální dohodě;

Převedení řízení pomoci a podpory na delegace

32. podporuje převedení zdrojů a rozhodovacích pravomocí od Komise na delegace Komise; doufá, že toto nové organizační uspořádání umožní ještě rychleji plnit položky závazků a plateb a zajistit lepší sledování projektů;

33. upozorňuje na rizika, která jsou spojena s procesem převedení řízení na delegace Komise v zemích AKT, např. obtíže při hledání vhodných zaměstnanců a rizika nestejného výkladu pravidel v jednotlivých delegacích Komise; zdůrazňuje, že je třeba zdokonalit tato pravidla a nalézt rovnováhu mezi posílenými mechanismy kontroly a potřebou předkládat zprávy na jedné straně a rychlým a účinným rozhodovacím procesem, který umožní delegacím přijímat zásadní rozhodnutí o projektech, na straně druhé;

34. je potěšen tím, že téměř u všech delegací už je řízení převedeno; žádá, aby byl ujištěn, že převedení zdrojů a rozhodovacích pravomocí na delegace je provázeno školením zaměstnanců a náležitými kontrolami; žádá, aby mu byla předložena zpráva o stavu pokroku v procesu převádění, ve které budou popsány předpokládané výhody pomocí kvantifikovatelných ukazatelů, výhody, které byly doposud zaznamenány, kontrolní struktury zavedené v delegacích a stav pokroku při uplatňování standardů vnitřní kontroly;

Prostředky Stabex

35. zjišťuje, že Komise vypracovala soupis prostředků Stabex v roce 2004, ze kterého vyplývá, že některé státy AKT nepředložily požadované finanční přehledy, a v důsledku toho určitou nespécifikovanou část bankovního zůstatku ve výši 832 milionů EUR Komise nedoložila spolehlivými dokumenty; opakuje svůj požadavek z minulého roku, aby Komise pracovala spolu se zeměmi, které jsou příjemci pomoci, na zlepšení kontrol a aby dbala na to, aby byly zbývající prostředky co nejdříve vynaloženy;

Standardy vnitřní kontroly

36. je potěšen úsilím, které vynaložila Komise ve věci vnitřní kontroly; prohlašuje nicméně, že je znepokojen skutečností, že Komise se drží pouze základní linie některých standardů kontroly; vyzývá Komisi, aby mu podala zprávu o dodržování standardů vnitřní kontroly;

Čtvrtek 27. dubna 2006

Viditelnost a průhlednost

37. naléhavě vyzývá Komisi, aby v zájmu větší transparentnosti a lepšího informování, pokud jde o spolehlivost a řádné řízení v souvislosti s plněním šestého, sedmého, osmého a devátého ERF, zevrubně vysvětlila svou odpověď na žádost o dodatečné vysvětlení ke klíčovým otázkám, kterou uvedl Účetní dvůr v kapitole 1 bodě 8 písm. a) své výroční zprávy a která se týká zvýšení zdrojů pro devátý ERF, a aby konkrétně zmínila rozpočtovou položku odpovídající podpoře poskytované Konžské demokratické republice;

38. je si vědom toho, že Komise učinila pokrok v zajišťování větší viditelnosti činnosti Společenství v oblasti vnější pomoci, a povzbuzuje ji, aby ve svém úsilí vytrvala; lituje však, že u mnoha projektů a programů uskutečňovaných společně s orgány OSN a s jinými organizacemi se o značném podílu Evropské unie vůbec veřejně neví; žádá Komisi, aby na tyto organizace v tomto směru vyvíjela tlak:

- aby zajistila dostatečné veřejné povědomí o příspěvcích a účasti Evropské unie,
- aby byla přijata ustanovení umožňující provádět hodnocení, audity a kontroly na vysoké úrovni, a to rovněž u projektů a programů uskutečňovaných společně s těmito mezinárodními organizacemi nebo s těmito nevládními organizacemi nebo jejich prostřednictvím.

P6_TA(2006)0167**Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání****1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975, kterým se zřizuje Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání ⁽⁴⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 60.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2051/2004 (Úř. věst. L 355, 1.12.2004, s. 1).

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0094/2006),
1. uděluje řediteli Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání absolutorium za plnění rozpočtu střediska v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

(¹) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.**Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvoru o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14 března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975, kterým se zřizuje Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání⁽⁴⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾ a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0094/2006),

(¹) Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 29.

(²) Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 60.

(³) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(⁴) Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2051/2004 (Úř. věst. L 355, 1.12.2004, s. 1).

(⁵) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Příjmy a výdaje za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Komise	13 700	14 500
Příjmy z předchozího rozpočtového roku	0	0
Různé příjmy	42	3
Připsané příjmy (Phare a třetí země)	724	792
Finanční příjmy	0	0
Celkové příjmy (a)	14 466	15 295
Rozpočtové výdaje za finanční rok		
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>		
Platby	8 579	7 554
Přenesené finanční prostředky	466	443
<i>Správní a ostatní provozní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>		
Platby	768	778
Přenesené finanční prostředky	542	358
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu (kromě připsaných příjmů)</i>		
Platby	2 508	2 381
Platby oproti neuhrazeným závazkům k 31.12.2003	2 702	
Přenesené finanční prostředky	0	3 138
<i>Připsané příjmy (Phare a třetí země)</i>		
Platby	416	546
Přenesené finanční prostředky	309	246
Celkové výdaje (b)	16 290	15 444
Plnění rozpočtu za rozpočtový rok (a – b)	- 1 824	- 149
Zůstatek přenesený z předchozího rozpočtového roku		
Přenesené a zrušené finanční prostředky	- 993	- 545
Neutralizace převodu N – 1 u hlavy III spojená s přechodem na rozlišené položky	56	399
Nevyužité prostředky z předcházejícího rozpočtového roku disponibilní k dalšímu použití	3 138	10
Úhrady Komisi	1	- 716
Kurzové rozdíly	- 4	8
Zůstatek za rozpočtový rok	374	- 993

2. schvaluje účetní závěrku Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby toto rozhodnutí předal řediteli Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,

— s ohledem na zprávu Účetního dvoru o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 60.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975, kterým se zřizuje Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání⁽²⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro orgány uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančním nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0094/2006),

- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že jsou uskutečněné operace, s výjimkou řady nesrovnalostí zjištěných u udělování veřejných zakázek, ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
- C. vzhledem k tomu, že dne 12. dubna 2005 udělil Parlament řediteli absolutorium za plnění rozpočtu střediska v rozpočtovém roce 2003⁽⁴⁾ a usnesení o připomínkách připojených k rozhodnutí o udělení absolutoria⁽⁵⁾ mimo jiné vyzývalo středisko k dokončení změn jeho finanční organizace během roku 2005,

1. připomíná, že na základě článku 185 finančního nařízení uděluje Parlament absolutorium za plnění rozpočtu organizacím, jejichž zřizovatelem je Společenství, jež mají status právnických osob a jež dostávají granty z rozpočtu; podotýká však, že všechny tyto organizace nejsou financovány prostřednictvím grantů z rozpočtu v plné výši, ba ani částečně; zdůrazňuje, že rozhodnutí o absolutoriu tedy zahrnuje zároveň financování těchto organizací z rozpočtu i jejich financování mimo rozpočet; považuje za nepřijatelné, že některé z organizací zřízených Unií musí skládat účty o využívání finančních prostředků, které pocházejí z jiných zdrojů než z rozpočtu, zatímco jiné, které nedostávají granty z rozpočtu, tak činit nemusí; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají granty nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy na základě jejich zřizovacího aktu je příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;

2. je toho názoru, že tabulka 1 ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a shrnuje pravomoci a odpovědnosti střediska, jeho řízení, zdroje, činnosti a poskytované služby, je velmi užitečná; upozorňuje, že informace uvedené v tabulce 1 poskytlo středisko; žádá Účetní dvůr, aby obsah tabulky 1 ověřil;

(1) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(2) Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2051/2004 (Úř. věst. L 355, 1.12.2004, s. 1).

(3) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

(4) Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 68.

(5) Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 69.

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a rovněž opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a zdůvodnit v nutných případech a přiměřenými prostředky důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. naléhá na středisko, aby budoucí rozpočty přizpůsobilo tak, aby bylo zajištěno, že budou diferencované položky správně prezentovány;
8. vítá skutečnost, že v roce 2004 došlo ve středisku v porovnání s minulými lety k významnému snížení přenášených zůstatků, což umožňuje, aby rozpočet plněný střediskem blíže odrazil rozpočet schválený rozpočtovým orgánem;
9. zdůrazňuje, že středisko musí zajistit, aby všechny finanční výkazy byly úplné a aby veškeré činnosti, včetně nákupů a prodejů v zaměstnanecké jídelně, byly řádně kontrolovány;
10. má obavy z nesrovnalostí zjištěných Účetním dvorem v postupu udělování zakázek; bere na vědomí kroky přijaté střediskem k zajištění toho, aby se takové nesrovnalosti neopakovaly; vyzývá středisko, aby zajistilo, že podmínky nabídkového řízení a pravidla hospodářské soutěže budou přesně dodržovány;
11. upozorňuje na připomínky Účetního dvora ohledně nesrovnalostí při náboru zaměstnanců; zdůrazňuje, že je třeba, aby nábor zaměstnanců byl spravedlivý, otevřený a transparentní; vítá záměr střediska připravit v roce 2005 pokyny k náboru zaměstnanců;
12. bere na vědomí připomínku střediska uvedenou v komentářích připojených k roční účetní závěrce za rok 2004, že „ne všechny fáze modernizačního procesu byly dokončeny“; očekává podrobnější zprávu k účetní závěrce za rok 2005, v níž bude uvedeno, zda byly změny finanční organizace dokončeny, a pokud ne, vysvětlí důvody, sdělí, co je ještě třeba udělat, a uvede předpokládaný harmonogram pro dokončení;
13. vítá informace poskytnuté o vnitřních auditech; bere na vědomí doporučení uvedené ve stanovisku správní rady k účetní závěrce za rok 2004, aby středisko zajistilo úplné provádění vnitřních norem kontroly; vyzývá středisko, aby do své zprávy k roční účetní závěrce za rok 2005 uvedlo informace o pokroku v této záležitosti i při zavádění funkce zaměřené na vnitřní audit a při náboru vlastního vnitřního auditora;

Čtvrtek 27. dubna 2006

14. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;

15. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojování činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0168

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 o založení Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek ⁽⁴⁾, a zejména na článek 16 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0093/2006),

⁽¹⁾ 1 Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 40.

⁽²⁾ 2 Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 82.

⁽³⁾ 3 Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ 4 Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1111/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ 5 Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. uděluje řediteli Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek absolutorium za plnění rozpočtu nadace v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 o založení Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek ⁽⁴⁾, a zejména na článek 16 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a na přílohu V jednatého řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0093/2006),

⁽¹⁾ 1 Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 40.

⁽²⁾ 2 Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 82.

⁽³⁾ 3 Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ 4 Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1111/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ 5 Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Komise	18 000	17 090
Různé příjmy	85	47
Finanční příjmy	0	35
Příjmy celkem (a)	18 085	17 172
Výdaje		
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>		
Platby	8 606	8 927
Převedené rozpočtové prostředky	132	109
<i>Správní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>		
Platby	1 267	968
Převedené rozpočtové prostředky	489	224
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu</i>		
Platby	5 056	3 733
Převedené rozpočtové prostředky	2 522	2 817
Výdaje celkem (b)	18 072	16 778
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (a – b)	13	394
Zůstatek převedený z předchozího rozpočtového roku	- 1 296	- 1 836
Převedené a zrušené položky rozpočtových prostředků	35	118
Nevyužité prostředky z předchozího rozpočtového roku disponibilní k dalšímu použití	17	19
Mimořádný hospodářský výsledek z předchozích období	2	0
Převedené a zrušené položky rozpočtových prostředků PHARE	8	0
Inkasované příjmy z programu PHARE	0	639
Příjmy k úhradě z programu PHARE	0	361
Výdaje na program PHARE	0	- 1 000
Kurzové rozdíly	- 4	9
Zůstatek za rozpočtový rok	- 1 225	- 1 296

2. schvaluje účetní závěrku Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,

— s ohledem na zprávu Účetního dvoru o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 82.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 o založení Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek⁽²⁾, a zejména na článek 16 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a na přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0093/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvodí z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti nadace, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a rovněž opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;

⁽¹⁾ 3 Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ 4 Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1111/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 1).

⁽³⁾ 5 Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a zdůvodnit v nutných případech a přiměřenými prostředky důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. bere na vědomí zjištění Účetního dvora, že 37 % položek přenesených do roku 2005 se týkalo závazků přijatých v prosinci 2004 a že většina těchto závazků se týkala smluv na provádění studií v roce 2005; připomíná nadaci zásadu ročního rozpočtu a naléhavě ji žádá, aby tuto zásadu respektovala v zájmu umožnění řádného a transparentního plnění rozpočtů stanovených rozpočtovým orgánem;
8. vítá kroky, které nadace podnikla ke zlepšení úplnosti a řádného řízení soupisu v návaznosti na zjištění Účetního dvora;
9. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
10. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0169

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro obnovu**1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 19.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 15.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu⁽²⁾, a zejména na článek 8 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0095/2006),
1. uděluje řediteli Evropské agentury pro obnovu absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropské agentury pro obnovu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 7, Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2068/2004 (Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 2).

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72, Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o roční účetní závěrce Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu⁽⁴⁾, a zejména na článek 8 tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 19.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s.7, Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2068/2004 (Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 2).

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0095/2006),

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Evropská agentura pro obnovu – výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 ⁽¹⁾ (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace ES	231 909	274 221
Navrácení výdajů (k dalšímu použití v rámci hlavy III)	1 229	1 318
Příjmy ze správních činností (k dalšímu použití v rámci hlavy I a II)	181	199
Ostatní provozní příjmy	6 113	28 413
Provozní příjmy celkem	239 432	304 151
Výdaje		
<i>Správní výdaje</i>		
— Výdaje na zaměstnance	17 575	17 333
— Ostatní správní výdaje	6 290	6 475
<i>Provozní výdaje</i>		
— Centralizované přímé řízení	268 965	297 168
Správní a provozní výdaje celkem	292 830	320 976
Přebytek (schodek) z provozních činností	- 53 398	- 16 825
Mimořádné zisky	738	0
Mimořádné ztráty	- 1 269	- 4 118
Výsledek hospodaření za daný rozpočtový rok	- 53 929	- 20 943

Pozn.: V konečných součtech mohou být rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

Zdroj: Údaje agentury – tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce.

⁽¹⁾ Údaje za rok 2003 byly opraveny oproti dříve vykázaným údajům, aby odrážely změnu účetních postupů.

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropské agentury pro obnovu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108 (DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro obnovu v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro obnovu za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2667/2000 ze dne 5. prosince 2000 o Evropské agentuře pro obnovu ⁽⁴⁾, a zejména na článek 8 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu Evropského parlamentu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0095/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je, s výjimkou nemožnosti ověřit, zda byly dlouhodobé pohledávky úplně zaznamenány, spolehlivá a že uskutečněné operace jsou, s výjimkou nesrovnalostí při zadávání veřejných zakázek způsobených stanovením nevhodných výběrových kritérií, ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,

1. připomíná, že na základě článku 185 finančního nařízení uděluje Parlament absolutorium za plnění rozpočtu organizacím, jejichž zřizovatelem je Společenství, jež mají status právnických osob a jež dostávají dotace z rozpočtu; podotýká však, že všechny tyto organizace nejsou financovány prostřednictvím dotací z rozpočtu v plné výši, ba ani částečně; zdůrazňuje, že rozhodnutí o absolutoriu tedy zahrnuje zároveň financování těchto organizací z rozpočtu i jejich financování mimo rozpočet; považuje za nepřijatelné, že některé z organizací zřízených Uníí musí skládat účty o využívání finančních prostředků, které pocházejí z jiných zdrojů než z rozpočtu, zatímco jiné, které nedostávají dotace z rozpočtu, tak činit nemusí; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají granty nebo ne, předkládají žádosti o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy na základě jejich zřizovacího aktu je příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, které jsou v rozporu s touto zásadou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 19.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2068/2004 (Úř. věst. L 358, 3.12.2004, s. 2).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti Evropské agentury, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla agentura; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvažil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a rovněž opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a zdůvodnit v nutných případech a přiměřenými prostředky důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejích generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. s potěšením konstatuje, že Účetní dvůr mohl agentuře vydat pozitivní prohlášení o věrohodnosti za rok 2004; kladně hodnotí pokrok, jehož agentura dosáhla; bere však na vědomí, že prohlášení Účetního dvora o věrohodnosti obsahuje výhrady z důvodu nejasností týkajících se úplnosti účetnictví a nesrovnalostí při postupu udělování veřejných zakázek; naléhá na agenturu, aby vytrvala ve svém úsilí o zlepšení finančního řízení a finanční kontroly, zejména pokud jde o slabiny, na něž upozornil Účetní dvůr;
8. vyzývá agenturu, aby požádala o poradenství vzhledem ke zlepšení své politiky řízení finančních prostředků, aby byly značné sumy na běžných bankovních účtech agentury využity co nejlépe;
9. se znepokojením bere na vědomí výhradu Účetního dvora k účetnictví, neboť není jisté, že operace související s doplňkovými fondy, úvěrovými linkami a speciálními fondy byly při neexistenci účinné interní kontroly dlouhodobých pohledávek náležitě evidovány; trvá na tom, že všechny operace musí být Účetním dvorem ověřitelné;
10. vítá prohlášení náměstka zvláštního zástupce generálního tajemníka OSN před delegací Parlamentu, podle něhož ověřené kopie všech dokumentů týkajících se projektů a programů financovaných z prostředků agentury budou na žádost Účetního dvora k dispozici pro kontrolu; žádá Účetní dvůr, aby s prozatímní správní misí OSN v Kosovu (UNMIK) projednal a odsouhlasil podrobnosti týkající se výše zmíněných kontrol;
11. naléhavě žádá Účetní dvůr, Komisi a odpovědné činitele OSN v Kosovu, aby v co nejkratší době revidovali a zlepšili uplatňování rámcové finanční a správní dohody, kterou Komise a OSN podepsaly dne 29. dubna 2003, a aby podali Parlamentu informace o dosaženém pokroku v této oblasti s cílem zajistit vyšší míru spolehlivosti a kontroly při správě rozpočtu těch programů, jež jsou prováděny společně s dalšími subjekty (UNMIK, OIM atd.);

Čtvrtek 27. dubna 2006

12. naléhá na Komisi a na Evropskou agenturu pro obnovu, aby v úzké spolupráci s UNMIK a s finanční zpravodajskou jednotkou (CRF) zavedly jasná a transparentní pravidla pro veřejné zakázky a aby vytvořily v této oblasti orgány interního auditu a dohledu, aby podávaly Parlamentu informaci o dosaženém pokroku v této věci, a to nejen s cílem vyřešit závažné problémy – které se v současné době objevily a které se týkají pochybných podmínek, za nichž probíhala veřejná nabídková řízení na veřejné zakázky a byly přidělovány citlivé projekty (zejména v oblasti mobilní telefonie) –, ale rovněž s cílem vyloučit jakékoli stížnosti související s případným korupčním jednáním;
 13. žádá Komisi a Účetní dvůr, aby v zájmu větší transparentnosti a dokonalejšího řízení rozpočtové kontroly zahrnuly do roční zprávy o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro rozvoj jednu kapitolu o činnosti jak organizace OLAF, tak jednotky CRF v souvislosti s programy a projekty prováděnými v Kosovu, jimž se dostává podpory ze strany Společenství;
 14. bere na vědomí úmysl Komise stanovit konečný termín pro mandát agentury (konec roku 2008) a svěřit její činnosti delegacím a místním kancelářím Komise; domnívá se, že výsledky agentury v rámci jejího mandátu byly po celou dobu její existence pozitivní, a to přes četné kritické připomínky ze strany Účetního dvora a přes chybějící podporu ze strany Komise; je toho názoru, že zkušenosti a dovednosti, které pracovníci agentury získali, by mohly být znovu Komisí využity; vyzývá příslušný výbor, aby přezkoumal, zda by ukončení činnosti agentury nemělo negativní dopad na potřebný hospodářský a politický pokrok a zda delegace a místní kanceláře Komise mohou vykonávat stejné úkoly, jako byly definovány v mandátu agentury;
 15. upozorňuje na potíže, kterým agentura čelí při zaměstnávání vhodných pracovníků v důsledku krátkodobého mandátu agentury; domnívá se, že místo postupného ukončení činnosti agentury podle předem stanoveného harmonogramu, by měla délka mandátu záviset na politických a hospodářských kritériích a vývoji; domnívá se dále, že mandát by měl být z politických důvodů prodloužen a rozšířen, a podotýká, že to rovněž přispěje ke zlepšení schopnosti agentury zaměstnávat a udržet si dostatečně kvalifikované a zkušené pracovníky; domnívá se, že zkušenosti získané agenturou pro obnovu by mohly být využívány k poskytování pomoci při obnově kdekoli to bude potřeba, např. v Iráku, Afghánistánu, Pákistánu, Indii a v zemích postižených přílivovou vlnou tsunami, ve druhé fázi poté, co Úřad pro humanitární pomoc vyřešil nejnaléhavější potřeby;
 16. se zklamáním konstatuje, že Účetní dvůr opět zjistil nesrovnalosti v oblasti udělování veřejných zakázek z důvodu neodpovídajících výběrových kritérií; naléhá na agenturu, aby stanovila realističtější a vhodnější výběrová kritéria a aby je důsledně uplatňovala v zájmu zajištění transparentního a spravedlivého zacházení se zájemci a předkladateli nabídek; bere na vědomí ujištění ze strany agentury, že zlepšení se odrazí v auditu za rok 2005;
 17. naléhá na agenturu, aby co nejdříve zavedla standardizovaný systém pro vyřizování žádostí o platbu, jak doporučuje Účetní dvůr;
 18. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
 19. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.
-

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0170

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č.1035/97 ze dne 2. června 1997, kterým se zřizuje Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie ⁽⁴⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0096/2006),
1. uděluje řediteli Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 97.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 151, 10.6.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1652/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))*Evropský parlament,*

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č.1035/97 ze dne 2. června 1997, kterým se zřizuje Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie ⁽⁴⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0096/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 97.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 151, 10.6.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1652/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Společenství	5 675	7 318
Ostatní příjmy	421	374
Různé příjmy	35	
Finanční příjmy	21	1
Dotace z programu PHARE	82	676
Příjmy celkem (a)	6 234	8 369
Výdaje		
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>		
Platby	2 645	2 618
Převedené rozpočtové prostředky	85	64
<i>Správní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>		
Platby	447	412
Převedené rozpočtové prostředky	37	51
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu</i>		
Platby	2 352	1 678
Převedené rozpočtové prostředky	745	1 162
Účelově vázané výdaje (program Phare a jiné)		
Platby	7	377
Převedené rozpočtové prostředky	0	694
Výdaje celkem (b)	6 318	7 055
Výsledek hospodaření za daný rozpočtový rok (a – b)	- 84	1 334
Zůstatek převedený z předchozího rozpočtového roku	98	- 1 579
Převedené a zrušené položky rozpočtových prostředků	241	301
Nevyužité prostředky z předchozího rozpočtového roku disponibilní k dalšímu použití	0	38
Odepsané splatné částky	- 23	0
Kurzové rozdíly	- 1	5
Uhrady Komisi		0
Zůstatek za rozpočtový rok	231	98

Pozn.: Rozdíly v konečných součtech jsou důsledkem zaokrouhlování.

2. schvaluje účetní závěrku Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,

— s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 48.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 97.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1035/97 ze dne 2. června 1997, kterým se zřizuje Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie⁽²⁾, a zejména na článek 12a tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0096/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou, s výjimkou nesrovnalostí zjištěných u zadávání veřejných zakázek, ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvodí z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti střediska, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytlo Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 151, 10.6.1997, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1652/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 33).

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
 5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
 6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
 7. vítá skutečnost, že Účetní dvůr shledal, že účetní závěrka za rozpočtový rok končící dnem 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné;
 8. vyjadřuje znepokojení nad vysokou mírou zrušených přenesených položek, zejména v hlavě I (výdaje na zaměstnance);
 9. s potěšením konstatuje, že výše převodů významně poklesla; vítá ujištění ze strany střediska, že přijalo opatření k dalšímu snížení převodů; podporuje středisko v úsilí o zlepšování způsobu, jakým jsou převody určovány, aby nedocházelo k vysokému procentu rušení položek;
 10. s potěšením bere na vědomí ujištění střediska, že analýza rizik norem pro vnitřní kontrolu byla provedena a že byly zrevidovány kontrolní seznamy ověření *ex-ante*;
 11. je znepokojen nesrovnalostmi, na něž upozornil Účetní dvůr, v oblasti výběrových řízení a udělování veřejných zakázek; žádá středisko, aby co nejdříve zlepšilo své postupy, aby k podobným nesrovnalostem v budoucnosti již nedocházelo;
 12. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
 13. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.
-

P6_TA(2006)0171

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi centra ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993 o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost ⁽⁴⁾, a zejména na článek 11a tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0097/2006),

1. uděluje řediteli Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 44.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 89.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1651/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi centra ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993 o zřízení Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost ⁽⁴⁾, a zejména na článek 11a tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacím řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0097/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 44.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 89.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1651/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní uzávěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Komise	11 730	9 300
Dotace od Norska	514	421
Připsané příjmy	211	335
Ostatní příjmy	33	67
Celkové příjmy (a)	12 488	10 122
Výdaje		
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>		
Platby	5 832	5 189
Přenesené položky	122	80
<i>Správní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>		
Platby	1 088	555
Přenesené položky	355	267
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu (bez připsaných příjmů)</i>		
Platby z platebních položek rozpočtového roku	2 342	2 057
Připsané příjmy (Phare a třetí země)	1 260	1 469
Účelově vázané příjmy (program Phare a třetí země)	201	500
Celkové výdaje (b)	11 200	10 117
Zůstatek za rozpočtový rok (a – b)	1 288	5
Zůstatek přenesený z předchozího rozpočtového roku	295	1 626
Zrušené přenesené položky	245	221
Nevyužité prostředky z předchozího rozpočtového roku k dalšímu použití	15	21
Úhrady Komisi	- 3	- 1 584
Úhrady Norsku	81	
Kurzové rozdíly	- 1	6
Zůstatek za rozpočtový rok	1 920	295

2. schvaluje účetní závěrku Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110 (DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi centra ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 44.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 89.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993, kterým se zřizuje Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost⁽²⁾, a zejména na článek 11a tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0097/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Unii musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvodí z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti centra, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytlo Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejúčinněji a nejúčelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
 4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;

(1) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(2) Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1651/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, a.30).

(3) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. vítá skutečnost, že Účetní dvůr shledal, že účetní závěrka za rozpočtový rok končící dnem 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné;
8. vyjadřuje politování nad vysokým počtem převodů; nabádá centrum, aby lépe dodržovalo rozpočet, který rozpočtový orgán původně stanovil;
9. upozorňuje na skutečnost, že Účetní dvůr shledal značný počet nesrovnalostí ve smluvních vztazích; vítá kroky, které centrum uskutečnilo pro zlepšení svých smluvních vztahů;
10. souhlasí s Účetním dvorem, že bankovní a účetní rozvaha by měly sladěny, aby bylo možno zjišťovat chyby v částkách, které mají být zaplacený, a že pokyny bance by měly být stvrzeny podpisem; vítá opatření, které centrum přijalo, aby uskutečnilo doporučení Účetního dvora; s potěšením bere na vědomí ujištění centra, že bude proveden systém stvrzování podpisem;
11. nabádá centrum, aby se v budoucnu vyhýbalo elektronickým výpočtovým formulářům, aby byla zaručena integrita zaznamenaných údajů, jak doporučuje Účetní dvůr; vítá, že centrum zavedlo nový, účinnější systém evidence;
12. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
13. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0172

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro životní prostředí

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,

— s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 37.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1210/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská agentura pro životní prostředí a evropská informační a pozorovací síť pro životní prostředí⁽²⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0098/2006),
1. uděluje výkonnému řediteli Evropské agentury pro životní prostředí absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, výkonnému řediteli Evropské agentury pro životní prostředí, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1641/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.**Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména s ohledem na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1210/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská agentura pro životní prostředí a evropská informační a pozorovací síť pro životní prostředí⁽⁴⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 37.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1641/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 1).

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0098/2006),

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Příjmy a výdaje za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace ES	26 658	28 723
Subvence	1 998	1 080
Bankovní úroky	128	89
Celkové příjmy (a)	30 784	29 891
Výdaje		
<i>Celkové výdaje – Hlava 1</i>		
Platby	12 447	11 123
Platby – Příspěvky	2	
Přenesené položky	435	315
Přenesené položky – příspěvky	66	
<i>Celkové výdaje – Hlava 2</i>		
Platby ⁽¹⁾	3 451	2 447
Přenesené položky	394	395
<i>Celkové výdaje – Hlava 3</i>		
Platby	9 534	5 997
Platby – příspěvky	14	
Přenesené položky	4 845	7 008
Přenesené položky – příspěvky	2 419	
Celkové výdaje (b)	33 606	27 284
Čistý zůstatek (a – b)	- 2 822	2 607
Přenesené a zrušené položky	508	295
Přenesené a zrušené úhrady	0	36
Zůstatek přenesený z předchozího rozpočtového roku	- 4 190	- 7 427
Zrušené příspěvky	98	322
Kurzové rozdíly	3	- 4
Úpravy údajů týkajících se předchozích let	43	- 18
Zůstatek přenesený z předchozího roku	- 6 360	- 4 190

Pozn.: V součtech se mohou v důsledku zaokrouhlování vyskytovat rozdíly.

⁽¹⁾ Zahrnuje daň z nemovitosti ve výši 905 823 EUR zaplacenou dánské vládě. Agentura zastává názor, že tato částka by měla být vrácena. Tato záležitost se v současné době projednává s dánskou vládou.

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli Evropské agentury pro životní prostředí, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro životní prostředí v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1210/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská agentura pro životní prostředí a evropská informační a pozorovací síť pro životní prostředí ⁽⁴⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0098/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že na základě článku 185 finančního nařízení uděluje Parlament absolutorium za plnění rozpočtu organizacím, jejichž zřizovatelem je Společenství, jež mají status právnických osob a jež dostávají dotace z rozpočtu; podotýká však, že všechny tyto organizace nejsou financovány prostřednictvím dotací z rozpočtu v plné výši, ba ani částečně; zdůrazňuje, že rozhodnutí o absolutoriu tedy zahrnuje zároveň financování těchto organizací z rozpočtu i jejich financování mimo rozpočet; považuje za nepřijatelné, že některé z organizací zřízených Uníí musí skládat účty o využívání finančních prostředků, které pocházejí z jiných zdrojů než z rozpočtu, zatímco jiné, které nedostávají dotace z rozpočtu, tak činit nemusí; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají granty nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy na základě jejich zřizovacího aktu je příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 37.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1641/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti agentury, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla agentura; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejúčinněji a nejúčelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. bere na vědomí zjištění Účetního dvora, že přebytečné položky v roce 2004 byly určeny na operace, které měly být provedeny v roce 2005 a že byly převedeny položky související s výdaji na zaměstnance; trvá na tom, aby Evropská agentura pro životní prostředí dodržovala zásadu ročního rozpočtu, jak je definována ve finančním nařízení, a pravidlo, které zakazuje převádět položky související s výdaji na zaměstnance, což umožňuje řádné a transparentní plnění rozpočtů stanovených rozpočtovým orgánem;
8. poukazuje na slabiny v kontrole a opomenutí zjištěné Účetním dvorem při auditu inventáře; naléhá na Evropskou agenturu pro životní prostředí, aby tyto nedostatky bez prodlení napравила;
9. vítá ujištění Evropské agentury pro životní prostředí, že problémy, které zjistil Účetní dvůr týkající se změn smluv, budou napraveny;
10. podporuje snahu Evropské agentury pro životní prostředí o náhradu neopodstatněné platby daně městu Kodani;
11. vyjadřuje uspokojení nad účinným plněním rozpočtu na rok 2004;
12. považuje Evropskou agenturu pro životní prostředí za zdroj důležitých ekologických informací pro všechny instituce EU a vytváření politik; s uspokojením bere na vědomí, že se jí podařilo převést některé složité údaje do formy přijatelné po uživateli a sdělit své závěry veřejnosti; blahopřeje Evropské agentuře pro životní prostředí k jejím informativním internetovým stránkám;
13. vyzývá Evropskou agenturu pro životní prostředí, aby pokračovala ve svém úsilí při dalším vývoji komunikačních metod s cílem získat větší zájem médií o své poznatky, a stimulovat tak veřejnou diskusi v oblasti důležitých ekologických otázek, jako jsou klimatické změny;

Čtvrtek 27. dubna 2006

14. upozorňuje, že účinek ekologických programů bývá často negativně ovlivněn nedostatkem hodnocení ekologických dopadů jiných politik Společenství; vyzývá Evropskou agenturu pro životní prostředí, aby pokračovala ve své práci v oblasti hodnocení dopadu na životní prostředí;
15. zdůrazňuje roli Evropské agentury pro životní prostředí při hodnocení uplatňování právních předpisů EU týkajících se životního prostředí;
16. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
17. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0173**Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci****1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2062/94 ze dne 18. července 1994, kterým se zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci ⁽⁴⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1112/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0099/2006),
1. uděluje řediteli Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2062/94 ze dne 18. července 1994, kterým se zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci⁽⁴⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0099/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1112/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Společenství	9 542	11 641
Ostatní příspěvky	66	66
Ostatní příjmy	111	157
Příjmy z programu Phare	121	824
Příjmy celkem (a)	9 840	12 688
Výdaje		
Zaměstnanci – Hlava 1 rozpočtu		
Platby	3 379	3 245
Převedené rozpočtové položky	60	87
Správní výdaje – Hlava 2 rozpočtu		
Platby	966	1 146
Převedené rozpočtové položky	248	186
Provozní výdaje – Hlava 3 rozpočtu		
Platby ⁽¹⁾	2 426	2 559
Převedené rozpočtové položky	2 549	5 859
Výdaje na programu Phare		
Platby	0	548
Převedené rozpočtové položky	0	502
Výdaje celkem (b)	9 628	14 131
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (c = a – b) ⁽²⁾	212	- 1 443
Zůstatek z předchozího rozpočtového roku	- 1 987	- 1 108
Převedené a zrušené rozpočtové položky	887	766
Nevyužité prostředky z předchozího rozpočtového roku disponibilní k dalšímu použití	0	1
RO (Phare II)	144	0
Platby oproti závazku zrušenému v roce 2002	0	- 191
Kurzové rozdíly	0	4
Částka z programu PHARE k vrácení Komisi	- 39	0
Položky oprav	3	- 16
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok před ekonomickými opravami (d)	- 779	- 1 987
Rozpočtové příjmy k inkasu	0	850
Ostatní příjmy k inkasu	0	3
Přírůstky stálých aktiv	58	207
Odpisy	- 175	- 186
Zásoby	- 6	0
Vyřazení stálých aktiv	- 91	0
Odpisy	88	0
Různé výdaje	- 34	- 1
Ekonomické opravy (e)	- 161	873
Zůstatek za rozpočtový rok (d + e)	- 940	- 1 113

Pozn.: V konečných součtech se mohou vyskytovat rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

⁽¹⁾ Částka zahrnuje platby provedené z rozpočtových prostředků disponibilních k dalšímu použití (18 573 EUR).

⁽²⁾ Výpočet podle zásad článku 15 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 ze dne 22. května 2000. (Úř. věst. L 130, 31.5.2000, s. 8).

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro zdraví a bezpečnost při práci za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost a zdraví při práci za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2062/94 ze dne 18. července 1994, kterým se zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci ⁽⁴⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0099/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,

1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 23.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1112/2005 (Úř. věst. L 184 15.7.2005, s. 5).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti agentury, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. vítá snížení přenášených prostředků, jehož bylo dosaženo; nabádá Evropskou agenturu pro bezpečnost a zdraví při práci, aby ve svém úsilí o další snížení přenášených prostředků vytrvala;
8. naléhá na Evropskou agenturu pro bezpečnost a zdraví při práci, aby co nejdříve zavedla prováděcí pravidla ke svému novému finančnímu nařízení a postupy vnitřní kontroly založené na analýze rizik;
9. trvá na tom, že Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci musí dodržovat předpisy týkající se trvání rámcových smluv;
10. očekává, že Evropská agentura pro bezpečnost a zdraví při práci bude v budoucnosti zahrnovat negativní zůstatek na konci roku do opravných rozpočtů pro následující rozpočtový rok;
11. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
12. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0174

Udělení absolutoria za rok 2004: Překladačské středisko pro instituce Evropské unie

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Překladačského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC))*Evropský parlament,*

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Překladačského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Překladačského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994, kterým se zřizuje Překladačské středisko pro instituce Evropské unie ⁽⁴⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0100/2006),

1. uděluje řediteli Překladačského střediska pro instituce Evropské unie absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Překladačského střediska pro instituce Evropské unie, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 53.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 314, 7.12.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1645/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994, kterým se zřizuje Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie ⁽⁴⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0100/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 53.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 314, 7.12.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1645/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s.13).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmu a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Provozní příjmy		
Fakturace za rozpočtový rok	23 423	22 075
Různé příjmy	150	223
Celkem (a)	23 573	22 298
Provozní výdaje		
Zaměstnanci	11 929	10 347
Budovy, vybavení a různé výdaje na provoz	2 734	2 095
Provozní výdaje	5 919	3 618
Alokace prostředků na opravné položky	1 410	2 195
Celkem (b)	21 992	18 255
Provozní výsledek (c = a - b)	1 581	4 043
Finanční příjmy		
Bankovní úroky	387	387
Kurzové zisky	1	1
Celkem (d)	388	388
Finanční výdaje		
Bankovní poplatky	7	10
Celkem (e)	7	10
Finanční výsledek hospodaření (f = d - e)	381	378
Výsledek běžných činností (g = c - f)	1 962	4 421
Mimořádní příjmy (h)	2 230	19
Mimořádné výdaje (i)	0	9
Mimořádný výsledek hospodaření (j = h - i)	2 230	10
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (g + j)	4 192	4 431

2. schvaluje účetní závěrku Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi střediska⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 53.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994, kterým se zřizuje Překladačské středisko pro instituce Evropské unie⁽²⁾, a zejména na článek 14 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacím řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0100/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že roční účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
- C. vzhledem k tomu, že dne 12. dubna 2005 udělil Evropský parlament řediteli absolutorium za plnění rozpočtu střediska v rozpočtovém roce 2003⁽⁴⁾ a že v usnesení o připomínkách připojených k rozhodnutí o udělení absolutoria⁽⁵⁾ Parlament se mimo jiné naléhavě vyzýval středisko, aby vyvinulo další úsilí směřující k řešení problémů týkajících se příspěvků do důchodového pojištění,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Unii musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti střediska, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytlo Překladačské středisko pro instituce Evropské unie; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;

(1) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(2) Úř. věst. L 314, 7.12.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1645/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 13).

(3) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

(4) Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 100.

(5) Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 101.

Čtvrtek 27. dubna 2006

3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. bere na vědomí vysokou míru položek zrušených v roce 2004; trvá na tom, aby středisko zlepšilo své odhady, aby se skutečně plněný rozpočet více podobal rozpočtu schválenému rozpočtovým orgánem;
8. se zklamáním konstatuje, že konflikt v souvislosti s platbou zaměstnaneckých příspěvků do důchodového pojištění dosud nebyl vyřešen; naléhá na středisko, aby vyvinulo úsilí směřující k urovnání tohoto sporu;
9. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
10. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0175

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro léčivé přípravky

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 17.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽¹⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství za schvalování léčivých přípravků pro humánní a veterinární použití a dohled nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky⁽³⁾, a zejména na článek 68 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁴⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0101/2006),
1. uděluje výkonnému řediteli Evropské agentury pro léčivé přípravky absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí výkonnému řediteli Evropské agentury pro léčivé přípravky, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.**Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství za schvalování léčivých přípravků pro humánní a veterinární použití a dohled nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky⁽¹⁾, a zejména na článek 68 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0101/2006),

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Poplatky za rozhodnutí o registraci.	68 412	58 657
Dotace Komise včetně dotací poskytnutých EHP	20 529	19 786
Dotace Společenství na léčivé přípravky pro vzácná onemocnění	4 026	2 814
Příspěvky na programy Společenství	0	1 208
Správní příjmy	1 973	1 703
Různé příjmy	1 473	1 788
Celkem (a)	96 413	85 956
Výdaje⁽¹⁾		
Náklady na zaměstnance	34 333	29 663
Správní výdaje	11 224	10 835
Provozní výdaje	38 573	32 838
Odpisy	3 650	2 364
Ostatní faktory	280	0
Celkem (b)	88 060	75 700
Výsledek (c = a - b)	8 353	10 256
Výsledek (e)	1 160	676
Zůstatek za rozpočtový rok (f = c + e)	9 513	10 932

⁽¹⁾ Ta část přenesených finančních prostředků, která se pro rozpočtový rok považuje za výdaje, byla hodnocena spíše na všeobecném základě, nikoliv na základě zkoumání jednotlivých operací.

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli Evropské agentury pro léčivé přípravky, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro léčivé přípravky v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství za schvalování léčivých přípravků pro humánní a veterinární použití a dohled nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky⁽⁴⁾, a zejména na článek 68 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro instituce podle článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0101/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,

1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti agentury, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla agentura; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. bere na vědomí zjištění Účetního dvora, že smlouvy uzavřené s bankami byly platné více než pět let, tedy v rozporu s prováděcími pravidly agentury, která vyžadují, aby došlo k výzvě k předkládání nabídek nejméně každých pět let; bere na vědomí odpověď Evropské agentury pro léčivé přípravky, v níž vysvětluje důvody pro zpoždění ve vydání výzvy k předkládání nabídek a uvádí přínos dosažený díky přímému jednání s bankou, a zohlední ji při posuzování revize finančního nařízení;
8. konstatuje, že plnění provozního i administrativního rozpočtu bylo v roce 2004 nižší než v roce 2003; je velmi potěšen komplexním plněním rozpočtové položky pro léky na vzácná onemocnění (tzv. *orphan drugs*);
9. poukazuje na to, že nové předpisy v oblasti léčivých přípravků přijaté v roce 2004 měly významný dopad na práci a manažerské struktury agentury; blahopřeje Evropské agentuře pro léčivé přípravky, že se úspěšně přizpůsobila novému regulačnímu prostředí;
10. podotýká, že členské státy zavedly celoevropský systém hlášení v oblasti farmakovigilance (databázi EudraVigilance) pomaleji, než se čekalo; s uspokojením však bere na vědomí nedávné prohlášení výkonného ředitele Evropské agentury pro léčivé přípravky, že se situace v průběhu roku 2005 podstatně zlepšila;
11. vyzývá Evropskou agenturu pro léčivé přípravky, aby zlepšila smlouvy s organizacemi na ochranu spotřebitelů s cílem zvýšit povědomí o toxických a potenciálně škodlivých výrobcích obsažených v léčivých přípravcích; zdůrazňuje povinnost agentury jednat v zájmu veřejnosti;
12. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
13. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0176

Udělení absolutoria za rok 2004: Eurojust

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Eurojustu za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi Eurojustu⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy, a na Smlouvu o EU, a zejména na článek 41 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) za účelem posílení boje proti závažné trestné činnosti⁽⁴⁾, a zejména na článek 36 tohoto rozhodnutí,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0092/2006),
1. uděluje správnímu řediteli Eurojustu absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
 2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, správnímu řediteli Eurojustu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 68.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2003/659/SVV (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Eurojustu za rozpočtový rok 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Eurojustu za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi Eurojustu⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 68.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy, a na Smlouvu o EU, a zejména na článek 41 této smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro soudní spolupráci Eurojust za účelem posílení boje proti závažné trestné činnosti⁽²⁾, a zejména na článek 36 tohoto rozhodnutí,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0092/2006),

1. bere na vědomí následující údaje jako účetní závěrku Eurojustu za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Příjmy a výdaje za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Provozní příjmy		
Dotace Společenství	8 726	6 441
Různé příjmy	397	12
Celkem (a)	9 123	6 453
Provozní výdaje		
Nákup výrobků a služeb	4 476	3 228
Výdaje na zaměstnance	4 142	2 112
Odpisy	332	211
Celkem (b)	8 950	5 551
Plnění rozpočtu na rozpočtový rok (a – b)	173	902

(¹) Údaje v účetní závěrce za rok 2003 byly přepočteny, aby zachytily částky, jež mají být splaceny Evropské komisi na základě kladných rozpočtových výsledků za rok 2003 a 2002.

2. schvaluje účetní závěrku Eurojustu za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí správnímu řediteli Eurojustu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

(¹) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(²) Úř. věst. L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2003/659/SVV (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 44).

(³) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Eurojustu za rozpočtový rok 2005, spolu s odpověďmi Eurojustu ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této smlouvy, a na Smlouvu o EU, a zejména na článek 41 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) za účelem posílení boje proti závažné trestné činnosti ⁽⁴⁾, a zejména na článek 36 tohoto rozhodnutí,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0092/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,

1. připomíná, že na základě článku 185 finančního nařízení uděluje Parlament absolutorium za plnění rozpočtu organizacím, jejichž zřizovatelem je Společenství, jež mají status právnických osob a jež dostávají granty z rozpočtu; podotýká však, že všechny tyto organizace nejsou financovány prostřednictvím grantů z rozpočtu v plné výši, ba ani částečně; zdůrazňuje, že rozhodnutí o absolutoriu tedy zahrnuje zároveň financování těchto organizací z rozpočtu i jejich financování mimo rozpočet; považuje za nepřijatelné, že některé z organizací zřízených Uníí musí skládat účty o využívání finančních prostředků, které pocházejí z jiných zdrojů než z rozpočtu, zatímco jiné, které nedostávají granty z rozpočtu, tak činit nemusí; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají granty nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy na základě jejich zřizovacího aktu je příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 68.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 63, 6.3.2002, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2003/659/SVV (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria v roce 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti Eurojustu, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytl Eurojust; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvažil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení plnění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a rovněž opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejích generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. s potěšením bere na vědomí, že se Účetní dvůr dostatečně ujistil o tom, že účty za rozpočtový rok končící dnem 31. prosince 2004 jsou spolehlivé a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné;
8. přeje si být plně informován o záměrech nizozemských orgánů jako hostitelů Eurojustu ohledně nových prostor pro Eurojust; zejména si přeje být informován o možnostech umístění Eurojustu a Europolu do stejných prostor, o podmínkách takového přesunu a o finanční podpoře, kterou hostitelský stát v tomto ohledu Eurojustu poskytne;
9. poznamenává, že Eurojust plnil rozpočet, který se lišil od rozpočtu stanoveného rozpočtovým orgánem; trvá na tom, aby Eurojust v budoucnu dodržoval správné postupy a vyčkal souhlasu rozpočtového orgánu, než začne provádět jakékoli změny;
10. zdůrazňuje, že by se měla dodržovat zásada oddělení funkcí schvalující osoby a účetních a že by se v budoucnu již neměla opakovat situace, k níž došlo v roce 2004, kdy obě úlohy vykonával jeden pracovník;
11. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
12. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0177

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská nadace pro odborné vzdělávání

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadaci odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽²⁾,
- ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1360/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská nadace odborného vzdělávání ⁽⁴⁾, a zejména na článek 11 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0102/2006),

1. uděluje řediteli Evropské nadace odborného vzdělávání absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řediteli Evropské nadace odborného vzdělávání, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 36.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 75.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 131, 23.5.1990, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1648/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní uzávěrce Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 36.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽¹⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽²⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1360/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská nadace odborného vzdělávání ⁽³⁾, a zejména na článek 11 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁴⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0102/2006),

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 ⁽¹⁾ (v tisících EUR)		
	2004	2003
Příjmy		
Dotace Komise	17 600	18 100
Ostatní dárci	800	523
Různé příjmy	80	17
Finanční příjmy	-	-
Celkové příjmy (a)	18 480	18 640
Výdaje		
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>		
Platby	11 122	10 771
Přenesené finanční prostředky	123	329
<i>Správní a ostatní provozní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>		
Platby	1 213	1 076
Přenesené finanční prostředky	247	310
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu</i>		
Platby	3 449	3 396
Přenesené finanční prostředky	1 168	1 087
<i>Příjmy určené na zvláštní účely</i>		
Platby	260	237
Přenesené finanční prostředky	540	286
Celkové výdaje (b)	18 122	17 492
Plnění rozpočtu za rozpočtový rok (a – b)	358	1 148
Zůstatek přenesený z předchozího rozpočtového roku	- 1 318	- 2 155
Přenesené a zrušené finanční prostředky	204	375
Úhrady Komisi	0	- 703
Kurzové rozdíly	- 4	17
Zůstatek za rozpočtový rok	- 759	1 318

⁽¹⁾ Výkaz příjmů a výdajů a rozvaha zohledňuje pouze specifické činnosti nadace: nezahrnují programy, které nadace řídí jménem Komise.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 75.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 131, 23.5.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1648/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2. schvaluje účetní závěrku Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řediteli Evropské nadace odborného vzdělávání, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské nadaci odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 (N6-0011/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2116(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské nadace odborného vzdělávání v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvoru o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi nadace ⁽²⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1360/90 ze dne 7. května 1990, kterým se zřizuje Evropská nadace odborného vzdělávání ⁽⁴⁾, a zejména na článek 11 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0102/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
- C. vzhledem k tomu, že dne 12. dubna 2005 udělil Evropský parlament řediteli absolutorium za plnění rozpočtu nadace za rozpočtový rok 2003 ⁽⁶⁾ a že v usnesení o připomínkách připojených k rozhodnutí o udělení absolutoria ⁽⁷⁾ Parlament mimo jiné podotkl, že Účetní dvůr kritizuje nadaci za to, že řádně nezaúčtovala výdaje spojené s programem Tempus a vzhledem k tomu, že očekával, že bude o řešení tohoto problému dohodnutém s Komisí, týkajícího se řádného zaúčtování těchto výdajů, plně informován ve zprávě o činnosti nadace za rok 2004,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 36.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 75.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 131, 23.5.1990, s.1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1648/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 22).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 113.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 196, 27.7.2005, s. 114.

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;

2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti nadace, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla nadace; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;

3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;

4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;

5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;

6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;

7. se zklamáním konstatuje, že nadace dosud nevyřešila problém týkající se řádného záúčtování výdajů souvisejících s programem Tempus; podotýká, že tento problém zůstal navzdory opakované kritice Účetního dvora uváděné v jeho výročních zprávách již od roku 1999, a že Účetní dvůr vyjádřil k účetnictví nadace výhradu; trvá na tom, aby nadace dodržovala zásady jednotnosti a správnosti rozpočtu;

8. trvá na tom, aby nadace jednala v souladu s platným nařízením týkajícím se zveřejňování rozpočtu rozděleného na články a body společně s plánem pracovních míst; při revizi finančního nařízení nicméně zohlední připomínky agentury týkající se neúměrných nákladů na zveřejňování a zajištění transparentnosti;

9. vítá podrobné informace o vývoji vnitřního auditu nadace obsažené ve zprávě o činnosti za rok 2004; očekává zprávu o dosaženém pokroku ve zprávě o činnosti za rok 2005 a na souhrnnou zprávu o vnitřních auditech za rok 2005, jak vyžaduje čl. 72 odst. 5 rámcového finančního nařízení;

Čtvrtek 27. dubna 2006

10. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;

11. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0178

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropská agentura pro námořní bezpečnost

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost ⁽⁴⁾, a zejména na článek 19 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0103/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 30.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 724/2004 (Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. uděluje výkonnému řediteli Evropské agentury pro námořní bezpečnost absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, výkonnému řediteli Evropské agentury pro námořní bezpečnost, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost ⁽⁴⁾, a zejména na článek 19 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0103/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 30.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 724/2004 (Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Příjmy		
Dotace Společenství	12 800	2 630
Ostatní příjmy	5	2
Příjmy celkem (a)	12 805	2 632
Výdaje		
Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu		
Platby	3 594	647
Převedené rozpočtové prostředky	143	66
Správní výdaje – Hlava II rozpočtu		
Platby	635	238
Převedené rozpočtové prostředky	684	315
Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu		
Platby	437	13
Převedené rozpočtové prostředky	2 074	155
Výdaje celkem (b)	7 567	1 434
Zůstatek (c = a – b)	5 238	1 198
Převedené a zrušené položky rozpočtových prostředků	251	-
Kurzové rozdíly	- 1	0
Zůstatek plnění rozpočtu za rozpočtový rok (d)	5 488	1 198
Změna automatických převodů položek rozpočtových prostředků a faktur k úhradě	2 089	399
Změna účastí za rozpočtový rok	242	11
Změna dluhů (Komise)	- 5 489	- 1 198
Odpisy za rozpočtový rok	- 43	- 3
Změna výše záloh poskytnutých dodavatelům	56	-
Výsledek ekonomických oprav za rozpočtový rok (e)	2 343	407

Pozn.: V konečných součtech mohou být rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

(¹) Údaje za finanční rok 2003 jsou uvedeny s ohledem na dodržení zásady účetnictví na aktuální bázi.

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli Evropské agentury pro námořní bezpečnost, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Evropský parlament,

— s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro námořní bezpečnost v rozpočtovém roce 2004 (¹),

— s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury (²),

(¹) Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 9.

(²) Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 30.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost⁽²⁾, a zejména na článek 19 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0103/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy na základě jejich zakládající listiny je příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvodí z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré znění, jež je v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti agentury, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla Evropská agentura pro námořní bezpečnost; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 724/2004 (Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;
5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejích generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. vítá skutečnost, že Účetní dvůr shledal, že účetní závěrka Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rok 2004 je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné;
8. zdůrazňuje, že Evropská agentura pro námořní bezpečnost musí ve svém rozpočtu jasně rozlišovat mezi položkami závazků a položkami plateb; s potěšením konstatuje, že agentura spolupracuje s Komisí s cílem vypracovat vhodné modely pro prezentaci svých rozpočtových údajů a očekává, že budoucí rozpočty budou předkládány v náležité podobě;
9. konstatuje nízkou míru čerpání plateb za rok 2004 a vysokou míru převodů; bere na vědomí vysvětlení Evropské agentury pro námořní bezpečnost, že k této situaci došlo v důsledku zpoždění při zveřejnění výzev k předkládání nabídek a že toto zpoždění bylo způsobeno nedostatkem řídicích pracovníků; doufá, že problémy s pracovními silami již byly vyřešeny;
10. upozorňuje na zjištění Účetního dvora týkající se nedostatků v systému vnitřní kontroly; s potěšením bere na vědomí kroky, které Evropská agentura pro námořní bezpečnost podnikla, aby svůj systém vnitřní kontroly posílila a aby zabránila opakování těchto problémů v budoucnosti;
11. lituje, že rozpočtové prostředky na opatření proti znečišťování moří byly využity jen v malé míře: použito bylo pouze 200 000 EUR ze 700 000 EUR, které byly k dispozici v položkách závazků a plateb, což představuje 28 %; připomíná, že opatření proti znečišťování představují pro činnost Evropské agentury pro námořní bezpečnost klíčový prvek, a trvá na tom, aby finanční prostředky, které byly dány k dispozici, byly v budoucnu účinně vynakládány;
12. bere na vědomí, že dotace, kterou Společenství poskytuje Evropské agentuře pro námořní bezpečnost, se zvýšila z částky 2,63 milionu EUR v roce 2003 na 12,8 milionu EUR v roce 2004 a že v roce 2004 agentura použila na výdaje méně než 60 % těchto finančních prostředků;
13. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
14. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

P6_TA(2006)0179

Udělení absolutoria za rok 2004: Agentura pro leteckou bezpečnost**1.****Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))***Evropský parlament,*

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1592/2002 ze dne 15. července 2002, kterým se stanoví společná pravidla v oblasti civilního letectví a zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost letectví ⁽⁴⁾, a zejména na článek 49 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0104/2006),

1. uděluje výkonnému řediteli Evropské agentury pro bezpečnost letectví absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, výkonnému řediteli Evropské agentury pro bezpečnost letectví, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1701/2003 (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1592/2002 ze dne 15. července 2002, kterým se stanoví společná pravidla v oblasti civilního letectví a zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost letectví ⁽⁴⁾, a zejména na článek 49 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednatelského řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0104/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1701/2003 (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 ⁽¹⁾ (v tisících EUR)		
	2004	2003
Provozní příjmy		
Dotace Společenství	7 777	3 725
Ostatní dotace	248	0
Úhrada výdajů	3	0
Jiné příjmy	350	0
Celkem (a)	8 378	3 725
Provozní výdaje		
Zaměstnanci	5 556	662
Budovy a související výdaje	689	92
Jiné správní výdaje	743	82
Přidělení prostředků do rezerv	89	1
Výdaje na provoz	2 081	261
Celkem (b)	9 158	1 098
Zůstatek z provozní činnosti (c = a - b)	- 780	2 627
Finanční výnosy (d)	0	0
Finanční náklady (e)	2	0
Finanční výsledek hospodaření (f = d - e)	- 2	0
Výsledek hospodaření za daný rozpočtový rok (g = c + f)	- 782	2 627

(¹) Údaje za finanční rok 2003 jsou uvedeny s ohledem na dodržení zásady účetnictví na aktuální bázi.

2. schvaluje účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli Evropské agentury pro bezpečnost letectví, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropské agentury pro bezpečnost letectví v rozpočtovém roce 2004⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi agentury⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,

(¹) Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 5.

(²) Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 1.

(³) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1592/2002 ze dne 15. července 2002, kterým se stanoví společná pravidla v oblasti civilního letectví a zřizuje Evropská agentura pro bezpečnost letectví⁽¹⁾, a zejména na článek 49 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a na stanovisko Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0104/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlašuje, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Unii musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při postupu udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti agentury, její řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytla agentura; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejučinněji a nejučelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
 4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1701/2003 (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 5).

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejích generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
7. vítá skutečnost, že Účetní dvůr shledal, že účty Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rok 2004 jsou spolehlivé a že uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné;
8. konstatuje, že poznámka Účetního dvora, že původní rozpočet Evropské agentury pro bezpečnost letectví a její opravné rozpočty zveřejněné v Úředním věstníku neuvádí rozpis položek rozpočtových prostředků v členění na články a body, jak to vyžaduje článek 22 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002; připomíná agentuře zásadu specifikace a naléhavě ji žádá, aby tuto zásadu dodržovala, aby bylo možné jasným a transparentním způsobem provádět rozpočty stanovené rozpočtovým orgánem;
9. poznamenává, že Evropská agentura pro bezpečnost letectví nezaznamenala ztrátu z rozpočtu na rok 2003 do opravného rozpočtu na rok 2004, jak stanoví předpisy; očekává, že agentura bude napříště negativní zůstatek ke konci roku zahrnovat do opravných rozpočtů na následující rok;
10. je znepokojen nesrovnalostmi zjištěnými Účetním dvorem v oblasti řízení rozpočtu, včetně skutečnosti, že v opravných rozpočtech nejsou žádné zmínky o provedených převodech nebo o důvodech těchto převodů a že správní rada nebyla informována o těchto převodech ani o výplatách záloh mimo rozpočet; vítá kroky, které Evropská agentura pro bezpečnost letectví přijala s cílem zlepšit své řízení rozpočtu;
11. konstatuje, že v roce 2004 Evropská agentura pro bezpečnost letectví stále ještě nepřijala prováděcí pravidla k finančnímu nařízení agentury a že nevykonala žádnou analýzu rizik ani nepřipravila normy vnitřní kontroly; vítá, že agentura v červnu roku 2005 konečně přijala pravidla provádění svého finančního nařízení a že zaměstnala manažera rizik/interního auditora;
12. upozorňuje, že jednotlivá kola výběrových řízení pracovníků v Evropské agentuře pro bezpečnost letectví se od sebe lišila, a naléhavě žádá Komisi a agenturu, aby se dohodly na transparentnějším a konzistentnějším přijímacím řízení, které bude vyhovovat potřebám agentury, pokud jde o výběr pracovníků se specifickou kvalifikací;
13. s potěšením bere na vědomí ujištění Evropské agentury pro bezpečnost letectví, že postupy pro výběr zaměstnanců budou formalizovány tím, že budou vypracovány manuály těchto postupů, aby došlo ke zlepšení transparentnosti přijatých rozhodnutí a aby se zabránilo zjevně svévolným změnám postupů pro výběru zaměstnanců, jak zdůraznil Účetní dvůr;
14. bere na vědomí, že většina (více než 70 %) dotací Komise bylo čerpáno v rámci Hlav I a II, které se týkají pouze výdajů na zaměstnance a správních výdajů, a že na provozní výdaje Evropská agentura pro bezpečnost letectví vynaložila jen asi 10 % dotace Komise; také bere na vědomí, že vzrůst výdajů na zaměstnance a správních výdajů byl od roku 2003 do roku 2004 vyšší než vzrůst provozních výdajů;
15. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
16. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojení činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0180

Udělení absolutoria za rok 2004: Evropský úřad pro bezpečnost potravin

1.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi úřadu ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a podmínky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy v oblasti bezpečnosti potravin ⁽⁴⁾, a zejména na článek 44 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0105/2006),

1. uděluje výkonnému řediteli Evropského úřadu pro bezpečnost potravin absolutorium za plnění rozpočtu v rozpočtovém roce 2004;
2. uvádí své připomínky v doprovodném usnesení;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, výkonnému řediteli Evropského úřadu pro bezpečnost potravin, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 45.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

2.

Rozhodnutí Evropského parlamentu o účetní závěrce Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi úřadu ⁽²⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EC) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a podmínky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy v oblasti bezpečnosti potravin ⁽⁴⁾, a zejména na článek 44 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacního řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0105/2006),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 45.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

1. bere na vědomí následující údaje účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtové roky 2004 a 2003;

Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtové roky 2004 a 2003 (v tisících EUR)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Příjmy z provozní činnosti	20 591	10 171
Celkové příjmy z provozní činnosti	20 591	10 171
Správní výdaje		
Výdaje na zaměstnance	- 7 564	- 3 213
Budovy a související výdaje	- 4 192	- 781
Ostatní výdaje	- 1 263	- 536
Odpisy a snížení hodnoty	- 333	- 204
Provozní výdaje	- 6 431	- 2 159
Celkové výdaje na provozní činnost	- 19 783	- 6 894
Zisk / (ztráta) z provozní činnosti	808	3 277
Příjmy z finanční činnosti	0	1
Výdaje na finanční činnost	- 7	- 3
Zisk (ztráta) z finančních operací	- 6	- 2
Běžný zisk (ztráta)	802	3 275
Mimořádné příjmy		402
Mimořádné výdaje	- 27	
Zisk / (ztráta) z mimořádné činnosti	- 27	402
Hospodářský výsledek za rozpočtový rok	775	3 677

Pozn.: Celkové součty mohou z důvodu zaokrouhlování vykazovat rozdíly.

(¹) Údaje za rozpočtový rok 2003 byly upraveny tak, aby bylo v návaznosti na přechod na aktuální účetnictví dosaženo jejich srovnatelnosti s ostatními údaji.

2. schvaluje účetní závěrku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004;
3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí výkonnému řediteli Evropského úřadu pro bezpečnost potravin, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

3.

Usnesení Evropského parlamentu o připomínkách, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin v rozpočtovém roce 2004 (¹),
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2004, spolu s odpověďmi úřadu (²),
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 14. března 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- s ohledem na Smlouvu o ES, a zejména na článek 276 této Smlouvy,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (³), a zejména na článek 185 tohoto nařízení,

(¹) Úř. věst. C 269, 28.10.2005, s. 21.

(²) Úř. věst. C 332, 28.12.2005, s. 45.

(³) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a podmínky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy v oblasti bezpečnosti potravin⁽¹⁾, a zejména na článek 44 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a zejména na článek 94 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0105/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že získal přiměřenou jistotu o tom, že účetní závěrka za rozpočtový rok, který skončil dne 31. prosince 2004, je spolehlivá a že uskutečněné operace jsou, s výjimkou nesrovnalostí při náborech zaměstnanců a zadávání veřejných zakázek, ve svém souhrnu zákonné a správné,
- B. vzhledem k tomu, že Účetní dvůr prohlásil, že obdržel od všech agentur dostatečné záruky, kromě výslovných výhrad týkajících se rozpočtového roku 2004, které vyjádřil ohledně Evropské agentury pro obnovu, Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, Evropské nadace odborného vzdělávání, Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie a Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,
1. připomíná, že v souladu s článkem 185 finančního nařízení Parlament uděluje absolutorium za plnění rozpočtu subjektům zřízeným Společenstvím, které mají právní subjektivitu a skutečně dostávají subvence z rozpočtu; nicméně připomíná, že ne všechny tyto subjekty jsou zcela nebo částečně financovány prostřednictvím subvencí z rozpočtu; podotýká, že rozhodnutí o udělení absolutoria se tedy vztahuje jak na rozpočtové, tak na mimorozpočtové financování těchto subjektů; domnívá se, že je nepřijatelné, že některé ze subjektů zřízených Uníí musí doložit využití prostředků pocházejících z jiných zdrojů, než je rozpočet, zatímco jiné subjekty, které nedostávají subvence z rozpočtu, tuto povinnost nemají; potvrzuje zásadu, podle níž všechny agentury Společenství, ať již dostávají subvence nebo ne, předkládají žádost o udělení absolutoria Parlamentu, a to i v těch případech, kdy je na základě jejich zřizovacího aktu příslušný pro udělení absolutoria jiný orgán, a vyvozuje z toho závěr, že je nutno revidovat veškeré texty, které jsou v rozporu s touto zásadou;
 2. vysoce hodnotí přínos tabulky č. 1 obsažené ve zprávě Účetního dvora, která byla poprvé zavedena při udělování absolutoria za rozpočtový rok 2003 a která shrnuje pravomoci a odpovědnosti úřadu, jeho řízení, zdroje, činnosti a služby, které poskytuje; poznamenává, že informace obsažené v tabulce č. 1 poskytl úřad; žádá Účetní dvůr, aby ověřil obsah tabulky č. 1;
 3. trvá na tom, že agentury by měly jednak vydávat peníze řádně a jednak by měly usilovat o to, aby je vydávaly co nejúčinněji a nejúčelněji; vyzývá Účetní dvůr, aby zvážil možnost rozšířit své zvláštní výroční zprávy o agenturách tak, aby rovněž zkoumaly výkon a dosahování cílů; v tomto ohledu a ve smyslu svých usnesení o schválení provádění rozpočtu na rok 2003 trvá na tom, aby byly zohledněny tyto aspekty: aby se jednotlivé agentury v rámci svých možností vyhýbaly překrývání pracovní činnosti a aby byla upřesněna opatření zaměřená na dokonalejší uplatňování zásady transparentnosti ve styku s veřejností a opatření Společenství zaměřená na afirmativní akce prosazující rovné postavení žen a mužů na všech úrovních přijímání pracovníků, odborného vzdělávání a rozdělování odpovědnosti;
 4. konstatuje, že agentury Společenství nemají vždy nejlepší pověst, ani nejsou příznivě hodnoceny v tisku, že řada z nich si toto negativní hodnocení nezaslouží a že je záhodno o tom občany Evropské unie informovat a v nutných případech a přiměřenými prostředky vysvětlit důvody existence těchto agentur a výsledky, kterých dosáhly; žádá Komisi, aby v tomto směru učinila kroky v rozsahu, který bude považovat za potřebný;

(¹) Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

(²) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

Čtvrtek 27. dubna 2006

5. konstatuje, že rozšíření Evropské unie v roce 2004 mělo řadu dopadů na vnitřní uspořádání a způsob fungování agentur Společenství; některé se o tom zmínily ve svých zprávách o činnosti, zejména pokud jde o zvýšení počtu svých administrátorů; žádá Komisi, aby provedla analýzu potíží, s nimiž se agentury reálně či domněle setkaly, a aby doporučila potřebnou úpravu předpisů;
 6. konstatuje, že se Komise zavázala ke sladění způsobu, jakým jsou předkládány zprávy o činnosti jejich generálních ředitelství; vyzývá, aby byl obdobný přístup uplatněn na zprávy o činnosti, které předkládají agentury Společenství, neboť ty se svým obsahem značně liší; žádá Komisi, aby agenturám Společenství upřesnila kategorie informací a ukazatelů činnosti, které musí povinně poskytovat;
 7. upozorňuje na připomínky Účetního dvora týkající se nesrovnalostí, pokud jde o prohlášení schvalujících úředníků, na nichž jsou převody částek částečně založeny; vítá ujištění úřadu, že systém, kterým jsou účetní informováni o výdajích bude přesnější a spolehlivější;
 8. se znepokojením konstatuje, že Účetní dvůr opět zjistil nesrovnalosti při uplatňování pravidel týkajících se výběru zaměstnanců; nabádá úřad, aby výběrová řízení uskutečňoval s vyšší mírou transparentnosti; s potěšením bere na vědomí ujištění úřadu, že postupy pro výběr zaměstnanců a související rozhodnutí byly posíleny s cílem zvýšit jejich transparentnost; pobízí úřad, aby vytrval ve svém úsilí o zlepšení správnosti postupů přijímání zaměstnanců;
 9. je znepokojen nesrovnalostmi zjištěnými Účetním dvorem v oblasti postupů udělování veřejných zakázek; vítá opatření, která úřad přijal s cílem zabránit těmto problémům v budoucnosti; vybízí úřad, aby jakýmkoli způsobem zlepšil transparentnost svých rozhodnutí, pokud jde o udělování zakázek, aby se zabránilo podezření ze zaujatosti a zvýšila průhlednost, jak zdůrazňuje Účetní dvůr;
 10. konstatuje, že rok 2004 byl druhým rokem fungování úřadu; upozorňuje na to, že v důsledku opožděného rozhodnutí Rady o jeho stálém sídle musel úřad pokračovat v práci v přechodném režimu;
 11. konstatuje, že úřadu EFSA se nepodařilo naplnit plán pracovních míst především kvůli ohlášenému stěhování do Parmy v průběhu roku 2005; považuje proto za pochopitelné, že s menším počtem pracovníků nebylo možné provést v plném rozsahu veškeré akce zahrnuté do provozního rozpočtu;
 12. vyjadřuje uspokojení nad tím, že byly v plném rozsahu provedeny položky závazků, a to v provozním i správním rozpočtu;
 13. trvá na tom, aby úřad jednal v souladu s čl. 14 odst. 4 nařízení (ES) č. 178/2002, zejména pokud jde o možné krátkodobé a dlouhodobé účinky na zdraví spotřebitelů nových potravin, jako jsou geneticky upravované organizmy;
 14. vyzývá Komisi, aby agenturám pomohla co nejdůsledněji dodržovat pracovní plán dohodnutý pro následující rok, který umožňuje, aby činnosti byly řádně naplánovány a uskutečňovány a zejména aby se zamezilo výrazným změnám v pracovním zatížení na poslední chvíli;
 15. žádá Komisi, aby zkvalitnila synergie mezi agenturami účinnější spoluprací a zabráněním zdvojování činnosti a řešením nedostatků zejména ve společných oblastech, jako je odborné vzdělávání, průřezové uplatňování politik Společenství, integrace nejnovějších systémů řízení a řešení problémů souvisejících s řádnou správou rozpočtu.
-

P6_TA(2006)0181

Správa aktiv

Usnesení Evropského parlamentu o správě aktiv (2006/2037(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na Zelenou knihu o zlepšení rámce EU pro investiční fondy (KOM(2005)0314) a stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 15. března 2006,
 - s ohledem na směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/107/ES⁽¹⁾ a 2001/108/ES⁽²⁾ ze dne 21. ledna 2002 o subjektech kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP) za účelem regulace správcovských společností a zjednodušené prospekty, a o investicích SKIPCP,
 - s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů⁽³⁾ (MiFID),
 - s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/1/ES ze dne 9. března 2005, kterou se zavádí nová organizační struktura výborů pro finanční služby⁽⁴⁾,
 - s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi⁽⁵⁾ (směrnice o penzijních fondech),
 - s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění⁽⁶⁾ a na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění⁽⁷⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. ledna 2004 o budoucnosti zajišťovacích fondů a odvozených finančních nástrojů⁽⁸⁾,
 - s ohledem na zprávu expertní skupiny o správě aktiv ze dne 7. května 2004,
 - s ohledem na slyšení, které pořádal příslušný výbor dne 21. listopadu 2005,
 - s ohledem na doporučení Evropského výboru regulátorů trhů s cennými papíry (CESR) Komisi ze dne 26. ledna 2006 ohledně vyjasnění definic týkajících se způsobilých aktiv pro investice SKIPCP,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru (A6-0106/2006),
- A. vzhledem k tomu, že pravidly pro správu aktiv se sleduje především zajištění ochrany investorů a vytvoření rovných podmínek na vnitřním trhu,
- B. vzhledem k tomu, že právní rámec má podporovat konkurenceschopnost evropského průmyslu, jak v rámci vnitřního trhu, tak vůči mimoevropským konkurentům na evropské i celosvětové úrovni, a nikoli brzdit nové účastníky otevřeného, konkurenceschopného a na zákazníka zaměřeného odvětví správy aktiv,

(1) Úř. věst., L 41, 13.2.2002, s. 20.

(2) Úř. věst., L 41, 13.2.2002, s. 35.

(3) Úř. věst., L 145, 30.4.2004, s. 1.

(4) Úř. věst., L 79, 24.3.2005, s. 9.

(5) Úř. věst., L 235, 23.9.2003, s. 10.

(6) Úř. věst., L 9, 15.1.2003, s. 3.

(7) Úř. věst., L 345, 19.12.2002, s. 1.

(8) Úř. věst., C 92 E, 16.4.2004, s. 407.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- C. vzhledem k tomu, že MiFID je vhodným legislativním nástrojem k řešení transparentnosti nákladů na distribuci a poplatků, které účtují distributoři fondů třetích osob, ale nevztahuje se na distribuci v rámci jednoho subjektu,
- D. vzhledem k tomu, že pro zajištění stability a rozvoje evropského finančního trhu je v zájmu investorů a evropského průmyslu nanejvýše důležité, aby kontrolní orgány vzájemně spolupracovaly,
- E. vzhledem k tomu, že správa aktiv představuje vhodný nástroj, který rozšíří udržitelným způsobem financované systémy důchodového zabezpečení, a účinný a dostatečný přísun kapitálu do dynamického hospodářství,
- F. vzhledem k tomu, že evropské odvětví správy aktiv je co do své velikosti ve srovnání s tímž odvětvím v USA dosud fragmentované, je k oživení hospodářské účinnosti zapotřebí akce na evropské úrovni,
- G. vzhledem k tomu, že Komise byla vyzvána, aby prozkoumala možnost urychlení sblížení regulační praxe a podmínek v jednotlivých členských státech,

Obecný rámec*Vztah k jiným směrnicím*

1. zastává názor, že vzájemné působení směrnice 85/611/EHS⁽¹⁾ o SKIPCP a MiFID, jejich opatření na úrovni 2 a směrnice 2000/31/ES⁽²⁾ o elektronickém obchodu vytváří prostor pro jejich nežádoucí výklad, a proto požaduje vyjasnění a sjednocení v této oblasti;
2. upozorňuje na rozdíly mezi regulací SKIPCP a ostatních investičních produktů a vyzývá Komisi, CESR a Výbor orgánů dozorujících oborové důchody a důchodová pojištění (CEIOPS), aby zajistili vysokou úroveň transparentnosti a řízení střetu zájmů, oznamovací povinnosti, a tím stejné zacházení se SKIPCP jako se všemi konkurenčními produkty;

Cíle a provádění směrnic o SKIPCP

3. shledává, že navzdory stávajícím právním předpisům ES dosud nebyly uspokojivě splněny cíle ochrany investorů a rozmanitosti produktů, které zajišťují spravedlivé podmínky hospodářské soutěže a zlepšování výkonnosti a konkurenceschopnosti na globální úrovni;
4. konstatuje, že změny, které přinesly směrnice 2001/107/ES a 2001/108/ES (SKIPCP III) nebyl ještě vyčerpány; domnívá se, že by provádění a výklad těchto směrnic měly být důkladně monitorovány, a vyzývá Komisi, aby v případě odhalení nedostatků v jednotlivých členských státech ihned a energicky zjedнала nápravu; domnívá se však, že je třeba jít dále a upravit v některých oblastech směrnici 85/611/EHS ve znění směrnice SKIPCP III, aby bylo dosaženo cílů stanovených v bodě 3; tyto změny se týkají následujících oblastí: zjednodušený prospekt, oznamovací postup, odstraňování daňových překážek při přeshraničním slučování a sdružování a případně přizpůsobení způsobilých aktiv vývoji na trhu;

Ochrana a informování investorů

5. konstatuje, že zjednodušený prospekt byl v rámci stávajícího legislativního rámce v členských státech prováděn odlišnými způsoby a že někde byly dodatečně stanovovány přísné vnitrostátní požadavky navzdory doporučení Komise 2004/384/ES⁽³⁾ o obsahu zjednodušených prospektů;

(¹) Úř. věst. L 375, 31.12.1985, s. 3.

(²) Úř. věst. L 178, 17.7.2000, s. 1.

(³) Úř. věst. L 144, 30.4.2004, s. 44.

Čtvrtek 27. dubna 2006

6. navrhuje, aby zjednodušený prospekt – v duchu návrhu FEFSI (Evropská federace investičních fondů a společností) z října 2003 – měl podobu seznamu v zájmu transparentnosti vůči investorovi a aby mu nabízel v dokumentu, jenž bude mít jednotnou podobu pro celou Evropu, stručné, standardizované, srozumitelné a srovnatelné informace, a to v rozsahu dvou až tří stran v úředním jazyce dané země, včetně informací o povaze a riziku použitých finančních nástrojů a kalkulace celkové míry výdajů na základě standardizovaného výpočtu a přírážek, srozumitelného popisu strategie správy aktiv (investiční strategie), a odkazoval na podrobné údaje na příslušném místě celkového prospektu; je přesvědčen, že tento dokument musí být nabídnut investorovi před uzavřením smlouvy;

7. doufá, že nadcházející doporučení CESR budou formulována v souladu s těmito kritérii, a vyzývá Komisi, aby je zohlednila při hodnocení provádění SKIPCP III a vypracovala změnu směrnice 85/611/EHS o obsahu zjednodušeného prospektu a změnila ji na závazný právní předpis ES o plně harmonizovaném zjednodušeném prospektu; zjednodušený prospekt by měl být vytvořen po konzultaci všech příslušných stran včetně oborových a spotřebitelských sdružení a také po přímém testování spotřebiteli a za pomoci marketingových odborníků, jinak jej pravděpodobně spotřebitelé nebudou nadále číst ani mu rozumět;

8. odkazuje na zásadu přiměřené a vhodné rady, pokud jde o finanční situaci investora, stanovenou v MiFID, jejíž součástí je i posouzení operačních rizik; konstatuje, že drobní investoři, zejména investují-li poprvé, musí být informováni o možnostech a odpovědnosti v kontextu stížností a, pokud to předpokládají vnitrostátní právní předpisy, o možnosti oslovit veřejného ochránce práv;

9. zdůrazňuje význam zlepšení znalostí investora o stávajících investičních produktech a zejména o nových produktech a vybízí příslušné orgány na státní, regionální a místní úrovni, aby zajistily výuku základních vědomostí o finančních službách a investičních věcech ve školách;

10. vítá snahy odvětví o změny zaměřené na navazování dlouhodobých vztahů se zákazníky včetně změn souvisejících s transparentností poplatků;

11. konstatuje, že pracovníci v odvětví finančních služeb hrají důležitou úlohu, pokud jde o zjišťování požadavků spotřebitelů; zdůrazňuje proto, že odvětví finančních služeb by mělo usilovat o vhodné a průběžné vzdělávání zaměstnanců, aby bylo zajištěno poskytování odborného poradenství a příprava pro současný i budoucí vývoj;

Řízení rizik

12. naléhavě žádá Komisi, aby měla nadále řízení rizik na zřeteli a aby vypracovala další studie v oblasti efektivnějšího řízení rizik;

13. domnívá se, že je nezbytné v dlouhodobém horizontu prozkoumat důkladněji mj. tato hlediska: různá rizika jednotlivých složek hodnotového řetězce a rizikové profily jednotlivých produktů;

Evropské pasy

Produktový pas

14. upozorňuje, že harmonizovaný zjednodušený prospekt, jak jej požaduje Komise, je nezbytnou podmínkou pro účinný produktový pas;

15. upozorňuje na rozdílnou klasifikaci způsobilých aktiv ze strany národních regulátorů, které spadají do působnosti směrnice 85/611/EHS, a – při neexistenci jednotného vnitrostátního provádění této směrnice – na odlišné požadavky pro vlastní oznamovací postup a pro dodatečné oznamování o změně struktury fondu a dále na skutečnost, že se oznamovací postup v praxi neúmyslně stal schvalovacím postupem;

Čtvrtek 27. dubna 2006

16. vyzývá Komisi, aby předložila v rámci ambicióznějšího přístupu nový zjednodušený ohlašovací postup založený na uznání autorizace příslušným orgánem členského státu původu, vzájemném uznávání produktových pasů a oznamování na principu „regulátor regulátorovi“;
17. upozorňuje, že vnitrostátní ustanovení o reklamě a ochraně spotřebitelů nejsou harmonizována; žádá proto členské státy a kontrolní orgány, aby zesílily své úsilí o nalezení řešení těchto problémů; zdůrazňuje, že reklama by neměla být zavádějící; vyzývá celé odvětví a distribuční společnosti, aby z vlastního podnětu vytvořily a uplatnily dobrovolný kodex chování, který by odpovídal MiFID;

Pas správcovské společnosti a pas depozitáře

18. vyjadřuje politování nad tím, že v důsledku směrnice 2001/107/ES panuje nejasná právní situace, a vyzývá Komisi, aby rozvinula činnost s cílem vytvořit skutečný pas správcovské společnosti, pro což je podmínkou prohloubení harmonizovaných pravidel pro správu společností;
19. upozorňuje, že v Itálii a Velké Británii je používání pasu správcovské společnosti již zákonně možné;
20. domnívá se, že v praxi by bylo vhodné přijmout buď postup vedoucího dohledu, nebo postup jasně vymezeného děleného dohledu; to vyžaduje vytvoření koordinace mezi kontrolními subjekty a přesné a nepochybné vymezení pravomocí a úkolů dotýčných kontrolních orgánů;
21. domnívá se, že pas depozitáře není v blízké době možné zavést, pokud není splněn základní předpoklad pro jeho vytvoření, konkrétně harmonizace úlohy a odpovědností depozitáře, a proto je za účelem snadnějšího sblížení nezbytná úzká spolupráce mezi kontrolními subjekty a evropská harmonizace; přivítal by však, kdyby bylo možné přeshraničně delegovat samotnou funkci úschovy, přičemž by delegování záviselo na rozhodnutí depozitáře v zájmu zajištění vysoké ochrany investora;

Standardizace správy fondů

22. zdůrazňuje, že neefektivní správa fondů představuje překážku pro další růst;
23. zdůrazňuje, že zpracování příkazů a účtování fondů se liší od clearingů a účtování cenných papírů, jelikož provedení příkazu a účtování často představují jednotný proces;
24. vyzývá celé odvětví, aby zintenzívnilo vlastní iniciativy, ve spolupráci s Komisí a regulátory, budou-li vyzváni, na vytvoření funkčního, standardizovaného a jednotného evropského modelu správy fondů v bezpečném prostředí, a tím umožnilo snížení nákladů. To by vedlo k vytvoření jednotných společných standardů;
25. vyslovuje se pro to, aby byly fondy více spravovány elektronickou cestou na základě vytvoření společných standardů;

Přeshraniční konsolidace

26. konstatuje, že velikost a počet evropských fondů není optimální a že větší konsolidace by s sebou přinesla snížení nákladů nebo vyšší čistý zisk pro investory; konstatuje rovněž, že by byla přínosná větší pružnost a vyšší kvalita produktů, zejména se zaměřením na větší přeshraniční konkurenci v souladu s evropskými předpisy pro hospodářskou soutěž;
27. nepovažuje delegování za optimální řešení ve všech případech vzhledem k dodatečným nákladům na místní pracovníky a vzhledem ke skutečnosti, že některé funkce nelze delegovat;

Čtvrtek 27. dubna 2006

28. vyzývá Komisi, aby pokračovala v určování a odstraňování překážek skutečného vnitřního trhu zejména pokud jde o fúze a různé formy přeshraničního kapitálového sdružování; poukazuje na závažnost daňových překážek, na omezenou možnost uplatňování daňových úlev pro zahraniční fondy, v podstatě dvojí zdanění zahraničních fondů a klasifikaci mezinárodních a domácích sloučení a sdružování jako zdanitelných událostí; je toho názoru, že je třeba nového právního základu, a doporučuje, aby se Komise řídila zásadami uvedenými ve směrniciích 2005/56/ES o přeshraničních fúzích kapitálových společností⁽¹⁾ a 90/434/EHS⁽²⁾ o zdanění fúzí;

29. konstatuje, že toto odvětví by si přálo rozvíjet přeshraniční sdružování, které by vycházelo ze stávajících zkušeností na vnitrostátní úrovni, jako jsou např. domácí fondy „master-feeder“ ve Francii, Španělsku a Lucembursku; očekává však, že celkové náklady na takováto uspořádání (včetně přírážek) budou muset být investorům vysvětleny;

30. žádá CESR a CEIOPS, aby usilovaly o větší sblížení v oblasti sdružování, a domnívá se, že v oblasti důchodů je zapotřebí spolupráce mezi oběma výbory;

31. upozorňuje, že pro povolení fondů „master-feeder“ je nezbytná změna směrnice 85/611/EHS;

32. zdůrazňuje, že by měly být možné oba druhy sdružování (sdružování subjektů i virtuální sdružování); pro účinné fungování sdružování je podmínkou dialog kontrolních orgánů;

33. upozorňuje, že vedle harmonizace daní by se pozornost měla rovněž zaměřit na zajištění sblížení obecných právních předpisů a regulačních podmínek a že by se nemělo dopustit, aby opatření na přeshraniční konsolidaci umožnilo malému množství velkých správcovských společností zaujmout dominantní postavení, které by narušovalo hospodářskou soutěž;

Distribuční struktura

34. v zásadě vítá vznik otevřené struktury prostřednictvím konkurenčních distribučních kanálů;

35. vybízí odvětví, aby dále rozvíjelo přímou distribuci prostřednictvím internetu, avšak s odpovídající ochranou investorů;

36. vyjadřuje však politování nad tím, že v řadě členských států zůstává distribuce a prodej často na místní úrovni s velmi omezenou konkurencí;

37. má pochybnosti o cenách, které distributoři stanovují pro třetí fondy, a o jejich transparentnosti vzhledem k nákladům na distribuci a poplatkům, a žádá Komisi, aby tuto otázku posoudila z pohledu právních předpisů o hospodářské soutěži; domnívá se, že tento požadavek by měl být rozšířen na každý finanční produkt, který je prodán drobnému investorovi, aby se tak zabránilo distributorům ve vytváření nespravedlivých cen;

38. doporučuje jednotná pravidla pro distribuci každého produktu a poradenství pro každý produkt, který je prodán drobnému investorovi; distributor by měl klienta seznámit zejména s náklady hodnotového řetězce; opět poznamenává, že veškeré požadavky na zveřejňování informací by se neměly vztahovat jen na SKIPCP, ale stejně i na všechny konkurenční produkty; doporučuje, aby byly funkce správy aktiv, sdružování a distribuce a s nimi související výdaje a poplatky jasně definovány a sděleny zákazníkovi;

Investiční politika

39. považuje za nezbytné, aby se rozšířily investice v rámci SKIPCP, aby byly přizpůsobeny v souladu se změnami a inovacemi trhu a aby byly jednotně definovány pro celou Evropu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 310, 25.11.2005, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 225, 20.8.1990, s. 1.

Čtvrtek 27. dubna 2006

40. domnívá se, že investor by měl být informován o změnách struktury aktiv, které nerespektují původně stanovené strategické rozložení majetku fondu; domnívá se, že podněty třetích osob by měly být sdělovány zákazníkovi;

41. zdůrazňuje, že tato informace by rovněž měla pokrývat změny v rizicích, jimž je investor vystaven v důsledku restrukturalizace;

42. vítá radu CESR o způsobilých aktivech pro investice SKIPCP a vyslovuje se pro to, aby nemovitostní fondy, které jsou registrovány na burze, soukromé investiční fondy a certifikáty byly zahrnuty mezi způsobilá aktiva, a vyzývá Komisi, aby přezkoumala se všemi zainteresovanými stranami, zda by bylo možno na jejím základě dosáhnout ustanovení bez primární legislativy; lituje však, že fondy zajišťovacích fondů zůstaly mimo rozsah mandátu CESR; vyzývá Komisi, aby zvážila, zda by nemělo být do směrnice 85/611/EHS vloženo za tímto účelem příslušné ustanovení; zdůrazňuje, že SKIPCP musí nadále splňovat požadavky řízení rizik stanovené v této směrnici a také doporučení Komise 2004/383/ES⁽¹⁾ o používání finančních derivátů ze strany SKIPCP a současně vést ke společným postupům řízení rizik;

Exkurz: investice mimo rámec SKIPCP

43. shledává, že ačkoli se na nemovitostní fondy, zajišťovací fondy, fondy zajišťovacích fondů, soukromé kapitálové fondy, certifikáty a penzijní fondy směrnice 85/611/EHS nevztahuje, jsou stále oblíbenějšími typy investování;

44. vyzývá Komisi, aby nadále sledovala situaci v oblasti investic mimo rámec SKIPCP a aby v budoucnu bezodkladně informovala Parlament o výhodách a jiných důsledcích regulace pro vhodné investory do takových investic včetně zvážení následujících opatření: na jedné straně vytvoření celoevropského rámce pro soukromé investování a provedení studie o zpřístupnění těchto produktů drobným investorům, až to bude vhodné, a na druhé straně, vytvoření celoevropského rámce pro nepřímé investice do nemovitostí;

45. v souladu se směrnicí o penzijních fondech vyzývá členské státy, aby povolily úplné nebo částečné přenesení funkcí spojených se správou aktiv penzijních fondů na jiné firmy;

Dohled

46. zdůrazňuje význam jednotného provedení a uplatnění právních předpisů ES a tzv. výborů úrovně 3, jakož i na význam jejich vzájemné spolupráce;

47. vyzývá vnitrostátní kontrolní orgány k užší spolupráci, především ve smyslu zajištění přístupu k informacím pro kontrolní orgány jiného členského státu, a upozorňuje na význam regulační arbitráže; konstatuje, že to má zvláštní význam zejména s ohledem na předpokládaný nárůst přeshraničního prodeje produktů fondů neprofesionálním investorům, rozvoj elektronického marketingu a poradenských kanálů i vzhledem k zájmu vyjádřenému ze strany odvětví fondů a jeho finančních partnerů v odvětví bankovníctví a pojišťovnictví o celoevropský pas správcovských společností;

48. vyzývá Komisi, aby udržovala kontakty s kontrolními orgány třetích států, a to mj. i s cílem poskytování údajů o změnách v právní úpravě ES, a ujistila je o kvalitě produktů SKIPCP;

Lamfalussy

49. uznává – na základě úspěšné zkušenosti s již provedenými směrnicemi (směrnice 2003/6/ES⁽²⁾ o zneužívání trhu a 2003/71/ES⁽³⁾ o prospektu) –, že Lamfalussyho postup hraje v mnoha oblastech důležitou roli při zlepšování a zajišťování účinného a důsledného provádění opatření v celé EU;

(1) Úř. věst. L 144, 30.4.2004, s. 34.

(2) Úř. věst. L 96, 12.4.2003, s. 16.

(3) Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 64.

Čtvrtek 27. dubna 2006

50. poznamenává, že by bylo prospěšné, kdyby se tzv. výbory úrovně 3 více řídily zásadami jednoduchosti, jasnosti a praktičnosti a vytvářely více společných metod;

51. konstatuje, že v době zavedení směrnice 85/611/EHS ještě neexistoval Lamfalussyho postup a že kvůli stávajícím podrobným právním předpisům přepracování směrnice 85/611/EHS do podoby komplexní „Lamfalussyho“ směrnice není možné bez celkové revize a nového definování této směrnice; toto přepracování momentálně nepovažuje za vhodné, avšak bude na místě jej zvážit, jestliže opatření přijatá v blízké budoucnosti nebudou účinná;

52. vítá skutečnost, že některé mechanismy podobné Lamfalussyho postupu se již používají, např. konzultace a spolupráce všech zúčastněných stran a sblížení nejvhodnějších postupů, a doporučuje jako praktické řešení, aby legislativní změny směrnice 85/611/EHS, ve znění směrnic SKIPCP III, byly v souladu s Lamfalussyho postupem;

53. vyzývá Radu a Komisi, aby uzavřely – způsobem uspokojivým pro všechny strany – současná jednání o komitologii, aby Parlament získal plná práva na zamítnutí ve všech postupech komitologie souvisejících s postupem spolurozhodování; domnívá se, že uzavření takovéto dohody je podmínkou pokračování Lamfalussyho postupu; připomíná, že ustanovení „sunset clause“ (ustanovení o povinném opětovném schválení právních předpisů po zhodnocení jejich dosavadní účinnosti) vstoupí v platnost dne 1. dubna 2008 pokud jde o klíčové směrnice o finančních službách, jako je např. MiFID a nadcházející přepracované znění směrnic o úvěrových institucích a kapitálové přiměřenosti úvěrových institucí a investičních firem, pokud do tohoto data nezíská Parlament plné právo na zamítnutí;

*
* *
*

54. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0182

Pomoc na obnovu

Usnesení Evropského parlamentu o odvětvových hlediscích akčního plánu pro státní podpory: podpora na inovace (2006/2044(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 21. září 2005 s názvem „Konzultační dokument o státní podpoře na inovace“ (KOM(2005)0436),
- s ohledem na Akční plán pro státní podpory: Cílenější státní podpory a jejich nižší počet: plán pro reformu státní podpory v letech 2005–2009 ze dne 7. června 2005 (KOM(2005)0107) předložený Komisí,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. února 2006 o reformě státní podpory v letech 2005–2009⁽¹⁾,
- s ohledem na návrh sdělení Komise ze dne 21. prosince 2005 s názvem „Pokyny k vnitrostátní regionální podpoře na léta 2007–2013“⁽²⁾,
- s ohledem na rámec Společenství pro státní podporu na výzkum a vývoj⁽³⁾,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0054.

⁽²⁾ Úř. věst. C 54, 4.3.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. C 45, 17.2.1996, s. 5, naposledy pozměněný sdělením Komise týkajícím se prodloužení rámce Společenství pro poskytování státní podpory na výzkum a vývoj, Úř. věst. C 310, 8.12.2005, s. 10.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na ukazatele odvětvové investiční výkonnosti EU v oblasti výzkumu a vývoje za rok 2005 (EU Industrial R&D Investment Scoreboard) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na sdělení Komise o státní podpoře a rizikovém kapitálu ⁽²⁾,
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 12. října 2005 s názvem „Více výzkumu a inovací – investice ve prospěch růstu a zaměstnanosti: společný přístup“ (KOM(2005)0488),
 - s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 ze dne 5. prosince 2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti ⁽³⁾,
 - s ohledem na cíle Lisabonské strategie,
 - s ohledem na články 2, 5, 81, 82, 87, 88 a 163 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanovisko Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0073/2006),
- A. vzhledem k tomu, že se EU snaží snížit celkovou výši státní podpory a přesunout ji ve prospěch horizontálních cílů,
- B. vzhledem k tomu, že míra inovací v EU není optimální a EU zaostává za svými obchodními partnery jak v investicích do výzkumu a vývoje, tak v růstu produktivity; vzhledem k tomu, že by se měl zvrátit trend „úniku mozků“ a odlivu investic z EU do jiných částí světa,
- C. vzhledem k tomu, že v případě inovací a výzkumu a vývoje existuje horizontální podpora v oblasti, která je životně důležitá pro evropskou konkurenceschopnost, a v oblasti, kde naši konkurenti dostávají podstatně více státních podpor, než je dovoleno v EU,
- D. vzhledem k tomu, že postupy inovací vyžadují možnosti rozvoje a prostor pro experimentování,
- E. vzhledem k tomu, že propast ve výkonnosti inovací mezi EU a jejími globálními konkurenty je způsobena takovými faktory, jako jsou nízké veřejné a soukromé investice do výzkumu a vývoje, nedostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a překážky vyplývající z patentových předpisů EU,
- F. vzhledem k tomu, že veřejná podpora zaujímá mezi faktory ovlivňujícími investiční rozhodnutí v oblasti výzkumu a vývoje jedno z nejnižších míst; vzhledem k tomu, že význam přímé veřejné podpory se v jednotlivých členských státech značně liší a je jedním z faktorů, které berou podniky v úvahu při svých investičních rozhodnutích v oblasti výzkumu a vývoje a jež by neměly být oddělovány od podnikatelského prostředí příznivého pro výzkum a vývoj a měly by podléhat pravidlům hospodářské soutěže ES,
- G. vzhledem k tomu, že politika inovací v oblasti technologií a výzkumu a vývoje zaujímá v národních rozpočtech členských států a HDP očividně malý podíl, což je následně faktorem způsobujícím zpoždění při provádění cílů Lisabonské strategie a plnění cílů oživení zaměstnanosti a zvýšení soudržnosti,
- H. vzhledem k tomu, že státní podpora by měla být poslední možností, tedy nástrojem ke korekci nerovnovah, které nelze řešit standardními nástroji politiky, a vzhledem k tomu, že nízká míra investic do výzkumu a vývoje vyžaduje komplexnější přístup,

⁽¹⁾ Zveřejněno Komisí 9.12.2005.

⁽²⁾ Úř. věst. C 235, 21.8.2001, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 337, 13.12.2002, s. 3.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- I. vzhledem k tomu, že v souladu se závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady v Lucemburku, které se konalo ve dnech 22. a 23. března 2005, by státní pomoc měla fungovat jako páka pro rozvoj výzkumu, vzdělávání a inovací a měla by umožnit opravdový dialog mezi zainteresovanými stranami z veřejného a soukromého sektoru,
- J. vzhledem k tomu, že je velmi důležité jasně definovat, co znamená výzkum a vývoj, abychom předešli zneužívání pravidel státní pomoci,

I. Úvod

1. připomíná, že státní podpora musí být poslední možností, tedy nástrojem ke korekci nerovnovah, které nelze řešit standardními nástroji politiky; zdůrazňuje význam zabezpečení provázanosti mezi těmito opatřeními a opatřeními zaměřenými na snížení zbytečné regulace a provedení další deregulace, na investice do vzdělávání a odborné přípravy, na zajištění odpovídající infrastruktury, na zajištění toho, aby patentový režim napomáhal inovacím, na zajištění spravedlivé hospodářské soutěže, na usnadnění přístupu k rizikovému kapitálu, na podněcování podnikatelského ducha, na odstranění překážek volného pohybu pracovníků a výzkumných pracovníků v rámci EU a na přijetí společné politiky pro legální přistěhovalectví, která umožní EU přilákat ty nejlepší a nejschopnější;
2. zdůrazňuje, že je potřeba podrobněji objasnit, jak se budou pravidla pro poskytování státní podpory uplatňovat na mezinárodní přeshraniční ekonomické činnosti podniků, výzkumných zařízení a akademických institucí;
3. domnívá se, že státní podpora na inovace by měla doplňovat odpovídající jednotné politiky Společenství a měla by mít jasný a měřitelný přínos pro bezprostřední uživatele a rovněž by měla mít vedlejší vliv na širší místní, regionální a celostátní ekonomiku;
4. zdůrazňuje potřebu vyvodit závěry z předchozích případů, kdy byla státní podpora poskytnuta neúspěšně, a rovněž z případů, kdy byla efektivním nástrojem k dosažení stanovených cílů;
5. vítá otevřené konzultace Komise a podporuje pokračování dialogu s cílem objasnit všechny body před dokončením nového rámce, který by měl být v co nejkratší době uskutečněn; zastává názor, že vzhledem k tomu, že cíl v oblasti inovací je mnohazměrný a komplexní, je třeba se vyhnout velmi restriktivním definicím a opatřením, a doporučuje, aby se stanovilo předběžné datum k provedení revize tohoto rámce pro případ, že by vyžadoval určitá zlepšení; poukazuje navíc na to, že by se měla brát v úvahu revize příručky z Osla, která stanoví metodologický rámec pro měření inovací;
6. žádá Komisi, aby poskytla podrobnější informace o možných rušivých účincích státní podpory a zohlednila státní podporu poskytovanou zahraničním konkurentům EU – jak na odvětvové, tak na horizontální úrovni – a její rušivé i stimulační dopady v globálním měřítku; poukazuje na to, že nejvhodnější reakcí na výzvy globální hospodářské soutěže je efektivní řízení inovační politiky, mezinárodní srovnávání, studium zahraničních politik, monitorování a posuzování dopadů;

II. Zásady, jimiž se řídí státní podpora na inovace

7. vítá přístup začleňování nových pravidel podporujících konkrétní a přesně definované inovační aktivity do stávajícího *acquis communautaire*, za předpokladu, že je uplatňován konzistentním a transparentním způsobem;
8. vítá ekonomický přístup ke státní podpoře na inovace a uvítal by případné zavedení pravidel *ex-ante*, budou-li transparentní a nediskriminující a zabezpečí-li právní jistotu; trvá na tom, aby Komise v úzké spolupráci s Parlamentem pravidelně kontrolovala a vyhodnocovala přiměřenost těchto pravidel; mělo by být rovněž zdůrazněno, že kritéria pro poskytování dotací na inovace by měla být podmíněna několika faktory, jako např. hlavními rysy hospodářství, strukturou trhu a postavením podniku na trhu;

Čtvrtek 27. dubna 2006

9. trvá na tom, že základními prioritami státní podpory na výzkum a vývoj by měla být podpora přeshraniční spolupráce a partnerství veřejného a soukromého sektoru v oblasti výzkumu a rovněž šíření výsledků výzkumu a významné výzkumné programy;
10. trvá na tom, aby státní podpora na inovace byla dočasná, poskytovaná na základě transparentních a racionálních kritérií, úměrná, přísně a účinně kontrolovaná a aby členské státy a Komise prováděly na základě analýz *ex-post* pravidelné hodnocení jejího dopadu; trvá rovněž na tom, že státní podpora by měla zohlednit „vzdálenost od trhu“, neboli nekomerční fázi procesu inovací; zdůrazňuje, že vzrůstající význam inovací nesmí být záminkou pro poskytování státní podpory podnikům;
11. připomíná, že inovace jsou nedílnou součástí všech činností spojených s podnikáním, a zdůrazňuje, že pravidla a kritéria musí jasně stanovit, že inovační postupy samy o sobě nemají nárok na státní podporu; zdůrazňuje, že by se státní podpora měla udělovat pouze na inovace, které nemohou být financovány normálními prostředky z podnikání a které přispívají k celkovým cílům podnikání a společnosti;
12. domnívá se, že termín „neefektivnost trhu“ je vhodnější než „selhání trhu“, a požaduje přesnější a použitelnější definici pojmu „selhání trhu“; navrhuje, aby zjišťování překážek, které omezují inovace, stejně jako kvantifikace jejich skutečné hodnoty podléhaly dalšímu posouzení;
13. zdůrazňuje potřebu spolehlivých statistických údajů o neefektivnosti trhu i státní podpory v oblasti inovací a také o efektivnosti podpory na inovace;
14. uznává, že malé a střední podniky a nově založené podniky jsou nejvíce postiženy neefektivností trhu, současně poukazuje na to, že účinek státní podpory je méně rušivý, je-li podpora poskytována na činnosti od trhu vzdálené nebo je-li poskytována malým a středním podnikům a novým podnikům;
15. zdůrazňuje potřebu vytvořit pro malé a střední podniky prostředí příznivé pro inovace, aby byl stimulován jejich nevyužitý inovační potenciál;
16. zdůrazňuje současný význam malých a středních podniků, které už ze své podstaty mají od počátku omezené finanční prostředky, a je proto nutné jim přidělit větší díl státní podpory; domnívá se, že je třeba za tímto účelem zesílit úlohu podpory zprostředkovatelů v oblasti inovací, jakmile bude podrobněji vyjasněna jejich podstata a úloha a jakmile bude rozšířena kategorie nezbytné infrastruktury, kterou mají zajišťovat, tak, aby zahrnovala infrastrukturu IT, propojování systémů do sítí a připojování k mezinárodním databázím;
17. poukazuje na to, že malé a střední podniky nejsou často ochotny podstoupit velká rizika spojená s technologickými inovacemi, přestože by to nejenom mohlo přinést jednotlivé výhody pro ně samé, ale mohlo by to potenciálně přinést užitek pro celou společnost; zdůrazňuje naléhavě potřebu zacílit státní pomoc na podpůrné akce, které motivují malé a střední podniky a zmírňují rizika spojená s procesy technologických inovací, a potřebu zlepšit celkové podmínky podnikatelského prostředí;
18. považuje velké společnosti za zásadní součást inovačního systému; domnívá se však, že státní podpora je vhodná k povzbuzení spolupráce v rámci inovačních seskupení a odborných oblastí (velké společnosti, malé a střední podniky (MSP) a střediska znalostí), za předpokladu, že splňují kritéria pravidel *ex-ante*;
19. je si vědom toho, že státní podpora může být nezbytná k tomu, aby se rozběhly inovační projekty nebo projekty vědeckého nebo technologického výzkumu, které jsou vzdáleny od trhu;
20. poukazuje na to, že je těžké prokázat pobídkový účinek různých nástrojů státní podpory, ale lze ho usnadnit vytvořením standardizovaného souboru dotazů; domnívá se, že přímé dotace by se měly používat co nejméně;

Čtvrtek 27. dubna 2006

21. zpochybňuje rozlišování mezi technologickými a netechnologickými inovacemi; poukazuje na význam netechnologických inovací, zejména při získávání výhod v hospodářské soutěži pro malé a střední podniky; dává místo toho přednost definici inovace, jež odlišuje pravidelné každodenní činnosti podniků od jejich inovačních aktivit; navrhuje, aby za projekty, které splňují kritéria pro státní podporu, byly považovány ty, jež poskytují dodatečnou nebo novou užitnou hodnotu pro zákazníky, zahrnují riziko, mají pevný záměr, poskytují i jinde využitelný přínos a vytvářejí pozitivní externalitu;

22. domnívá se, že regionální a státní podpory ve prospěch inovace jsou doplňující a měly by se zaměřovat na méně rozvinuté regiony s cílem podporovat hospodářskou a sociální soudržnost; domnívá se, že jinak bude taková podpora prosazovat pouze růst rozvinutějších regionů a států; domnívá se, že regionální programy podpory, pokud jsou doplňkem státní podpory na inovace, musí být slučitelné s vnitřním trhem a s pravidly pro hospodářskou soutěž; dále se domnívá, že zvláštní pozornost by měla být věnována definici státní podpory na inovace a její uznatelnosti ve vztahu k regionálním MSP, pro něž je přístup k inovacím věcí naprosto nezbytnou;

23. vyzývá Komisi, aby zvýšila perspektivnost regionálních programů podpory, a to zejména tím, že umožní podporu nehmotných investic;

24. vyzývá Komisi, aby zajistila, že prostředky ze strukturálních fondů EU nebudou považovány za nezákonnou státní podporu v případech, kdy budou čerpány souběžně s financováním z jiných zdrojů; dále žádá, aby příslušné postupy byly upraveny tak, aby se předešlo podávání dvojího oznámení Komisi o takovém financování;

III. Podpora podstupování rizik a experimentování

25. souhlasí s tím, že by státní podpora měla být přidělována na základě kritérií upřednostňujících inovační začínající podniky a MSP, a nikoli na základě uznatelných nákladů; konstatuje, že rozhodnutí o poskytování státní podpory by měla být přijímána účinným způsobem a v jasně stanovených lhůtách;

26. navrhuje prodloužit požadovanou dobu existence podniků s delším cyklem výzkumu a vývoje na 8 let;

27. podporuje návrh, aby se finanční podpora prostřednictvím rizikového kapitálu poskytovala nejen před počáteční fází a v jejím průběhu, ale také po jejím skončení; zdůrazňuje však, že toto řešení není optimální a že by jakákoli pomoc by měla být krátkodobá a doplňková k primárně soukromým investicím;

28. zdůrazňuje, že by se měly pečlivě sledovat meze nákladů na výzkum a vývoj;

29. konstatuje, že v regionech a v zemích, kde je prostředí pro inovace zvláště znevýhodněné, může vnímání vyšší míry rizika ze strany soukromých investorů a finančních institucí působit jako závažná překážka inovací;

30. uvědomuje si, že přístup inovativních malých a středních podniků k rizikovému kapitálu je v současné době značně omezen, zejména v prvních fázích jejich vývoje; podporuje proto myšlenku využití státní podpory k přilákání soukromých kapitálových investic do regionálních fondů rizikového kapitálu fungujících na bázi partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem, které mají větší flexibilitu investic pro veřejné zdroje;

IV. Podnikatelské prostředí podporující inovace

31. požaduje bližší objasnění právního postavení zprostředkovatelů s ohledem na rozsah služeb, které poskytují; podporuje systém kupónů na nákup služeb, ale navrhuje zavedení prvku spolufinancování, aby se přilákalo více soukromých investic; je přesvědčen o tom, že 100 % úhrada může vést k narušení hospodářské soutěže;

Čtvrtek 27. dubna 2006

32. doporučuje, aby se univerzity a jejich výzkumná centra účastnily regionálních partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem jako „zprostředkovatelé v oblasti inovací“ nebo aby s nimi úzce spolupracovaly; zastává názor, že by takový přístup měl díky lepšímu propojení mezi výzkumnými a inovačními činnostmi univerzit a potřebami jednotlivých malých a středních inovativních podniků a seskupení inovativních podniků významný synergický účinek;
33. požaduje bližší objasnění způsobu uplatnění pravidel státní podpory na vysoké školy a výzkumná zařízení, pokud provozují ekonomickou činnost;
34. zpochybňuje vhodnost povolení státní podpory malým a středním podnikům na nábor vysoce kvalifikovaných pracovníků, protože malé a střední podniky mohou mít přístup k odborným poznatkům a dovednostem prostřednictvím služeb zprostředkovatelů a odborných poradců;
35. je přesvědčen o nutnosti posílení vztahů mezi podniky a univerzitami, mimo jiné prostřednictvím zvyšování mobility vysoce kvalifikovaných pracovníků ze všech oborů mezi univerzitami a podniky, zejména malými a středními podniky; domnívá se, že státní podpora musí tyto vztahy podporovat, především prostřednictvím doprovodných programů; vítá návrh Komise rozdělit práva duševního vlastnictví mezi partnery (průmyslové a veřejné výzkumné organizace) ve výzkumných a inovačních programech podle míry zapojení každého z partnerů a zastává názor, že tento přístup velkou měrou podpoří vytváření špičkových center; vyzývá proto Komisi, aby předložila konkrétní návrhy na objasnění právního statusu duševního vlastnictví za těchto okolností;
36. domnívá se, že seskupení vznikají přirozeným způsobem, a proto by měla splňovat kritéria pro poskytnutí státní podpory jen dočasně během počáteční fáze vzniku, aby se vyrovnala s administrativními problémy a překážkami týkajícími se spolupráce;
37. domnívá se, že státní podpora na infrastrukturu by měla splňovat požadavek technické neutrality a otevřeného přístupu, řešit zjištěná selhání trhu a zvyšovat inovační potenciál;

*

* *

38. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0183**Bezpečnost silničního provozu: systém eCall pro všechny****Usnesení Evropského parlamentu o bezpečnosti silničního provozu: Zpřístupnění systému eCall občanům (2005/2211(INI))***Evropský parlament,*

- s ohledem na bílou knihu Komise nazvanou „Evropská dopravní politika pro rok 2010: čas rozhodnout“ (KOM(2001)0370) a na své rozhodnutí ze dne 12. února 2003 přijaté v souvislosti s tímto dokumentem⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise „Informační a komunikační technologie pro bezpečná a inteligentní vozidla“ (KOM(2003)0542),
- s ohledem na sdělení Komise „Evropský akční program pro bezpečnost silničního provozu – Snížení počtu obětí dopravních nehod v Evropské unii o polovinu do roku 2010: Společná odpovědnost“ (KOM(2003)0311) a na jeho publikaci pod názvem „Zachránit 20 000 životů na našich silnicích“ z října 2004,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 43 E, 19.2.2004, s. 250.

Čtvrtek 27. dubna 2006

- s ohledem na doporučení Komise 2004/345/ES ze dne 6. dubna 2004 o vymáhání právních předpisů v oblasti bezpečnosti silničního provozu ⁽¹⁾,
 - s ohledem na veronskou deklaraci o bezpečnosti silničního provozu ze dne 5. prosince 2003 a na závěry druhé veronské schůzky ministrů dopravy EU z roku 2004 a na jimi přijatý závazek, který ze závěrů vyplývá, že je třeba považovat bezpečnost silničního provozu za prioritu,
 - s ohledem na sdělení Komise s názvem „i2010 – evropská informační společnost pro růst a zaměstnanost“ (KOM(2005)0229),
 - s ohledem na druhé sdělení Komise o e-bezpečnosti „Zpřístupnění systému eCall občanům“ (KOM(2005)0431),
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0072/2006),
- A. vzhledem k tomu, že v roce 2004 bylo při dopravních nehodách v 25 členských státech EU usmrceno 43 000 lidí a že díky službě celoevropského palubního tísňového volání, systému eCall, by bylo možno zachránit až 2 500 životů ročně a snížit závažnost úrazů až o 15 %,
- B. vzhledem k tomu, že zavedení systému eCall by snížilo roční externí náklady na silniční dopravu až o 26 miliard EUR, a tím snížilo zátěž občanů až o 26 miliard EUR; vzhledem k tomu, že by úsilí mělo směřovat ke snižování a nikoliv k internalizování externích nákladů,
- C. vzhledem k tomu, že systém eCall může snížit dobu reakce na nehody asi o 40 % ve městech a asi o 50 % ve vesnických oblastech,
- D. vzhledem k tomu, že systém eCall má představovat základní stavební kámen iniciativy „Inteligentní automobil“, tak jak je vymezený ve sdělení Komise KOM(2005)0229,
- E. vzhledem k tomu, že prioritou iniciativy nazvané e-bezpečnost je celoplošné zavedení systému eCall do roku 2009,
- F. vzhledem k tomu, že v oblasti technologií, systémů a služeb týkajících se e-bezpečnosti došlo ke značnému pokroku a vývoj programu Galileo také představuje potenciál pro budoucnost,
1. vítá skutečnost, že na 2. schůzce na vysoké úrovni se členskými státy, věnované e-bezpečnosti, podepsaly čtyři členské státy memorandum o porozumění (dále jen „memorandum“) týkající se systému eCall, jmenovitě Řecko, Itálie, Litva a Slovinsko, čímž se připojily k Finsku a Švédsku, které toto memorandum již podepsaly dříve, a Kypru, který toto memorandum podepsal přednedávnem;
 2. cítí se podpořen závazkem dalších členských států, které již zahájily proces vedoucí k podpisu memoranda (Česká republika, Dánsko, Nizozemsko a Německo), a vyzývá ty, které tak dosud neučinily, aby k tomuto kroku projevily politickou vůli;
 3. zdůrazňuje, že je důležité, má-li být systém eCall plně zaveden do roku 2009, aby všechny členské státy co nejdříve podepsaly memorandum o systému eCall, čímž dají dalším účastníkům jasně najevo, že se zavazují k realizaci systému eCall;
 4. navrhuje, že vzhledem k dohodnutému časovému plánu programu Galileo by bylo vhodnější, kdyby zavedení systému eCall mohlo být koordinováno s fází plného provozu programu, ale že jakékoli zpoždění v zavádění programu Galileo by nemělo bránit uskutečňování systému eCall;
 5. domnívá se, že aby bylo dosaženo skutečného pokroku, mělo by memorandum být převedeno do podoby předběžné smlouvy, kterou by všichni účastníci co nejdříve podepsali;

(¹) Úř. věst. L 111, 17.4.2004, s. 75.

Čtvrtek 27. dubna 2006

6. vyzývá proto orgány členských států, aby zařadily informace o systému eCall do materiálů svých veřejných kampaní, které se týkají bezpečnosti silničního provozu;
 7. vítá jednoznačně kladný postoj automobilového průmyslu k zavedení systému eCall;
 8. bere na vědomí, že systém eCall je založen na používání linky 112 a E112 (požadavek zavést informace s udáním polohy ve veřejných bezdrátových sítích tísňového volání);
 9. připomíná, že většina členských států jen pomalu podněcuje k používání jednotného evropského čísla nouzového volání 112; vyzývá Komisi, aby zhodnotila, jak členské státy uplatňují směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě), pokud jde o řádné vyřizování volání na jednotné evropské číslo nouzového volání, včetně zjišťování polohy volajících;
 10. nabádá členské státy, aby co nejdříve dokončily zavádění linky E112, aby podpořily používání linky 112 i E112, a aby podnikly kroky k zajištění náležité infrastruktury pro centra tísňového volání, jako je výuka jazyků, dostupnost, zjišťování polohy a vyřizování hovorů tak, aby tato infrastruktura byla v souladu s nařízením o E112, což umožní dále modernizovat zpracovávání volání v systému eCall;
 11. bere na vědomí rozdíly mezi odhady Komise a odhady ze strany výrobců, pokud jde o náklady na zabudování palubní funkce tísňového volání eCall do vozidel;
 12. vyzývá Komisi i výrobce, aby provedli hlubší analýzu efektivity nákladů každého kroku, který je třeba pro zavedení systému eCall učinit;
 13. bere na vědomí, že technologie potřebná pro zavedení systému eCall usnadní zavedení dalších nových aktivních bezpečnostních aplikací snížením okrajových nákladů na jejich zavádění;
 14. je si vědom toho, že zavedení mnoha nových technologií nemůže proběhnout naráz a vybízí proto Komisi a výrobce, aby prozkoumali možnosti postupného zavádění a celoplošné realizace systému eCall zavedením kombinace vestavěných systémů a alternativních systémů, jako je využívání mobilních telefonů řidičů a technologie Bluetooth či vestavěných mobilních telefonů a zohlednili přitom právo na soukromí řidičů a cestujících;
 15. s ohledem na potenciální náklady na zavedení systému eCall, které budou možná vyšší v regionech postižených trvalými omezeními, a jsa si vědom skutečnosti, že mnohé nové technologie mohou být příliš drahé a že kupující nových automobilů (zejména levnějších vozů) nejsou vždy ochotni nebo nemohou zaplatit plné náklady; vyzývá všechny zainteresované účastníky, aby společně definovali podněty, které urychlí zavedení systému eCall;
 16. je zvláště znepokojen tím, že náklady systému eCall mohou být příliš vysoké pro ty, kdo tento systém nejvíce potřebují, například pro lidi ve venkovských či izolovaných oblastech; domnívá se, že systém eCall by měl nakonec platit pro všechna vozidla, včetně těžkých nákladních vozidel;
 17. vítá budoucí iniciativy a sdělení Komise v oblasti e-bezpečnosti;
 18. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.
-

Čtvrtek 27. dubna 2006

P6_TA(2006)0184

Podpora mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii

Usnesení Evropského parlamentu o opatřeních na podporu mnohojazyčnosti a výuky jazyků v Evropské unii: Evropský ukazatel jazykových znalostí (2005/2213(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise o Evropském ukazateli jazykových znalostí (KOM(2005)0356),
 - s ohledem na sdělení Komise o Nové rámcové strategii pro mnohojazyčnost (KOM(2005)0596),
 - s ohledem na sdělení Komise o Podpoře výuky jazyků a jazykové rozmanitosti: akční plán na období 2004–2006 (KOM(2003)0449),
 - s ohledem na program Vzdělávání a odborná příprava 2010: Úspěch lisabonské strategie závisí na neodkladných reformách (dokument Rady 6905/04 EDUC 43),
 - s ohledem na sdělení Komise nazvané Předloha společné zprávy Rady a Komise o pokroku z roku 2006 týkající se provádění pracovního programu Vzdělávání a odborná příprava 2010 (KOM(2005)0549),
 - s ohledem na závěry, ke kterým dospělo předsednictví Evropské rady na svém zasedání v Barceloně ve dnech 15. a 16. března 2002,
 - s ohledem na závěry ze dne 24. května 2005, ke kterým v souvislosti s ukazateli nového vzdělávání a odborné přípravy dospěla Rada ministrů školství, mládeže a kultury,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0074/2006),
- A. vzhledem k tomu, že kulturní a jazyková rozmanitost EU je nedílnou součástí evropské identity,
- B. vzhledem k tomu, že mnohojazyčnost vyžaduje účinnější komunikaci a lepší vzájemné porozumění,
- C. vzhledem k tomu, že k vytvoření Evropy občanů a společnosti založené na znalostech, obsažené v cílech lisabonské strategie, je nezbytné, aby každý občan kromě svého mateřského jazyka prakticky ovládal nejméně dva další jazyky, protože nestačí osvojit si pouze jeden společný dorozumívací jazyk (*lingua franca*),
- D. vzhledem k tomu, že schopnost rozumět cizím jazykům a komunikovat v nich a zlepšení jazykových znalostí jsou významnými faktory pro optimální využití lidských zdrojů Evropy a že tato schopnost je základní schopností, již musí mít všichni evropští občané, aby se podpořil plný výkon práv a svobod vycházejících z mobility v Evropské unii a došlo k vytvoření skutečného evropského trhu práce,
- E. vzhledem k tomu, že stále větší a širší úroveň jazykových znalostí je měřítkem kvality evropských systémů vzdělávání a odborné přípravy a jedním z kritérií pro posouzení pokroku na cestě, které učiní z Evropské unie nejvíce konkurenceschopnou znalostní ekonomiku na světě jako součást soudržnější politické unie sjednocené ve své rozmanitosti,

Čtvrtek 27. dubna 2006

- F. vzhledem k tomu, že v březnu 2002 vyzvala Evropská rada v Barceloně k zavedení ukazatele jazykových znalostí, aby se napravil současný nedostatek hodnotících prvků týkajících se skutečných jazykových a komunikačních dovedností občanů Evropské unie,
- G. vzhledem k tomu, že akční plán „Podpora studia jazyků a jazykové rozmanitosti“ je pozitivním krokem k dosažení barcelonských cílů (mateřský jazyk a dva další jazyky) a že tedy vzniká zřetelná potřeba zvýšit úsilí EU v této oblasti,
- H. vzhledem k tomu, že v Evropské unii existuje mnoho rozdílných typů osvědčení o jazykových znalostech a dovednostech, komplikuje se tak srovnání jazykových dovedností, které skutečně má držitel osvědčení o znalosti určitého jazyka, a nedaří se získat prospěch z výměny osvědčených postupů, a tím se také znesnadňuje volný pohyb pracovníků a studentů na území Evropské unie,
- I. vzhledem k tomu, že je nutno vypracovat soubor spolehlivých údajů o skutečných jazykových dovednostech občanů, zejména mladých lidí, pokud je třeba mít k dispozici informace nezbytné k zavedení politiky vytvořené v zájmu vysoké kvality výuky jazyků,
- J. vzhledem k tomu, že podle výsledků průzkumu agentury Eurobarometr provedeného v září 2005 v průměru pouze polovina občanů Evropské unie uvádí, že jsou schopni vést konverzaci alespoň v jednom jazyce kromě mateřského; mezi jednotlivými členskými státy však existují značné rozdíly,
- K. vzhledem k tomu, že podle informací Komise se na středních školách vyučuje v průměru daleko méně cizích jazyků, než stanovila Evropská rada v Barceloně v zájmu lepšího osvojení základních dovedností, zejména prostřednictvím vyučování nejméně dvou cizích jazyků od raného věku,
1. vítá návrh Komise ohledně zavedení evropského ukazatele jazykových znalostí, který je uveden mezi ukazateli, jež se členské státy rozhodly zavést v rámci programu „Vzdělávání a odborná příprava 2010“;
 2. využívá této příležitosti k tomu, aby zdůraznil klíčovou úlohu evropských ukazatelů pro hodnocení pokroku směrem k dosažení společných cílů lisabonské strategie v oblasti vzdělávání a odborné přípravy a také význam programu „Vzdělávání a odborná příprava 2010“ pro porovnání a stanovení vnitrostátních politik a zavedení evropského strategického rámce pro přechod ke znalostní ekonomice prostřednictvím podpory a výměny osvědčených postupů;
 3. konstatuje, že úkolem daného ukazatele je pomocí objektivních testů přesně a spolehlivě určovat celkovou úroveň znalostí cizích jazyků ve všech členských státech;
 4. má za to, že testy jazykových znalostí by také měly brát v úvahu bilingvní a multilingvní děti;
 5. zastává stejný názor jako Komise, že v počáteční fázi by tento ukazatel měl být použit k posouzení jazykových znalostí pěti nejčastěji vyučovaných jazyků v systémech vzdělávání a odborné přípravy Unie (angličtina, francouzština, italština, němčina a španělština); vyzývá však Komisi a Radu, aby co nejdříve přijaly nutná opatření, aby bylo možno rozšířit tyto testy na více úředních jazyků Unie; aniž by to bylo na újmu výuce a rozvoji dalších jazyků, které zmíněný ukazatel nehodnotí;
 6. je přesvědčen, že existence objektivních kritérií pro stanovení úrovně jazykových znalostí a zavedení nového společného referenčního rámce neomezí volnost při výběru a organizaci jednotlivých národních vzdělávacích systémů, a v souvislosti s tím podporuje návrh Komise využít pro zavedení evropského ukazatele společného evropského referenčního rámce pro jazyky, který vypracovala Rada Evropy;

Čtvrtek 27. dubna 2006

7. vyzývá členské státy k aktivní účasti na realizaci a rozvoji ukazatele a k poskytování nových podnětů k výuce jazyků, mimo jiné prostřednictvím účinných programů pro prohlubování jazykových znalostí;
8. naléhavě žádá členské státy, aby zlepšováním politik usilujících o rozšíření existující škály vyučovaných jazyků podporovaly šíření mnohojazyčnosti a aby stanovily priority svých politik v souladu se společnými cíli stanovenými v rámci lisabonské strategie;
9. vyzývá Komisi, aby doporučovala vyučování jazyků od raného věku, a má za to, že by iniciativy určené k informování o výhodách znalosti cizích jazyků, jako je akce Rady Evropy Evropský den jazyků (26. září každého roku) a akce EU Evropská jazyková cena, měly významněji přispět k prosazování mnohojazyčnosti;
10. podporuje návrh Komise ohledně přispění členských států a regionálních orgánů s pravomocí pro jazykovou politiku k plnému využívání ukazatele, aby byla zřízena struktura, jejíž členové budou mít mandát členských států k tomu, aby poskytovali Komisi rady ohledně politických a technických otázek a ohledně všech podob technické podpory a aby podávali zprávy o pokroku v zavádění ukazatele v členských státech a v oblastech s pravomocí pro jazykovou politiku;
11. konstatuje, že Komisí navržený Ukazatel by neměl vyžadovat dodatečné provozní výdaje z rozpočtu EU a že předpokládané výdaje jsou pokryty stávajícími programy *Socrates* a *Leonardo da Vinci* a novým integrovaným programem celoživotního učení;
12. vyzývá proto Komisi a Radu, aby v rámci nového integrovaného programu celoživotního učení byly poskytnuty nezbytné prostředky na podporu jazykového vzdělávání;
13. vyzývá Radu a Komisi, aby v rámci příštího finančního výhledu zajistily dostatečné finanční prostředky určené na zajištění plného využívání ukazatele;
14. vyzývá Radu, aby, pokud jde o vypracování a uplatňování Evropského ukazatele jazykových znalostí, odsouhlasila postup, parametry a časový plán navržené Komisí, aby bylo možno co nejdříve ukončit přípravnou fázi a urychlit realizaci ukazatele vzhledem k jeho zvláštnímu významu pro vytváření politiky;
15. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států.

P6_TA(2006)0185

Cukrovka

Prohlášení Evropského parlamentu o cukrovce

Evropský parlament,

— s ohledem na článek 116 jednacího řádu,

- A. vzhledem k tomu, že cukrovka je závažným chronickým a progresivním onemocněním, které postihuje přes 25 milionů lidí v EU, přičemž do roku 2025 se očekává zvýšení o 16 %,
- B. vzhledem k tomu, že vážné a nákladné komplikace cukrovky zahrnují kardiovaskulární onemocnění a mozkovou mrtvici, selhání ledvin, amputace končetin a slepotu,

Čtvrtek 27. dubna 2006

- C. vzhledem k tomu, že v Evropě je nebezpečím rozvoje cukrovky ohroženo kolem 60 000 000 lidí,
- D. vzhledem k tomu, že strategie EU pro cukrovku by pomohla omezit veřejné výdaje na zdravotnictví v členských zemích EU, a to proto, že komplikace cukrovky představují 5 % až 10 % celkových výdajů na zdravotní péči,
- E. vzhledem k tomu, že výhody koordinovaného postupu EU byly prokázány na základě doporučení Rady ze dne 2. prosince 2003 provádět screening rakoviny⁽¹⁾,
- F. vzhledem k tomu, že rakouské předsednictví EU (2006) se přednostně soustřeďuje na cukrovku druhého typu,
1. vítá iniciativu předsednictví ohledně cukrovky;
 2. vyzývá Komisi a Radu, aby:
 - se v nové strategii EU pro oblast zdravotnictví soustředily na cukrovku jako vážné onemocnění, které znamená značnou zátěž pro celou EU,
 - podnítily členské státy k vytvoření vnitrostátních plánů pro cukrovku,
 - vyvinuly strategii EU pro cukrovku a navrhly doporučení Rady pro prevenci, diagnózu a kontrolu cukrovky,
 - vyvinuly strategii na podporu konzumace a výroby zdravých potravin;
 3. pověřuje svého předsedu, aby toto prohlášení spolu se jmény jeho signatářů předal Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 16.12.2003, s. 34.

Čtvrtek 27. dubna 2006

Signatáři:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikené, Antoniozzi, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Beazley, Becsey, Belet, Belohorská, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bösch, Bonde, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Casa, Casaca, Cashman, Cavada, Chatzimarkakis, Chichester, Christensen, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki R., Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Dess, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrowskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Freitas, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Giertych, Gill, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Hall, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Isler Béguin, Itälä, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kinnock, Kirkhope, Klass, Klich, Koch, Kohlček, Korhola, Kósáné Kovács, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lehne, Le Pen J.-M., Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Malmström, Manders, Markov, Marques, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, O'Neachtain, Oomen-Ruijten, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pavilionis, Peterle, Pflüger, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pittella, Pleštinská, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Ransdorf, Rasmussen, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savi, Scheele, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Watson, Weber H., Weber M., Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wynn, Zaleski, Zani, Zapalowski, Zappala', Zatloukal, Zdanoka, Zielentec, Zile, Zvěřina, Zwiefka